Renault Trucks C Cab 2.5m





RENAULT TRUCKS

renault-trucks.com

Benvenuti a bordo del vostro veicolo RENAULT TRUCKS C Cab 2.5 m

Avete ora preso possesso del Vostro nuovo veicolo.

Ci auguriamo che possa darVi tutte le soddisfazioni che avete diritto ad attenderVi e che hanno motivato la Vostra scelta.

Questo manuale d'uso riporta una serie di informazioni necessarie per:

- familiarizzarsi con questo veicolo RENAULT TRUCKS per poter usufruire appieno, e nelle migliori condizioni di utilizzo, di tutti i perfezionamenti tecnici che include;
- garantire il funzionamento sempre ottimale attraverso il semplice ma puntuale rispetto delle raccomandazioni di manutenzione;
- risolvere in tempi brevi problemi di lieve entità che non richiedano l'intervento di un tecnico.

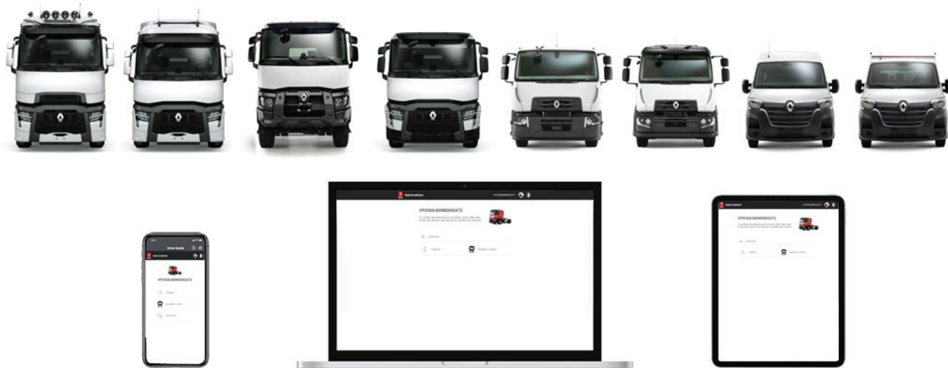
Renault Trucks

Siret (partita IVA) 954 506 077 00 120 - RCS (Registro del commercio e delle società) LYON B 954 536 077

Il costruttore si riserva il diritto di eseguire qualsiasi modifica ritenuta necessaria durante la produzione. Il manuale del conducente non va dunque considerato come una specifica standard del modello in questione.

SOMMARIO

Accesso alla Guida del conducente



Per accedere alla Guida del conducente:

- Visitare la pagina: https://driverguide.renault-trucks.com/

o

- scansionare il codice QR per trovare l'applicazione della Guida del conducente.

o

- cercare "Renault Trucks Driver Guide" nel sito di download delle app.



Qui è possibile trovare tutte le informazioni necessarie, specifiche al proprio veicolo Renault Trucks, per utilizzarlo al meglio delle sue capacità.

È possibile inoltre che vengano apportate modifiche a questa pubblicazione, in un'ottica di miglioramento continuo dei contenuti. Da questo punto di vista, la versione digitale riporterà sempre le informazioni più aggiornate.



Prefazione

Benvenuto a bordo del suo veicolo RENAULT TRUCKS

Il breve tempo che dedicherà alla lettura di questo manuale sarà ampiamente ripagato dagli insegnamenti e dalle novità tecniche che avrà modo di apprendere sfogliandolo. E se qualche punto dovesse rimanerle oscuro, i tecnici della rete saranno lieti di fornirle ogni ulteriore informazione o delucidazione desiderata.



Sebbene questo manuale sia stato preparato per riflettere il più possibile la configurazione del vostro veicolo, a volte potrebbe contenere alcune opzioni non presenti sul vostro veicolo o immagini che presentano soluzioni leggermente diverse da quelle presenti sul vostro veicolo.
In caso di dubbi, contattare il punto di assistenza Renault Trucks più vicino.

Lingua di riferimento

Le nostre istruzioni sono pubblicate in francese e poi tradotte nella vostra lingua da traduttori professionisti. Tuttavia, errori di traduzione possono insinuarsi nelle nostre righe, quindi, in caso di dubbio, la versione francese della Guida digitale del conducente prevarrà sempre su tutte le altre.

Istruzioni per la lettura:

I riferimenti, cifre o lettere, citati nel testo rimandano a due tipologie di illustrazioni:

- *le cifre corrispondono alle figure o alle foto poste in prossimità del testo;*
- *le lettere, eventualmente seguite da una cifra, corrispondono allo schema del cruscotto veicolo contenuto all'interno del presente manuale.*

Il piacere di guidare un veicolo RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: un servizio senza frontiere

RENAULT TRUCKS 24/7 è attivo in Europa già da diversi anni.

19 centrali telefoniche di emergenza sono operative 365 giorni all'anno per ricevere le sue chiamate.

Il ricambio omologato da RENAULT TRUCKS soddisfa i requisiti sia delle specifiche tecniche sia della regolamentazione vigente. Esso solo può darle:

- la sicurezza di una perfetta conformità,
- la garanzia del costruttore,
- il mantenimento delle caratteristiche e delle prestazioni originali.

Regole generali di utilizzo dei veicoli industriali

Di seguito riportiamo, senza alcuna pretesa di esaustività, un riepilogo dei principi base del mestiere e dei codici di buona pratica. Qualunque sia la forma sotto la quale svolge

l'attività di trasporto (autista professionista, autotrasportatore autonomo, vettore che affida il mezzo a un proprio collaboratore) le spetta l'obbligo di rispettare e far rispettare tali regole. In questo modo trarrà il massimo vantaggio dal suo mezzo ed eviterà rischi di incidenti o di infortuni.

1. Alcune istruzioni di base

- Il conducente deve essere in possesso di tutti i certificati di idoneità necessari e può mettersi alla guida solo se gode di uno stato di salute e di riposo soddisfacente.
- Il veicolo deve essere conforme alle normative del paese o dei paesi attraversati nel corso della missione.
- Gli eventuali pannelli indicanti il trasporto di merci pericolose devono essere presenti e in buono stato.
- Il carico:
  - non è consentito superare il peso totale o per assale (regolamentare o tecnico);
  - l'operazione di carico e l'ancoraggio del carico devono essere eseguiti a regola d'arte. Il telone e le tende laterali devono essere ben tesi e fissati adeguatamente, le porte e le sponde vanno bloccate, ecc.
- In cabina:
  - non trasportare mai prodotti pericolosi (benzina, trielina, diluenti ecc.);
  - eventuali animali dovranno essere isolati dal posto di guida.
- Accesso e discesa:
  - utilizzare i gradini e le maniglie appositamente predisposti. Non saltare mai dal veicolo. Scendendo dal veicolo, fare attenzione al traffico, in particolare dopo un lungo periodo alla guida,
  - adottare maggiore prudenza in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, neve, fondo ghiacciato) e all'imbrunire.

STOP

- UTILIZZO IN AMBIENTI CHIUSI:
  - NON LASCIARE MAI ACCESO IL MOTORE DEL VEICOLO IN AMBIENTI CHIUSI E/O NON ADEGUATAMENTE VENTILATI. I GAS DI SCARICO CONTENGONO COMPONENTI ALTAMENTE TOSSICI. LA LORO CONCENTRAZIONE PUÒ AVERE CONSEGUENZE MOLTO GRAVI PER LA SALUTE.

2. Prima di salire a bordo verificare:

- visivamente, lo stato generale del veicolo (come da manuale);
- lo stato degli pneumatici e la relativa pressione (ruota di scorta compresa) e l'assenza di corpi estranei tra le ruote gemellate;
- la pulizia dei vetri, del parabrezza, dei retrovisori, dei proiettori e delle luci, delle targhe;

- il funzionamento delle luci regolamentari e opzionali;
- l'aggancio corretto del rimorchio o del semirimorchio (gancio, flessibili freno, codice colore, presa elettrica ecc.);
- la presenza e il contenuto della dotazione di bordo,
- in inverno, la presenza delle catene antisdrucciolevoli e la sicurezza del relativo vano di alloggiamento;
- che i veicoli dotati di pannelli e barre di protezione laterali siano sempre provvisti di questi equipaggiamenti. In caso di operazioni di stacco/riattacco, verificare il corretto bloccaggio dei sistemi di blocco e serrare le viti con moderazione.

3. A bordo

- Controllare la qualità del rivestimento antiscivolo sui pedali.
- Assicurarsi che la pulizia dei comandi di sicurezza (volante, pedali, leva del cambio ecc.) non sia mai eseguita con sostanze scivolose (tipo silicone).
- Regolare la posizione di guida,
  - volante: assicurarsi che il piantone dello sterzo sia bloccato,
  - sedile: assicurarsi che sia bloccato correttamente,
  - retrovisori,
  - cintura di sicurezza: il suo uso è obbligatorio, allacciare la cintura,
  - bambino/i a bordo: rispettare la legislazione in vigore.
- Prima dell'avviamento, verificare:
  - che il selettore del cambio sia in folle.
- Controllare che tutte le indicazioni sul cruscotto siano corrette (in caso di dubbio, consultare il presente manuale di guida).

Cronotachigrafo digitale

- Controllare che la carta del conducente sia inserita nel lettore 1 del cronotachigrafo.
  In caso di 2° conducente, controllare che la relativa carta sia inserita nel lettore 2 del cronotachigrafo.
  Controllare che il funzionamento del cronotachigrafo sia corretto.

4. In marcia

- Se si percepisce un'anomalia nel funzionamento del veicolo, è bene fermarsi e individuarne la causa.
  Evitare di ripartire se non si ha la certezza che l'anomalia non presenta gravità sul piano tecnico e della sicurezza.
- A veicolo in marcia, evitare di utilizzare alcuni equipaggiamenti di serie, opzionali o aggiunti (tetto apribile o portello a regolazione diretta, televisione, telefono a bordo, CB ecc.). L'utilizzo di altri equipaggiamenti (accendisigari, ricerca manuale radio ecc.) è ammesso purché vengano prese tutte le precauzioni necessarie per garantire la sicurezza di marcia.

- Adattare la guida in base alle caratteristiche del carico trasportato (inclinazioni o curve, in caso di baricentro alto ecc.), alle condizioni climatiche e ai momenti della giornata.
  Regolare, se necessario, l'assetto dei fari.
- Non arrestare mai il motore a veicolo in marcia (soppressione del servosterzo e rischio di insufficienza di frenata).

5. Veicolo in sosta

- Assicurarsi che il veicolo venga parcheggiato correttamente (che non sia d'intralcio alla circolazione o alla sicurezza degli impianti circostanti).
- In caso di arresto prolungato, utilizzare uno o più cunei per garantire l'immobilizzazione del veicolo (fughe d'aria su semirimorchio, fondo ghiacciato ecc.)
- Verificare che:
  - il freno di stazionamento sia inserito e mantenga fermo l'intero veicolo (prova di posizione),
  - il selettore del cambio sia in folle,
  - l'interruttore generale sia disinserito, a seconda delle dotazioni del veicolo,
  - il rallentatore elettromagnetico non sia sotto tensione;
  - le bocchette dell'aria non siano ostruite (riscaldamento da parcheggio).
- Non lasciare in cabina:
  - documenti importanti (personali, del veicolo, del carico),
  - animali soli.

6. Partenza in salita

- Per evitare che il veicolo indietreggi nelle partenze in salita, si consiglia di utilizzare il freno di stazionamento.

7. Interventi sul veicolo

- Verificare che i dadi ruota siano serrati secondo le prescrizioni.
- Prima del ribaltamento della cabina:
  - accertarsi che davanti al veicolo sia disponibile lo spazio necessario,
  - assicurarsi che il freno di stazionamento sia tirato,
  - delimitare attorno alla cabina un'area di sicurezza in cui nessuno deve stazionare o penetrare durante le manovre di ribaltamento della cabina ed anche quando è ribaltata,
  - spegnere il motore,
  - collocare il selettore del cambio in folle,
  - assicurarsi che non cadano oggetti sul parabrezza,
  - svuotare il frigorifero,
  - chiudere le porte,
  - ribaltare completamente la barra paracolpi se il veicolo ne è equipaggiato,
  - aprire il cofano motore/la calandra,
  - ribaltare completamente la cabina. In caso di ribaltamento parziale, puntellarla.

- Con il motore in funzione:
  - non avvicinarsi agli organi in movimento (ventola, cinghie ecc.);
  - non staccare mai la corrente elettrica (arrestare prima il motore).
- Il gasolio è infiammabile: con il tappo aperto, non fumare, evitare qualsiasi fiamma e non utilizzare il telefono cellulare nelle vicinanze.
- Le batterie di accumulatori contengono acidi (rischi di lesioni gravi) e pertanto vanno maneggiate con cura.
- In caso di utilizzo di strumenti di avviamento esterni:
  - utilizzare i cavi adeguati,
  - rispettare le polarità,
- In caso di sostituzione di un fusibile, utilizzarne uno dello stesso calibro.
- Ogni installazione supplementare di linee elettriche deve essere affidata a uno specialista.
- Ogni installazione pneumatica supplementare deve essere oggetto di uno studio tecnico eseguito o autorizzato dal costruttore.
- Il riscaldamento delle tubature in poliammide (tubi del sistema frenante) è formalmente vietato.
- Sollevamento del veicolo con un cric: bloccare le ruote prima di iniziare qualsiasi intervento.
- Immobilizzazione del veicolo: utilizzare uno o più cunei in base alla necessità.
- Pneumatici e ruote:
  - non controllare mai la pressione né gonfiare/sgonfiare uno pneumatico a caldo,
  - non stare mai di fronte alla ruota per controllare la pressione e procedere al gonfiaggio,
  - in fase di montaggio, prestare particolare attenzione al centraggio delle ruote dotate di "morsetti" (per le ruote Trilex, posizionare i "morsetti" all'intersezione dei segmenti).
- Intervento in strada: raccogliere i liquidi scaricati (olio, gasolio, liquido di raffreddamento ecc.).
- Per esigenze di tutela ambientale, tenere conto della legislazione in vigore (recupero oli/antigelo/cartucce).

Rischio di bruciature (olio caldo) durante lo scarico dell'olio (motore/cambio/ponte).

Rischio di bruciature (liquido caldo) durante lo scarico del liquido di raffreddamento.

- L'uso delle catene antisdrucciolevoli impone lo smontaggio dei parafanghi posteriori, una velocità di circolazione ridotta e il controllo regolare della tensione delle catene.

Qualsiasi modifica, in particolare dei circuiti (elettrico, elettronico, pneumatico, idraulico ecc.), può avere conseguenze gravi. Non può essere intrapresa se non dietro autorizzazione del costruttore. RENAULT TRUCKS declina ogni responsabilità in caso di mancata conformità di montaggio.

Solo i ricambi RENAULT TRUCKS e i circuiti definiti dal costruttore garantiscono la qualità, la sicurezza e l'affidabilità.

L'osservanza di queste regole deve permetterle di utilizzare il veicolo nelle migliori condizioni. Il rispetto delle regole non la dispensa dal leggere attentamente il manuale di guida e dal rivolgersi alla rete RENAULT TRUCKS ogniqualvolta desideri ulteriori informazioni.

Le ricordiamo che l'applicazione della garanzia contrattuale da parte di RENAULT TRUCKS è subordinata, tra l'altro, alla condizione che il cliente dimostri che la manutenzione del veicolo è stata realizzata secondo le nostre raccomandazioni (periodicità, interventi da eseguire, qualità degli ingredienti e dei materiali di consumo garantita dai ricambi originali o raccomandati, qualità e formazione degli operatori e utilizzo delle attrezzature specifiche ecc.). Il rispetto di queste raccomandazioni è anche garanzia dell'affidabilità a lungo termine del veicolo.

La manutenzione da parte della rete RENAULT TRUCKS è garanzia del rispetto di queste raccomandazioni. Se tali operazioni sono realizzate al di fuori della nostra rete, spetterà al cliente provare in via formale il rispetto delle nostre raccomandazioni.

Per tutte le operazioni di manutenzione, consultare un punto servizi RENAULT TRUCKS.

Informativa per il Trattamento dei Dati del Veicolo

Quando guidi uno dei nostri prodotti, possono essere elaborati alcuni dati generati dal veicolo (consumo carburante, profilo stradale, profilo di utilizzo del veicolo). Alcuni dati contenenti informazioni personali potrebbero essere elaborati con il fine di realizzare e offrire prodotti e servizi innovativi. Desideriamo darti tutte le informazioni sulle modalità di elaborazione di queste informazioni e su quali sono i tuoi diritti. Garantiremo sempre la massima trasparenza sui dati raccolti, su come vengono utilizzati, con chi vengono condivisi e chi contattare in caso di problemi. Le prassi Renault Trucks sono conformi al regolamento sulla protezione dei dati personali.

Per maggiori informazioni sulla linea di condotta di Renault Trucks in materia di protezione dei dati personali, visitare il sito web – https://www.renault-trucks.it

Software "open source"

Il suo veicolo Renault Trucks contiene diversi programmi informatici. Alcuni di essi sono software "open source", ossia permettono all'utente di avere accesso al codice sorgente secondo le condizioni di licenza dei software interessati previamente concordate tra Renault Trucks, le sue filiali e i rispettivi concessori di licenza.
Per maggiori informazioni sull'utilizzo dei software "open source" da parte di Renault Trucks e sulle modalità di accesso al codice sorgente corrispondente, per consultare le note sui diritti d'autore, i credits relativi allo sviluppo, le condizioni di licenza e le note legali applicabili, visiti il sito: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Dichiarazioni di conformità

Dispositivi radio-elettronici sul veicolo

La dichiarazione che segue ha validità per tutti i componenti radio-controllati del veicolo, sistemi informatici e dispositivi di comunicazione integrati nel veicolo:

I componenti del veicolo gestiti tramite frequenze basse e radio di serie sui veicoli RENAULT TRUCKS sono conformi con i requisiti essenziali ed altri paragrafi corrispondenti della normativa **RED 2014/53/EU**.

Dichiarazione di conformità semplificata per la radio

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, dichiara che l'impianto autoradio installato su questo veicolo è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: https:// www.aptiv.com/automotive-homologation

Certificazione della radio

Banda di frequenza e potenza di uscita		
Applicazione	Frequenza	Potenza di uscita max
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)

Compatibilità elettromagnetica

La compatibilità elettromagnetica dei componenti del veicolo è stata provata ed omologata in conformità con la normativa **ECE-R 10** attualmente in vigore.

Avvertenze

In questo documento le istruzioni di sicurezza sono rappresentate dai seguenti simboli:



PUNTO DI SICUREZZA CHE RICHIEDE UN CONTROLLO SISTEMATICO PRIMA DELLA RIMESSA IN CIRCOLAZIONE. IL MANCATO RISPETTO DELLA PROCEDURA DESCRITTA RISCHIA DI PROVOCARE LESIONI GRAVI, SE NON ADDIRITTURA MORTALI.



Attira l'attenzione su punti particolarmente importanti, procedure o norme in vigore che è obbligatorio rispettare.

ATTENZIONE! Qualsiasi metodo di lavoro diverso e inappropriato rischia di causare danni a persone o ai prodotti.



NOTA! Attira l'attenzione su punti particolari e importanti del metodo.



Bloccaggio

Bloccaggio

Il veicolo è dotato di chiusura centralizzata. Ci sono diversi modi per bloccare o sbloccare l'accesso alla cabina: la chiave pieghevole, il comando a distanza, la maniglia interna della porta e l'interruttore del cruscotto

Chiavi

Annotare qui i numeri delle chiavi e del telecomando:

- Contatto:
- Porte:
- Telecomando:

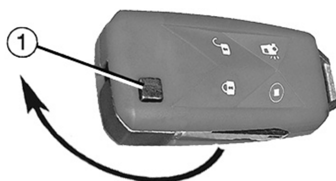
Chiave pieghevole

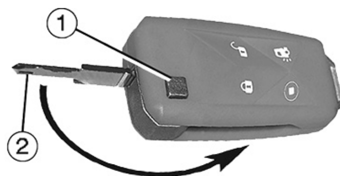
Apertura

Premere il pulsante (1) per liberare l'ingegno.

Chiusura

Premere il pulsante (1) e ripiegare l'ingegno (2) fino a bloccarlo.



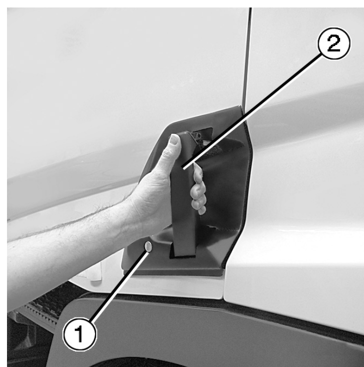


Portiere

Apertura dall'esterno

Sbloccaggio con la chiave della serratura (1).

Inclinare l'impugnatura (2) verso il basso e tirare la porta.



Chiusura

Spingere la porta fino all'innesto automatico.

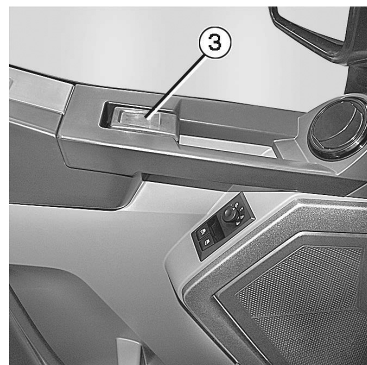
Bloccaggio con la chiave della serratura (1).



Aprendo la porta si illumina la plafoniera.

Apertura dall'interno

Sbloccaggio:



Sollevare l'impugnatura (3) e spingere la porta.

Chiusura:

Tirare la porta fino all'innesto.

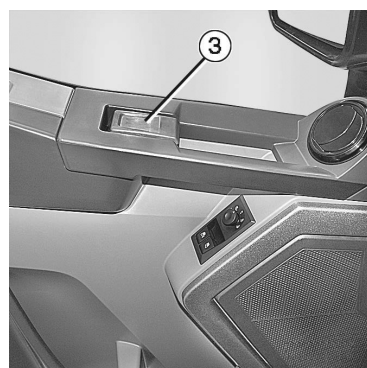
Bloccaggio:

Con la porta chiusa, inclinare l'impugnatura (3) verso il basso.



Con la porta aperta, non è possibile inclinare l'impugnatura (3) verso il basso.

Blocco centralizzato dall'interno:



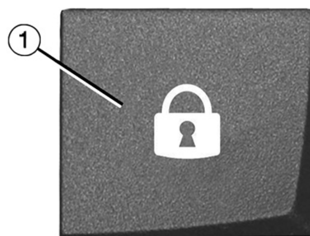
Il blocco centralizzato si effettua:

- Manualmente, a porte chiuse, inclinando la maniglia (3) verso il basso,



- con il telecomando, a porte chiuse, premendo il pulsante (2) o (3),

- con l'interruttore (1) sul cruscotto.





A porta aperta, il blocco centralizzato è disattivato.

Sbloccaggio delle porte

- sbloccaggio della porta lato conducente azionando il pulsante (1) del telecomando,
- sbloccaggio della porta lato passeggero azionando nuovamente il pulsante (1) del telecomando,
- sbloccare una porta girando la chiave nella serratura



Con il telecomando

Bloccaggio delle sole porte

Premendo il pulsante (2) di bloccaggio, gli indicatori di direzione lampeggiano 4 volte.

Con 2 pressioni rapide del pulsante (2) di bloccaggio, si chiudono i finestrini.



Bloccaggio delle porte e messa fuori tensione del veicolo

Premere il pulsante (3). Questa azione, segnalata da 4 lampeggiamenti degli indicatori di direzione, comanda:

- l'accensione dei lampeggianti per 1,5 secondi,
- il bloccaggio delle porte,
- la chiusura dei finestrini,
- l'apertura dell'interruttore principale.

Sbloccaggio delle porte e messa in tensione del veicolo

Premere il pulsante (1). Quest'azione, segnalata dall'illuminazione dei lampeggianti, richiede:

- la chiusura dell'interruttore generale.
- lo sbloccaggio delle porte.

Protezione dei motorini delle porte

Se si effettua 10 volte l'azione di bloccaggio e sbloccaggio in meno di 30 secondi, un dispositivo di protezione inibisce i motorini delle porte per 30 secondi.



Se durante un comando di bloccaggio, i lampeggianti non si accendono (malgrado funzionino normalmente), significa:

- *che almeno una delle porte non è chiusa correttamente,*
- *che vi è un guasto degli azionatori del bloccaggio delle porte,*
- *che vi è un guasto del ricevitore. In questo caso, bloccare il veicolo con la chiave.*

Bloccaggio automatico

Se si sbloccano le porte con il pulsante (1) del telecomando senza aprire alcuna porta, le porte del veicolo si bloccano automaticamente dopo 30 secondi.



In caso di inconvenienti, le porte non si sbloccano automaticamente.



Se ti tenta di bloccare il veicolo quando una porta è aperta, la porta chiusa si blocca per poi sbloccarsi.

Luci di avvicinamento



Premere 1 volta il pulsante (4). Questa azione comanda:

- l'accensione delle luci di posizione,
- l'accensione fissa degli indicatori di direzione,
- l'accensione della pedana e dell'illuminazione in cabina.

Premere una 2ª volta il pulsante (4) per disattivare le luci di avvicinamento.

Luci interne

Il veicolo è equipaggiato con due plafoniere situate nei vani portaoggetti superiori.

L'accensione di queste lampadine è collegata all'apertura e alla chiusura delle porte, al bloccaggio e allo sbloccaggio del veicolo e, infine, alla posizione della chiave di accensione.

- Quando si sbloccano le porte con il telecomando, le lampadine si accendono per 15 secondi.
- Quando si apre una porta, le lampadine si accendono o rimangono accese (se lo erano già) per 5 minuti.
- Dopo la chiusura delle porte le lampadine rimangono accese circa 15 secondi.
- L'arresto del motore attiva l'accensione delle lampadine per 15 secondi circa.
- Quando si bloccano le porte le lampadine si spengono immediatamente.

Con gli appositi interruttori si possono forzare l'accensione o lo spegnimento delle plafoniere.

Sostituzione della pila

Se la batteria del telecomando diventa troppo scarica, un messaggio ti avviserà sul display principale. Quindi pianifica rapidamente di sostituire questa batteria.

Se il livello della batteria del telecomando è molto basso, sul display principale appare un messaggio. Provvedere in tal caso a sostituire la batteria il prima possibile.



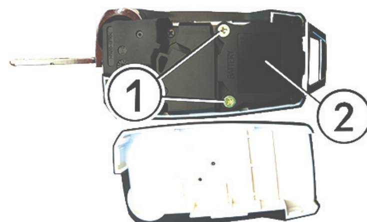
Quando il livello della batteria è talmente basso da rendere il telecomando non più rilevabile dal veicolo, sul display appare un messaggio che invita a sostituirla.





Se la chiave non viene rilevata, posizionarla sotto il pulsante di avviamento come descritto nel capitolo Avviamento del motore.

Svitare le viti di bloccaggio (1) e rimuovere il coperchio di protezione (2).



Installare la nuova pila (3) inserendola sotto i due gancetti.

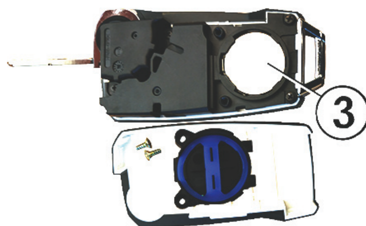
Rispettare la polarità indicata sulla sede della pila.

Spingere la pila fino a far agganciare i due fermagli.

Riposizionare il coperchio della batteria e stringere le viti di fissaggio.

Richiudere il guscio.

Usare una pila di tipo alcalino: CR 2032-3V.





Rischio di esplosione se la pila viene sostituita con una pila errata o se la polarità non è rispettata.

Depositare la pila usata in un luogo preposto a questo scopo.



Non dimenticarsi di registrare il numero delle chiavi. In caso di perdita, o per ottenere un altro set di chiavi o di telecomandi, rivolgersi a un centro assistenza RENAULT TRUCKS, fornendo i numeri delle chiavi e i documenti del veicolo.



Esterno veicolo

accesso sicuro al veicolo

Il modo in cui si accede al veicolo è importante per garantire la propria sicurezza.

Che si tratti di accedere al posto di guida, all'equipaggiamento o alla parabrezza, seguite sempre queste semplici regole:

- Quando si sale o si scende dal veicolo, bisogna essere sempre rivolti verso il veicolo
- Una mano, due piedi... Un piede, due mani... Mantenere sempre almeno tre appoggi sul veicolo.
- Controllate dove mettete i piedi e le mani.
- Prendete il tempo necessario per rendere sicuro un appoggia prima di salirvi con il vostro peso. Le superfici possono essere scivolose!

Accesso cabina



- **Sollevamento**

Utilizzare tutti i gradini e le maniglie appositamente predisposti.

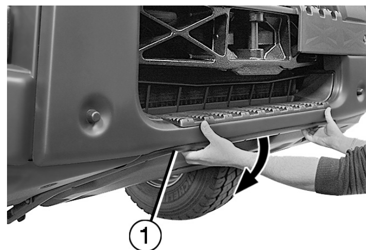
- Discesa
  Utilizzare tutti i gradini e le maniglie appositamente predisposti.

Non saltare mai dal veicolo.

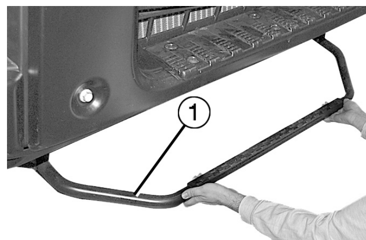
Accesso parabrezza

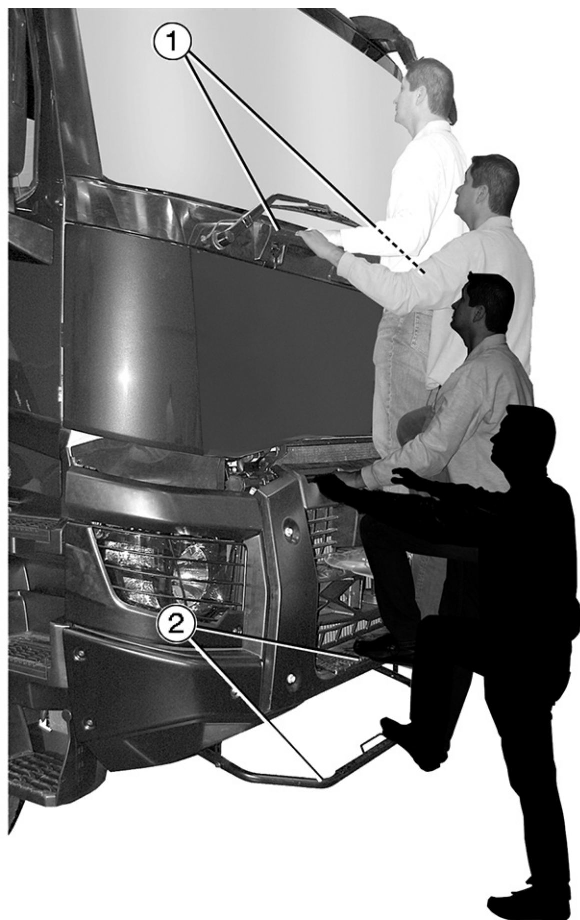
Pedana

La pedana (1) ruota. A veicolo in marcia deve essere in posizione rientrata.



Al momento del montaggio della pedana (1), mantenerla in posizione.





Con il comando tergicristallo su arresto, utilizzare le impugnature (1) e le pedane (2) per accedere al parabrezza.

STOP

IN CERTE CONDIZIONI, È POSSIBILE CHE LA CHIAVE VENGA RILEVATA DAL VEICOLO, ANCHE SE SI TROVA ALL'ESTERNO, A MENO DI UN METRO DALLA CABINA.

FARE ATTENZIONE, SOPRATTUTTO QUANDO SI PASSA DAVANTI AL VEICOLO O CI SI AVVICINA ALLA BASE DELLA CORNICE DEL PARABREZZA: RISCHIO DI ATTIVAZIONE ACCIDENTALE DI ALCUNI DISPOSITIVI, COME AD ESEMPIO IL TERGICRISTALLI.

Chiudere la pedana (1) dopo l'uso.



Fare attenzione a non colpire con il piede il radar anticollisione anteriore (3).



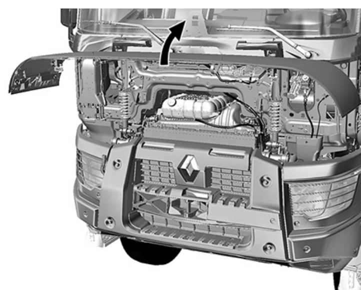
Cofano

Sollevando la griglia anteriore del veicolo, è possibile accedere a componenti importanti, come il leveraggio del tergicristallo o il serbatoio di espansione.

Sbloccare il cofano azionando il gancio (1).



Tirare la parte inferiore del cofano per aprirlo.
Spingerla per chiuderlo.



STOP

IN CASO DI INTERVENTO SUL LATO ANTERIORE DEL VEICOLO, CON IL COFANO APERTO, ASSICURARSI CHE IL COMANDO DEI TERGICRISTALLO SIA IN POSIZIONE DI ARRESTO. PUÒ ESSERE PERICOLOSO INFATTI APPOGGIARE LE MANI SULLA TIRANTERIA DEI TERGICRISTALLO.

STOP

IN DETERMINATE CONDIZIONI LA CHIAVE PUÒ ESSERE RILEVATA DAL VEICOLO, ANCHE SE ALL'ESTERNO, A MENO DI UN METRO DALLA CABINA. PRESTARE ATTENZIONE, SOPRATTUTTO QUANDO SI PASSA DAVANTI AL VEICOLO, O SE SI ACCEDE AL VANO DEL PARABREZZA C'È IL RISCHIO DI AVVIO INVOLONTARIO DI ALCUNI SISTEMI, COME AD ESEMPIO I TERGICRISTALLI.

Vano portaoggetti esterno

Questo veicolo Renault Trucks è dotato di vani portaoggetti accessibili dall'esterno della cabina.

Vano portaoggetti della cabina

Vani superiori

Lato sinistro

Apertura

Premere il comando (1) per sbloccare la porta.
Sollevare la porta (2).

All'apertura della porta si accende una plafoniera.

Chiusura

Spingere la porta (2). Il bloccaggio è automatico.



Lato destro

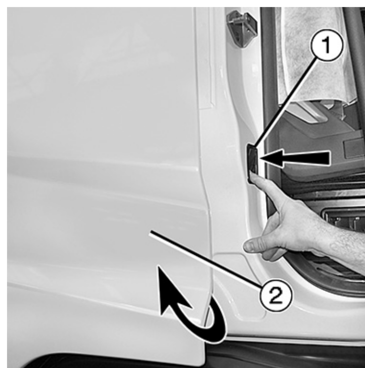
Apertura

Premere il comando (1) per sbloccare la porta.
Sollevare la porta (2).

All'apertura della porta si accende una plafoniera.

Chiusura

Spingere la porta (2). Il bloccaggio è automatico.



Serbatoio/i del carburante

NON DIMENTICARE di osservare sempre la massima pulizia quando si maneggia carburante diesel.

Assicurarsi che il serbatoio sia completamente pieno per evitare la formazione di condensa. Ma non riempirlo eccessivamente per evitare il versamento di carburante sulla strada.

Durante il rifornimento, è necessario assicurarsi sempre che l'area intorno al bocchettone di rifornimento e al tappo sia pulita. Assicurarsi di filtrare il carburante dal proprio serbatoio o fusto e controllare che tutti i contenitori siano puliti.

Tappo di riempimento

Il bloccaggio del tappo è assicurato da una serratura (1).





Per evitare di ripartire senza che il tappo sia stato riposizionato sul serbatoio, non è possibile estrarre la chiave dal tappo quando questo è fuori posto.



Impiegare solo gasolio per autoveicoli reperibile in commercio (Norma EN 590).



Non utilizzare la chiave se non per sbloccare e bloccare il tappo del serbatoio.

Veicolo equipaggiato con due serbatoi



L'indicatore di livello combustibile indica il contenuto totale dei serbatoi.



Quando si aggiunge combustibile, si consiglia di mettere del carburante in entrambi i serbatoi.

Etichette del carburante

I motori moderni sono molto sensibili alla qualità del carburante utilizzato. Al fine di garantire un funzionamento ottimale e il miglior controllo possibile dell'inquinamento da gas di scarico, i costruttori e i distributori sono tenuti per legge a codificare il carburante in modo chiaro e preciso, come dettagliato in questo capitolo.

Modalità lettura etichette

Etichette di compatibilità dei carburanti

Sul serbatoio (o sui serbatoi) del carburante del veicolo, un'etichetta come quella mostrata sotto indica quali tipi di carburante sono compatibili con il veicolo, sulla base della certificazione del veicolo.

I logo (1) riportati sulle etichette sono gli stessi logo riportati sulle pompe delle stazioni di rifornimento.

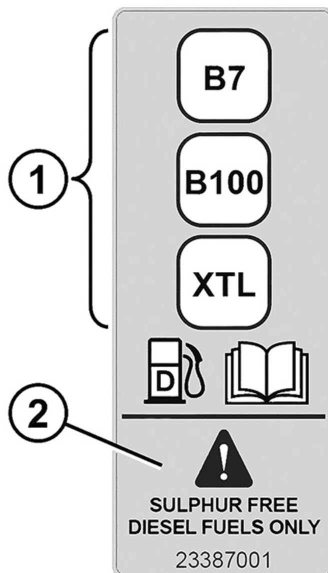
Per maggiori informazioni sul significato di ciascun logo, consultare l'apposita tabella.



La nota (2) segnala che è possibile utilizzare solo carburanti con un contenuto di zolfo inferiore a 10 ppm.



Prima di eseguire un rifornimento di carburante, controllare l'etichetta applicata al serbatoio (o ai serbatoi) del carburante del veicolo. Questa etichetta indica il tipo di carburante compatibile col veicolo.



Significato dei logo riportati sulle etichette

La tabella riportata sotto spiega il significato dei logo correntemente utilizzati.

LOGO	Standard corrispondente	Indica che il veicolo è compatibile con

B7	EN-590	Carburanti che contengono fino al 7% di biodiesel (gasolio standard in Europa)
B10	EN-16734	Carburanti che contengono fino al 10% di biodiesel
B20	EN-16709	Carburanti che contengono dal 14 al 20% di biodiesel
B30	EN-16709	Carburanti che contengono dal 24 al 30% di biodiesel
B100	EN-14214	Carburanti che contengono fino al 100% di biodiesel (Leggere **l'avvertenza*** riportata sotto)
XTL	EN-15940	Carburanti paraffinici ottenuti per sintesi o idrotrattamento (ad esempio: HVO, GTL, ecc.)



**Se sull'etichetta è riportato il logo B100, il veicolo è compatibile con carburanti di tipo B7, B10, B20, B30 e B100, a condizione che questi carburanti siano assolutamente conformi agli standard indicati.*



Tutti i carburanti devono essere utilizzati da soli. I carburanti di tipo B7, B10 e XTL sono completamente intercambiabili. Se si utilizzano regolarmente o saltuariamente carburanti B20, B30 o B100, rivolgersi a un centro di assistenza RENAULT TRUCKS per informazioni dettagliate sui metodi di sostituzione del carburante e sugli intervalli di manutenzione.

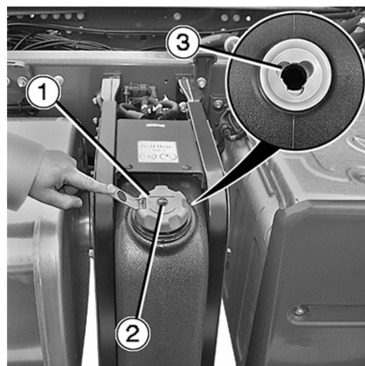
Serbatoio/i AdBlue

L'uso di un additivo per il post-trattamento dei gas di scarico è obbligatorio per rispettare le norme antinquinamento. Guidare senza AdBlue è proibito dalla legge e può causare danni irreversibili al motore.

Tappo di riempimento (1) di colore blu.

Il bloccaggio del tappo è assicurato da una serratura (2).

Il foro di riempimento del serbatoio è provvisto di una guida (3) che accetta solo il dispositivo dedicato, per evitare che siano introdotti prodotti diversi dall'AdBlue.





Impiegare solo AdBlue per autoveicoli reperibile in commercio (Norma DIN 70070).



Durante il riempimento del serbatoio, inserire completamente la pistola nell'apposito foro e mantenerla in posizione per assicurare un volume d'aria sufficiente sopra il livello dell'AdBlue.



Maneggiare l'AdBlue utilizzando solo recipienti e pompe omologati e puliti adibiti esclusivamente a questo impiego.



È vietato sostituire l'AdBlue con un altro prodotto o aggiungere ad esso un altro prodotto, perché il veicolo non verrebbe più disinquinato e il sistema di post-trattamento risulterebbe deteriorato.

Serbatoio dell'AdBlue



In caso si rilevi una contaminazione dell'AdBlue che si utilizza per il veicolo, evitare nel modo più assoluto di mettere in moto il veicolo e rivolgersi a un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Si raccomanda di verificare il livello dell'AdBlue nel serbatoio ad ogni rifornimento di combustibile.



L'utilizzo dell'AdBlue è indispensabile per il buon funzionamento del veicolo e per la conformità alla normativa in vigore.

Il mancato utilizzo dell'AdBlue può essere considerato un'infrazione.



In caso di svuotamento del serbatoio di AdBlue, riempirlo tassativamente con almeno 7 litri di AdBlue per evitare il deterioramento del sistema di post-trattamento.



Non riutilizzare l'AdBlue recuperato dallo svuotamento di un serbatoio.



L'AdBlue deve essere sempre maneggiato con precauzione: è un prodotto corrosivo.

L'AdBlue non deve in nessun caso entrare in contatto con altri prodotti chimici.

In caso di rovesciamento del prodotto sul veicolo, o di perdite, asciugare il prodotto in eccesso con un panno e lavare con acqua.



IN CASO DI SCHIZZI DI ADBLUE SULLA PELLE O NEGLI OCCHI, LAVARE ABBONDANTEMENTE CON ACQUA.

IN CASO DI INALAZIONE, RESPIRARE ARIA FRESCA.

SE NECESSARIO, CONSULTARE UN MEDICO.

Interruttore generale



Quando il circuito elettrico è aperto, il frigorifero e gli impianti di climatizzazione non sono più in funzione.

Quando il veicolo si ferma, a seconda della dotazione, se non si interrompe l'alimentazione elettrica tramite il telecomando, il sistema passa automaticamente in modalità di risparmio energetico dopo:

12 ore se si lascia la chiave nella cabina,

2 ore se si toglie la chiave dalla cabina,

Questo intervallo può essere configurato presso un centro di assistenza RENAULT TRUCKS.



Per l'utilizzo del telecomando di bloccaggio elettrico delle porte in combinazione con il comando dell'interruttore generale, consultare il capitolo ***Bloccaggio e allarme****.*



Ribaltamento cabina

Informazioni generali sul ribaltamento della cabina

Prima di inclinare la cabina, assicurarsi che:

- il contatto sia disinserito,
- il freno di stazionamento sia inserito,
- il comando del cambio sia in posizione "**N**" (folle),
- gli armadietti siano bloccati,
- nessun oggetto all'interno della cabina rischi di essere proiettato sul parabrezza,
- le portiere siano ben chiuse,
- l'area davanti al veicolo sia libera.



Non manovrare la cabina con il motore acceso.

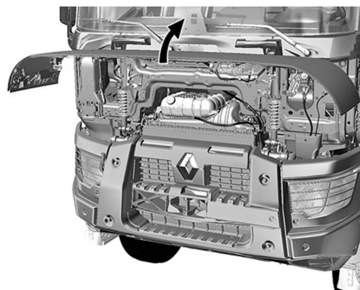
Prima di avviare il motore, verificare:

- cabina sollevata: cambio in folle;
- cabina abbassata: cambio in folle, verificare che funzioni correttamente.

Quando si lavora sotto la cabina (sul motore, ecc.), la si deve sollevare del tutto.

Ogni intervento sul circuito idraulico di sollevamento cabina richiede il rispetto delle istruzioni di sicurezza e deve essere effettuato in un'officina di RENAULT TRUCKS.

La mascherina per l'assistenza **deve** essere aperta prima che la cabina venga inclinata per evitare danni.



Ribaltamento cabina

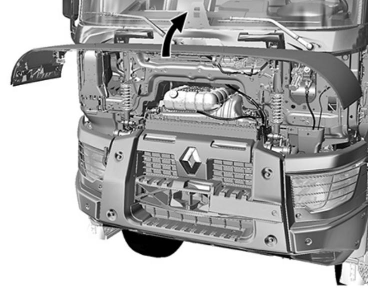
Prima del ribaltamento della cabina:

- aprire il cofano,
- bloccare i vani portaoggetti,
- svuotare il portabottiglie,
- spegnere il frigorifero.

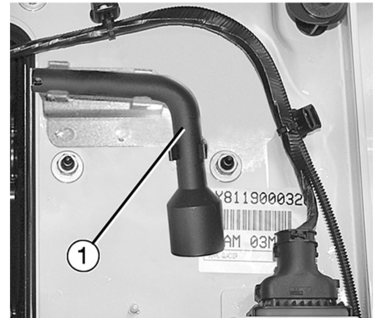
Comando meccanico

Con il veicolo immobilizzato, il motore spento, la leva del cambio in folle e le porte ben chiuse, assicurarsi che nessun oggetto all'interno della cabina possa essere proiettato verso il parabrezza. Liberare l'area davanti alla cabina.

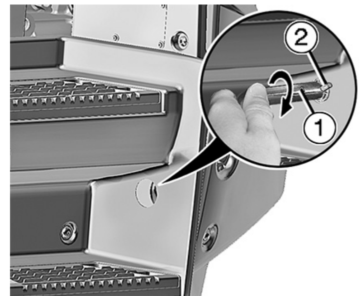
Aprire il cofano.



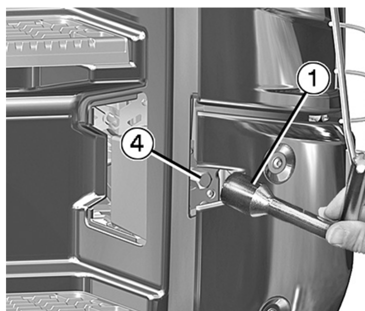
Sganciare la barra di comando (1).



Posizionare la leva (2) su "Salita". Utilizzare la barra di comando (1).



Posizionare la barra di comando (1) sulla pompa di ribaltamento cabina (4).

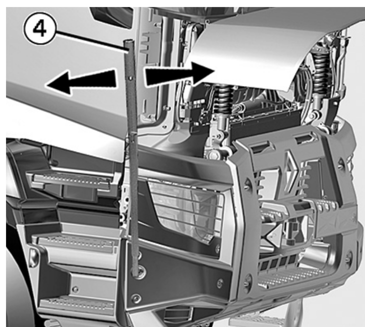


Lo sbloccaggio è automatico: pompare fino al completo ribaltamento della cabina. Utilizzare l'asta del cric (5) della dotazione di bordo montandola sulla barra di comando (1). Inserire a fondo l'asta del cric.

Per riportare la cabina in posizione "strada", posizionare la leva (3) su "Discesa". Pompare fino al bloccaggio automatico della cabina e all'indurimento della leva di pompaggio.

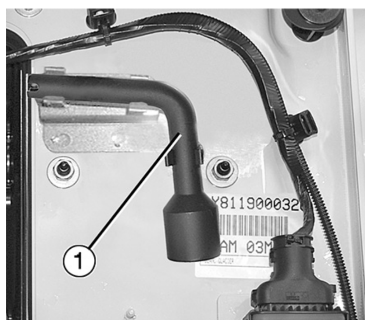
Verificare che il soffietto d'ingresso aria sia posizionato correttamente.

Verificare che i due ganci di bloccaggio della cabina siano ben chiusi.

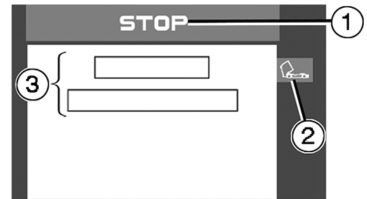


Agganciare la barra di comando (1).

Chiudere il cofano.



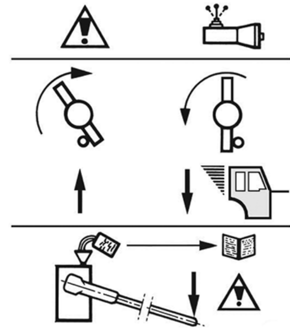




Appaiono la spia STOP (1), la spia (2) e il messaggio (3) per segnalare il bloccaggio errato della cabina; ripetere la manovra di ribaltamento della cabina.

Se l'anomalia persiste, contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.





Se il ribaltamento risulta problematico, portare la cabina in posizione "strada" e controllare il livello dell'olio. Rabboccare se necessario.

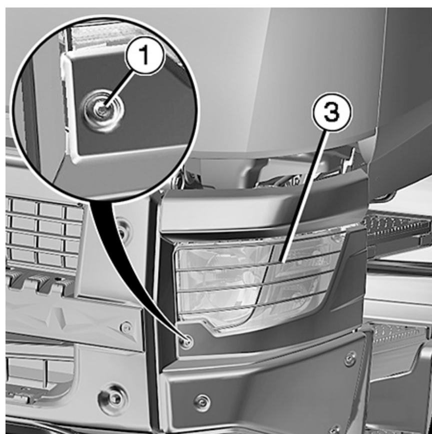
Eseguire con prudenza una manovra completa di ribaltamento (andata e ritorno). In caso di malfunzionamento, consultare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

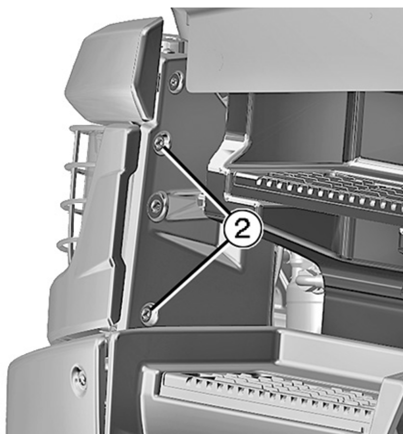
Circuito idraulico di ribaltamento cabina

Circuito idraulico di ribaltamento cabina

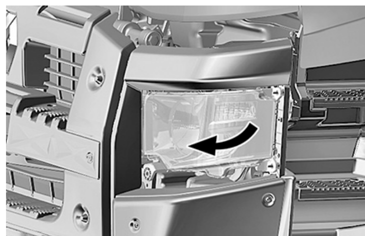
Per accedere al circuito idraulico di ribaltamento cabina, allentare le viti (1) e (2) con la chiave inclusa nella dotazione di bordo.

Staccare la griglia (3) di protezione del blocco ottico.





Far ruotare il complessivo del gruppo ottico.

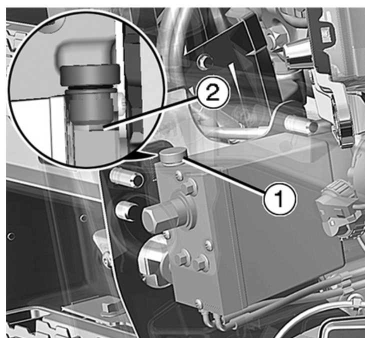


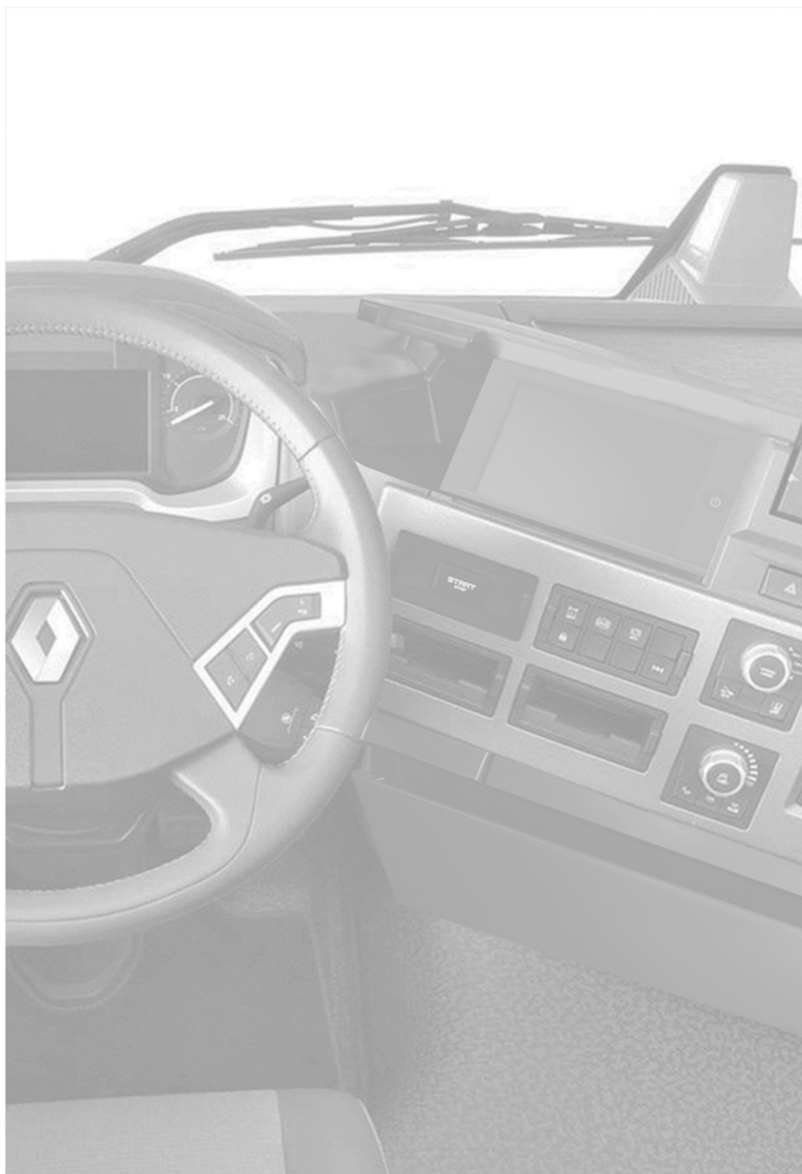
Riempimento e livello

Con la cabina in posizione "strada", fare il pieno d'olio dal foro di riempimento (1) del serbatoio.

Controllare il livello: l'olio deve essere a fiore della parte alta del pistone (2) quando è in posizione bassa.

Eseguire con prudenza una manovra completa di ribaltamento (andata e ritorno) e controllare di nuovo il livello. In caso di malfunzionamento, rivolgersi a un centro assistenza RENAULT TRUCKS.





Ambiente conducente

Posizione di guida

Assumere una posizione corretta al posto di guida è fondamentale per poter:

- avere sempre una visione chiara della strada, così come dei display e del cruscotto,
- accedere rapidamente a tutti i comandi,
- beneficiare di un livello di comfort superiore e quindi limitare l'affaticamento.

Seguire nell'ordine i diversi passaggi indicati per sistemarsi correttamente a bordo del veicolo:

1. regolare la posizione della seduta del sedile,
2. regolare il volante,
3. regolare il sedile,
4. regolare gli specchietti retrovisori e gli antevisori,
5. allacciare la cintura di sicurezza.



REGOLARE LA POSIZIONE DI GUIDA SOLO A VEICOLO FERMO!



Gli interruttori del piantone sterzo, il cruscotto e il comando del freno di stazionamento, malgrado possano sembrare ottimi appigli, non devono essere utilizzati come punti di appoggio per rialzarsi dal sedile.

Usare di preferenza dei punti di appoggio direttamente sul sedile, aiutarsi con le maniglie di supporto o i braccioli, che sono stati previsti a tale scopo.

Regolazione della posizione della seduta del sedile

Arretrare bene sul sedile, quindi allungare la gamba sinistra verso il punto in fondo al vano che in un veicolo con cambio manuale sarebbe occupato dal pedale della frizione.

La regolazione corretta si raggiunge quando, con la coscia ben appoggiata alla seduta, la gamba risulta leggermente piegata.

Per la regolazione della seduta, consultare il capitolo Sedili, vedere Sedili a pagina 49.

Regolazione del volante

Una volta regolata la posizione della seduta, si passa alla regolazione del volante: la posizione corretta è quella che consente di vedere bene l'intero display e in cui la ruota dello sterzo non viene mai a contatto con le gambe, neanche quando si sposta il piede dall'acceleratore al freno e viceversa.

Per la regolazione del volante, consultare il capitolo Regolazione del volante, vedere Regolazione del volante a pagina 68.

Regolazione dello schienale del sedile

Con le braccia tese e i polsi appoggiati sulla parte superiore del volante, nella posizione "9.15", avvicinare lo schienale del sedile fino a quando non è perfettamente a contatto con la schiena. Avvicinare anche il poggiatesta portandolo a contatto con il capo.

Per la regolazione del sedile, consultare il capitolo Sedili, vedere Sedili a pagina 49.

Regolazione degli specchietti retrovisori e degli antevisori

Procedere ora alla regolazione degli specchietti retrovisori. Effettuare le regolazioni con la testa appoggiata al poggiatesta. Si deve mantenere una visuale del veicolo su una piccola parte dello specchio per avere dei punti di riferimento visivi.

Per la regolazione degli specchietti retrovisori, consultare il capitolo Specchietti retrovisori esterni a controllo elettrico, vedere Retrovisori e visibilità a pagina 66.

Regolazione della cintura di sicurezza

La cintura deve passare tassativamente:

- sulla clavicola,
- sullo sterno,
- sull'anca.

Deve aderire in modo piatto, senza attorcigliarsi. La cintura deve aderire bene al corpo: vanno evitati clip e altri dispositivi che allargano la cintura, in quanto ne riducono l'efficacia in caso di urto.

Per la regolazione della cintura di sicurezza, consultare il capitolo Cinture di sicurezza, vedere Cinture di sicurezza a pagina 164.

Sedili

I sedili di questo veicolo Renault Trucks possono essere regolati in modo da adattarli alla morfologia del conducente o del passeggero e garantirne quindi il massimo comfort.



Per garantire la propria sicurezza, rimuovere tassativamente la pellicola di protezione in plastica alla messa in servizio del veicolo.

Sedili a comandi pneumatici

I comandi funzionano quando la pressione dell'aria è sufficiente.

Sedili conducente e passeggero



Il lato del sedile su cui sono posizionati i comandi varia in funzione della collocazione del sedile (conducente, passeggero, guida a destra o a sinistra). Il tipo di sedile rappresentato indica solo una delle soluzioni possibili.



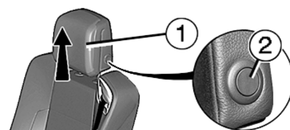
PER MOTIVI DI SICUREZZA, TUTTE LE REGOLAZIONI DEI SEDILI DEVONO ESSERE ESEGUITE A VEICOLO FERMO.

CHIUNQUE UTILIZZI I SEDILI IN UNA POSIZIONE DIVERSA DA QUELLA CON SCHIENALE SOLLEVATO QUANDO IL VEICOLO È IN MARCIA SI ASSUME LA RESPONSABILITÀ DEI RISCHI CHE CIÒ COMPORTA.

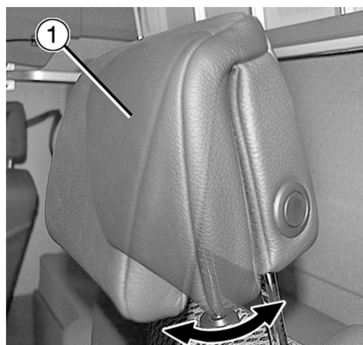
Poggiatesta

Regolare il poggiatesta (1) all'altezza desiderata.

Per abbassare nuovamente il poggiatesta (1), premere il pulsante (2) e spingere il poggiatesta (1) verso il basso.

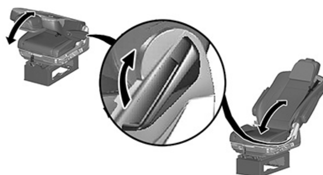


Regolare manualmente l'inclinazione del poggiatesta (1).



Regolazione dell'inclinazione dello schienale (conducente/passeggero)

Leva di regolazione dell'inclinazione dello schienale e del passaggio alla posizione di riposo (è vietato utilizzare questa posizione durante la guida).

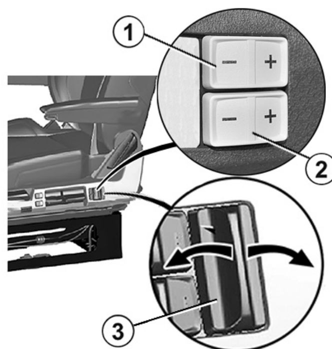


Impostazioni di comfort dello schienale del conducente

Regolazione del supporto lombare "superiore" (1).

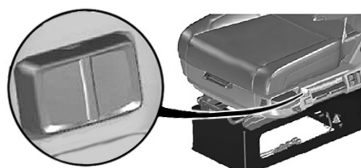
Regolazione del supporto lombare "inferiore" (2).

Regolazione del supporto laterale dello schienale (3).



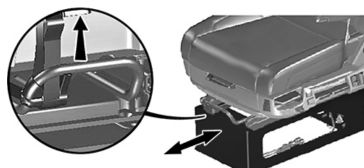
Impostazioni di comfort termico del sedile del conducente

Seduta e schienale riscaldati del sedile del conducente (funzionamento automatico regolato mediante termostato).

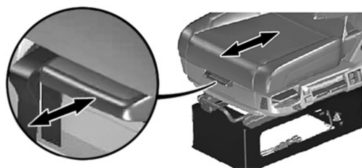


Regolazioni della seduta

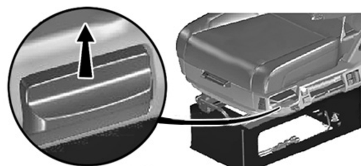
Regolazione longitudinale del sedile (conducente/ passeggero).



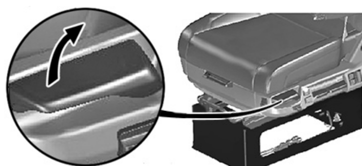
Regolazione della profondità della seduta del sedile del conducente.



Regolazione del supporto laterale della seduta del sedile del conducente.



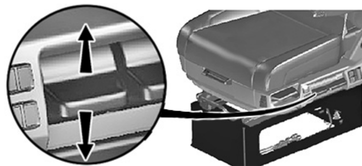
Regolazione dell'inclinazione del sedile del conducente.



Impostazioni della sospensione verticale

Regolare la flessibilità della sospensione in base alle condizioni della strada e al peso del conducente.

Regolazione della rigidità della sospensione verticale del sedile del conducente.

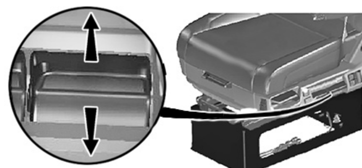


In alto: sospensione rigida.

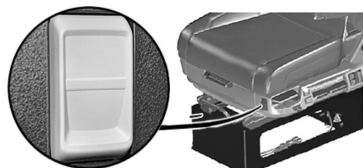
In basso: sospensione morbida.

Abbassando completamente il comando, la sospensione viene bloccata nella posizione scelta.

Regolazione dell'altezza del sedile del conducente.

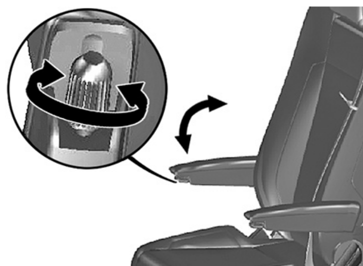


Abbassamento rapido della sospensione (sedile conducente)



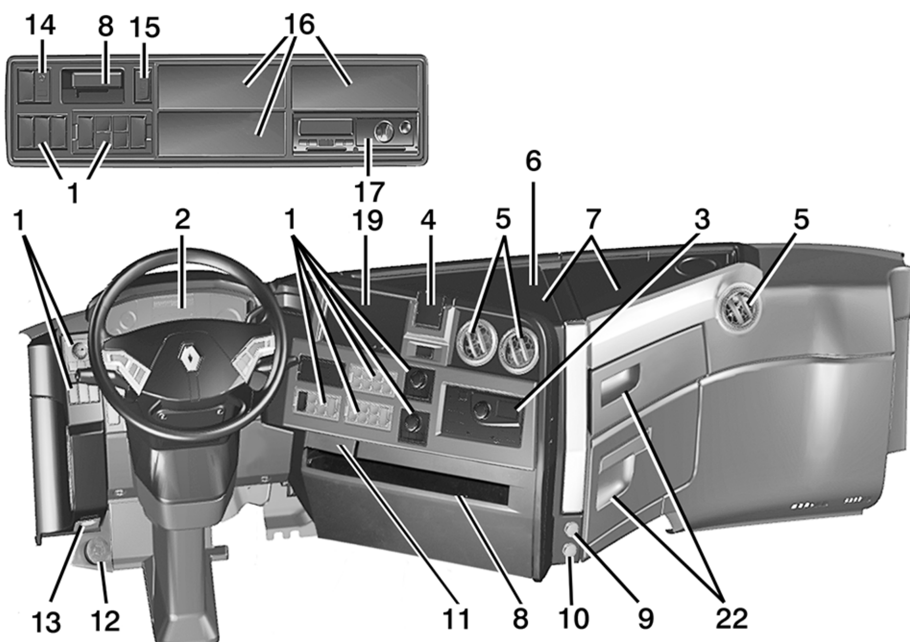
Regolazione dei braccioli

Regolazione dell'inclinazione del bracciolo corrispondente.



Cruscotto

familiarizzatevi con il cruscotto di questo veicolo Renault Trucks. In questo modo, si saprà come ottenere il massimo comfort e come utilizzare le varie funzioni.



1	- Interruttori
2	- Display principale
3	- Pannello di controllo ventilazione e climatizzazione
4	- Comando elettrico del freno di stazionamento
5	- Bocchette di aerazione
6	- Fusibili
7	- Ripiano con superficie antiscivolo (da utilizzare solo a veicolo fermo).
8	- Cassetto portaoggetti
9	- Presa 24 V (360 W max)
10	- Presa 12 V (120 W max)
11	- Portabicchiere

12 - Comando di regolazione del volante

13 - Presa di diagnosi e per Infomax "OBD"

14 - Presa ausiliaria

15 - Microfono

16 - Posizioni per la/e predisposizione/i

17 - Alloggiamento del cronotachigrafo

19 - Display secondario

Legenda degli interruttori

Prima di avviare il veicolo, dedicare il tempo necessario a individuare o spostare gli interruttori delle funzioni che si considerano più utili.

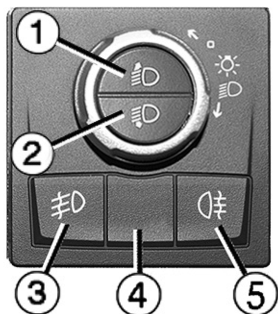
Interruttori spostabili

La posizione della maggior parte degli interruttori può essere facilmente adattata alle proprie esigenze. Tuttavia, alcuni interruttori non possono essere spostati per motivi di sicurezza. Per maggiori informazioni, contattare un'officina autorizzata Renault Trucks.

Cruscotto (posizione laterale)



La posizione degli interruttori è riportata solo indicativamente e potrebbe essere cambiata in fabbrica, in base alle opzioni del veicolo.



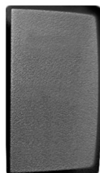
1 - Comando di regolazione dell'altezza dei fari

2 - Ghiera di selezione della modalità di illuminazione per le luci

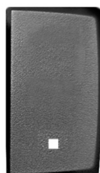
3 - Comando fendinebbia

4 - Otturatore

5 - Comando retronebbia



- Otturatore



- Comando dotazione allestimento



- Comando dotazione allestimento

Cruscotto (ubicazione centrale)



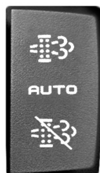
La posizione degli interruttori è riportata solo indicativamente e potrebbe essere cambiata in fabbrica, in base alle opzioni del veicolo.



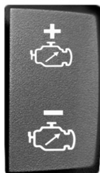
- Comando di disabilitazione ASR



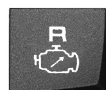
- Comando lampeggiatore/i di emergenza



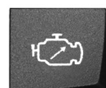
- Comando di rigenerazione filtro antiparticolato (Euro VI)



- Comando di regolazione regime minimo accelerato



- Comando di richiamo regime minimo accelerato



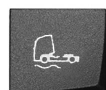
- Comando ON/OFF minimo accelerato



- Comando presa di forza



- Comando del cambio per guida su terreno difficile (Optidriver)



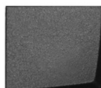
- Comando dell'acceleratore manuale su strada dissestata



- Comando dotazione allestimento



- Comando dotazione allestimento



- Otturatore



- Comando cicalino di retromarcia



- Comando di ausilio alla partenza in salita



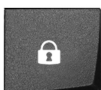
- Comando rallentatore (manuale/automatico)



- Comando illuminazione interna

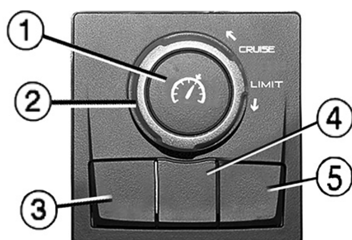


- Comando proiettori remoti



- Comando di chiusura centralizzata porte

Comando rotante controllo della velocità



1 - Comando ON/OFF regolatore di velocità

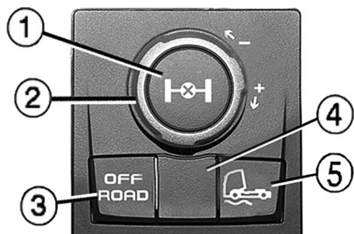
2 - Comando girevole modalità regolatore/limitatore di velocità

3 - Otturatore

4 - Otturatore

5 - Otturatore

Comando rotante bloccaggio dei differenziali



1 - Comando disinnesto bloccaggio differenziale

2 - Comando girevole per l'attivazione di diversi bloccaggi

3 - Comando del cambio per guida su terreno difficile (Optidriver)

4 - Otturatore

5 - Comando dell'acceleratore manuale su strada dissestata

Consolle



La posizione degli interruttori è riportata solo indicativamente e potrebbe essere cambiata in fabbrica, in base alle opzioni del veicolo.



- Comando parasole frontale



- Microfono



- Presa ausiliaria e presa USB



- Comando geolocalizzazione

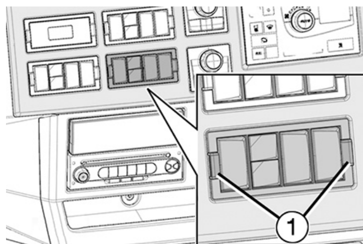


- Comando proiettori ausiliari

Interruttori riposizionabili

Stacco di un interruttore riposizionabile

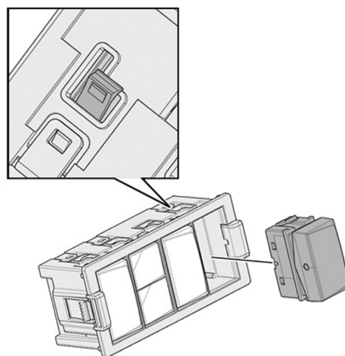
Rimuovere preventivamente il modulo dalla plancia di bordo tirando le due linguette (1).



30CS010042

Esercitare una pressione sulle linguette.

Rimuovere l'interruttore del modulo.

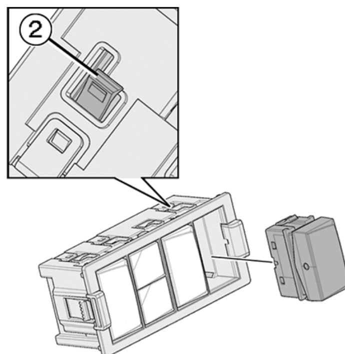


Attacco di un interruttore riposizionabile

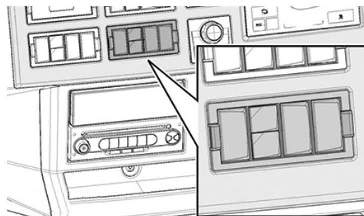
Incastrare l'interruttore riposizionabile nell'alloggiamento prescelto.



Assicurarsi che l'interruttore sia sufficientemente incassato; per farlo, controllare visivamente la posizione del fermaglio (2).



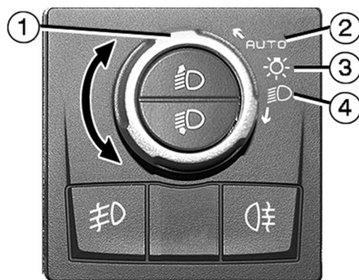
Riposizionare il modulo nel suo alloggiamento.



Devioluci e segnalatore

Illuminazione

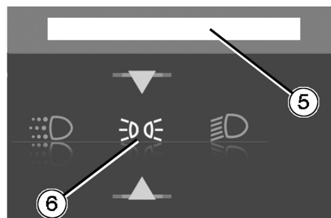
Modalità automatica



Posizione (2) predefinita.

In questa modalità, gli anabbaglianti si accendono automaticamente quando la luminosità del giorno è insufficiente o quando si attraversa una galleria.

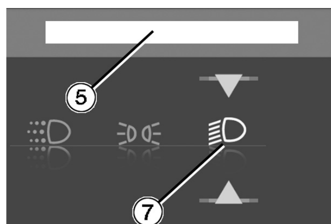
Luci di posizione (luci diurne)



Ruotare il comando (1) fino alla posizione (3).

Nell'argomento "Luci esterne" (5), la spia (6) indica che sono attive le luci di posizione.

Anabbaglianti (antiabbaglianti)



Ruotare il comando (1) fino alla posizione (4). La spia (U) si accende.

Nell'argomento "Luci esterne" (5), la spia (7) indica che sono attivi gli anabbaglianti.



In caso di mancata accensione della spia degli anabbaglianti, verificare il funzionamento delle luci anabbaglianti; se necessario, sostituire la lampadina difettosa (fare riferimento al capitolo ***Manutenzione****).*

Se l'anomalia non è collegata alle lampadine, recarsi presso un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Luci di profondità (fari)

Con il comando (1) in posizione (4), spostare il comando al volante (5) verso di sé. La spia (V) si accende.

Per tornare alla posizione anabbaglianti, spostare nuovamente il comando sul volante (5) verso di sé. La spia (U) si accende.

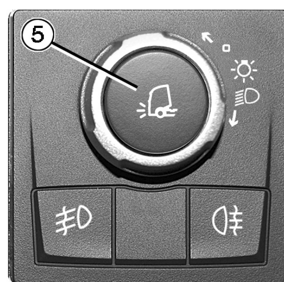
La modalità di accensione automatica si attiva automaticamente.

Nell'argomento "Modalità illuminazione manuale" (3), la spia (4) indica che è attiva la modalità automatica.



Spegnimento

Ruotare il comando (1) in senso antiorario fino a spegnere le luci di posizione o premere il pulsante (5).



Allarme acustico

All'apertura di una porta anteriore si attiva un allarme acustico e sul display appare un'avvertenza per segnalare che le luci sono rimaste accese dopo il disinserimento del contatto (rischio di scaricamento delle batterie degli accumulatori).

Fendinebbia e retronebbia

Con le luci di posizione o gli anabbaglianti accesi, premere i pulsanti (1) e (2). Le spie (T) e (S) si accendono.





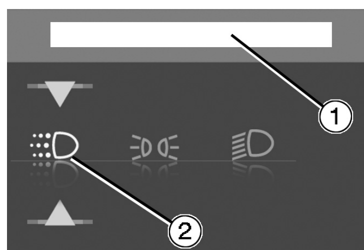
Quando i fendinebbia sono accesi, non è possibile utilizzare le luci di profondità.



Il pulsante (1) comanda i fendinebbia posti nella parte anteriore del veicolo.
Il pulsante (2) comanda i retronebbia situati sul retro del veicolo.

Le luci diurne "DRL" si accendono automaticamente quando le luci di posizione vengono spente.

Nell'argomento "Illuminazione esterna" (1), la spia (2) indica che le luci diurne sono accese.



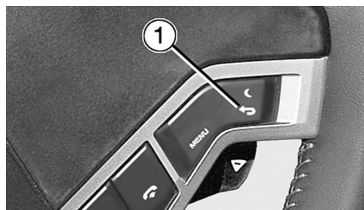
Regolazione della luminosità

L'intensità di illuminazione del cruscotto diminuisce con l'accensione delle luci.

Regolazione minima della luminosità

Premendo a lungo il pulsante (1) si riduce al minimo l'intensità di illuminazione della parte centrale del display multifunzione.

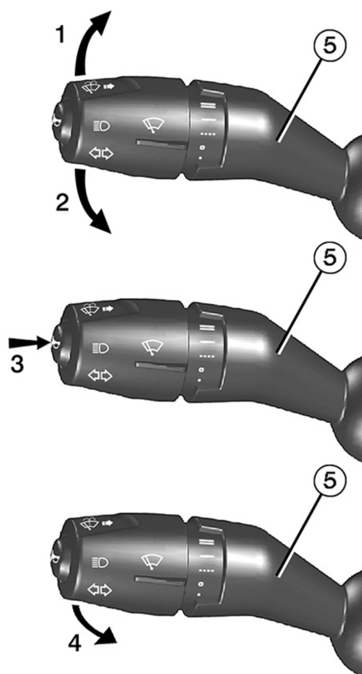
Per ripristinare l'intensità normale di illuminazione del display multifunzione premere il pulsante "MENU".





L'intensità di illuminazione del display multifunzione ritorna automaticamente normale se appare un messaggio di avviso.

Indicatore di direzione



Azionare il comando al volante (5) sul piano del volante.

Posizione (1): Indicatore di direzione DX.
Posizione (2): Indicatore di direzione SX.

Il comando (5) è a richiamo automatico.



Le spie associate all'indicatore di direzione informano sullo stato del sistema.

Segnalatore acustico

Premere il pulsante (3) del comando al volante (5).

Segnalatore luminoso

Esercitare una pressione verso di sé sul comando al volante (5). La spia (V) si accende.

Comando tergicristallo e lavavetri

Mantenere il comando in posizione (1) e azionare al contempo il tergicristallo e il lavavetri.

Quando si rilascia il comando, il funzionamento del tergicristallo si interrompe dopo alcune oscillazioni.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo



Manovrare il comando sul piano del volante.

Posizione (2): modalità ad impulsi.

Posizione (3): arresto.

Posizione (4): oscillazione intermittente o modalità automatica "sensore pioggia" (il sistema rileva la presenza di acqua sul parabrezza e attiva l'oscillazione alla velocità opportuna).

Posizione (5): oscillazione lenta.

Posizione (6): oscillazione rapida.



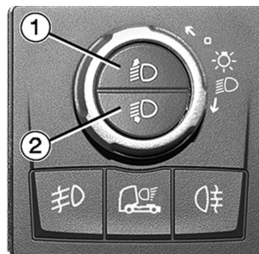
Ad ogni esclusione del contatto è tassativo tornare in posizione arresto (3) per ripristinare la posizione automatica (4) "sensore pioggia".

Regolazione dei proiettori

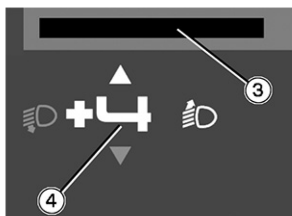
Per vedere correttamente ed essere visti senza abbagliare gli altri utenti della strada, avere cura di regolare l'altezza di illuminazione dei fari per ogni variazione del carico del veicolo.

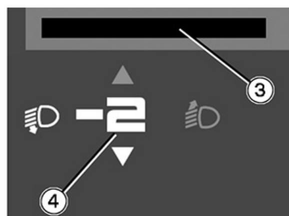
Veicolo a vuoto: premere il pulsante (1) per sollevare il fascio dei proiettori.

Veicolo carico: premere il pulsante (2) per abbassare il fascio dei proiettori.



Nell'argomento "Regolazione proiettori" (3), una spia (4) indica il valore di regolazione.





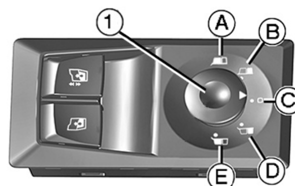
Retrovisori e visibilità

Per garantire la propria sicurezza e quella degli altri utenti della strada, è indispensabile regolare accuratamente gli specchietti retrovisori esterni.

Specchietti retrovisori esterni a controllo elettrico

Posizionare il comando (1):

- su (A) per regolare il retrovisore inferiore sinistro;
- su (B) per regolare il retrovisore superiore sinistro;
- su (C) per disattivarlo;
- su (D) per regolare il retrovisore superiore destro;
- su (E) per regolare il retrovisore inferiore destro.



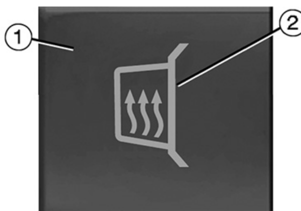
Regolazione

Selezionare il retrovisore da regolare e poi azionare il comando. Il comando è omnidirezionale.

Sbrinamento

Lo sbrinamento è assicurato dal comando (1) del quadro di comfort termico.

La spia (2) si accende durante la funzione di sbrinamento.

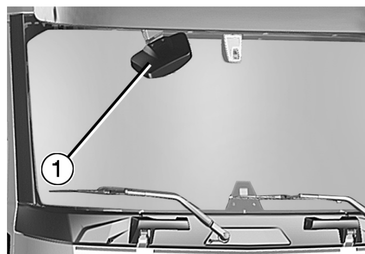




La funzione di sbrinamento dei retrovisori è attiva solo a motore avviato.

Antevisore

L'antevisore (1) è uno specchio che permette di avere una visione panoramica della parte anteriore del veicolo dal posto di guida.





L'antevisore (1) deve essere tassativamente ripiegato in caso di lavaggio a rulli del veicolo.

Regolazione del volante

Il volante di questo veicolo Renault Trucks può essere regolato per adattarlo alla morfologia del conducente e garantirne quindi il massimo comfort.

STOP

PRIMA DI SBLOCCARE IL PIANTONE DELLO STERZO, ASSICURARSI CHE IL VEICOLO SIA FERMO IN UN LUOGO SICURO E CHE IL FRENO DI STAZIONAMENTO SIA INSERITO.

Sbloccaggio

Premere il comando (1) con il piede sinistro.

Mantenendo il piede sul comando, è possibile apportare le regolazioni desiderate.



Il comando (1) funziona quando la pressione dell'aria del circuito è sufficiente.



Opzioni di regolazione:

- in avanti,
- indietro,
- in alto,
- in basso,
- angolare.



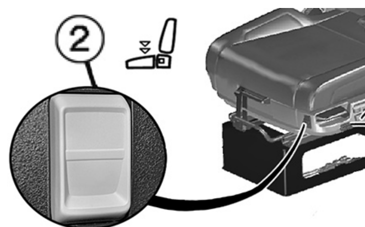
Bloccaggio

Rilasciare il comando (1) con il piede sinistro.



Non forzate lateralmente il volante quando il sistema è sbloccato per la regolazione della posizione.

La posizione Easy access (2) permette di salire a bordo e di scendere più facilmente dal veicolo.



Cronotachigrafo

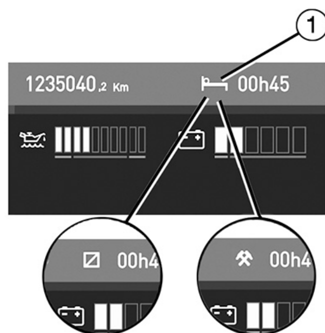
Generale

Il tachigrafo è fornito con un manuale di istruzioni separato che si trova nella tasca contenente il manuale del conducente.

Il tachigrafo registra la velocità e i tempi di guida e di riposo. I conducenti, le aziende e le autorità possono verificare il rispetto delle regole utilizzando le informazioni registrate.

Il tachigrafo si trova nel pannello sopra il parabrezza sul lato del conducente.

Il display multifunzione indica l'attività del conducente (1) in base all'opzione selezionata sul cronotachigrafo.



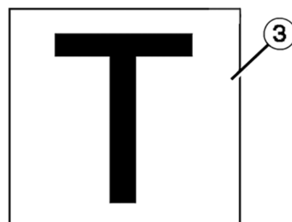


Per evitare il deterioramento del cronotachigrafo, leggere attentamente le note di utilizzo del costruttore che corredano la documentazione di bordo del veicolo.

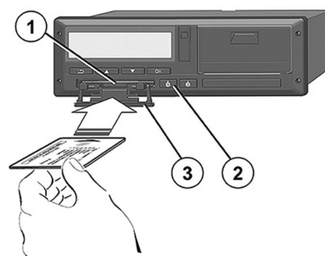
Se appare la spia (3), verificare:

- Inserimento della scheda conducente nel lettore (1) del cronotachigrafo.

In caso contrario, recarsi il prima possibile presso il punto di assistenza RENAULT TRUCKS più vicino per effettuare la riparazione.







Per l'inserimento della scheda conducente nel lettore (1) del cronotachigrafo, così come per la sua espulsione, il veicolo deve essere fermo con l'accensione inserita. Mantenere premuto il pulsante conducente (2) per 2 secondi circa, aprire la fessura del lettore scheda (3) e inserire o rimuovere la scheda conducente, quindi chiudere la fessura. Estraendo la scheda si azzerano automaticamente i tempi di guida e di riposo indicati sul display multifunzione.

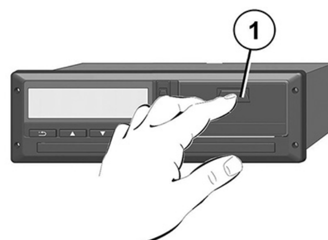
Dopo aver inserito una scheda conducente, le impostazioni del display multifunzione vengono adottate automaticamente dopo qualche secondo.



Durante il caricamento dei dati della scheda conducente nel cronotachigrafo, è possibile selezionare un'attività e circolare.

Inserimento del rotolo di carta





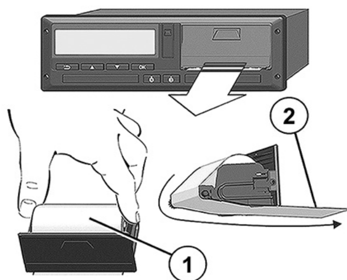
Questa operazione deve essere effettuata a veicolo fermo e con l'accensione inserita.

Premere l'elemento (1) per aprire il cassetto stampante.



A SECONDA DELLA QUANTITÀ DI STAMPE EFFETTUATE, LA TESTINA TERMOSTAMPANTE POTREBBE ESSERE MOLTO CALDA E PROVOCARE USTIONI ALLE DITA.

Aprire il cassetto stampante e rimuovere il vecchio rotolo di carta (1).
Inserire il nuovo rotolo di carta (1) e infilarlo nel rullo.
Accertarsi che l'estremità del rotolo di carta (2) fuoriesca dal fondo del cassetto (vedere immagine).
Spingere in dentro il cassetto stampante ed agganciarlo.
La stampante è pronta all'uso.





Possono essere utilizzati solo rotoli di carta con le seguenti caratteristiche:

- *marchio di omologazione **"e1 84"**,*
- *marchio di approvazione **"e1 174"**,*
- *riferimento RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*



ASSICURARSI CHE IL CASSETTO DELLA STAMPANTE RIMANGA SEMPRE CHIUSO PER EVITARE DI TAGLIARSI CON IL BORDO TAGLIENTE DELLA CARTA.

Pannello strumenti

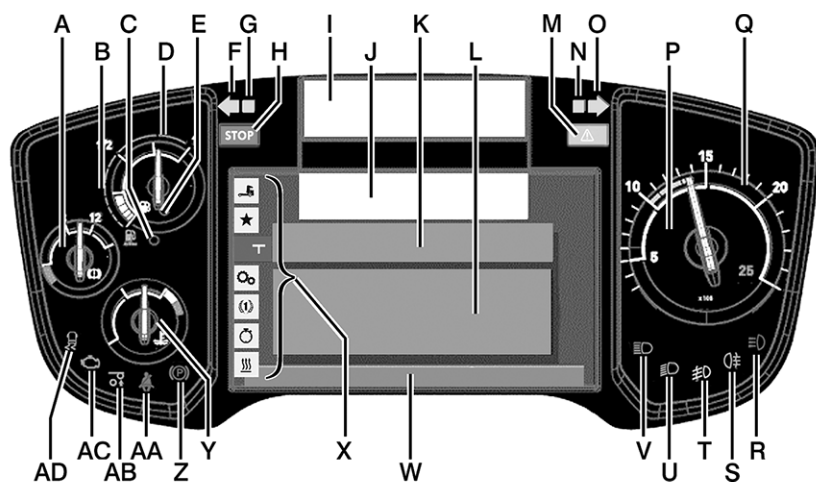
Tutte le informazioni necessarie durante la guida sono mostrate e fornite sul pannello strumenti.

Il display centrale mostra informazioni e messaggi di avvertimento quando necessario. In altri casi, mostra le informazioni scelte dall'utente. Nella parte superiore, sono presenti le frecce di direzione, le spie STOP e SERVICE e l'indicazione della velocità (controllo di velocità, limitatore di velocità e radar anticollisione).

Il lato sinistro comprende gli indicatori di livello del carburante, temperatura e pressione dell'aria.

Infine, il lato destro comprende il contagiri e le spie dei proiettori a lungo raggio, dei fendinebbia, dei retronebbia, degli anabbaglianti e degli abbaglianti.

Nelle pagine che seguono viene fornita una descrizione del cruscotto con tutte le legende delle spie.



A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

A	- Indicatore di pressione dell'aria
B	- Indicatore livello AdBlue
C	- Spia riserva minima AdBlue
D	- Indicatore livello combustibile
E	- Spia riserva minima combustibile

F* - Spia degli indicatori di direzione del trattore, lato sinistro

G** - Spia indicatori di direzione SX del rimorchio

H - Spia "STOP" arresto immediato

I - Display velocità:
- Regolatore di velocità
- Limitatore di velocità
- Radar anticollisione

J - Display cambio:
- Rapporto inserito
- Indicatore di posizione del comando del rallentatore
- Informazioni Eco Cruise Control

K - Display multifunzione

L - Display multifunzione

M - Spia "SERVICE": recarsi presso il centro assistenza RENAULT TRUCKS più vicino

N** - Spia indicatori di direzione DX del rimorchio

O* - Spia degli indicatori di direzione del trattore, lato destro

P - Contagiri

Q - Zona regime di utilizzo del motore

R - Spia abbaglianti

S - Spia retronebbia

T - Spia fendinebbia

U - Spia anabbaglianti

V - Spia luci di profondità

W - Display comfort:
- Orologio
- Indicatore temperatura esterna
- Autoradio

X - Schede delle varie pagine

Y - Indicatore di temperatura del circuito di raffreddamento motore

Z - Spia freno di stazionamento

AA - Spia mancato allacciamento cintura di sicurezza

AB - Spia assale sollevabile

AC - Spia di guasto elettronico del motore

AD - Spia di funzionamento "ESC"

Funzionamento delle spie degli indicatori di direzione

* Senza rimorchio

All'attivazione di un comando dell'indicatore di direzione o delle luci di emergenza, la spia (F) o (O) deve lampeggiare e deve attivarsi un segnale acustico. Se la spia (F) o (O) non funziona, significa che una delle luci del veicolo è guasta.

** Con rimorchio

All'attivazione di un comando dell'indicatore di direzione o delle luci di emergenza, le spie (F-G) o (O-N) devono lampeggiare e deve attivarsi un segnale acustico.

Se la spia (F) o (O) non funziona, significa che una delle luci del veicolo è guasta.

Se la spia (G) o (N) non funziona, significa che una delle luci del rimorchio è guasta.



Se l'anomalia non è collegata alle lampadine, recarsi presso un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Legenda delle spie



Sotto la spia appare il testo corrispondente, che indica come comportarsi o riporta informazioni.



Queste spie appaiono sul display multifunzione.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo



- Spia informazione conducente



- Spia avviso conducente



- Spia guasto display



- Spia accumulatori
- Spia guasto di carica degli accumulatori



- Spia "Avviso" pressione olio motore



- Spia "Avviso" temperatura olio motore



- Spia "Avviso" livello olio motore
- Spia perdita informazioni livello olio motore



- Spia di guasto elettronico del veicolo
- Spia guasto modulo allestitore103



- Spia guasto collegamento bus CAN allestitore



- Spia guasto modulo sconosciuto



- Spia di guasto elettronico motore



- Spia preriscaldamento aria



- Spia freno di stazionamento



- Spia "Avviso" pressione minima aria
- Spia guasto freno di stazionamento o sistema frenante
- Spia guasto EBS trattore:
  - spia arancione: "Informazione" guasto del sistema
  - spia rossa: "Avviso" guasto del sistema



- Spia "ABS" trattore:
  - spia guasto del sistema



- Spia ABS disattivato



- Spia "ESC" trattore:
  - spia lampeggiante: attivazione del sistema
  - spia fissa: "Avviso" guasto del sistema

- Spia "ASR" trattore:
  - spia lampeggiante: attivazione della funzione
  - spia fissa: "Avviso" guasto sistema o inibizione della funzione



- Spia "ABS" "EBS" "ESC" rimorchio:
  - spia arancione: "Informazione" guasto del sistema
  - spia rossa: "Avviso" guasto del sistema



- Spia di usura delle pastiglie dei freni



- Spia temperatura elevata sui freni



- Spia guasto gestione aria



- Spia guasto luci stop



- Spia guasto luci retromarcia



- Spia di regolazione verso l'alto del fascio dei proiettori



- Spia di regolazione verso il basso del fascio dei proiettori



- Spia luci diurne (DRL)



- Spia luci di posizione



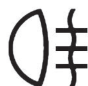
- Spia anabbaglianti



- Spia luci di profondità



- Spia fendinebbia



- Spia retronebbia



- Spia indicatori di direzione



Spia sbrinamento - disappannamento parabrezza



- Spia rilevatore pioggia



- Spia ripartizione aria nell'abitacolo

Le frecce indicano la direzione del flusso dell'aria


- Spia programmazione sveglia


- Spia di avviso cintura di sicurezza non allacciata


- Spia minimo motore accelerato



- Spia regime minimo motore



- Spia arresto motore


- Spia guasto equipaggiamento del motore


- Spia guasto fusibile o relè


- Spia "Avviso" manutenzione


- Spia di presenza di acqua nel carburante


- Spia di guasto dell'alimentazione del carburante


- Spia di riserva minima del carburante



- Spia riserva minima AdBlue



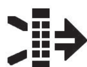
- Spia "Avviso" temperatura del circuito di raffreddamento motore



- Spia guasto servosterzo su 8x4 - 8x2/6 - 8x8




- Spia livello basso liquido di raffreddamento motore
- Spia guasto sensore livello basso liquido di raffreddamento motore



- Spia intasamento filtro dell'aria



- Spia rigenerazione del filtro antiparticolato



- Spia guasto del sistema di disinquinamento



- Spia guasto del sistema di disinquinamento "Euro VI"



- Spia di temperatura scarico elevata



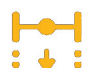
- Spia livello basso liquido lavavetri



- Spia serbatoio lavavetri vuoto



- Spia guasto antifurto elettronico



- Spia disattivazione/intervento ASR (modalità banco a rulli)



- Spia rallentatore



- Spia di controllo di velocità



- Spia di funzionamento delle prese di forza sul cambio

Appaiono i contrassegni (1 - 2 - 3) in funzione delle prese di forza inserite



- Spia guasto presa di forza sul cambio



- Spia velocità massima della presa di forza



- Spia velocità minima della presa di forza



- Spia di funzionamento del bloccaggio differenziale interponti



- Spia di funzionamento del bloccaggio differenziale interruote



- Spia dell'acceleratore manuale su strada dissestata



- Spia guasto su ribaltamento cabina



- Spia di avvertenza "Allarme" rischio di collisione
- Spia "Informazione" sistema AEBS disattivato



- Spia di avvertenza "Allarme" sistema di avviso abbandono corsia
- Spia "Informazione" sistema di avviso abbandono corsia disattivato

Legenda delle spie del "cambio"


- Spia "Informazione": mettere la leva su (D)


- Spia "Informazione": mettere la leva su (N)

Auto - Spia "Informazione" modalità automatica integrale



- Spia "Informazione" modalità manuale permanente



- Spia "Informazione" modalità manuale temporanea

Power - Spia "Informazione" massima mobilità del veicolo


- Spia guasto selettore del cambio robotizzato



- Spia d'usura frizione sulla scatola del cambio robotizzato


- Spia di "avviso" temperatura d’olio del cambio
- Spia di guasto pressione aria sulla scatola del cambio


- Spia "Avviso" rapporto inserito contrario al senso di marcia


- Spia "Avviso" rapporto inserito contrario al senso di marcia


- Spia di usura della frizione


- Spia di surriscaldamento frizione

Legenda delle spie "cronotachigrafo"


- Spia guasto cronotachigrafo
- Spia informazioni sulla guida


- Spia indicazione tempo di guida accumulato


- Spia indicazione tempo di guida in corso


- Spia indicazione tempo di riposo


- Spia indicazione tempo di disponibilità


- Spia indicazione tempo di lavoro

Legenda delle spie informazione per gli equipaggiamenti "allestitore"



- Spia messaggio allestitore


- Spia bloccaggio freni su telaio


- Spia sistema allestitore attivo



- Spia illuminazione interna cassone



- Spia ribaltabile in posizione di lavoro



- Spia gru in servizio



- Spia sponda aperta



- Spia piedi stabilizzatori aperti



- Spia avvio impossibile con arresto motore su telaio



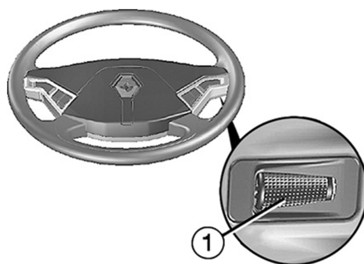
- Spia arresto motore su telaio

Descrizione dei comandi del display

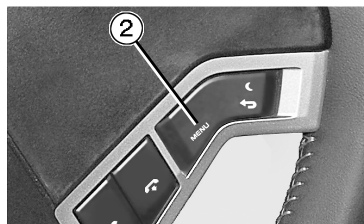
Comandi del display multifunzione

Sopra e sotto il volante sono presenti due pulsanti che consentono di navigare nei menu del display.

Ruotando il comando di navigazione (1) sotto il volante è possibile "navigare" tra le pagine e i menu del display multifunzione, e premendolo è possibile confermare le opzioni selezionate.



Il comando (2) permette di accedere ai menu di configurazione e di uscire dalle pagine e dai menu secondari aperti.





Si raccomanda di utilizzare i comandi (1) e (2) a veicolo fermo e parcheggiato correttamente.



Quando un menu appare grigio, verificare che tutte le condizioni richieste per l'accesso a tale menu siano soddisfatte.

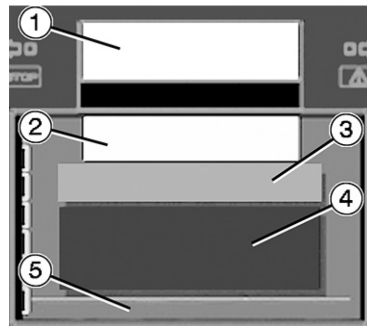


*Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente **(senza conferma)** alle informazioni preferite del conducente.*

Display multifunzione

Descrizione

Il display multifunzione è diviso in 5 zone distinte.



Zona (1)

Informazioni relative alla velocità:

- indicatore di velocità
- informazioni del controllo di velocità;

Zona (2)

- informazioni relative all'uso del cambio;

Zona (3)

Informazioni sulla guida alla messa in tensione:

- chilometraggio totale;
- chilometraggio parziale;
- informazioni relative al computer di bordo;
- informazioni relative al cronotachigrafo.

Zona (4)

È la zona di visualizzazione principale; è qui che sono visualizzati i vari menu, le informazioni complementari alla guida, le spie di avviso e di informazione.

Ad accensione inserita:

- le spie relative all'autotest appaiono per alcuni secondi.

Zona (5)

Informazioni relative al comfort:

- indicatore temperatura esterna;
- visualizzazione dell'ora.

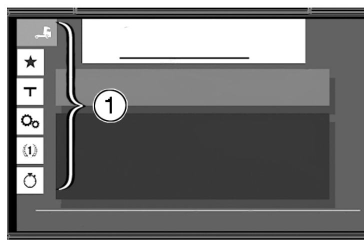
Interfaccia conducente

interfacce conducente

Per poter scambiare informazioni con il conducente in modo semplice e pertinente, il display è suddiviso in diverse pagine.

Queste interfacce appaiono sul lato sinistro del display (1).
Sono previsti i seguenti menu:

- Pagina iniziale e visualizzazione delle anomalie
- Pagina dei preferiti,
- Pagina del cronotachigrafo,
- Pagina degli equipaggiamenti
- Pagina della guida eco
- Pagina della sveglia e del timer



Pagina iniziale e visualizzazione delle anomalie

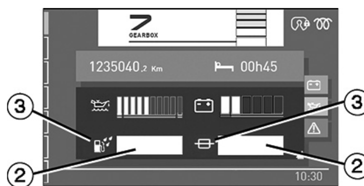
Pagina iniziale

All'inserimento dell'accensione, sul display multifunzione appare una prima pagina che rimane visualizzata per 30 secondi dopo l'avviamento del veicolo.

Un messaggio (2) e una spia associata (3) indicano un eventuale guasto (fusibile da sostituire, manutenzione da eseguire, ecc.).

A titolo di esempio, l'illustrazione mostra acqua nel carburante e un fusibile difettoso.

Se sono presenti più guasti, risolvere i primi due per poter visualizzare i successivi.



Nella pagina iniziale sono indicati:

(4): il numero totale di chilometri percorsi dal veicolo.

(5): il tempo trascorso nell'attività selezionata.

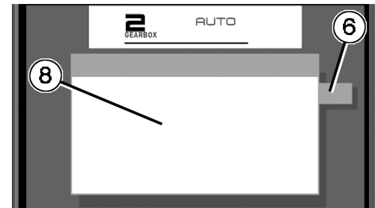
(6): il livello olio motore.

Trascorsi (30) secondi, i guasti (1) rimangono visualizzati nella pagina principale del display multifunzione.



Visualizzazione anomalia/e

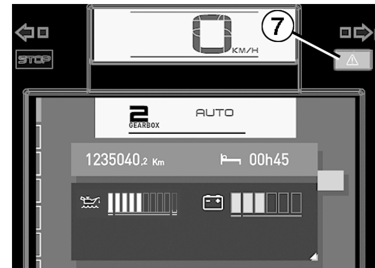
In caso di anomalia/e, una o più spie (6) appaiono sul cruscotto. Simultaneamente, si accende la spia (STOP o SERVICE) per indicare il livello di importanza della/e anomalia/e.



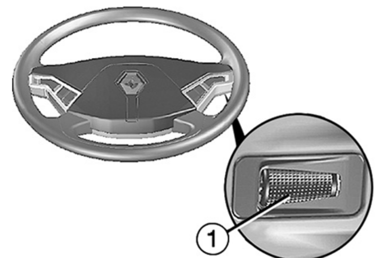
Vi sono due casi possibili:

1º caso

- Se si accende la spia SERVICE (7) su sfondo arancione: identificare e risolvere il problema, se possibile, oppure recarsi al centro assistenza RENAULT TRUCKS più vicino.



Per ulteriori informazioni sull'anomalia service, confermare con il pulsante (1).



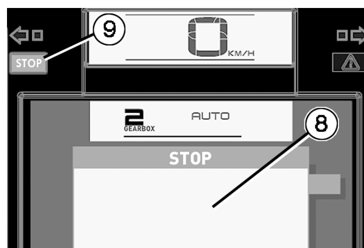
Appaiono un testo che indica la procedura da seguire o delle informazioni complementari (8).



2° caso

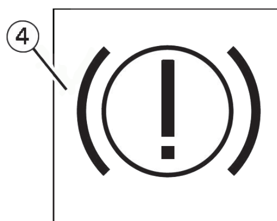
- Se si accende la spia STOP (9) su sfondo rosso: arrestare tassativamente il veicolo e contattare il centro assistenza RENAULT TRUCKS più vicino.

Appaiono un testo che indica la procedura da seguire o delle informazioni complementari (8).



Spia di pressione dell'aria:

- Se si accende la spia (4), avviare il veicolo in modo da mettere in pressione il circuito dell'aria. In caso contrario, si tratta di un'anomalia al sistema frenante.
- In presenza di più anomalie (caratterizzate da STOP e SERVICE), si accende solo la spia STOP (9).



Pagina dei preferiti

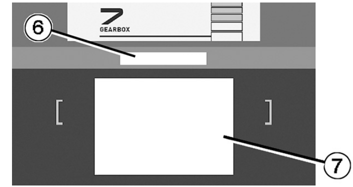
Selezionare dal menu a discesa la pagina de preferiti.

La pagina è suddivisa in 4 zone distinte.

Ruotare il comando di navigazione sotto il volante per selezionare la zona (2), (3), (4) o (5); confermare la voce di menu premendo il comando.



Viene visualizzato il menu di selezione **Preferiti** (6). Selezionare l'elemento preferito desiderato (7) attraverso il comando di navigazione sotto il volante. Confermare la voce di menu premendo il tasto.





Nella pagina di visualizzazione del chilometraggio totale, del consumo e della velocità media, è possibile azzerare i valori. A tale scopo, premere e tenere premuto il comando sotto il volante fino a quando i valori non vengono azzerati.

Pagina del cronotachigrafo

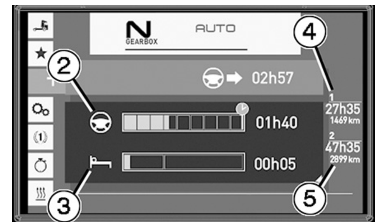
Navigando attraverso il comando situato sotto il volante, è possibile accedere alle varie informazioni riguardanti il cronotachigrafo:

(2) - Tempo di guida trascorso.

(3) - Tempo di pausa.

(4) - Tempo di guida e chilometri percorsi in 1 settimana.

(5) - Tempo di guida e chilometri percorsi in 2 settimane.





In caso di multipresenza, se nel cronotachigrafo sono inserite entrambe schede, i chilometri visualizzati (4) e (5) si riferiscono alla totalità dell'equipaggio, contrariamente ai tempi di guida, che rimangono associati ai tempi della scheda del conducente attualmente alla guida.

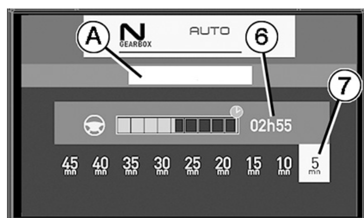
Per impostazione predefinita, viene emesso un segnale acustico quando il tempo di guida è superiore a 4 ore e 30 minuti.

Un segnale acustico di preavviso viene emesso quando il tempo di guida è superiore a 4 ore e 15 minuti.

È possibile impostare un avviso supplementare, precedente al preavviso:

Premere il comando di navigazione sotto il volante: verrà visualizzata la pagina secondaria riguardante **l'avviso di pausa** (A).

(6) - Il tempo di guida dall'ultima pausa.



(7) - Avviso supplementare.

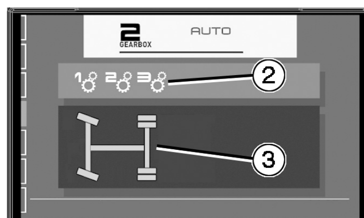
Selezionare l'avviso supplementare (7) tra 5 e 45 minuti.

Pagina equipaggiamenti speciali

Navigando attraverso il comando situato sotto il volante, è possibile accedere alla pagina riguardante gli equipaggiamenti speciali:

La zona (2) rappresenta la o le prese di forza attive.

La zona (3) indica la/e zona/e di attivazione del/i bloccaggio/i ponte/i.



Sveglia e contaminuti

Navigando attraverso il comando situato sotto il volante, è possibile accedere alle impostazioni della sveglia e del timer:

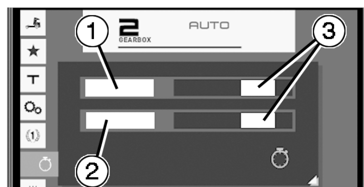
Selezionare la pagina della sveglia e del contaminuti dall'elenco a discesa.

La sveglia (1) è OFF (3).

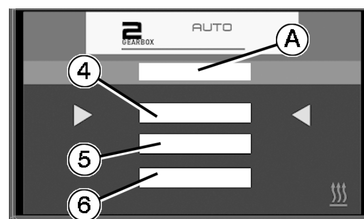
Il contaminuti (2) è OFF (3).

Premere il comando di navigazione sotto il volante per confermare la selezione.

Selezionare la funzione desiderata.



Allarme



Appare il menu (A) della **sveglia**.

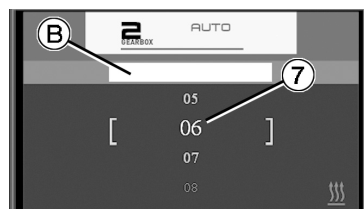
(4): arresto della sveglia.

(5): attivazione della sveglia.

(6): regolazioni.

Ruotare il comando di navigazione sotto il volante per navigare nella pagina secondaria. Premere il comando per confermare la selezione.

Attivazione della sveglia

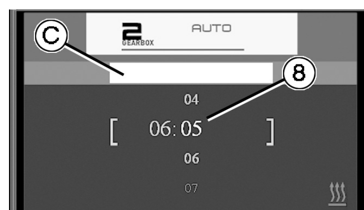


Appare la pagina di selezione dell'**ora di avviamento** (B).

Ruotare il comando di navigazione sotto il volante per navigare nella pagina secondaria.

Selezionare l'ora desiderata (7).

Premere il comando di navigazione sotto il volante per confermare la selezione.



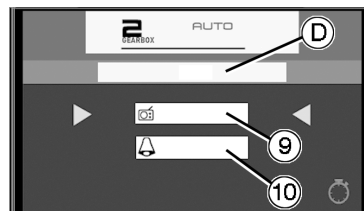
Appare la pagina di selezione dei **minuti** (C).

Ruotare il comando di navigazione sotto il volante per navigare nella pagina secondaria.

Selezionare il numero di minuti desiderato (8).

Premere il comando di navigazione sotto il volante per confermare la selezione.

Impostazioni



Appare la pagina di selezione della suoneria della **sveglia** (D).

(9): selezione della radio.

(10): selezione della suoneria.

Ruotare il comando di navigazione sotto il volante per navigare nella pagina secondaria.

Premere il comando di navigazione sotto il volante per confermare la selezione.

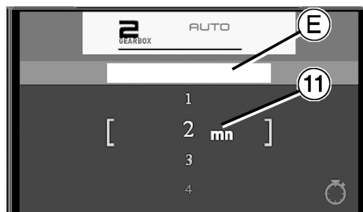
Contaminuti

Appare la pagina di selezione della **durata del contaminuti** (E).

Ruotare il comando di navigazione sotto il volante per navigare nella pagina secondaria.

Selezionare il numero di minuti desiderato (11) tra 1 e 90.

Premere il comando di navigazione sotto il volante per confermare la selezione.



Dopo aver effettuato la programmazione, le regolazioni appaiono sul display:

(12): ora di avviamento della sveglia.

(13): durata del contaminuti.



Descrizione degli argomenti

Argomenti del veicolo

È possibile impostare quattro argomenti:

- Regolazione
- Marcia
- Veicolo
- Comfort

Scegliere l'argomento desiderato e navigare attraverso i menu attraverso la rotella di scorrimento (1).

Confermare la selezione premendo la rotella (1).

Argomento regolazioni

A - Regolazione della luminosità

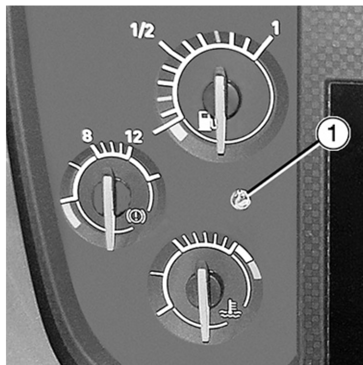


Questa regolazione può essere effettuata solo a luci accese.

a1 - Questa funzione permette di regolare la luminosità del cruscotto e degli interruttori.



Quando le luci sono accese, l'intensità di illuminazione del cruscotto varia in funzione della luce rilevata in cabina dalla cellula (1).





*Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente **(senza conferma)** alle informazioni preferite del conducente.*

B - Regolazione della modalità notturna

b1 - Livello standard

Questo livello permette di disattivare l'illuminazione del display multifunzione e di attenuare la retroilluminazione degli indicatori di livello e del tachimetro.

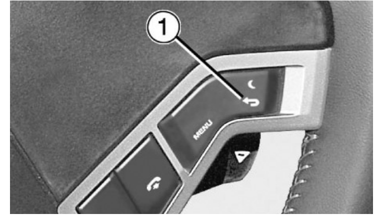
b2 - Livello esteso

Oltre a quanto permesso dal livello standard, questo livello consente anche di disattivare l'accensione dei comandi e del display remoto.



In caso di visualizzazione di un messaggio o di un avviso, la luminosità del display ritorna automaticamente alla regolazione iniziale.

Premendo a lungo il tasto (1) si attiva la modalità notturna.





Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente ***(senza conferma)*** *alle informazioni preferite del conducente.*

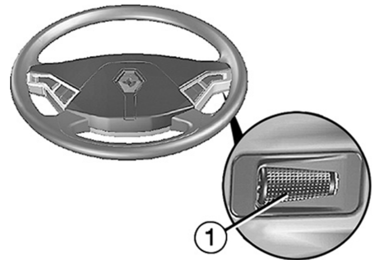
C - Suoni

c1 - Livello sonoro

Questa funzione permette di modulare l'intensità sonora.

Regolare il volume desiderato con la manopola (1).

Confermare la selezione premendo la manopola (1).

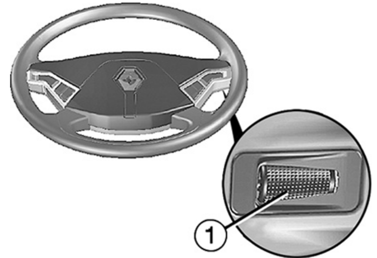


D - Lingue

Scegliere la lingua tramite la rotella (1).

Confermare la selezione premendo la manopola (1).

È possibile scegliere tra tre lingue diverse.





La lingua viene rilevata automaticamente in funzione della nazionalità dichiarata sulla scheda del conducente.

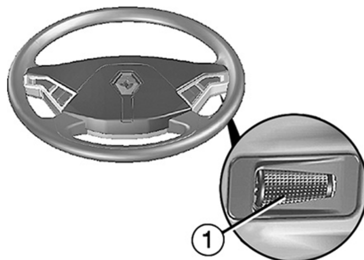


Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente ***(senza conferma)*** *alle informazioni preferite del conducente.*

E - Ora e data

Questa funzione consente di configurare:

- L'ora
- La data
- Il formato della data





Il formato selezionato per la data sarà utilizzato ovunque verrà visualizzata la data.

Impostazione della data

Scegliere il giorno, il mese e l'anno con la manopola (1).

Confermare la selezione premendo la manopola (1).

Impostazione dell'ora

Questa funzione si usa per regolare l'ora del pannello strumenti e del tachigrafo digitale.

Impostare l'ora attraverso la rotella (1).

Conferma dell'impostazione con una pressione della manopola (1).

Impostare i minuti (in intervalli di 30 minuti) tramite la rotella (1).

Conferma dell'impostazione con una pressione della manopola (1).

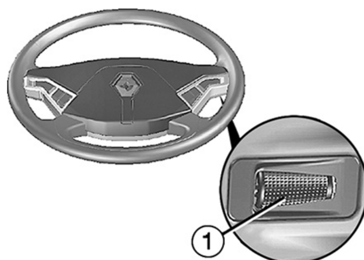
Se il veicolo è equipaggiato di cronotachigrafo analogico o è sprovvisto di cronotachigrafo, l'impostazione dell'ora locale avverrà in intervalli di 1 minuto.

F - Unità di misura

Questo argomento permette di scegliere l'unità visualizzata sul pannello strumenti tra km/h e mph.

Scegliere l'unità di misura desiderata con la manopola (1).

Confermare premendo la manopola (1).



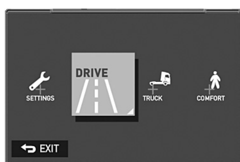


*Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente **(senza conferma)** alle informazioni preferite del conducente.*

G - Eco Cruise Control

Questo menu permette di attivare o disattivare il sistema **"ruota libera controllata"** senza l'uso del regolatore di velocità.

Argomento guida



A - Computer di bordo

a1 - Dati del veicolo

In questo menu sono visualizzati i seguenti elementi, raccolti a partire dalla produzione del veicolo.



Questi elementi non possono essere azzerati.

- a1-1 Consumo di carburante, valori calcolati con il veicolo in marcia
- a1-2 Consumo di carburante, valori calcolati con il veicolo fermo
- a1-3 Consumo di AdBlue, valori calcolati con il veicolo in marcia
- a1-4 - Totale ore di funzionamento motore

a2 - Dati di percorso

In questo menu sono visualizzati i seguenti elementi, raccolti a partire dall'ultimo azzeramento.

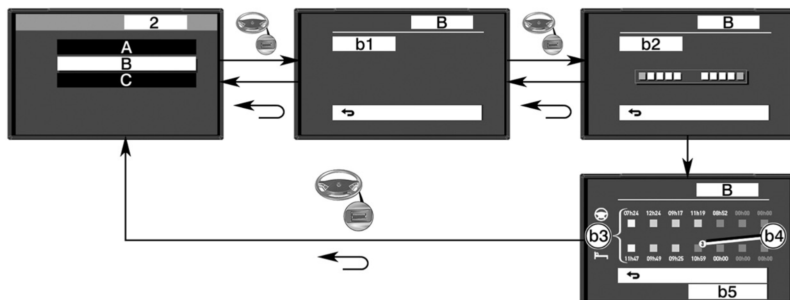
- a2-1 - Consumo di carburante, valori calcolati con il veicolo in marcia a partire dall'ultimo azzeramento
- a2-2 - Consumo di carburante, valori calcolati con il veicolo fermo a partire dall'ultimo azzeramento
- a2-3 - Consumo di AdBlue, valori calcolati con il veicolo in marcia a partire dall'ultimo azzeramento

- a2-4 - Totale chilometri percorsi dall'ultimo azzeramento
- a2-5 - Azzeramento di tutti i valori



*Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente **(senza conferma)** alle informazioni preferite del conducente.*

B - Tempo settimanale



b1 - Scheda conducente non presente nel cronotachigrafo

Inserire la scheda conducente nel cronotachigrafo.

b2 - Recupero dati in corso.

b3 - Visualizzazione dei dati su un periodo di 7 giorni.



Il tempo del periodo di guida corrente e il tempo dei periodi di guida precedenti sono evidenziati.

Il tempo dei periodi successivi è azzerato (00:00) e retroilluminato.

- Quando il tempo di guida è inferiore a 9 ore, il riquadro che rappresenta il periodo è grigio.
- Quando il tempo di guida è superiore a 9 ore, il riquadro che rappresenta il periodo è arancione.
- Il riquadro che rappresenta il tempo di guida corrente non è colorato.
- Nel caso di una pausa pari o superiore a 3 ore e inferiore a 9 ore durante il tempo di guida, un'informazione supplementare b4 appare nel menu.



Questa informazione può essere aggiunta per ciascun periodo di guida.

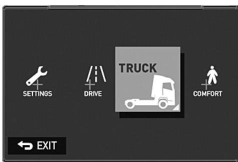
I periodi sconosciuti sono considerati come periodi di riposo.

Quando viene rilevato un periodo sconosciuto nel calcolo di uno dei periodi di riposo, appare un messaggio b5 sul display.



Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente ***(senza conferma)*** *alle informazioni preferite del conducente.*

Argomento veicolo



A - Manutenzione

Attraverso questo menu, è possibile accedere alle informazioni di manutenzione riguardanti le operazioni/i componenti seguenti:

- a1 - Cinghia/e motore
- a2 - Filtro dell'aria
- a3 - Liquido di raffreddamento motore
- a4 - APM
- a5 - Olio cambio
- a6 - Olio motore
- a7 - Guarnizioni freno
- a8 - Ultimo cambio freni
- a9 - Frizione
- a10 - Spazzole alternatore
- a11 - Spazzole motorino di avviamento
- a12 - Olio dello sterzo
- a13 - Ispezione regolamentare
- a14 - Verifica del cronotachigrafo



Quando si sostituiscono le batterie di accumulatori con altre non originali, selezionare l'opzione "altro" nel tipo di batterie di accumulatori. Le funzioni di gestione delle batterie di accumulatori saranno disattivate parzialmente, in modo da non visualizzare informazioni errate.

B - Spurgo acqua nel carburante

Requisiti per lo spurgo dell'acqua dal prefiltro del carburante:

- Rilevamento di acqua nel prefiltro del carburante
- Veicolo fermo
- Motore spento
- Accensione inserita
- Freno di stazionamento tirato

Quando tutte le condizioni sono soddisfatte, selezionare "sì".
Apparirà una schermata con informazioni sullo stato di avanzamento dell'operazione di spurgo dell'acqua nel carburante.



Per evitare di inquinare a terra, collocare un recipiente sotto il veicolo per il recupero del liquido ed eseguire lo spurgo in un luogo adatto, con superficie piana, ben ventilato, con dispositivo di raccolta e trattamento delle acque contaminate dal combustibile.



*Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente **(senza conferma)** alle informazioni preferite del conducente.*

C - Diagnosi

Il menu della diagnostica consente di accedere alle seguenti opzioni:

- Immobilizzatore, che fornisce il codice dinamico da trasmettere alla Techline, e dove è possibile inoltre inserire il codice trasmesso dalla Techline.

La finestra fornirà informazioni sulla validità del PIN.
Il menu si chiude automaticamente allo scadere di una temporizzazione di 3 secondi.

- Riferimenti centraline

Informa sulle centraline e sulle versioni software installate.

- Guasti

Elenco dei codici di guasto presenti.

D - Download degli aggiornamenti software

Quando sul display degli strumenti compare il messaggio "Aggiornare il software" significa che è disponibile un nuovo software per il camion.

Il tempo stimato (da 1 a 60 minuti) per l’aggiornamento dell’autocarro con il nuovo software viene visualizzato prima di avviare l’aggiornamento.

Durante l’aggiornamento, l’autocarro non deve essere utilizzato in alcun modo e diverse funzioni sono disabilitate. Di conseguenza, si raccomanda di programmarlo in un momento appropriato.

È possibile avviare l'aggiornamento non appena appare il messaggio o successivamente. Se si desidera effettuare l'aggiornamento più tardi, premere il pulsante Indietro sul volante per chiudere il messaggio.



Durante l'aggiornamento, il veicolo non deve essere avviato, spostato o utilizzato in alcun modo. Il comando a distanza deve rimanere a bordo e il veicolo deve essere in modalità Contatto.

Avvio dell'aggiornamento

Parcheggiare il veicolo su un terreno pianeggiante.

Spegnere il motore.

Portare il veicolo in modalità Contatto e lasciarlo in tale posizione durante l'aggiornamento.

Se il messaggio appare ancora sul display, selezionare "Continua". Se il messaggio è stato chiuso, andare al menu "Manutenzione" sul display del cruscotto e selezionare "Aggiornamento software".

Seguire le istruzioni visualizzate.

Al termine del download, apparirà il messaggio "Aggiornamento completato. Il veicolo è ora pronto per l'uso".



Se sul display compare il messaggio "Aggiornamento non riuscito. Il veicolo non può essere guidato per ragioni di sicurezza." o se il display rimane nero. Si è verificato un errore critico. Chiamare il servizio Uptime per ottenere assistenza.

Numero di telefono +800 777 500 00 (gratuito).

E - Test display

L'autotest consente di verificare il corretto funzionamento del pannello strumenti.

F - Regolazione minimo motore

Condizioni da soddisfare per l'utilizzo:

- veicolo fermo,
- motore al minimo,
- pedale d'accelerazione rilasciato,
- freno di stazionamento tirato,
- pedale del freno premuto durante la regolazione.

In questo menu è possibile:

- diminuire il regime minimo,
- aumentare il regime minimo,
- confermare la regolazione.



In caso di regolazione troppo rapida del regime di minimo, non sarà possibile confermarla.



*Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente **(senza conferma)** alle informazioni preferite del conducente.*

G - Climatizzazione

Sensore del sistema "Air Quality Sensor" (sensore qualità dell'aria)

È possibile attivare o disattivare questo sensore. È utilizzato dal sistema di climatizzazione nella versione **"completamente automatica"** e serve a misurare la qualità dell'aria che entra in cabina.

In caso di cattiva qualità dell'aria, la valvola del ricircolo si chiude automaticamente.



*Le informazioni dell'"Air Quality Sensor" sono utilizzate quando è attiva la modalità **"Eco"** del pannello di comando.*

Disappannamento automatico

Si tratta di una sonda fissata sul parabrezza che rileva la comparsa di condensa.

In questo caso il sistema di climatizzazione, nella versione **"completamente automatica"** è adattato in modo da disappannare automaticamente il parabrezza.



Le informazioni relative al disappannamento automatico sono utilizzate in tutte le modalità di funzionamento della climatizzazione.

Queste 2 sonde possono essere disattivate dal menu, per intervenire sulle impostazioni automatiche se si ritiene che il funzionamento non sia soddisfacente.



*Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente **(senza conferma)** alle informazioni preferite del conducente.*

H - Modalità banco a rulli

- h1 - Attivato
- h2 - Disattivato



Quando un menu appare grigio, verificare che tutte le condizioni richieste per l'accesso a tale menu siano soddisfatte.



*Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente **(senza conferma)** alle informazioni preferite del conducente.*

Argomento comfort



Sensore di pioggia

In questo menu è possibile attivare o disattivare il sensore di pioggia.



Quando un menu appare grigio, verificare che tutte le condizioni richieste per l'accesso a tale menu siano soddisfatte.



Se dopo circa 30 secondi non è stata eseguita nessuna azione, il display multifunzione torna direttamente (senza conferma) *alle informazioni preferite del conducente.*



Vita a bordo

Vita a bordo

Presa elettrica

Prese elettriche (24V e 12V) sono disponibili nel quadro strumenti e nella sezione posteriore della cabina. Sono destinate all'equipaggiamento opzionale.





Alzacristalli elettrici

I comandi degli alzacristalli elettrici consentono di alzare o abbassare i finestrini premendo semplicemente un pulsante. Dal posto di guida è possibile controllare sia il lato conducente che quello passeggero.

Comandi alzacristalli elettrici

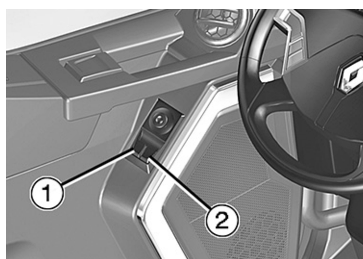
Lato conducente

(1) - Comando del vetro laterale sinistro.

(2) - Comando del vetro laterale destro.

Utilizzo dei comandi

Apertura: spingere in avanti la parte anteriore del comando (1) e mantenerlo in posizione intermedia (tra



il punto duro e la posizione rilasciata). Il vetro scende finché che si tiene premuto il pulsante.

Chiusura: tirare il comando (1) e mantenerlo in posizione intermedia (tra la posizione rilasciata e il punto duro). Il vetro sale finché si tiene azionato il pulsante.

Funzionamento automatico

Per abbassare o sollevare automaticamente il vetro lato conducente o passeggero, premere o sollevare e poi rilasciare il comando (1) o (2).

Qualsiasi azione sul comando (1) o (2) durante la salita o la discesa automatica del vetro ne interrompe la corsa.

Lato passeggero



(1) - Comando del vetro laterale destro.

Utilizzo dei comandi:

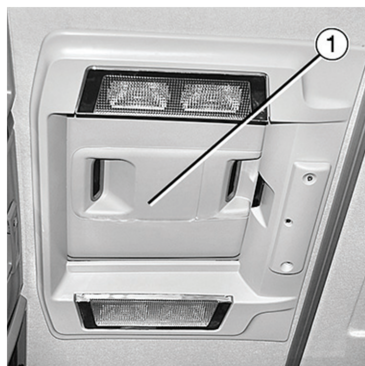
Apertura: spingere in avanti il comando (1) fino al punto duro; il vetro scende finché si tiene premuto il pulsante.

Chiusura: tirare il comando (1) fino al punto duro; il vetro risale finché si tiene azionato il pulsante.

Botola di aerazione

La cabina è dotata di un tettuccio apribile per la ventilazione e l'illuminazione della cabina.

Apertura



Esercitare una pressione sulla botola (1) fino a ottenere l'apertura desiderata.

Chiusura

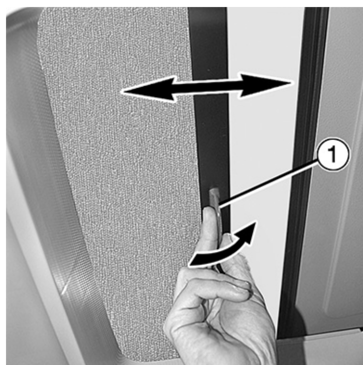
Riportare la botola nella sua posizione iniziale.

Prima di scendere dal veicolo, per precauzione assicurarsi che la botola di aerazione sia ben chiusa.

Prima di scendere dal veicolo, per precauzione assicurarsi che la botola di aerazione sia ben chiusa.

Zanzariera

Per offrire maggiore comfort, la botola di aerazione ha una zanzariera.



Chiusura

Per chiudere la zanzariera, tirare in avanti la leva (1) fino a bloccarla.

Apertura

Per aprire la zanzariera, orientare la leva (1) verso l'alto in modo da sbloccarla e mantenerla in questa posizione fino all'apertura completa della zanzariera.



Per evitare di danneggiare la zanzariera in fase di apertura, non lasciare la leva (1).

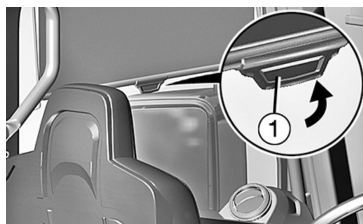
Tendine parasole

Le tendine parasole proteggono dalla luce solare più intensa. Se usate correttamente, contribuiscono ad aumentare la sicurezza stradale.

Parasole laterali

Per abbassare il parasole, tirare la leva (1) fino alla posizione desiderata.

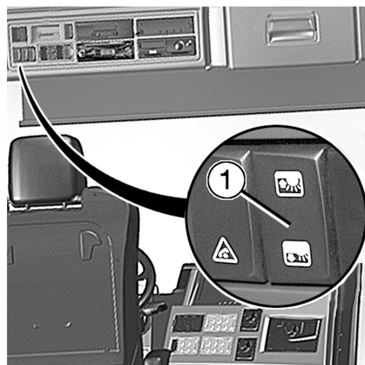
Per sollevare il parasole, far ruotare la leva (1) e continuare fino a raggiungere la posizione desiderata.



Parasole anteriore

Discesa: premere la parte inferiore del comando (1).

Salita: premere la parte superiore del comando (1).



Estensione della visiera parasole

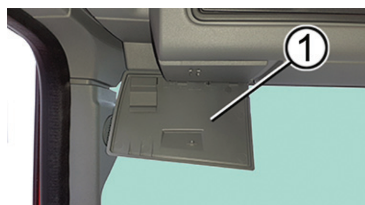
Esercitare una pressione sull'estensione della visiera parasole (1) per sbloccarla.





Non tirare l'aletta (1) per aprirla; è sufficiente esercitare una pressione sulla zona in rilievo. Si tratta di un sistema "push-push".

Per chiudere l'estensione della visiera parasole (1), alzarla finché si blocca.



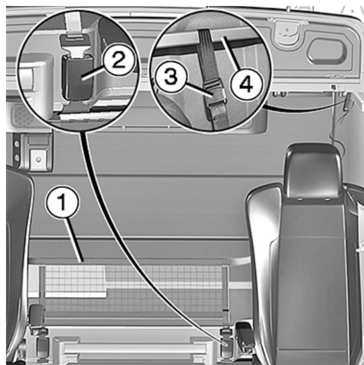
Cuccette

Il veicolo è dotato di un lettino per riposare e dormire. La zona notte è spaziosa e il lettino ha un materasso considerato uno dei più confortevoli sul mercato. Ripiegando il lettino, è possibile ottenere un ampio spazio libero. La dotazione comprende anche una rete di sicurezza.

Il veicolo è dotato di un lettino per riposare e dormire. La zona notte è spaziosa e il lettino ha un materasso considerato uno dei più confortevoli sul mercato.

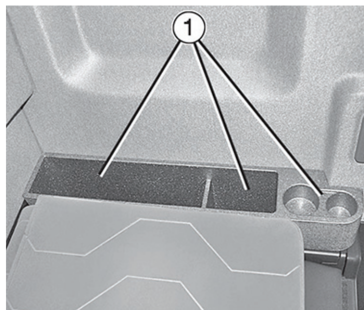
La cuccetta inferiore può essere utilizzata come vano portaoggetti. In questo caso è obbligatorio utilizzare la rete di ritenuta (1).

Fissare la rete di ritenuta (1) con l'aiuto degli elementi di fissaggio (2) e delle cinghie (3)attorno alle barre (4).



Vani portaoggetti della cuccetta inferiore

La cuccetta inferiore è provvista di vani portaoggetti (1).

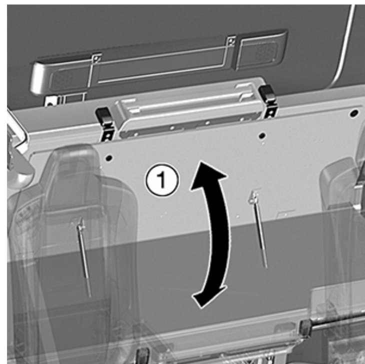


Vano/i portaoggetti

Il veicolo è dotato di ampi spazi di stivaggio all'interno della cabina.

Vani di stivaggio sotto la cuccetta

Sollevare la cuccetta inferiore (1) per accedere ai vani portaoggetti (3) e (4).

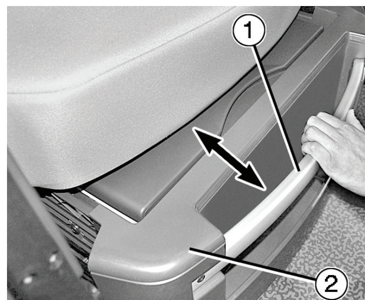


Vano portaoggetti (2)

Sbloccaggio

Passare la mano dietro l'impugnatura (1) del frigorifero (2); un contatto elettrico sblocca il cassetto; tirare in avanti il frigorifero (2).

Sono possibili due posizioni di apertura. Per superare il fermo e spalancare il vano, sbloccare la chiusura una seconda volta toccando di nuovo la maniglia (1).



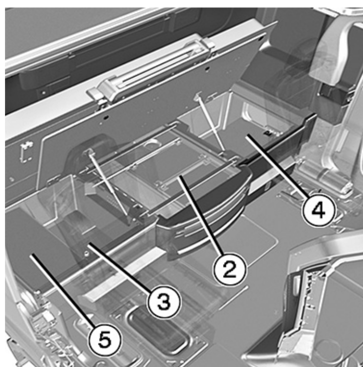
Chiusura

Per richiudere il vano portaoggetti, passare la mano dietro la maniglia (1); un contatto elettrico sblocca il cassetto.

Spingere il vano portaoggetti (2) fino all'inserimento automatico del dispositivo di blocco.



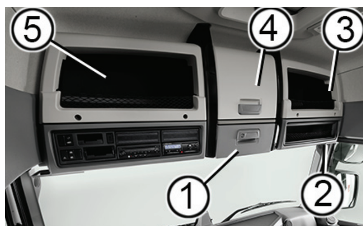
Non appoggiare carichi superiori a 3 kg sul ripiano (5) del vano portaoggetti (3).



Portaoggetti sulla consolle superiore

(1) (4) vano portaoggetti. Per aprire, tirare l'impugnatura dello sportello. Per chiudere, spingere lo sportello fino all'inserimento automatico del dispositivo di blocco.

(2) (3) (5) Ripiani con reti portaoggetti.





Evitare di riporre oggetti troppo pesanti che potrebbero comportare rischi di caduta, con conseguenti lesioni o danni.

Carico massimo sopportato da ogni contenitore della consolle superiore:

(6) - (7) - 11,8 kg per lato.

Se necessario, prima di ribaltare la cabina, svuotare la consolle.

(1) - Vano portaoggetti.

(2) - Mensola.

Per aprire, tirare l'impugnatura dello sportello.

Per chiudere, spingere lo sportello fino all'inserimento automatico del dispositivo di blocco.



Evitare di riporre oggetti troppo pesanti che potrebbero comportare rischi di caduta, con conseguenti lesioni o danni.

Carico massimo sopportato da ogni contenitore della consolle superiore:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

Se necessario, prima di ribaltare la cabina, svuotare la consolle.

Estensione parasole con funzione porta-carta

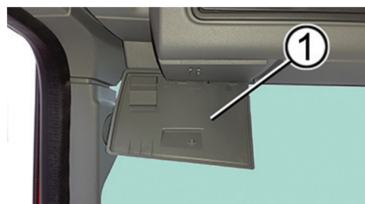


Per accedere al portacartine, vi sono due soluzioni.

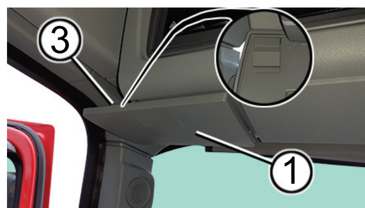
Esercitare una pressione sull'aletta (1) per accedere al portacartine (2).



Non tirare l'aletta (1) per aprirla; è sufficiente esercitare una pressione sulla zona in rilievo. Si tratta di un sistema "push-push".



Per richiudere l'aletta (1) sollevarla finché si blocca.



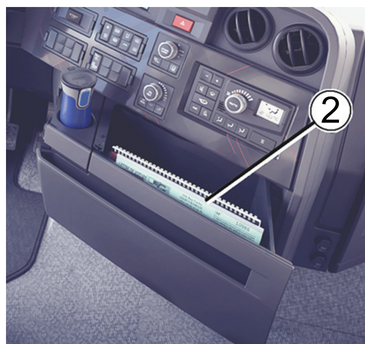
Accedere al portacartine (2) dallo spazio libero (3) previsto nella consolle superiore.

Portaoggetti sul cruscotto

Per aprire il cassetto portaoggetti del cruscotto, premere fermamente il fermo di sgancio situato nella maniglia (1), quindi tirare delicatamente il cassetto verso di sé.



Dietro lo sportello (2) del cassetto è previsto uno spazio per conservare documenti in formato A4 senza il rischio di perderli o danneggiarli.



Portabicchiere

Il portabicchiere (3) si trova vicino al volante. Tirarlo su per usarlo e abbassarlo per riporlo.



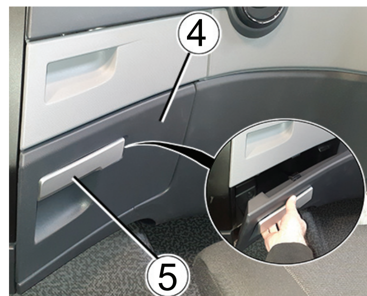
Cassetto portaoggetti inferiore (4).

Apertura

Sollevare la maniglia (5).

Chiusura

Spingere lo sportello fino all'inserimento automatico del dispositivo di blocco.



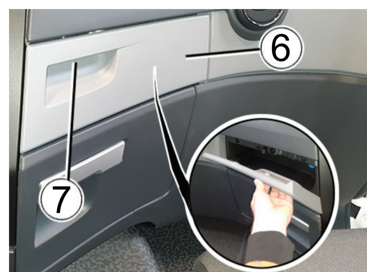
Cassetto portaoggetti superiore (6).

Apertura

Tirare la maniglia (7).

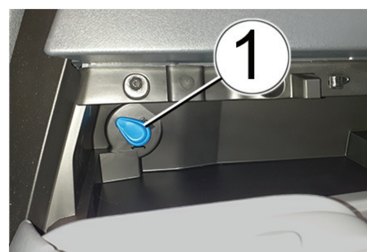
Chiusura

Spingere lo sportello fino all'inserimento automatico del dispositivo di blocco.





Ruotare l'otturatore (1) per refrigerare il cassetto portaoggetti.



La zona (1) ha un rivestimento antiscivolo.





Utilizzare la zona (1) solo a veicolo fermo. Questa zona deve essere completamente sgombra durante la marcia e in fase di ribaltamento della cabina.

Altri accessori

La cabina di questo veicolo Renault Trucks è attrezzata per garantire il massimo comfort.

Più comfort significa meno fatica e dunque più sicurezza.

Plafoniere cabina

Plafoniere

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

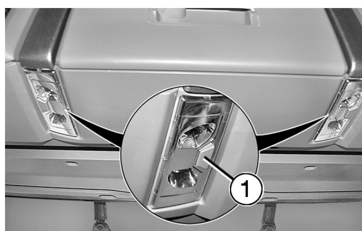
Il pulsante (4) accende alla massima potenza le plafoniere (2) della cabina e le luci sopra le porte.



Plafoniera consolle

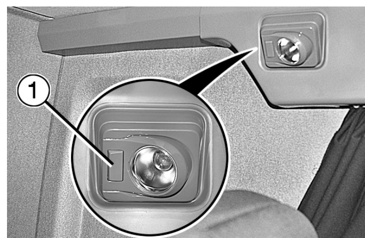
Ciascun modulo di illuminazione della consolle ha un interruttore (1), una plafoniera e una luce per la lettura delle cartine.

La plafoniera e la luce di lettura sono LED comandati dall'interruttore (1).



Plafoniere cuccetta

Ogni plafoniera della cuccetta ha un interruttore luci (1).

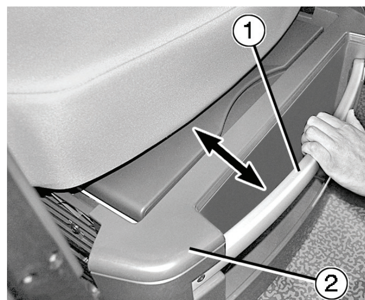


Frigorifero

Sbloccaggio

Passare la mano dietro l'impugnatura (1) del frigorifero (2); un contatto elettrico sblocca il cassetto; tirare in avanti il frigorifero (2).

Sono possibili due posizioni di apertura. Per superare il fermo e spalancare il vano, sbloccare la chiusura una seconda volta toccando di nuovo la maniglia (1).



Apertura parziale

A veicolo fermo, aprire parzialmente il frigorifero sollevando il coperchio (1).



Apertura completa

A veicolo fermo e cuccetta inferiore sollevata, aprire completamente il frigorifero sollevando e piegando il coperchio (1).



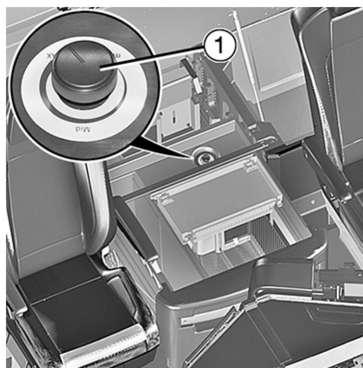
Bloccaggio

Spingere il frigorifero (2) fino all'inserimento automatico del dispositivo di blocco.

Funzionamento

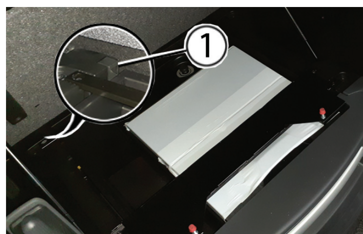
La temperatura è regolata da un termostato (1).

Per spegnere il frigorifero posizionare il termostato su "0".

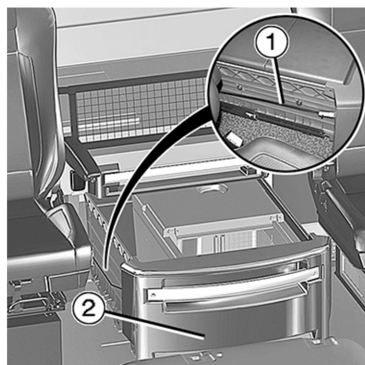


In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica

È possibile sbloccare il cassetto (2) del frigorifero tramite il pulsante (1).



Per richiudere il cassetto, tirare il cavo (1) in senso orizzontale verso la parte anteriore del veicolo e spingere il cassetto (2) del frigorifero fino all'inserimento automatico del dispositivo di blocco.



Supporto tablet

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

Questo equipaggiamento serve esclusivamente all'uso dell'applicazione "MIXER ROLLOVER ALERT" sul tablet.



Durante la guida, questo equipaggiamento non deve mai essere utilizzato per la visione di film, video o altre applicazioni simili che potrebbero risultare pericolose distraendovi dalla guida.

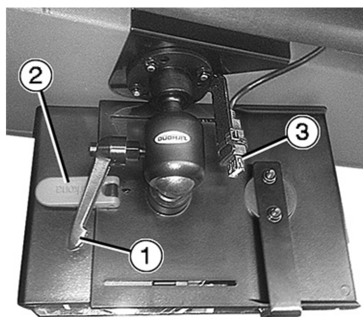
Il supporto tablet (1) permette di installare un tablet da 7 o 8 pollici del peso massimo di 0,5 kg.



Regolazione del supporto tablet:

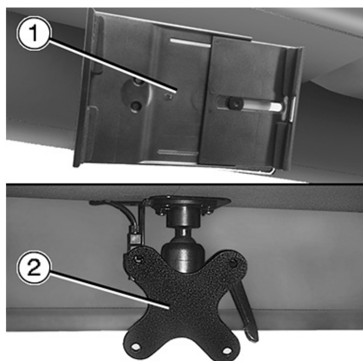
- regolare l'orientamento del supporto tablet con il comando (1),
- regolare il supporto adattandolo alle dimensioni del tablet con il comando (2).

Per collegare il tablet all'alimentazione elettrica, usare la presa USB (3) in dotazione, con una potenza massima di 5 V / 2 A.



Sono disponibili due modelli di supporto tablet:

- un supporto tablet regolabile (1), a seconda delle dimensioni del tablet
- un adattatore a croce (2) (VESA 75), che permette il montaggio di altri supporti tablet compatibili.





Dovete mantenere sempre il controllo del veicolo, adattare la velocità e la guida alle condizioni di circolazione (condizioni meteorologiche, della strada, del traffico) e rispettare il codice della strada e le normative. In qualsiasi momento dovete essere in grado di reagire in modo opportuno ed effettuare le manovre appropriate in modo professionale. Dovete sempre adottare un comportamento prudente e rispettoso nei confronti degli altri utenti (veicoli e pedoni).

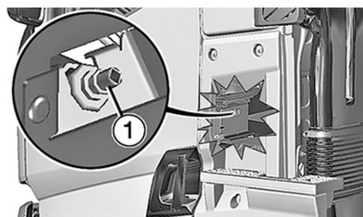


RENAULT TRUCKS non potrà essere ritenuta responsabile di un cattivo uso o di un uso inappropriato di questo equipaggiamento.

RENAULT TRUCKS non potrà essere ritenuta responsabile di danni all'utente o a terzi in caso di danni materiali e/o fisici collegati a o causati dall'uso di questo equipaggiamento.

Presa aria compressa per accessori

Presa per erogatore aria (1).





È vietato tenere accessori collegati alla presa d'aria durante la marcia.

Supporto telefono

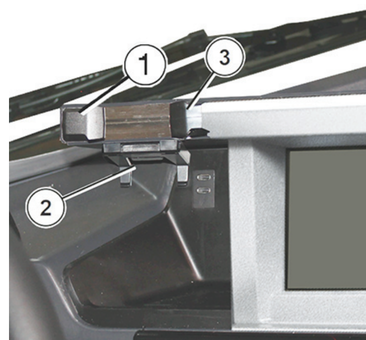
Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso di applicazioni disponibili su telefono per attività commerciali di trasporto.



Durante la guida, questo dispositivo non deve mai essere utilizzato per la visione di film, video, l'utilizzo di applicazioni di messaggeria e comunicazioni telefoniche o altre applicazioni simili che potrebbero distrarre il conducente con conseguenze pericolose.

Per installare il telefono sul supporto:

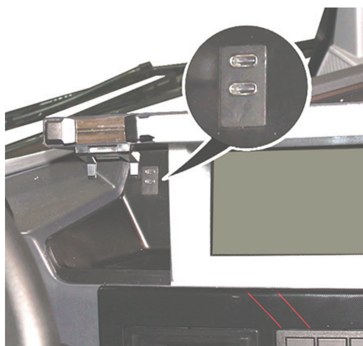
- spostare il cursore (1) a sinistra,
- aprire i ganci di supporto (2)
- collocare l'apparecchio sul supporto (2). Posizionarlo correttamente nella sua sede e contro il cursore (3),
- richiudere il cursore (1) per regolare e fissare il tablet sul supporto.





Questo alloggiamento accoglie dispositivi più piccoli di 7 pollici.

Sul retro del supporto del telefono sono disponibili prese USB per collegarlo all'alimentazione elettrica.





Il supporto del tablet contiene una calamita. A brevissima distanza, potrebbe interagire con alcuni dispositivi elettrici o supporti magnetici, come carte di credito, chiavette USB, pacemaker, ecc.



RENAULT TRUCKS non potrà essere ritenuta responsabile di un cattivo uso o di un uso inappropriato di questo equipaggiamento.

RENAULT TRUCKS non potrà essere ritenuta responsabile di danni all'utente o a terzi in caso di danni materiali e/o fisici collegati a o causati dall'uso di questo dispositivo.

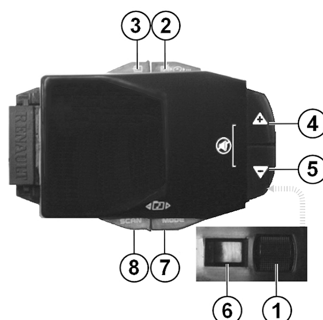
Display secondario

Display secondario

Il display secondario mostra le informazioni provenienti dal sistema di infotainment, inclusi audio e telefono, ma anche dalla radio, dal sistema di navigazione e dalla telecamera, se il veicolo è dotato di queste funzioni. Il display dispone di un proprio menu e può visualizzare messaggi per ogni funzione.

Presentazione generale dei comandi

Comandi satellite sotto al volante



1/ - Rotella di controllo (situata sul dorso del satellite di controllo)

Generale: Dall'alto verso il basso: uguale a Successivo
Generale: Dal basso verso l'alto: uguale a Precedente
Radio: Stazione o frequenza (modalità automatica) successiva/precedente
USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Brano successivo/precedente

2/ Pulsante fonte

Generale: Selezionare la fonte: FM/AM/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH*
USB*: È disponibile se viene rilevato un dispositivo USB
BLUETOOTH*: È disponibile se si collega un dispositivo con funzionalità di streaming audio.

3/ Pulsante display

Generale: Visualizzazione di informazioni sull'audio o ritorno alla pagina precedente dalla schermata del lettore multimediale.

4/ Pulsante Vol +

Generale: Aumenta il volume
Telefono*: Pressione simultanea di Vol+ e Vol–: attiva la modalità segreta del telefono

5/ Pulsante Vol -

Generale: Riduce il volume
Telefono*: Pressione simultanea di Vol+ e Vol–: attiva la modalità segreta del telefono

Pressione simultanea di Vol + (4) e Vol - (5): disattiva l'audio (silenziamento) o interrompe la riproduzione USB/BLUETOOTH (pausa)

6/ - Pulsante audio (situato sul dorso del satellite di controllo)

Generale: Regolazioni audio

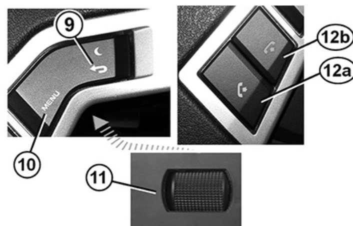
7/ - Pulsante modalità

Radio: Cambia la modalità
MP3/USB*: Cartella successiva (+)

8/ Pulsante preferiti

Radio: salva o elimina uno dei preferiti.
MP3/USB*: cartella precedente (-)

Comandi al volante



9/ Pulsante esci

Generale: Retrocessione nei menu.

10/ Pulsante menu

Generale: Richiama il menu

11/ Rotella di scorrimento (situata sul dorso del telecomando)

Generale: Pressione rapida: conferma una selezione nella Rotazione dei menu, navigazione tra menu

12a/ Pulsante risposta*

Telefono: Pressione rapida: Risponde alla chiamata
Pressione rapida: Visualizza elenco contatti/cronologia chiamate
Pressione lunga: Trasferisce la chiamata dalla radio al telefono (e viceversa) durante una chiamata

12/ Pulsante riaggancio*

Telefono: Termina la chiamata
Rifiuta la chiamata

*In funzione delle periferiche esterne in proprio possesso collegate al sistema.

Accensione del sistema

Il sistema si avvia automaticamente quando il veicolo viene messo in modalità Accessori o Marcia. Se non si accendesse, premere il pulsante di accensione/spegnimento sullo schermo.

L'avvio del sistema potrebbe richiedere 2 minuti circa.

Spegnimento e messa in standby del sistema

Per mettere in standby il sistema si può:

- portare il veicolo in posizione di arresto usando il pulsante START/STOP,
- premere il pulsante di marcia/arresto sullo schermo.

L'impianto è dotato di un salva-schermo che disattiva il display informativo dopo 15 minuti di inattività. Sfiorare il display informativo per riattivarlo.

Su un veicolo "ADR", quando si interrompe l'alimentazione con l'interruttore generale, il sistema si arresta del tutto.



Per non perdere dati è fondamentale azionare l'interruttore generale solo dopo aver estratto la scheda conducente dal tachigrafo o aver disinserito il contatto.

Schermo

Premere il pulsante di accensione sulla console di controllo per accendere o spegnere l'impianto.

Quando l'impianto è in funzione:
mantenendolo premuto (almeno due secondi) si spegne l'impianto.
Una pressione rapida spegne solo lo schermo per evitare che la luminosità causi distrazione in cabina.

Lo schermo tattile si usa per navigare nei menù utilizzando i comandi al volante o il telecomando, a seconda del livello dell'allestimento del veicolo.

Descrizione tecnica

L'interfaccia del conducente è costituita da un touch screen (1) integrato al pannello strumenti.

Lo schermo è di tipo tattile; usare le dita per navigare all'interno del sistema.





Non usare oggetti (penne, oggetti appuntiti) che possano danneggiare la superficie dello schermo.

Manutenzione dello schermo

Quando il sistema è spento, pulire lo schermo con un panno morbido e pulito.

Per pulire gli elementi di plastica, usare prodotti di pulizia comuni come per gli interni della cabina. Provare anzitutto il prodotto in un area parzialmente nascosta per verificare che il prodotto non danneggi la superficie.

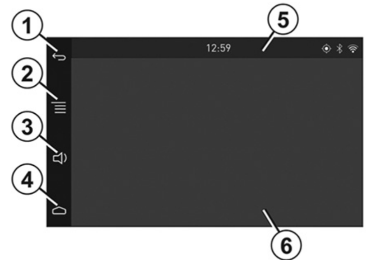


Non aprire mai l'unità dello schermo.



Fare attenzione a non versare del liquido sullo schermo.

Menu



1/ Freccia indietro

Ritorno al menù precedente.

2/ Menù contestuale

Visualizza le opzioni differenti a seconda della posizione all'interno del menù.

Nella schermata di inizio offre accesso alle applicazioni secondarie, selezione degli effetti audio o riavvio del sistema.

3/ Audio

Collegamenti a impostazioni audio.

4/ Inizio

Ritorno alla schermata di inizio.

5/ Barra delle notifiche Android

Selezionare la barra delle notifiche Android per visualizzare e usare le applicazioni attive.

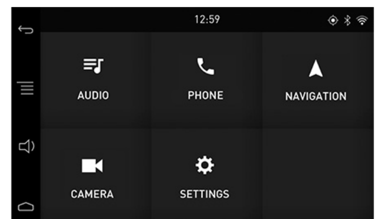
6/ Griglia applicazioni principali

A seconda della dotazione del veicolo

Le applicazioni visibili nell'area 6 del display informativo dipendono dal livello dell'allestimento dell'autocarro.

Le applicazioni disponibili (fino a 5 menù, a seconda delle opzioni) sono:

- Navigazione
- Telecamera
- Audio
- Telefono
- Impostazioni



Modalità audio

Radio, USB e Bluetooth

Introduzione

Le pagine seguenti spiegano il funzionamento generale del sistema audio USB/Bluetooth di Renault Trucks.

Le informazioni sul sistema audio vengono visualizzate sul display secondario.

Il sistema audio può essere controllato in tre modi diversi:
Attraverso i tasti del touch screen
Utilizzando il satellite di controllo sul volante
Usando il telecomando della cuccetta (a seconda del livello di dotazioni)

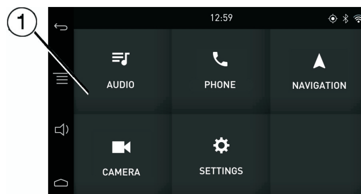
Le fonti principali del sistema audio sono le seguenti:
Radio (FM, AM e DAB)
USB*
Ingresso ausiliario per dispositivi audio*
Modalità audio in streaming su Bluetooth* (dispositivi Bluetooth)
Deezer



LE CONDIZIONI DEL TRAFFICO DEL MOMENTO RICHIEDONO CHE IL CONDUCENTE PRESTI SEMPRE LA MASSIMA ATTENZIONE ALLA STRADA. IL CONDUCENTE DEVE RIMANERE CONCENTRATO SULLA STRADA QUANDO UTILIZZA L'IMPIANTO AUDIO DURANTE LA GUIDA. AGIRE SULL'IMPIANTO SOLO QUANDO L'AUTOCARRO È FERMO. RICORDARE CHE SI DEVE RIMANERE CONCENTRATI SULLA STRADA.

Menù impianto audio

Selezionare il menù dell'impianto audio (1).

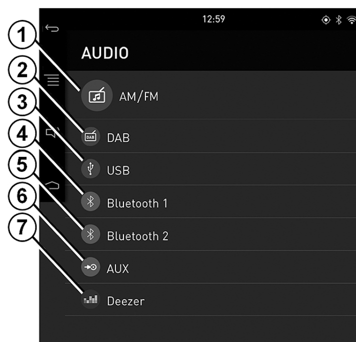


* Nelle pagine del capitolo *autoradio*, un asterisco significa "di rilievo se il veicolo è dotato di USB/Bluetooth

Legenda delle icone del display informativo secondario per l'impianto audio

Elenco delle fonti

Per selezionare una fonte audio, sfiorare direttamente lo schermo o far scorrere con il pulsante di selezione fonte del satellite (2).



1/ FM-AM

Per accedere alle stazioni radio FM e AM.

2/ DAB

Per accedere alle stazioni radio DAB.

3/ USB*

Compare se viene rilevato un dispositivo USB

4-5/ Audio in streaming su Bluetooth*

Viene visualizzato se alla radio è collegato un dispositivo dotato di funzionalità streaming audio.

6/ Modalità ausiliaria

Per l'uso di un dispositivo ausiliario connesso all'impianto.

7/ Collegamento a Deezer

Richiede il collegamento a Internet e un abbonamento al sito. Per ascoltare musica in streaming.

Potrebbero comparire schermate differenti a seconda della selezione eseguita.

8/ Schermata contestuale

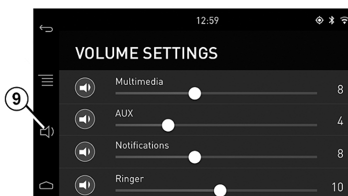
Il menù contestuale fornisce accesso a opzioni differenti, a seconda della schermata dalla quale lo si visualizza. Ad esempio, in modalità radio, si può accedere ai menù di fonte sonora, impostazioni, effetti audio e preferiti.



- Fonte sonora: torna al menù delle fonti sonore.
- Impostazioni: seleziona se attivare o meno le funzioni AF-AM/TA/Notiziario/PTY, imposta l'incremento della frequenza per la scansione FM e seleziona la regione.
- Effetti audio: regolazione dell'equalizzatore, sensazione sonora e bilanciamento.
- Preferiti: gestione delle stazioni radio memorizzate nei preferiti.

9/ Schermata di impostazione volume

Il menù delle impostazioni volume consente di impostare indipendentemente il volume audio di funzioni differenti. Premendo sull'icona corrispondente a ciascuna funzione si silenzia l'impianto.
Anche premendo simultaneamente i pulsanti + (4) e - (5) sui comandi del satellite si silenzia l'impianto.
Per uscire dalla modalità silenziata, premere il pulsante + o - sui comandi del satellite o l'icona di silenziamento sullo schermo tattile.

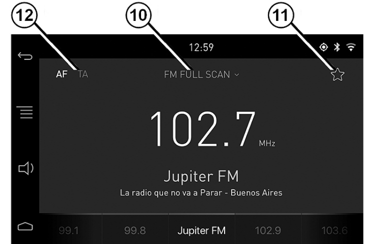


Pagina lettore multimediale

10/ Accesso alla schermata del sintonizzatore

A seconda della fonte in uso, premendo la barra di stato si apre la ricerca manuale, i preferiti e le opzioni CAN.

- Per la fonte FM: accesso ai preferiti, ricerca in modalità elenco FM/AM e manuale.
- Per la fonte AM: accesso ai preferiti e ricerca manuale
- Per la fonte DAB: accesso ai preferiti e alla ricerca in modalità elenco FM/AM.



Il pulsante modalità (7) sui comandi del satellite si usa per navigare in modalità preferiti, ricerca elenco FM/AM e manuale

11/ Preferiti

Premendo una volta si salva la stazione nei preferiti.

Anche premendo il pulsante (8) sui comandi del satellite si salva la stazione nei preferiti.

12/ Modalità AF/TA

Indica se le modalità AF e/o TA sono attive.

Uso dell'impianto audio in totale sicurezza

In particolare durante la guida

Le condizioni del traffico del momento richiedono che il conducente presti sempre la massima attenzione alla strada. Il conducente deve rimanere concentrato sulla strada quando utilizza l'impianto audio durante la guida. Pertanto, durante la guida si consiglia di:



VERIFICARE CHE IL VOLUME DELL'IMPIANTO AUDIO NON COPRA I RUMORI ESTERNI.
EVITARE DI COLLEGARE UNA FONTE AUDIO ESTERNA (AD ES. UNA FONTE USB*) DURANTE LA GUIDA.
SE DISPONIBILE, USARE I COMANDI DEL SATELLITE PER CAMBIARE STAZIONE O I BRANI SU USB*/IPOD*.

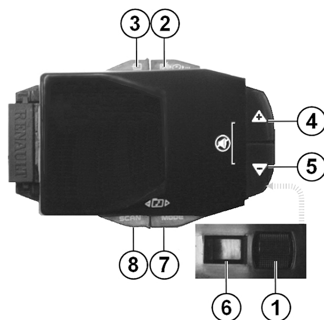
Fonte radio

Selezione fonte (AM-FM e DAB)

Per selezionare la banda di frequenza radio (AM-FM/DAB), premere il pulsante audio sulla schermata principale. Quindi selezionare AM, FM o DAB.

o

Premere il pulsante Fonte (2) sui comandi del satellite per selezionare AM-FM o DAB dalle fonti elencate.



Funzioni di ricerca radio

Per accedere alla modalità preferiti, premere la barra "modalità" (10) e selezionare "Preferiti".
Per accedere alla modalità ricerca elenco, premere la barra "modalità" (10) e selezionare "Ricerca elenco".
Per accedere alla modalità di ricerca manuale, premere la barra "modalità" (10) e selezionare "Ricerca manuale".

È accessibile anche attraverso il menù contestuale.

Selezionare la stazione richiesta nella barra al fondo.



Per ricercare una stazione in modalità Elenco, far scorrere le stazioni o frequenze sulla schermata del display informativo secondario. Si può anche usare la rotella sui comandi del satellite (1).

Premere il pulsante audio (2), modalità (7) o scansione (8) sui comandi del satellite per accedere alla ricerca stazioni.
O
Ruotare la rotella (1) sui comandi del satellite.
O
In modalità radio, aprire il menù contestuale e selezionare fonte, manuale o sintonizzatore analogico, quindi FM manuale, AM manuale, preferiti o scansione completa.

Radio Data System (RDS)

RDS viene utilizzato da numerose stazioni radio europee. È un sistema tramite il quale le stazioni inviano, oltre alle normali trasmissioni radio, dati supplementari non-audio decodificati dal ricevitore RDS dell'autoradio. Questo flusso parallelo di dati svolge le seguenti funzioni:

Identificazione del programma (codice PI)

L'autoradio identifica la stazione ricevuta decodificando il codice PI (ad esempio "BBC", "EUROPE1").

Nome del programma (codice PS)

Il nome della stazione radio appare sul display tramite il codice PS.

Frequenza alternativa (AF)

La portata dei trasmettitori FM è molto limitata. Pertanto, molte stazioni ricorrono a frequenze differenti, "alternative" su cui trasmettere. In tal modo, se la funzione AF è attiva, il conducente può ascoltare senza interruzioni la stazione selezionata senza dover cambiare frequenza. L'impianto audio passa da una frequenza all'altra in modo praticamente impercettibile e il nome della stazione sul display rimane invariato (a patto che vi sia un trasmettitore locale della stazione).

Informazioni sul traffico (iTraffic)

Questo codice appare quando l'impianto audio si sintonizza su una stazione che trasmette informazioni sul traffico.

Informazioni supplementari relative ad altre reti (codice EON)

Per esempio, in Francia, se una rete gestisce FR1 (Frequenza 1), FR2 e FR3, tale rete potrebbe trasmettere informazioni sul traffico di una qualsiasi di queste stazioni. Se si sta ascoltando FR1 e le informazioni sul traffico vengono trasmesse su FR2, questa funzione cambia la stazione (da FR1 a FR2) per permettere l'ascolto degli aggiornamenti. Una volta terminato l'annuncio sul traffico, il ricevitore si sintonizza di nuovo su FR1. Nota bene: questo cambio avviene solo se iTraffic è attivo.

Annuncio di emergenza (codice RDS PTY31)

In caso di gravi incidenti, viene trasmesso un annuncio di emergenza con priorità sulle altre funzioni.

Fonte USB*

Per ricordare le posizioni dei pulsanti sui comandi del satellite, consultare la sezione "Panoramica generale dei comandi".

I formati supportati dall'ingresso USB* sono: MP3/WMA/CDDA/AAC.

Esistono tre modi per passare alla modalità USB:

Dal menù principale.
Collegando un dispositivo USB compatibile con l'autoradio. (presa USB accanto).
Premendo il pulsante Fonte sui comandi del satellite (2) fino a quando sullo schermo appare "USB" (se un dispositivo USB è collegato).

Se viene rilevata una periferica USB si accende
la seguente spia:



Nota bene: non tutti i supporti USB sono compatibili con l'autoradio, solo i "dispositivi di memoria di massa" (memoria esterna) e dispositivi analoghi sono compatibili (dispositivi passivi, come "memorie USB" senza software integrato, lettori mp3 analoghi e alcuni telefoni). Se il dispositivo viene rilevato ma non viene riconosciuto, sullo schermo compare un messaggio; se il dispositivo non viene rilevato, non appare alcun messaggio.



Si raccomanda di non disconnettere un dispositivo USB durante la riproduzione. Modifica fonte (ad esempio passare alla modalità radio) o spegnere l'impianto audio prima di scollegare il dispositivo. Inoltre, invece di collegare il dispositivo USB direttamente alla porta, si raccomanda di usare un cavo intermedio.

Cambio brano

Esistono due modi per cambiare brano

Sulla schermata del display informativo secondario.
Usando la rotella (1) sul satellite di controllo.

Modifica dell'album o della cartella (solo modalità USB*)

Per passare all'album o alla cartella precedente senza far scorrere tutti i brani, premere rapidamente il pulsante Modalità (7) cartella (+) sui comandi del satellite.
Per passare all'album o alla cartella successiva senza passare tutti i brani, premere rapidamente il pulsante Scansione (8) cartella (-) sui comandi del satellite.

Fonte audio Bluetooth® in streaming*

Questa fonte è disponibile solo se all'impianto audio è collegato un dispositivo Bluetooth dotato di funzione audio in streaming. Per maggiori dettagli sulla connessione, consultare la sezione "Collegamento Bluetooth".

Passaggio alla modalità audio in streaming su Bluetooth

Esistono due modi per passare alla modalità AUDIO IN STREAMING SU BLUETOOTH

Tramite il menù audio.
Premendo il pulsante (2) sui comandi del satellite fino a far comparire "BLUETOOTH".

Cambio brano

Esistono due modi per cambiare il brano su una fonte Bluetooth®:

Usando la rotella (1) sul satellite di controllo.
Cambiando direttamente dal dispositivo Bluetooth.



- La modalità operativa per cambiare brano descritta qui sopra funziona con la maggior parte dei dispositivi Bluetooth. È possibile tuttavia che su alcuni modelli di dispositivo sia possa cambiare il brano solo dal dispositivo stesso.
- A causa della varietà di dispositivi Bluetooth presenti sul mercato, le seguenti funzioni non sono disponibili attraverso la radio usando la fonte Audio in streaming su Bluetooth:
• Avanzamento rapido
• Arretramento
• Riproduzione casuale
• Riproduzione ripetuta
• Navigazione cartelle



Se il dispositivo Bluetooth in riproduzione si disconnette, la radio torna automaticamente in modalità sintonizzatore sull'ultima stazione ascoltata.



Se la connessione Bluetooth® non è stabile (perdita di connessione, funzionalità limitate ecc.) spegnere e riaccendere il proprio dispositivo Bluetooth®.

Fonte AUX*

Esistono due modi per passare alla modalità Aux.

Dal menù principale.
Premendo il pulsante Fonte sui comandi del satellite (2) fino a quando sullo schermo appare "USB" (se un dispositivo USB è collegato).

Se AUX è la fonte attiva, si accende la seguente spia:

Nota bene: l'ingresso AUX è passivo, pertanto il dispositivo collegato non si può gestire tramite i comandi del satellite o la schermata di gestione, eccetto per regolare il volume o cambiare la fonte audio (ad es.: tornare alla modalità Radio). Si noti anche che la modalità AUX è accessibile anche se non vi sono dispositivi collegati.



Il volume dell'audio di una fonte AUX potrebbe essere diverso da quello di altre fonti (radio o altro) e dipende dal dispositivo connesso. Potrebbe quindi essere necessario impostare il volume su un livello molto diverso da quello abituale.

Modalità audio

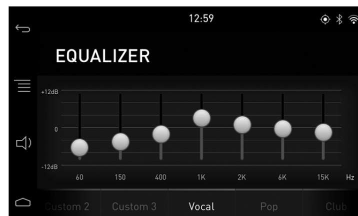
Impostazioni audio

Le impostazioni si possono accedere dalla schermata principale o dal menù contestuale (8):



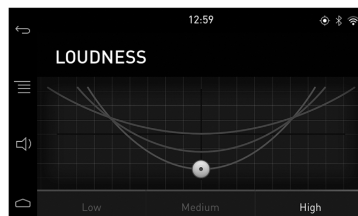
Equalizzatore

La funzione dell'equalizzatore filtra o amplifica bande di frequenze audio differenti.



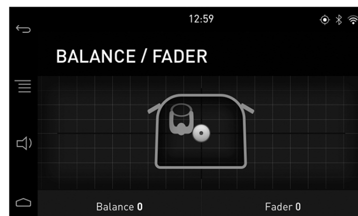
Sensazione sonora

Regola la correzione della frequenza audio per produrre un suono più potente a basso volume.



Bilanciamento SX/DX - anteriore/posteriore

Questa impostazione è interamente disponibile solo se la cabina dispone di altoparlanti posteriori.



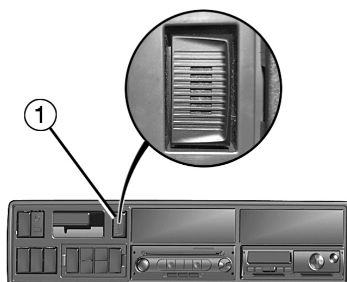
Localizzazione delle periferiche audio

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

Consolle

(1) - Microfono

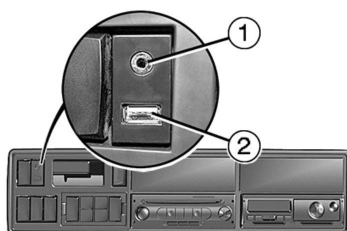
Il microfono è utilizzato in modalità telefono vivavoce con la funzionalità Bluetooth.



(1) - Presa ausiliaria

(2) - Presa USB

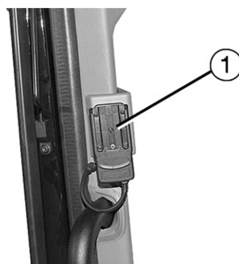
Le prese ausiliarie e USB permettono di collegare una sorgente esterna compatibile con l'autoradio.



A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

Supporto telefono

Se il veicolo dispone dell'opzione supporto telefono (1), visitare il sito **www.carcommshop.com/renault-trucks** per ordinare l'interfaccia corrispondente al proprio telefono.



Telefono

STOP

LE CONDIZIONI DEL TRAFFICO DEL MOMENTO RICHIEDONO CHE IL CONDUCENTE PRESTI SEMPRE LA MASSIMA ATTENZIONE ALLA STRADA. IL CONDUCENTE DEVE RIMANERE CONCENTRATO SULLA STRADA MENTRE USA IL TELEFONO DURANTE LA GUIDA. AGIRE SULL'IMPIANTO SOLO QUANDO L'AUTOCARRO È FERMO. RICORDARE CHE SI DEVE RIMANERE CONCENTRATI SULLA STRADA.

Connessione Bluetooth*

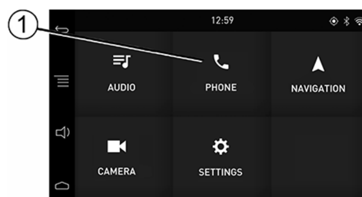
Le funzioni Bluetooth® sono disponibili solo quando l'impianto è acceso.
Per associare un dispositivo, verificare che il Bluetooth® sul dispositivo sia attivo.

Attivazione e disattivazione Bluetooth®

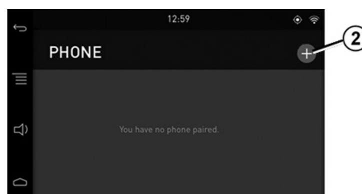
Aggiunta di un dispositivo

Questa operazione consiste nell'associazione di un dispositivo Bluetooth®. Ciò significa stabilire un collegamento tra l'impianto e il dispositivo Bluetooth® per aggiungerlo all'elenco di dispositivi associati.

Selezionare il menù del telefono (1).

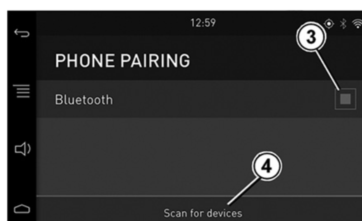


Selezionare l'icona + (2).

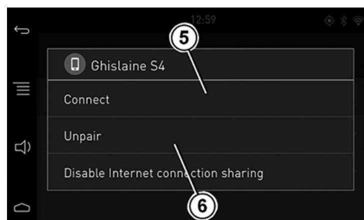


Se necessario, attivare il Bluetooth® (3).

Selezionare scansione (4).



Quando il dispositivo compare nell'elenco, selezionarlo.
A seconda dei requisiti, premere su Collega (5) o Disassocia (6).



Se il telefono è fuori dal campo del Bluetooth, selezionandolo si apre anche il messaggio di associazione.

Possono essere associati fino a 10 telefoni diversi.
Nel caso in cui siano già associati e collegati due telefoni, per associarne un terzo occorrerà scollegare uno dei primi due.



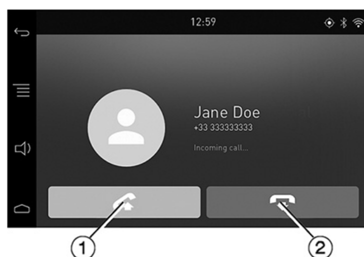
Se la connessione Bluetooth® non è stabile (perdita di connessione, funzionalità limitate ecc.) spegnere e riaccendere il proprio telefono.

Se dopo avere spento e riacceso il proprio telefono la connessione rimane instabile, informarsi sulla compatibilità del telefono o contattare il punto di servizio Renault Trucks abituale.

Modalità telefono/vivavoce*

Questa fonte è disponibile solo se all'autoradio è collegato un telefono compatibile con Bluetooth. Per maggiori dettagli sulla connessione, consultare la sezione "Collegamento Bluetooth".

Chiamata in arrivo



Esistono due modi per rispondere a una chiamata:

Premendo il pulsante (1) sul display secondario.
Premendo il pulsante (12a) situato sul volante.

Esistono due modi per rifiutare una chiamata in arrivo:

Premere il pulsante (2) sul display informativo secondario.
Premere il pulsante (12b) situato sul volante.

Come terminare una chiamata

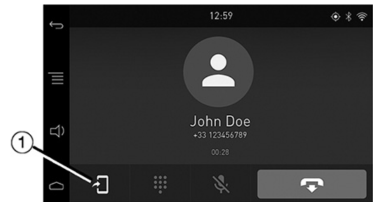
Esistono due modi per terminare una chiamata:

Premendo il pulsante (2) sul display secondario.
Premendo il pulsante (12b) situato sul volante.

Per ricordare le posizioni dei pulsanti sui comandi del satellite, consultare la sezione "Panoramica generale dei comandi".

Trasferimento chiamata

Questa azione disattiva la funzione vivavoce e trasferisce la chiamata al telefono. Per consentire il trasferimento, effettuare una pressione lunga del pulsante (12a) del volante o premere il pulsante (1) del display secondario.
Questa funzione è accessibile solo durante una chiamata.

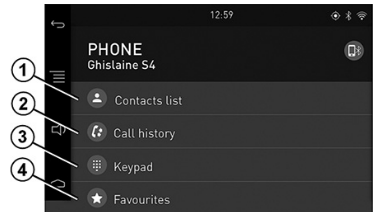


Come effettuare una chiamata (rubrica/ chiamate recenti)

Per effettuare una chiamata (la funzione Bluetooth deve essere attiva e il telefono collegato):

Selezionare il telefono nel menù del telefono.
Quindi, selezionare:

- elenco contatti (1)
- registro chiamate (2)
- tastierino elettronico (3)
- preferiti (4)



Premere il pulsante di ricezione chiamata per accedere al registro chiamate e da lì, selezionare un numero.

elenco contatti (1)

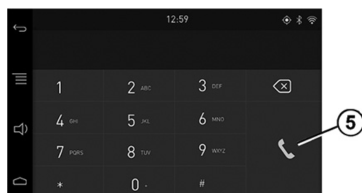
Selezionare il contatto e il numero su cui chiamare il contatto.

Registro chiamate (2)

Selezionare il contatto e il numero su cui chiamare il contatto.

Tastierino digitale (3)

Immettere il numero telefonico.
Premere il pulsante (5).



Il numero viene composto.

preferiti (4)

Selezionare il contatto e il numero su cui chiamare il contatto.

Regolazione volume

Per regolare il volume della chiamata:

Con i pulsanti (4) e (5) sul satellite di controllo.
Direttamente sul display secondario.
Nel menu delle impostazioni del livello sonoro.

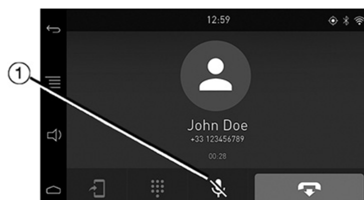


Il microfono della funzione vivavoce si trova sulla console superiore, vicino alla testa del conducente; questa funzione non è idonea per l'uso dalla cuccetta.

Modalità segreta

La modalità segreta disattiva il microfono del sistema vivavoce in cabina. Per attivare o disattivare questa modalità, premere simultaneamente i pulsanti (4) e (5) sui comandi del satellite o il pulsante di silenziamento (1) sul display informativo secondario.

Quando la modalità è stata attivata, l'icona (1) rimane in risalto.



Perdita di connessione

Se il conducente esce dalla cabina, potrebbe perdere la connessione Bluetooth. Il sistema tenta di riconnettersi automaticamente per un periodo di 15 minuti. Trascorso questo tempo si deve effettuare una connessione manuale (consultare il capitolo Connessione di un telefono).

Interruzione temporanea della modalità vivavoce

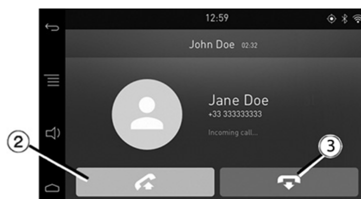
Se i conducente sta lavorando fuori dalla cabina rimanendo nelle immediate vicinanze, la funzione vivavoce rimane disponibile, ma non potrà ricevere chiamate sul telefono. In tal caso, spegnere semplicemente la radio per disassociare il telefono. Al ritorno in cabina, il conducente può semplicemente riaccendere la radio per riconnettere automaticamente il telefono (se la riconnessione non avviene, consultare il capitolo Connessione di un telefono).

Chiamata in parallelo

Durante una chiamata, si può effettuare o ricevere una seconda chiamata.

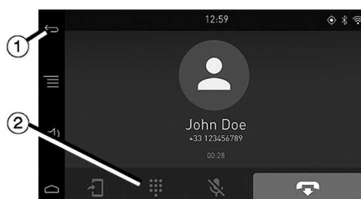
Chiamata in arrivo:

Lo schermo visualizza il contatto della chiamata in arrivo. Si può scegliere di accettare (2) o rifiutare (3) la chiamata.



Durante una chiamata, premere il pulsante indietro (1) per visualizzare l'elenco contatti.
Per iniziare una chiamata in parallelo, selezionare il contatto. La prima chiamata viene messa in attesa.

Durante una chiamata, premere tastierino digitale (2) per visualizzare il tastierino.
Per effettuare una chiamata in parallelo, comporre il numero telefonico (vedere tastierino digitale). La prima chiamata viene messa in attesa.



Quando termina la seconda chiamata, la prima chiamata non è più in attesa.

Impostazioni

STOP

LE CONDIZIONI DEL TRAFFICO DEL MOMENTO RICHIEDONO CHE IL CONDUCENTE PRESTI SEMPRE LA MASSIMA ATTENZIONE ALLA STRADA. IL CONDUCENTE DEVE RIMANERE CONCENTRATO SULLA STRADA QUANDO UTILIZZA IL SISTEMA DURANTE LA GUIDA. AGIRE SULL'IMPIANTO SOLO QUANDO L'AUTOCARRO È FERMO. RICORDARE CHE SI DEVE RIMANERE CONCENTRATI SULLA STRADA.

Impostazioni della tastiera

Impostazioni della tastiera

In questo menù si possono modificare le impostazioni della tastiera:
• segnale acustico pressione tasti
• messaggi visualizzati per pressione tasti
• pressione per correggere le parole.
• lettere capitali automatiche
• visualizzazione pulsante impostazioni sulla tastiera.
• impostazioni disposizione tastiera della lingua per controllo ortografico
• correzione rapida
• offerta suggerimenti
• completamento automatico delle parole (testo predittivo)

Impostazioni di sistema

In Impostazioni di sistema, il menù contestuale fornisce l'accesso all'opzione di riavvio del sistema.

In questo menù si possono modificare le impostazioni di:

Bluetooth®

Attivazione e disattivazione funzione.

Audio

Selezione soneria per chiamate telefoniche e notifiche.

Effetti audio

Accesso alle impostazioni audio. Vedere **Modalità audio**.

Informazioni su

Consente di visualizzare le informazioni sul sistema.

Impostazioni avanzate

Fornisce l'accesso ai menù di Riservatezza e Memoria.

Riservatezza

Questo menù si usa per ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema. Tutti i dati personali vengono eliminati. Il menù si può usare, ad esempio, quando si vende l'autocarro a un nuovo proprietario.

Memoria

Il menù della memoria riporta lo spazio rimanente in memoria. Ad esempio, la musica offline di Spotify® e i dati della mappa appaiono qui.
In totale si dispone di 32 GB di memoria.



Per modificare la lingua del display secondario (SID) occorre modificare la lingua del display principale. Consultare il capitolo Display multifunzione del libretto di istruzioni del veicolo.

Connessione alla rete

Il sistema infotainment offre diverse opzioni per la connessione a reti/Internet. È possibile collegarsi tramite Wi-Fi®, Bluetooth ® e inserendo una chiavetta 3G/4G nella presa USB.

Creazione di una rete

Il sistema infotainment può creare una rete Wi-Fi ® propria. Questo offre la possibilità di collegare altri dispositivi tramite Wi-Fi® per condividere una connessione Internet, ad esempio, da una chiavetta 3G/4G chiave hardware o un dispositivo Bluetooth®.

Wi-Fi e reti cellulari

Wi-Fi®

Collegamento

Il sistema offre varie opzioni per il collegamento alla rete. Ci si può collegare tramite Wi-Fi®, Bluetooth® o chiavetta 3G/4G collegata alla porta USB.

Se vari tipi di collegamento sono attivi, le priorità d'uso predefinite sono come segue:

1. Wi-Fi®.
2. Chiavetta 3G/4G collegata alla porta USB.
3. Telefono/dispositivo associato su Bluetooth®.

Il collegamento Wi-Fi® ha la più alta priorità su tutti i collegamenti. Se si dispone di più collegamenti e si desidera, ad esempio, collegarsi via Bluetooth®, si deve disattivare il collegamento su Wi-Fi®.

Wi-Fi®

Le reti Wi-Fi® accessibili vengono elencate in questo menù. Selezionare la rete alla quale ci si vuole collegare. Se necessario, immettere la password.

Se la rete alla quale ci si vuole collegare è nascosta, selezionare "Aggiungi rete Wi-Fi®". Ora si può configurare la rete manualmente.

Ove siano disponibili, il sistema si ricollega automaticamente alle reti a cui si è già collegato in passato.

Bluetooth®

Nel menù Bluetooth, si può attivare il collegamento Bluetooth e rendere il sistema rilevabile ai dispositivi.

Ricerca di dispositivi

In questo menù, si possono rilevare i dispositivi Bluetooth® che si trovano ai limiti del campo della rete (10 metri circa attorno al veicolo). I dispositivi Bluetooth® rilevati vengono aggiunti a un elenco. Fare clic sul dispositivo desiderato per avviare l'associazione.
Si possono associare fino a 10 dispositivi nell'elenco. Nell'elenco devono essere presenti posti liberi per permettere il rilevamento e l'associazione di nuovi dispositivi.

Rete dati cellulare

Uso di un dispositivo USB

Nel menù "Rete dati cellulare", si può collegare il sistema a Internet tramite un modem USB (chiavetta 3G/4G). Sul pannello strumenti è disponibile una porta USB (vedere la panoramica generale nella sezione dei comandi).

Uso di un collegamento Bluetooth® condiviso

In questo menù, si può gestire il collegamento a Internet del sistema tramite Bluetooth®. La condivisione del collegamento a Internet deve essere attivata anche sul dispositivo Bluetooth® connesso.

Punti di accesso personali

Questo menù si può usare per definire le impostazioni dati per la chiavetta 3G/4G se la scheda SIM non dispone di impostazioni programmate.

Creazione di un hotspot Wi-Fi®

Si può creare un hotspot Wi-Fi® per la connessione di altri dispositivi a un collegamento Internet condiviso, ad esempio, da una chiavetta 3G/4G o un dispositivo Bluetooth®.

Configurazione del hotspot Wi-Fi®

Per creare una rete, si devono definire determinate proprietà.
• nome della rete (SSID)
• livello di protezione
• password (almeno 8 caratteri)
Quindi, spuntare la casella "Hotspot Wi-Fi® mobile".
Ora si possono collegare al sistema altri dispositivi che ne condividono la connessione alla rete.



Riscaldamento - Ventilazione - Climatizzazione

Climatizzazione completamente automatica

Il sistema di climatizzazione/riscaldamento raffredda o riscalda e deumidifica l'aria della cabina. I sensori rilevano la temperatura nella cabina per attivare il controllo del flusso d'aria in base alle condizioni atmosferiche prevalenti e alle esigenze dell'utente.

È normale che l'acqua di condensazione goccioli sotto il veicolo quando fuori fa caldo.

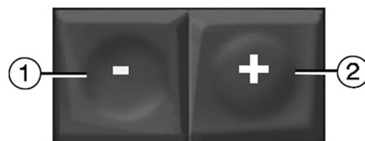
Riscaldamento - Ventilazione - Climatizzazione completamente automatica



Comandi del riscaldamento e della climatizzazione completamente automatica:

- (1) - Comandi di regolazione della temperatura.
- (2) - Comando di regolazione della ventilazione.
- (3) - Display con informazioni sulla ripartizione dell'aria e sulla temperatura impostata.
- (4) - Comando di memorizzazione delle regolazioni.
- (5) - Comandi di ripartizione dell'aria nella cabina.
- (6) - Comando di sbrinamento - disappannamento.
- (7) - Comando ricircolo dell'aria.
- (8) - Comando di ricircolo dell'aria ottimizzato.
- (9) - Comando del condizionatore d'aria.
- (10) - Comando di sbrinamento dei retrovisori.

Comandi di regolazione della temperatura



Permettono di regolare la temperatura a proprio piacimento:

- premere il comando (1) per diminuire la temperatura;
- premere il comando (2) per aumentare la temperatura.

Premendo brevemente i comandi (1) o (2) si diminuisce o si aumenta di 0,5 °C la temperatura impostata sul display (3).

Premendo a lungo i comandi (1) o (2) si diminuisce o si aumenta immediatamente di 0,5 °C e poi di 1 °C la temperatura impostata sul display (3) fino al rilascio del comando.



In funzione del valore di regolazione predefinito, è possibile che passino alcuni minuti prima di raggiungere la temperatura desiderata per poter valutare il risultato e, se necessario, modificare leggermente il valore impostato.

Comando di ventilazione



Modo ventilazione manuale

Questa modalità permette l'attivazione della ventilazione e l'accensione del display (3) associato. Ruotare il comando (1) in senso orario; la spia di ciascuna posizione si accende in base alla velocità di ventilazione selezionata.

Per ridurre la velocità di ventilazione, ruotare il comando (1) in senso antiorario; la spia di ciascuna posizione si spegne in funzione della velocità di ventilazione selezionata.



Agendo sul comando (1) in senso antiorario oltre la posizione di minimo si disattivano la ventilazione e il display.

Comandi di ripartizione dell'aria



A seconda della posizione scelta, i comandi (1 - 2 - 3) ripartiscono l'aria tra le varie bocchette.

Associati al comando di ventilazione, assicurano una temperatura ottimizzata in funzione del posizionamento delle bocchette d'aria.



In modalità comfort termico automatico, premendo uno dei comandi (1 - 2 - 3) si disattivano la modalità e la funzione di memorizzazione delle regolazioni.

Posizione 1 Aria diretta verso l'alto (parabrezza e parte anteriore dei vetri laterali) e leggero flusso sulle bocchette d'aria del cruscotto.

Posizione 2 Aria diretta verso il basso (ai piedi) e leggero flusso verso l'alto (bocchette d'aria del cruscotto e parte posteriore dei vetri laterali).

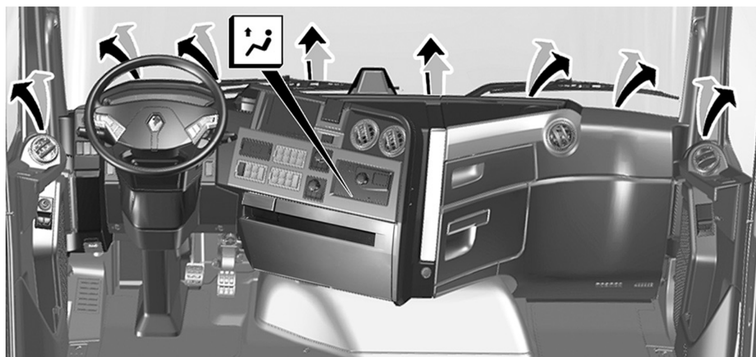
Posizione 3 Aria diretta verso il centro (bocchette d'aria del cruscotto).

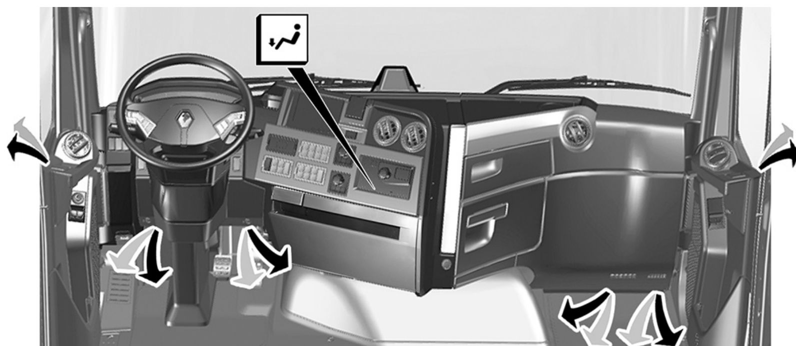


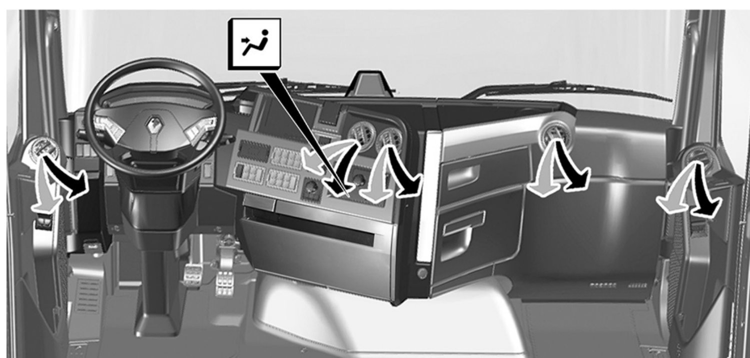
Quando le bocchette d'aria laterali e centrali sono aperte, il flusso d'aria viene ripartito tra le varie bocchette selezionate da ciascuna posizione del comando.

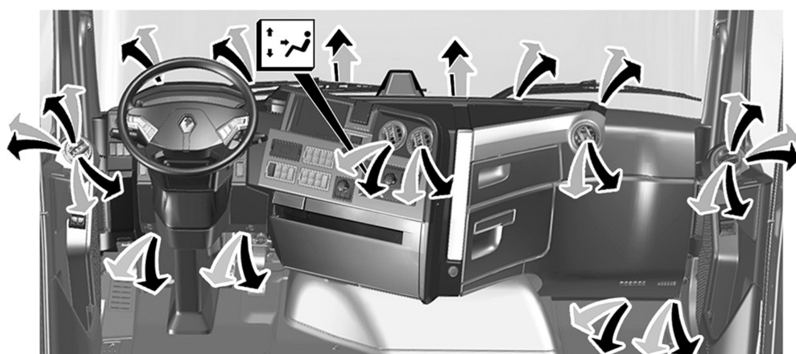
Per ottenere una ripartizione dell'aria sulle 3 posizioni di uscita delle bocchette, premere una volta su ciascun comando (1 - 2 - 3).

Cruscotto









Comando di memorizzazione della distribuzione dell'aria



Questa funzione permette di memorizzare la distribuzione dell'aria personalizzata, con la possibilità di memorizzare i dati sulla scheda conducente.

Memorizzazione della distribuzione dell'aria:

Inserire l'accensione, regolare la distribuzione dell'aria e memorizzarla premendo a lungo sul comando (1); la spia (2) si accende e si attiva un cicalino.

La regolazione viene memorizzata quando si disinserisce l'accensione.

Per disattivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si spegne.

Memorizzazione della distribuzione dell'aria sulla scheda conducente:

Questa memorizzazione permette al conducente di ritrovare le regolazioni di distribuzione dell'aria personalizzate quando scambia il veicolo con un altro conducente.

Inserire la scheda conducente, inserire l'accensione, regolare la distribuzione dell'aria e memorizzarla premendo a lungo il comando (1); la spia (2) si accende e si attiva un cicalino.

La regolazione viene memorizzata quando si disinserisce l'accensione.

Per disattivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si spegne.

Comando ricircolo dell'aria



Per attivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si accende.

Durante il ricircolo, l'aria viene aspirata dall'abitacolo e riciclata senza l'ingresso di aria esterna.

Il ricircolo dell'aria permette di evitare di respirare aria esterna viziata (tunnel stradali, aree inquinate ecc.).

L'utilizzo della funzione di ricircolo dell'aria deve essere solo temporaneo.

Per disattivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si spegne.

Comando di ricircolo dell'aria ottimizzato



Per attivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si accende.

Quando la funzione è attiva, la valvola di ricircolo dell'aria viene controllata automaticamente in base alla strategia ottimizzata e alle informazioni del sensore di qualità dell'aria e di disappannamento.

Per disattivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si spegne.

Dopo la disattivazione della funzione, la valvola di ricircolo dell'aria ripristina il modo manuale e le informazioni del sensore di qualità dell'aria non sono più considerate.

Comando del condizionatore d'aria



L'utilizzo di questa funzione permette di abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo o di eliminare la condensa più rapidamente. Premere il comando (1); la spia (2) si accende.

Regolare la temperatura nel modo desiderato.

Per disattivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si spegne.



La climatizzazione completamente automatica è dotata di un sensore di disappannamento che può modificare varie funzioni, tra cui la ventilazione dell'aria, il ricircolo dell'aria, la ripartizione dell'aria e il condizionatore d'aria.

Quando il sensore di disappannamento rileva della condensa, le funzioni che sono gestite automaticamente nella modalità in corso possono essere modificate momentaneamente per facilitare il disappannamento. A disappannamento ultimato, il sistema torna automaticamente nella modalità precedente.



Se il veicolo rimane fermo per più di una settimana, per preservare il sistema di condizionamento dell'aria, attivare il condizionatore d'aria, con motore avviato e al regime di minimo.

Comando di sbrinamento - disappannamento



Per attivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si accende.

Per un migliore risultato, la funzione di sbrinamento - disappannamento attiva la funzione condizionatore d'aria e comanda automaticamente temperatura, ventilazione, ricircolo e ripartizione dell'aria fino a ottenere lo sbrinamento del parabrezza e dei vetri laterali.

Qualsiasi azione sul comando di ripartizione dell'aria disattiva la funzione di sbrinamento - disappannamento.

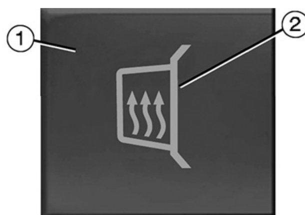
Per disattivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si spegne.



L'attivazione del comando di sbrinamento - disappannamento disattiva la modalità comfort termico automatico.

Tutte le funzioni attive prima della richiesta di sbrinamento - disappannamento vengono memorizzate, per consentire il ripristino dello stato precedente alla disattivazione della funzione.

Comando di sbrinamento dei retrovisori



A motore avviato, premere il comando (1) per attivare la funzione; la spia (2) si accende.

Per disattivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si spegne.



Il comando di sbrinamento dei retrovisori si disattiva automaticamente dopo 30 minuti di uso continuo.

Modalità di comfort termico automatico



Questa modalità permette l'attivazione automatica della ventilazione, della distribuzione dell'aria, del ricircolo e dell'aria condizionata. Premere il comando (2); la spia "auto" si accende.

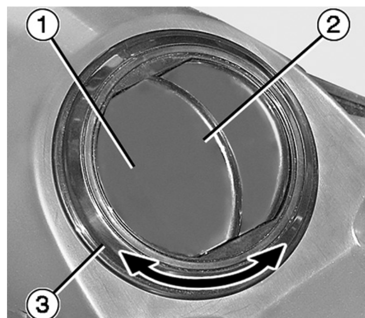
Nella modalità comfort termico automatico, il sistema gestisce l'aria condizionata in funzione della temperatura esterna, della temperatura impostata sul display, dell'attivazione della funzione di ricircolo ottimizzato dell'aria (al posto della funzione di ricircolo dell'aria, se attiva) della velocità di ventilazione e della distribuzione aria più adatta a raggiungere e mantenere il livello di comfort desiderato.

Per disattivare la modalità comfort termico automatico, ruotare il comando (1) o modificare la distribuzione dell'aria.



L'attivazione della modalità di comfort termico automatico disattiva la funzione di sbrinamento - disappannamento e non influisce in alcun modo sulla funzione di sbrinamento dei retrovisori.

Bocchette d'aria



Apertura della portata: premere la parte (1) della bocchetta dell'aria.

Chiusura della portata: premere la parte (2) della bocchetta dell'aria.

Orientamento: afferrare la bocchetta dell'aria (3) e ruotarla nella posizione desiderata.



L'EVOLUZIONE DEL COMFORT TERMICO E ACUSTICO SI TRADUCE IN UN ALTO LIVELLO DI ISOLAMENTO DELLE CABINE. IN CASO SOGGIORNO PROLUNGATO IN CABINA, SARÀ DUNQUE NECESSARIO ASSICURARE UNA CERTA VENTILAZIONE (VETRI SOCCHIUSI, BOTOLA DI AERAZIONE) PER EVITARE IL RISTAGNO DELL'ARIA.



Sicurezza

Cinture di sicurezza

Il codice della strada impone di indossare sempre la cintura di sicurezza in un veicolo a motore, indipendentemente dalla posizione del viaggiatore all'interno del veicolo. Indossare sempre la cintura di sicurezza durante la guida! Un allarme sonoro e la visualizzazione di un'apposita icona sul pannello strumenti ricordano al viaggiatore di allacciarla, se necessario.

Cinture con avvolgitore automatico

Srotolare lentamente la cinghia fino a riuscire a impegnare la linguetta (1) nel dispositivo di blocco (2). Se la corsa della cintura di blocca, riavvolgerla leggermente e poi srotolarla di nuovo.



Sbloccaggio

Premere il pulsante (3) dell'alloggiamento (4), la cintura viene richiamata dall'avvolgitore. Accompagnare la linguetta (1) per facilitare questa operazione.





La spia (AA) del cruscotto avvisa che la cintura di sicurezza non è allacciata.



Per la propria sicurezza, allacciare sempre la cintura durante gli spostamenti.

***Prima dell'avviamento**: procedere prima alla regolazione della posizione di guida, poi aggiustare correttamente la cintura di sicurezza.*

STOP

NON FAR MAI PASSARE LA CINGHIA DIAGONALE SOTTO IL BRACCIO NÉ DIETRO LA SCHIENA.

Sicurezza bambini

L'utilizzo dei dispositivi di ritenuta per neonati e bambini è disciplinato dalla legge.

In Europa i bambini di età inferiore a 12 anni, statura inferiore a 1,50 metri e peso inferiore a 36 chili devono essere assicurati al sedile con un dispositivo omologato adatto al peso e all'altezza del bambino.

Il conducente è responsabile del corretto utilizzo di tale dispositivo.

Si consiglia di scegliere un dispositivo omologato conforme al regolamento europeo ECE 44.



Rispettare obbligatoriamente le leggi in vigore nel paese in cui ci si trova. Le disposizioni potrebbero differire da quanto qui indicato.

STOP

NEONATI E BAMBINI NON DEVONO IN NESSUN CASO ESSERE TRASPORTATI SULLE GINOCCHIA DEGLI OCCUPANTI DEL VEICOLO.

NON UTILIZZARE MAI UNA SOLA CINTURA PER ASSICURARE DUE PERSONE.

Operazioni preliminari al montaggio di un seggiolino auto sul sedile anteriore (se l'installazione è autorizzata)

Quando il sedile passeggero ne è equipaggiato, effettuare le seguenti regolazioni:

- portare il sedile passeggero il più possibile indietro;
- raddrizzare lo schienale portandolo nella posizione più verticale possibile;
- abbassare il più possibile la seduta;
- alzare il più possibile il poggiatesta;
- regolare l'altezza della cintura di sicurezza in posizione bassa.

Barra antincastro posteriore retrattile

Questa caratteristica di sicurezza impedisce agli utenti della strada non protetti di rimanere intrappolati sotto il veicolo in caso di collisione posteriore.

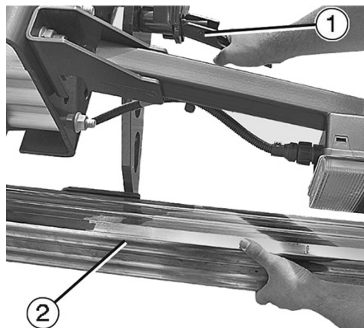


La barra antincastro posteriore deve essere sempre in posizione e fissata correttamente quando si utilizza il veicolo.

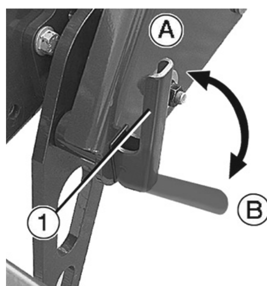
Veicolo motrice

Sbloccaggio

Per facilitare lo sbloccaggio dell'impugnatura (1), alleggerire il peso della barra antincastro (2) mantenendola.



Abbassare l'impugnatura (1) per portarla dalla posizione A alla posizione B.

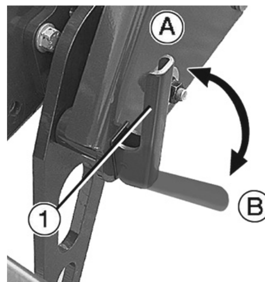




Portare la barra antincastro dalla posizione alta alla posizione bassa mantenendola, onde evitare che cada per effetto del suo peso.

Prima di sbloccare l'impugnatura (1), accertarsi che l'operazione non ponga alcun pericolo (veicolo fermo, accessibilità, rischio di urto).

Bloccaggio



Sollevare l'impugnatura (1) per portarla dalla posizione B alla posizione A.

Assicurarsi che la barra antincastro sia correttamente bloccata nella posizione desiderata.



Utilizzo su strada pubblica:

- *bloccare tassativamente la barra antincastro nella posizione bassa.*

Utilizzo cantiere:

- *bloccare tassativamente la barra antincastro nella posizione alta.*



Istruzioni per l'utilizzo del veicolo

Rodaggio

Nel periodo di rodaggio (circa 5.000 km) il funzionamento a pieno regime del motore va limitato alle brevi distanze. Non far girare il motore a un regime troppo basso o troppo alto. Controllare con attenzione la temperatura del liquido di raffreddamento, il livello dell'olio.

Il carico del veicolo deve essere uguale al carico in uso normale.

Utilizzo in inverno e in paesi freddi

Nei periodo freddi, è necessario adattare il modo in cui si guida, si avvia e si parcheggia il veicolo.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

Avviamento del motore

Fare riferimento al capitolo **Guida**.

Prima di partire, lasciar girare il motore alcuni secondi per essere sicuri che la circolazione dell'olio si stabilizzi. È inutile far riscaldare il motore a vuoto troppo a lungo; partire a velocità ridotta utilizzando una combinazione di marce sufficientemente demoltiplicate. Non chiedere mai la massima potenza al motore finché la temperatura non raggiunge gli 80°C.

STOP

CON MOTORI SOVRALIMENTATI RAFFREDDATI, EVITARE ASSOLUTAMENTE DI MONTARE UNA TENDINA PER RADIATORE O UN COPRI-CALANDRA. QUESTO ACCESSORIO IMPEDISCE IL RAFFREDDAMENTO DELL'ARIA DEL TURBOCOMPRESSORE CON CONSEGUENZE SUL RENDIMENTO E SULLA TENUTA DEL MOTORE.

Circuito di raffreddamento motore

Questo veicolo è fornito al cliente con liquido di raffreddamento "ULTRACOOLING PLUS" (prodotto RENAULT TRUCKS Oils) conforme alle specifiche tecniche RENAULT TRUCKS. È protetto dal gelo fino a - 25°C o - 40°C, in funzione della sua destinazione.

Veicolo con cambio robotizzato

Messa in servizio in presenza di basse temperature

Rispettare la seguente istruzione:

con temperature esterne inferiori a -20°C, lasciar girare il motore per 10 minuti per raggiungere la temperatura di funzionamento del cambio.

Utilizzo del tergicristallo



In condizioni d'uso caratterizzate da ***"neve molto umida"****, si raccomanda di non utilizzare la ventilazione del parabrezza alla massima potenza, onde evitare un accumulo di neve che potrebbe alterare il funzionamento del sensore di pioggia. In tal caso, si dovrà utilizzare la modalità manuale del tergicristallo.*

Utilizzo in estate e in paesi caldi

È necessario adattare sempre il modo in cui si guida, si avvia o si parcheggia il veicolo alle condizioni meteorologiche.

Non far sforzare il motore, cambiare marcia ogni qualvolta necessario per mantenere il motore a un regime ottimale. La circolazione del liquido di raffreddamento si attiverà e la temperatura si manterrà entro i corretti parametri di funzionamento. Pulire frequentemente le alette del radiatore, dove insetti e polveri possono ostruire la circolazione dell'aria, soffiandovi dell'aria compressa dal lato posteriore. Assicurarsi che il radiatore sia in perfetto stato; se necessario, far eseguire la disincrostazione.

Utilizzo in ambienti polverosi

Si raccomanda di controllare quotidianamente la spia di intasamento del filtro dell'aria.

Filtro dell'aria

Non dimenticare che l'intasamento del filtro dell'aria dipende dal regime motore, a seconda che il tipo di utilizzo richieda l'uso dei rapporti piccoli (percorsi in montagna). Tenere conto più del tempo che della distanza percorsa.

Un filtro ostruito può provocare gravi avarie.

Utilizzo in quota

L'utilizzo del veicolo a una certa altitudine ha ripercussioni sul comportamento del motore. La diminuzione della potenza è nell'ordine del 10% circa per i motori ad aspirazione naturale e del 5% circa per i motori sovralimentati, ogni 1.000 m di altitudine. Tenere conto inoltre del punto di ebollizione dell'acqua, che diminuisce di 3,5°C ogni 1.000 m di altitudine.

Guida economica

Per ottenere prestazioni ottimali dal cambio e in particolare un consumo di carburante ridotto, rispettare le seguenti raccomandazioni di guida:

- scegliere sempre la demoltiplica, che permette di utilizzare il motore al regime migliore. In questa gamma si trova la coppia massima che permette il consumo più basso;
- scegliere bene il rapporto in funzione del profilo del proprio itinerario;

- ricordare che qualunque cambio marcia contribuisce ad aumentare il consumo di carburante.

Turbocompressore

Inconvenienti al turbocompressore

Un funzionamento non corretto del turbocompressore si manifesta attraverso una perdita di potenza del motore, un rumore anomalo, la presenza di olio nel collettore di aspirazione o di fumo anomalo allo scarico.

In tal caso, raggiungere il centro assistenza RENAULT TRUCKS più vicino. Non eseguire nessun intervento interno sul turbocompressore.



La presenza dello/degli schermo/i termico/i sul turbocompressore è indispensabile per evitare il rischio d'incendio del veicolo o di deterioramento degli organi collegati.



Ogni intervento sul condotto di scarico e sui relativi supporti richiede un serraggio alla coppia. Rivolgersi a un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Parcheggio del veicolo

Come la guida stessa, il parcheggio del veicolo è un'operazione da effettuare con attenzione per non mettere in pericolo gli altri utenti della strada, ma anche per evitare particolari guasti.

Stazionamento breve (meno di dieci giorni)

Assicurarsi che il veicolo sia parcheggiato correttamente (nessun rischio di perturbazione del traffico o rischio per la sicurezza del traffico, delle persone o delle strutture circostanti e rispetto delle norme di circolazione).

Evitare di parcheggiare il veicolo vicino a curve, incroci stradali o segnali stradali dove potrebbe ostruire la visibilità o cogliere impreparati gli altri utenti della strada.

Assicurarsi che tutti gli impianti elettrici siano spenti o scollegati.

Aprire l'interruttore principale per evitare di scaricare le batterie.

Stazionamento per meno di 30 giorni

Bloccare il veicolo senza usare il freno di stazionamento (per evitare l'incollamento delle guarnizioni dei freni). A tale scopo, bloccare le ruote del veicolo con ceppi e controllate periodicamente la stabilità del veicolo.

Sollevare e proteggere le spazzole dei tergicristalli. Avere cura di proteggere il parabrezza per evitare danni qualora le spazzole si dovessero abbassare.
Proteggere le parti in plastica e gomma e i cristalli dagli effetti delle radiazioni ultraviolette.
Riempire il serbatoio del carburante per evitare la formazione di condensa all'interno del serbatoio.
Assicurarsi di cambiare periodicamente l'area di contatto dei pneumatici col suolo per evitare l'appiattimento dei pneumatici.

Una volta alla settimana:

Verificare che non vi siano perdite d'olio, di liquido di raffreddamento o carburante sotto il veicolo.
Controllare i livelli: olio motore, servosterzo, ecc.
Avviare il motore e farlo funzionare fino a quando la spia della pressione dell'aria non si spegne, controllare il display.

Stazionamento superiore a 30 giorni

Controllare lo stato dei pneumatici, compresa la ruota di scorta (pressione, segni di urti o crepe sui fianchi, ecc.).

Controllare che le prese d'aria non siano bloccate.

Controllare e, se necessario, ricaricare le batterie.

Avviare il motore e farlo funzionare fino a quando la spia della pressione dell'aria non si spegne, controllare il display.

Controllare il funzionamento degli accessori (aria condizionata, riscaldamento, tergicristalli, segnali anteriori/posteriori).

- Spostare il veicolo:

- Da 5 a 10 km a velocità moderata per permettere il normale riscaldamento degli organi. Una volta fermato il veicolo, controllare che non ci siano perdite (mozzi, ingresso del ponte, ecc.).
- 15-20 km a velocità normale, fino alla velocità massima del veicolo (rispettando il codice della strada) per controllare il comportamento del veicolo, il cambio di marcia e notare eventuali rumori anomali.

Dopo questi controlli, se si parcheggia nuovamente il veicolo, seguire le raccomandazioni di cui sopra e assicurarsi di cambiare l'area di contatto dei pneumatici col suolo.

Controllare i punti di ingrassaggio (cerniere, serrature, sospensioni, ecc.) e, se necessario, applicare nuovo grasso.

Se il veicolo è immobilizzato per un lungo periodo, le batterie devono essere controllate periodicamente, almeno ogni 4 settimane.

Se la carica è inferiore a quella minima raccomandata, è necessario ricaricare ogni batteria.

Quando il veicolo viene utilizzato in modo stazionario senza avviare il motore, fare attenzione al consumo di energia causato dalle apparecchiature (tachigrafo, GPS, radio, ecc.), in quanto ciò potrebbe rendere necessari controlli più frequenti.

Che cos'è l'eco-guida?

L'eco-guida è un comportamento di guida responsabile che permette di ridurre il consumo di carburante, l'usura del veicolo, il livello di stress e affaticamento del conducente e il rischio di incidenti.

Tenere sempre presente che l'efficienza energetica non deve mai avere la precedenza sulla sicurezza stradale.





Tutti i nostri consigli devono essere applicati con la massima prudenza, dando sempre la priorità al codice della strada e alle norme di sicurezza fondamentali.

Utilizzo del motore e del cambio

Un uso corretto del motore e del cambio consente di risparmiare carburante e di ridurre l'usura del veicolo.

I motori dei veicoli commerciali sono progettati per dare priorità alla coppia piuttosto che alla potenza del veicolo. Ciò significa che le migliori prestazioni della catena cinematica (insieme del motore, del cambio e della trasmissione fino alle ruote motrici) si ottengono ai regimi più bassi. Una parte dell'energia del motore del veicolo viene persa a causa dell'attrito meccanico. Questo attrito, e dunque le relative perdite, aumenta con il regime del motore. Guidando a un regime inferiore del motore, queste perdite rimangono limitate. E ciò riduce il consumo di carburante.

La zona verde del contagiri indica l'intervallo di regime in cui il motore funziona meglio.

Il cambio seleziona automaticamente le marce, applicando sempre il rapporto migliore in base al rapporto consumo di carburante/prestazioni richiesto.

In modalità manuale, quando si accelera, è bene non superare mai la zona verde del contagiri per risparmiare carburante: occorre cambiare prima che il regime del motore oltrepassi questa zona.

Gestione della velocità del veicolo

A velocità di crociera, scegliere sempre la marcia più alta possibile.

La potenza richiesta per mantenere una velocità costante è relativamente bassa. Pertanto, una marcia alta può essere inserita senza problemi a bassi regimi del motore. Ciò comporta un risparmio di carburante e non provoca in alcun modo danni al motore, soprattutto se la manutenzione è corretta.

È inoltre bene mantenere sempre il più possibile una velocità costante, poiché le variazioni di velocità causano un consumo eccessivo, soprattutto in fase di accelerazione.

Quando occorre accelerare, una guida "dolce" non è la più adatta: l'ideale sono accelerazioni rapide.

In effetti, un veicolo che accelera consuma molto più carburante di un veicolo che mantiene una velocità costante. L'idea è quella di raggiungere la velocità di crociera il più rapidamente possibile, premendo l'acceleratore per circa 3/4 della sua corsa per imprimere al veicolo una rapida accelerazione per poi passare rapidamente a marce più alte e infine stabilizzare la velocità.

Dopodiché, occorre mantenere una velocità costante utilizzando la marcia più alta possibile.

Durante l'accelerazione, l'energia erogata attraverso il carburante viene utilizzata per accelerare il veicolo. L'energia cinetica così ottenuta viene persa durante la frenata (dissipata sotto forma di calore nei freni, cosa che contribuisce inoltre alla loro usura). Pertanto, occorre sempre evitare frenate e accelerazioni inutili e ripetute. Conoscendo le condizioni del traffico e il profilo dell'infrastruttura stradale, è possibile anticipare i cambi di marcia necessari ed evitare di bruciare carburante inutilmente: rilasciando il pedale dell'acceleratore ben prima del punto in cui si sarebbe dovuto frenare, si dissipa l'energia cinetica in modo progressivo, senza usare i freni e senza bruciare carburante inutilmente.

Guidando a una velocità il più possibile costante, la perdita di energia e di carburante viene ridotta al minimo.

Una semplice regola empirica per evitare effetti a fisarmonica che richiedono ripetute accelerazioni e frenate è quella di mantenere una buona distanza dai veicoli che precedono.

In città, i tracciati GPS dimostrano che una guida aggressiva (forti accelerazioni e frenate, il passaggio con semaforo giallo o rosso ecc.) non fa risparmiare tempo. Aumenta invece notevolmente lo stress del conducente, l'usura del veicolo, il pericolo per gli altri utenti della strada e il consumo di carburante.

Evitate che il pedale del freno non venga utilizzato correttamente. Poiché non si sta guidando un'auto da corsa, non è necessario né auspicabile "spingere sui freni".



Cattiva abitudine di guida
1. Mantenimento dell'accelerazione.
2. Frenata.

I freni sono principalmente un sistema di sicurezza attiva, non un sistema di guida. Il loro uso deve quindi essere limitato il più possibile! Ricordare di usare il freno motore del veicolo: anche in questo caso i vantaggi sono enormi, perché quando si usa il freno motore non c'è iniezione di carburante. Non c'è dunque consumo di carburante, né usura dei freni. Inoltre, questo tipo di guida costringe a essere più proattivi, aumentando così la propria sicurezza.

Per guidare a una velocità il più possibile costante, è importante anticipare il traffico circostante per evitare frenate e accelerazioni inutili. Ad esempio:

- quando ci si avvicina a un semaforo…
- quando ci si avvicina a ciclisti o veicoli agricoli…
- su un'autostrada o una strada trafficata…

... e in tutte le altre situazioni di traffico, questo può avere una grande influenza sullo stile di guida.

Molte situazioni possono essere anticipate osservando cosa succede più lontano e molto prima che una situazione si verifichi. Quando si usa il controllo di velocità, l'anticipazione è ancora più importante per poterne sfruttare appieno i vantaggi.



Buona pratica di eco-guida
1. Mantenimento dell'accelerazione.
2. Acceleratore rilasciato per sfruttare la naturale decelerazione del veicolo.
3. Frenata in caso di necessità.

A seconda delle condizioni del traffico, non è possibile guidare alla velocità consentita dal limite legale. Adattando la velocità è possibile risparmiare carburante. Inoltre, quando le condizioni del traffico sono avverse, una guida più lenta con una buona distanza di sicurezza evita ingorghi e incidenti... Sotto tutti gli aspetti, è meglio mantenere una velocità bassa ma costante piuttosto che cercare sempre di ridurre il distacco dal veicolo che precede. Guidare in modo "zen" e prendersi tutto il tempo necessario (o almeno la giusta quantità di tempo) contribuisce a ridurre il consumo di carburante, lo stress, l'usura dei materiali e aumenta la sicurezza stradale.

Guidare in modo zen quando si è "soli" sulla strada e nei viaggi brevi consente di risparmiare carburante. Su un percorso di 20 km, la differenza di tempo è di 1 minuto e 40 secondi se si guida a 80 km/h invece che a 90 km/h... Il risparmio di carburante in queste condizioni può essere superiore al 5%. Oltre al vantaggio economico derivante dalla riduzione della velocità, è emerso che guidare più lentamente non solo previene gli incidenti, ma riduce anche i danni subiti: lo spazio di frenata è inferiore di 10 m a 80 km/h rispetto a 90 km/h.

Infine, guidare ben al di sotto dei limiti significa non dover controllare costantemente il tachimetro per assicurarsi di non superare il limite. Ciò significa maggiore attenzione alle condizioni del traffico e minore stanchezza al termine del periodo di guida.

Manutenzione del veicolo

Sebbene le regole sopra descritte siano quelle che consentono di risparmiare maggiormente sul consumo di carburante, nonché sui costi di manutenzione del veicolo, la manutenzione stessa del veicolo gioca un ruolo molto importante nei costi energetici.

Se è ben noto che un filtro dell'aria sporco può causare una perdita di oltre il 20% delle prestazioni di un motore (e persino la distruzione del motore nel caso di un filtro dell'aria forato), è meno noto che le condizioni e la pressione dei pneumatici sono un fattore importante.

La manutenzione del veicolo, a partire dalle condizioni e dalla pressione dei pneumatici, è un fattore importante. Più bassa è la pressione degli pneumatici, più alto è il consumo. È quindi molto importante seguire le raccomandazioni del produttore (pressione insufficiente = rischio di esplosione del pneumatico e consumo eccessivo, pressione eccessiva = usura eccessiva e rischio di esplosione se il pneumatico è difettoso).

Inoltre, un gonfiaggio inadeguato può causare l'usura dell'intero sistema di rotolamento, una scarsa maneggevolezza e ridurre il comfort di guida.

I pneumatici usurati possono aumentare la resistenza al rotolamento e non hanno una buona aderenza. Contribuiscono dunque ad aumentare il consumo e a mettere a rischio la sicurezza.

Un motore ben manutenuto avrà anche prestazioni migliori. Con il tempo, l'olio perde le sue qualità lubrificanti, aumentando la resistenza interna del motore e quindi il consumo.

Infine, anche il carburante e i lubrificanti utilizzati svolgono un ruolo importante. Il carburante e i lubrificanti di buona qualità mantengono il motore, il cambio e i ponti in buona salute e consentono di ottenere buone prestazioni.

Buone abitudini

Il profilo aerodinamico del veicolo deve essere rispettato. Ciò significa che le aggiunte all'esterno del veicolo devono essere ridotte al minimo per evitare di interrompere i flussi d'aria che possono creare turbolenze, agendo come paracadute per frenare il veicolo.

È inoltre risaputo che la corretta regolazione del deflettore del tetto (o la sua installazione se il veicolo ne è sprovvisto) può contribuire a far risparmiare una notevole quantità di carburante.

Tuttavia, non bisogna dimenticare i finestrini. Un vetro abbassato a 90 km/h provoca un aumento significativo del consumo di carburante.

Anche un uso moderato dell'aria condizionata è un'importante fonte di risparmio. L'aria condizionata è fornita, come in un frigorifero, da un compressore e da un sistema di radiatori. Il compressore attinge l'energia direttamente dal motore, quindi il carburante viene utilizzato direttamente per raffreddare l'abitacolo. È bene non creare mai una differenza di più di 10°C tra l'interno e l'esterno della cabina. In questo modo non solo si risparmia carburante, ma ciò è anche più salutare per gli occupanti del veicolo!

Come in una gara, il peso del veicolo è un nemico. Il peso del veicolo aumenta la resistenza al rotolamento e quindi lo sforzo richiesto al motore per trainare il veicolo. Occorre dunque stare attenti a non trasportare carichi inutili.

Ultimi consigli:

Preparare bene il percorso prima di partire e assicurarsi di individuare il luogo di arrivo prima di partire. Preparare bene il viaggio permette di ottimizzare i percorsi quando si viaggia in più luoghi consecutivamente e di evitare di andare avanti e indietro per la stessa strada quando è possibile evitarlo (risparmiando tempo e carburante).

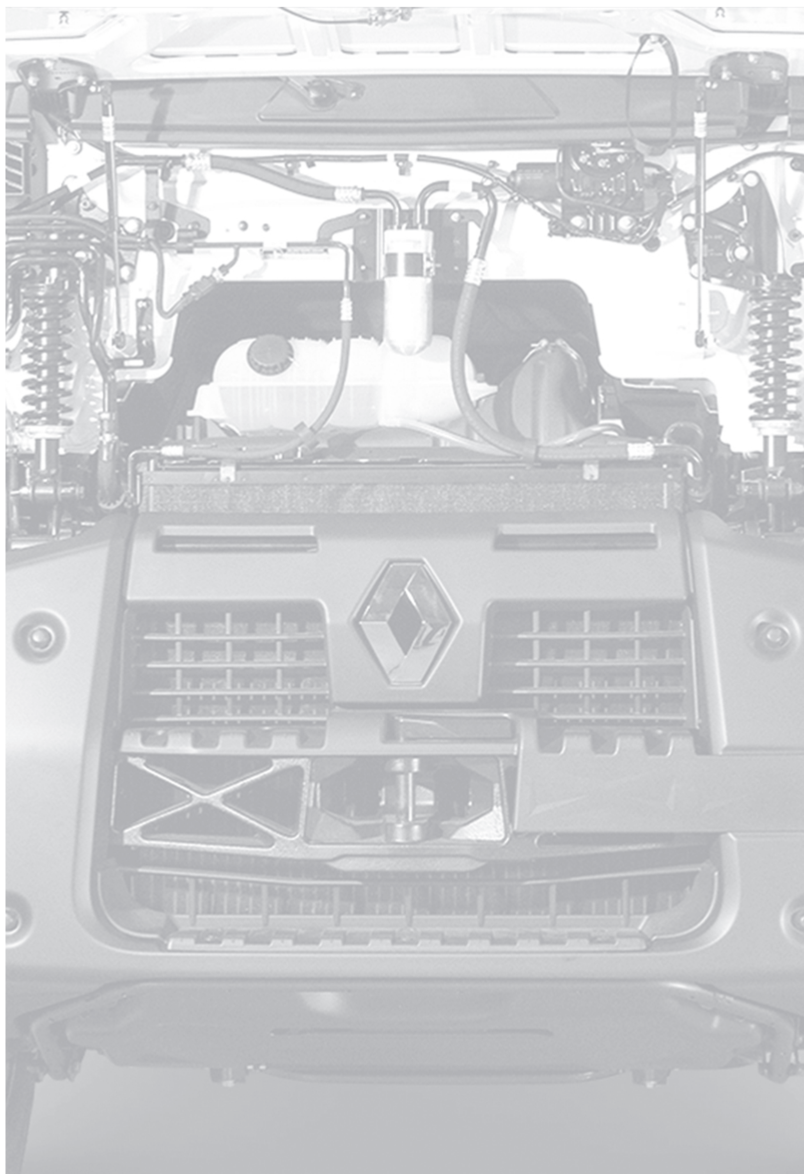
I moderni strumenti disponibili su Internet permettono di individuare la destinazione prima della partenza e talvolta aiutano ad evitare di fare manovre complicate su strade non adatte. A volte il costo del tempo è pari a quello del carburante... Per non parlare di eventuali danni alla carrozzeria!

È importante pulire accuratamente il veicolo! Un'accurata pulizia può aiutare a individuare perdite o difetti che potrebbero compromettere le prestazioni del veicolo.

Imparate a utilizzare correttamente i sistemi di assistenza del vostro veicolo, che sono in grado di sterzare il veicolo ed eventualmente anticipare gli ostacoli meglio di chiunque altro. Questi sistemi vanno lasciati lavorare come sono stati progettati, e bisogna vincere la tentazione di accelerare quando non si capisce perché il sistema sta facendo l'esatto contrario.

Infine, è meglio non lasciare il motore al minimo. È generalmente accettato che dopo 30 secondi sia più conveniente spegnere il motore.

Allo stesso modo, all'avviamento, anche a freddo, è preferibile partire il prima possibile guidando lentamente per consentire all'intera catena di trasmissione di riscaldarsi in modo uniforme senza sprecare carburante. Quando si lascia il veicolo al minimo, si riscalda solo il motore e, in misura minore, il cambio. All'avvio, questi forniscono piena potenza al veicolo sui ponti che sono ancora freddi. Quindi, oltre allo spreco di carburante con il motore fermo, si rischia l'usura prematura dei ponti.



Controlli giornalieri

Controlli giornalieri

Il controllo giornaliero dell'autocarro è importante per rilevare eventuali guasti ed evitare un tempo d'interruzione non programmato.

L'ispezione viene eseguita in maniera ottimale partendo dai seguenti punti della cabina e poi camminando attorno all'autocarro. Iniziare con la portiera del conducente e continuare di fronte alla cabina ed attorno all'autocarro.

- Inserire il freno di stazionamento.
- Accendere l'illuminazione.
- Azionare i lampeggiatori di emergenza.
- Verificare se siano presenti eventuali messaggi di guasto.

Prestare particolare attenzione a messaggi di guasto sul livello dell'olio motore e il livello del liquido refrigerante.

Prima di salire a bordo del veicolo

Verificare in particolare:

- Che non vi siano tracce d'olio, di liquido di raffreddamento o combustibile sotto il veicolo.
- La pressione degli pneumatici.
- Stato dei pneumatici
- I livelli dell'olio
  - motore
  - servosterzo
- Il livello del liquido di raffreddamento.
- Il livello del serbatoio lavavetri.
- L'indicatore d'intasamento del filtro aria.
- Il bloccaggio della cabina.
- La tenuta degli organi. In caso di perdite, pulire lo sfiato. Uno sfiato ostruito provoca una pressione nel carter e dà luogo a perdite.



La serietà con cui si effettuano questi controlli può aiutare a risparmiare carburante, evitare gravi danni che potrebbero portare il veicolo ad un arresto o addirittura causare un grave incidente.

Pneumatici

Pressione degli pneumatici.

Fare riferimento al capitolo Manutenzione.

Stato dei pneumatici

Controllare attentamente le condizioni di ogni pneumatico:

- Controllare il livello di usura
- Controllare lo stato del battistrada dei pneumatici
- Controllare le condizioni dei fianchi dei pneumatici.

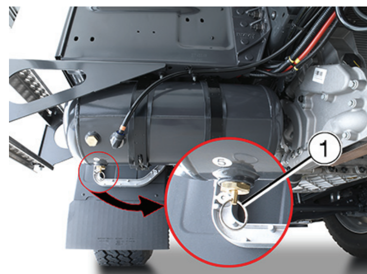


Un pneumatico che sia ad una pressione eccessiva o insufficiente, che presenti uno strappo nel battistrada, crepe, rigonfiamenti sul fianco o qualsiasi altro segno di deterioramento potrebbe improvvisamente perdere pressione e causare gravi incidenti.
In caso di dubbio, contattare il proprio punto di assistenza Renault Trucks.

Scarico dell'acqua dai serbatoi dell'aria

Il veicolo utilizza l'aria compressa per far funzionare, tra l'altro, l'impianto frenante. Per evitare di danneggiare i componenti altamente sensibili del circuito dell'aria, la cartuccia dell'essiccatore provvede ad eliminare tutta l'umidità dal circuito. Con il tempo, soprattutto in caso di consumo d'aria molto elevato o di malfunzionamento, l'acqua entrerà comunque nel circuito. e si accumulerà quindi nei serbatoi rischiando di danneggiare gravemente o bloccare l'impianto frenante.

Per evitare il rischio di guasti dovuti all'acqua, tirare l'anello di spurgo (1) di ciascun serbatoio dell'aria almeno una volta al giorno per rimuovere l'umidità. Far uscire l'aria fino a quando non appare priva di umidità.



Scaricare i serbatoi dell'aria per verificare se contengono acqua di condensa. Una presenza eccessiva di acqua nei serbatoi può essere indice di un funzionamento anomalo dell'essiccatore.

Livello del liquido di raffreddamento

Controllare il livello del liquido di raffreddamento attraverso il serbatoio di espansione.

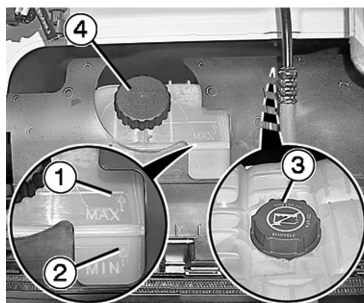
Il livello deve essere compreso tra i contrassegni "MIN" (1) e "MAX" (2); rabboccare se necessario.

STOP

IL TAPPO DI "PRESSIONE/DEPRESSIONE" (3) È UN TAPPO TARATO PER MANTENERE UNA PRESSIONE SICURA NEL CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO. NON DEVE ESSERE ALTERATO.

PER RABBOCCARE IL LIVELLO, RIMUOVERE IL TAPPO DI RIEMPIMENTO (4). ATTENZIONE: NON APRIRE MAI QUESTO TAPPO QUANDO IL MOTORE È CALDO, IN QUANTO IL LIQUIDO POTREBBE FUORIUSCIRE E CAUSARE GRAVI USTIONI.

USARE SOLO IL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO RACCOMANDATO DA RENAULT TRUCKS.



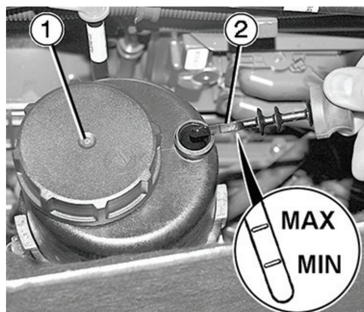
Livello dell'olio dello sterzo

Ribaltare la cabina.

Fare riferimento al capitolo **Ribaltamento cabina**.

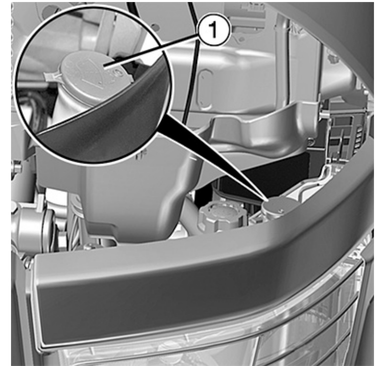
Verificare il livello dell'olio dello sterzo (2).

Se necessario, rabboccare l'olio dal foro di riempimento (1).



Livello lavavetri

Verificare regolarmente il livello nel serbatoio (1). Rabboccare se necessario. Per evitare la formazione di tartaro e l'otturazione delle canalizzazioni, si consiglia di aggiungere un additivo lavavetri (prodotto RENAULT TRUCKS). Questo prodotto funge anche da antigelo. Può essere lasciato tutto l'anno.





La capacità del vaso del liquido lavavetri e lavafari è di circa 10 litri.

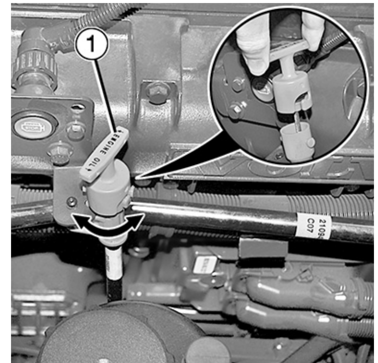
Controllo del livello olio motore

Ribaltare la cabina.

Verificare il livello dell'olio con l'asta di livello (1).

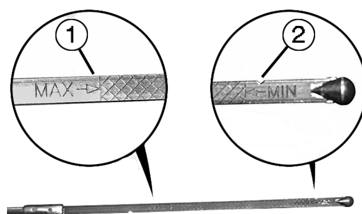


Controllare sempre il livello su un terreno in piano e 2 ore dopo l'arresto del motore.



Lettura dell'asta di livello dell'olio:

1. Livello massimo
2. Livello minimo



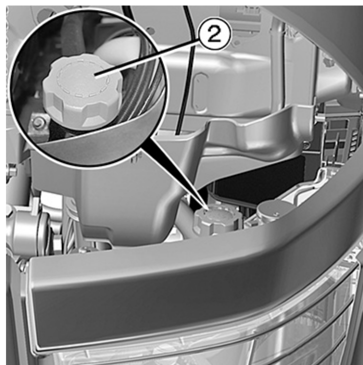


La quantità di olio motore tra i livelli minimo e massimo è di circa 6 litri.

Rabboccare se necessario.

Tappo di riempimento (2).

Il rabbocco dell'olio motore può essere effettuato attraverso il tappo di riempimento (2), senza ribaltare la cabina, seguendo le indicazioni sul display multifunzione.



Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento

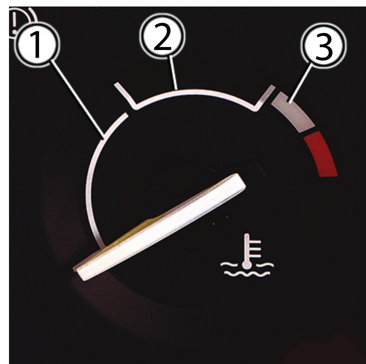
L'indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento è composto di 3 zone.

Zona 1: zona fredda all'avviamento del motore.

Zone 2: zona corrispondente alla normale temperatura di funzionamento del motore, compresa tra 80/100°C.

Zona 3: zona di surriscaldamento della temperatura del liquido di raffreddamento; al motore viene applicata una riduzione di coppia.

Contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

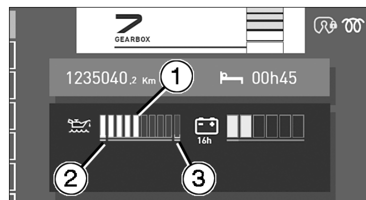


Indicatore di livello olio motore

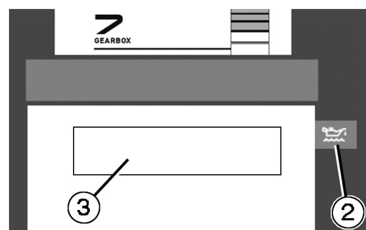
La lettura del livello deve essere effettuata in piano dopo un arresto prolungato del motore.

Ad accensione inserita:

- Il grafico a barre (1) indica il livello dell'olio.
  Zona (2) "Livello min".
  Zona (3) "Livello max".

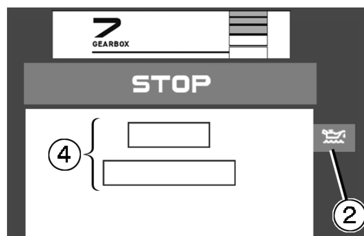


La spia (2) e il messaggio corrispondente (3) indicano che il livello dell'olio è insufficiente.



Se il livello è effettivamente troppo basso, la spia (2) e il messaggio corrispondente (4) avvisano che il livello dell'olio è insufficiente e che si corre il rischio di danneggiare il motore.

Arrestare il veicolo e rabboccare tassativamente il livello dell'olio.





In caso di malfunzionamento dell'indicatore di livello olio (1), il controllo del livello non è disponibile sul display multifunzione.

Controllare il livello con l'asta di livello e recarsi al centro assistenza RENAULT TRUCKS più vicino.



Indicatore di pressione aria nel circuito del sistema frenante

L'indicatore (1) visualizza la pressione dell'aria nel circuito del sistema frenante.

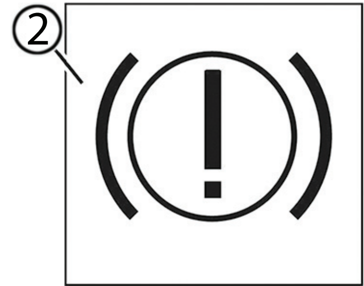
Durante la guida, se appare la spia di pressione aria (4) insieme alla spia STOP, arrestare immediatamente il veicolo e contattare il centro assistenza RENAULT TRUCKS più vicino.

Dopo un arresto prolungato, è possibile che la pressione dell'aria scenda al di sotto di un limite che non permette di ripartire. Avviare il veicolo in modo da mettere il circuito dell'aria sotto pressione e da far spegnere la spia (4).



Il regime motore può aumentare automaticamente per ridurre il tempo di gonfiaggio dei serbatoi. Premendo brevemente il pedale dell'acceleratore o innestando un rapporto si arresterà la funzione e il regime motore tornerà al valore di minimo.

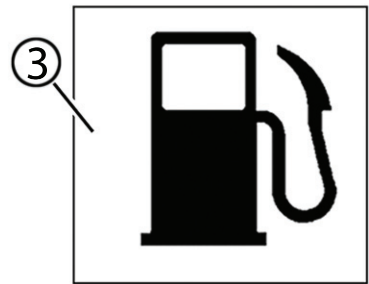




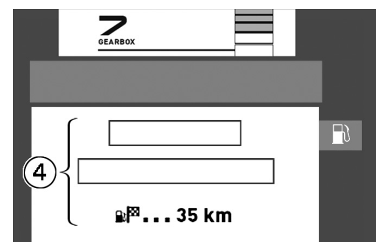
Indicatore livello combustibile

L'indicatore (1) segnala il livello del combustibile. Quando l'astina arriva al livello basso, la spia di riserva (2) si accende e la spia (3) appare sul display multifunzione.





A questo punto un messaggio d'informazione (4) sul display multifunzione indica la distanza percorsa dall'accensione della spia di riserva.



Indicatore livello AdBlue



L'utilizzo dell'AdBlue è indispensabile per il buon funzionamento del veicolo e per la conformità alla normativa in vigore.

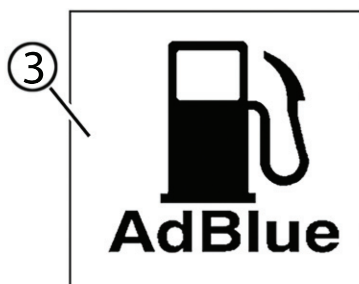
Il mancato utilizzo dell'AdBlue può essere considerato un'infrazione.



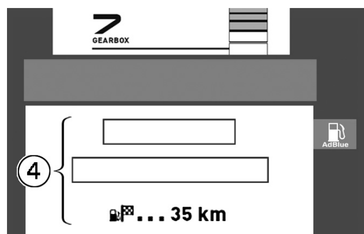
Dopo aver riempito il serbatoio di AdBlue, in seguito ad una fase di riduzione di coppia dovuta a un livello troppo basso, inserire l'accensione e attendere 15 secondi (a veicolo immobile) per far sì che la riduzione di coppia sia disabilitata.

L'indicatore (1) segnala il livello di AdBlue. Man mano che il livello diminuisce, le graduazioni del settore si spengono. Quando l'ultima graduazione si spegne, la spia di riserva (2) si accende e la spia (3) appare sul display multifunzione.





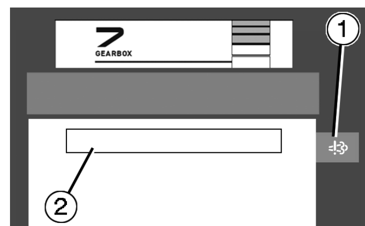
A questo punto un messaggio d'informazione (4) sul display multifunzione indica la distanza percorsa dall'accensione della spia di riserva.



30CS010042

Se si utilizza il veicolo fino ad esaurire la riserva di AdBlue, la spia (1) e il messaggio corrispondente (2) appaiono sul display multifunzione, informando il conducente che il serbatoio è vuoto.

È assolutamente indispensabile riempire il serbatoio di AdBlue il prima possibile

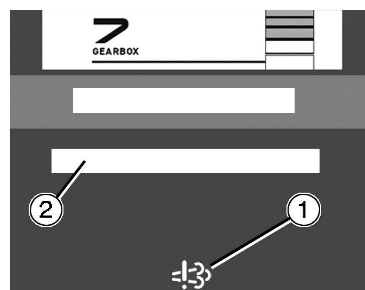


In caso di utilizzo del veicolo con il serbatoio AdBlue vuoto:

- si accende la spia "Informazione" sul cruscotto,
- la spia (1) e il messaggio corrispondente (2) vengono visualizzati sul display multifunzione.

Se il sistema rileva un disinquinamento insufficiente:

- la spia (1) e il messaggio corrispondente (2) appaiono sul display multifunzione, informando il conducente che il motore non è più disinquinato e che al prossimo arresto motore sarà applicata una fase di riduzione di coppia.





Quando appare l'informazione relativa alla riduzione di coppia, significa che al successivo avviamento del motore l'anomalia sarà memorizzata e non sarà possibile cancellarla. Potrà essere consultata in qualsiasi momento dalle forze dell'ordine.



Avviamento e guida

Anti-avviamento

Questo veicolo Renault dispone di una funzione di immobilizzazione per prevenire i furti.

Il veicolo viene consegnato con chiavi codificate associate all'antifurto elettronico.

Commutatore di accensione con antifurto elettronico

Con l'interruttore generale acceso o il veicolo fuori dalla modalità di basso consumo, inserire la chiave nella cabina e premere il pulsante START/STOP.

Il sistema riconosce il codice della chiave e consente di avviare il motore.

In caso di malfunzionamento del transponder, un messaggio appare sul display multifunzione; il veicolo non potrà essere avviato.

OGNI INTERVENTO DI CARATTERE FRAUDOLENTO SUL SISTEMA ANTIFURTO ELETTRONICO COMPORTA DEI MALFUNZIONAMENTI E PONE UN PERICOLO DURANTE L'USO DEL VEICOLO.

Funzionamento del pulsante START/STOP

Questo veicolo è dotato di un pulsante START/STOP che controlla le modalità Stop/Vita a bordo, Accessori e Contatto e che consente di avviare/arrestare il motore.

Il pulsante è attivo solo quando il telecomando viene rilevato all'interno della cabina, con l'interruttore generale acceso.



Se il telecomando non viene rilevato dal veicolo, o se non viene identificato, appare un messaggio sul pannello strumenti.
Controllare che la chiave del veicolo sia nella cabina, o sostituire la batteria della chiave.
Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza RENAULT TRUCKS.

Non appena la porta viene aperta, il pulsante si illumina di bianco per una maggiore comodità. Si spegne circa 30 secondi dopo aver chiuso la porta.

Posizioni del pulsante START/STOP

Posizione arresto / vita a bordo:

Premendo il pulsante del telecomando si blocca il veicolo e si attiva la modalità Parcheggio. Questa modalità fornisce l'alimentazione elettrica ai comandi necessari per la vita a bordo (alzacristalli, prese, illuminazione interna, ecc.)

Modalità Accessori:

Alimentazione elettrica degli accessori per la vita a bordo: motore spento, sterzo libero. Questa modalità fornisce l'alimentazione elettrica agli accessori di comfort supplementari (radio senza timer, ventilazione)

Modalità Contatto:

Il veicolo è pronto per essere avviato.

Modalità Avviamento:

Controlla l'avviamento del motore.

Transizione tra le diverse modalità:

Il passaggio da una modalità all'altra avviene solo se il telecomando viene rilevato all'interno della cabina, premendo brevemente il pulsante START/STOP.

Ogni breve pressione dopo la modalità Arresto consente di passare alla modalità Accessori e successivamente alla modalità Contatto e infine alla modalità Arresto.

Senza il telecomando a bordo, tuttavia, il contatto può essere disinserito.

Avviamento motore

Telecomando a bordo, è possibile avviare il motore direttamente da qualsiasi modalità nei seguenti modi:

- premendo il pedale del freno e il pulsante START/STOP (tenere il piede sul freno fino all'avvio)
- premendo a lungo (più di 3 secondi) il pulsante START/STOP senza utilizzare il pedale del freno.



Se il pedale del freno viene rilasciato prima dell'avvio del motore, la procedura viene interrotta.

Dalla posizione Arresto:

Premendo brevemente il pulsante START/STOP con il pedale del freno rilasciato, si porta il veicolo in modalità Accessori.

Dalla modalità Accessori:

Verso la modalità Arresto:

Breve pressione del pulsante START/STOP, freno di stazionamento non attivato e pedale del freno sollevato.
Oppure
Breve pressione del pulsante START/STOP, e modalità Accessori attivata da più di 15 minuti.

Verso la modalità Contatto:
Modalità Accessori => Modalità Contatto:

Breve pressione del pulsante START/STOP, freno di stazionamento attivato, pedale del freno sollevato e modalità Accessori attivata da meno di 15 minuti.

Dalla modalità Contatto:

Verso la posizione Arresto:

Breve pressione del pulsante START/STOP con il pedale del freno sollevato.

Motore in funzione:

Verso la posizione Arresto:
Breve pressione del pulsante START/STOP quando la velocità del veicolo è inferiore a 7 km/h.
Oppure
Pressione prolungata:
Verso la modalità Contatto:
Se il motore si spegne.
Se il motore viene spento su richiesta della centralina allestitore.

Arresto del motore al di sopra di 7 km/h

Per spegnere il motore al di sopra di 7 km/h, è necessario premere il pulsante più a lungo (più di 3 secondi). In questo caso, il veicolo sarà immobilizzato e il freno di stazionamento sarà applicato automaticamente.

Se si preme il pulsante per un tempo insufficiente, una finestra avverte che è necessario riprovare per un tempo più lungo.



Se il pulsante Start e Stop viene tenuto premuto mentre il veicolo è in movimento e la velocità non scende sotto i 7 km/h entro 40 secondi, il freno di stazionamento non si inserisce automaticamente.



Il veicolo passa automaticamente in posizione di arresto se il telecomando non si trova più nella zona di rilevamento:
Dopo 10 minuti in modalità Contatto.
Dopo 1 ora in modalità Accessori.
Aprendo le porte si azzera il timer.

In posizione di arresto, il pulsante START/STOP sarà bianco.
In modalità Accessori, Contatto o con motore in funzione, il pulsante START/STOP sarà retroilluminato in arancione. La luminosità del pulsante è controllata dal livello di illuminazione della cabina.



Se il motore non può essere avviato durante la procedura di avviamento, sul pannello strumenti apparirà un messaggio per indicarne il motivo.
In caso di dubbio, contattare il proprio centro di assistenza RENAULT TRUCKS.

Test visualizzazione

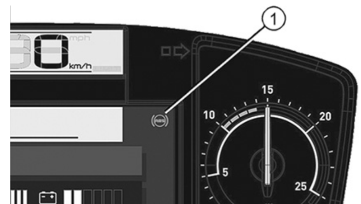
Quando si avvia il veicolo, il display scambia informazioni con il conducente.

All'inserimento dell'accensione si avvia un autotest della durata 4 secondi. Questo test permette di controllare il corretto funzionamento di tutti gli indicatori del cruscotto.

Display test regolamentare

Dopo l'auto-diagnostica del display, si attiva la modalità "test regolamentare".

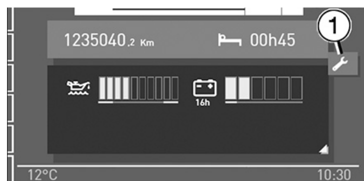
La spia della funzione in fase di controllo (1) (impianto frenante "ABS") viene visualizzata per 5 secondi circa.



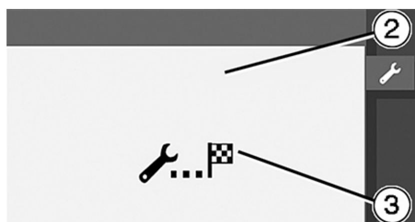
Visualizzazione manutenzione

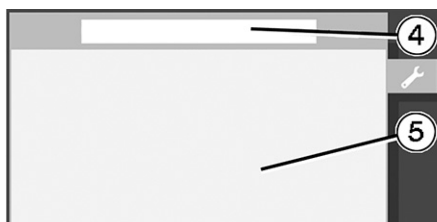
La spia manutenzione (1) può essere visualizzata in 2 casi:

- in fase di preavviso, la spia (1) si accende per 30 secondi dopo la prova regolamentare;
- in fase di avviso, la spia (1) si accende ed è di colore arancione.



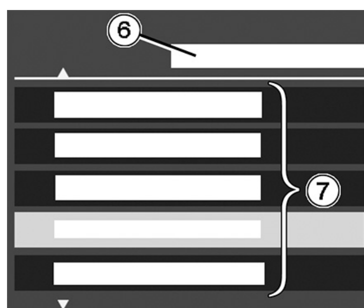
- Se si conferma il preavviso, appaiono le informazioni (2) relative alla manutenzione successiva, espresso in km, ore o data (3).
- Se si conferma l'avviso, appare l'argomento service (4) che indica la necessità di effettuare la manutenzione (5). In questo caso, recarsi presso il centro assistenza RENAULT TRUCKS più vicino per eseguire la manutenzione.





Legenda delle schermate relative alla manutenzione

Dopo un avviso, vedere lo stato dell'organo interessato nel menu manutenzione del display multifunzione.



Si accede al dettaglio delle manutenzioni (6). È possibile visualizzare le manutenzioni future e passate degli organi (7), classificati in ordine di priorità.

Dopo il recupero dei dati viene visualizzo lo stato della manutenzione in questione in base al tipo e allo stato.

Per alcune manutenzioni è possibile reinizializzare l'indicatore di manutenzione.

Verifica della funzione di filtraggio dell'aria

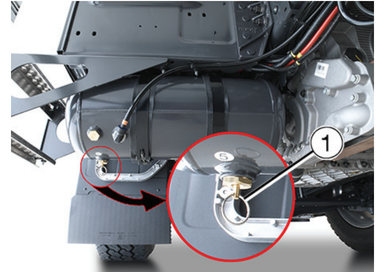
Il veicolo utilizza l'aria compressa per far funzionare, tra l'altro, l'impianto frenante. Per evitare di danneggiare i componenti altamente sensibili del circuito dell'aria, la cartuccia dell'essiccatore provvede ad eliminare tutta l'umidità dal circuito. Con il tempo, soprattutto

in caso di consumo d'aria molto elevato o di malfunzionamento, l'acqua entrerà comunque nel circuito. e si accumulerà quindi nei serbatoi rischiando di danneggiare gravemente o bloccare l'impianto frenante.

È fondamentale che l'aria immagazzinata nei serbatoi sia il più possibile asciutta.

Prima di ogni partenza, o se sul display compare un messaggio di avviso del sistema dell'aria, controllare che non vi sia acqua nei serbatoi dell'aria.

Per evitare il rischio di guasti dovuti all'acqua, tirare l'anello di spurgo (1) di ciascun serbatoio dell'aria almeno una volta al giorno per rimuovere l'umidità. Far uscire l'aria fino a quando non appare priva di umidità.



Scaricare i serbatoi dell'aria per verificare se contengono acqua di condensa. Una presenza eccessiva di acqua nei serbatoi può essere indice di un funzionamento anomalo dell'essiccatore.



Trovare un po' di umidità nei serbatoi è abbastanza normale, soprattutto se si viaggia in zone umide. Ma se l'acqua è presente in quantità, o si ripresenta troppo rapidamente, in uno dei serbatoi dell'aria, è necessario recarsi presso un punto di assistenza Renault Trucks per far controllare il sistema.

Avviamento motore

Questo veicolo Renault Trucks dispone di funzioni e caratteristiche che occorre conoscere per poter avviare il motore.

La chiave del veicolo non viene più utilizzata per azionare il sistema di avviamento. È necessaria solo la presenza della chiave nella cabina. Portarla sempre con sé.

Il veicolo viene avviato premendo il pulsante START/STOP quando la chiave è all'interno della cabina.

Se il veicolo ha difficoltà a rilevare la chiave, collocarla sull'antenna di rilevamento (1), sotto il pulsante Start/Stop, e sostituite le batterie del telecomando il più presto possibile (vedere il capitolo sulla chiusura, o recarsi al centro di assistenza Renault Trucks più vicino).



STOP

IN CERTE CONDIZIONI, È POSSIBILE CHE LA CHIAVE VENGA RILEVATA DAL VEICOLO, ANCHE SE SI TROVA ALL'ESTERNO, A MENO DI UN METRO DALLA CABINA.

FARE ATTENZIONE, SOPRATTUTTO QUANDO SI PASSA DAVANTI AL VEICOLO O CI SI AVVICINA ALLA BASE DELLA CORNICE DEL PARABREZZA: RISCHIO DI ATTIVAZIONE ACCIDENTALE DEL TERGICRISTALLO O AVVIAMENTO DEL MOTORE.

Perdita di sincronizzazione

Se il telecomando (1) perde la sincronizzazione, posizionarlo sotto il pulsante START/STOP (2) e premere il pulsante START/STOP (2) per tre secondi.





Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.

Accertarsi che il cambio sia in folle.

Funzionamento del pulsante START/STOP



Chiave dentro la cabina

Premere il pulsante START/STOP per più di 3 secondi.

o

Premere il pulsante START/STOP per meno di 3 secondi mentre si preme il pedale del freno.



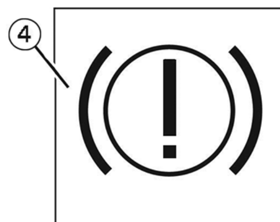
Temperature inferiori a 0 °C: Quando l'accensione è inserita, attendere che la spia (5) si spenga, quindi premere il pulsante START/STOP per avviare il motore e rilasciarlo non appena il motore si avvia.

In ogni caso, il regime motore varia in funzione della sua temperatura.



L'utilizzo di prodotti di tipo "Start-pilote" (etere) per l'avviamento del motore è severamente vietato (pericolo di incendio o di esplosione).

Non partire prima che:



- la spia (4) della pressione dell'aria dei freni si spenga e le funzioni del sistema frenante siano assicurate;
- con un'azione sul freno di stazionamento in posizione strada, la spia (Z) si sia spenta.



Verificare che sul display multifunzione non sia presente una spia di malfunzionamento.

Il simbolo "N" (1) indica che il cambio è in folle.

Dispositivo di minimo accelerato

Il regime minimo del motore può essere modificato, ad esempio in caso di vibrazioni o per l'utilizzo di una funzione dell'allestitore.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

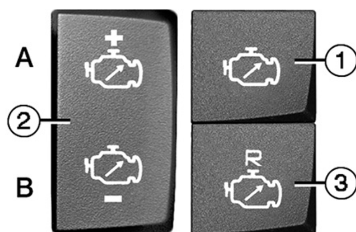
Questo dispositivo permette di controllare il regime di minimo del motore a veicolo fermo.

Impiego

Con il freno di stazionamento tirato e il cambio in folle, premere il comando (1). Per far variare il regime motore, utilizzare il comando (2).

Premendo il comando (2) (+ o -) il regime corrente viene memorizzato alla pressione del pedale dell'acceleratore.

Rilasciare il pedale dell'acceleratore.





Dopo aver attivato la funzione premendo il comando (1), se si sposta il comando (2) su A il valore corrente viene memorizzato.

Per perfezionare il regime:

- spostare il comando (2) su A per aumentare progressivamente il regime, o premere una o più volte la A del comando (2) per aumentare il regime in più fasi;
- spostare il comando (2) su B per diminuire progressivamente il regime, o premere una o più volte la B del comando (2) per diminuire il regime in più fasi;

Selezionando il comando (1) si disattiva la funzione.



È possibile impostare le condizioni di disattivazione della funzione. Contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS, che potrà effettuare la modifica delle condizioni di disattivazione.

Nel caso in cui il regime motore sia stato selezionato in precedenza, premere il comando (4) per ripristinare automaticamente il regime nominale di 900 giri/min.

Veicolo dotato di presa/e di forza

Quando si innestano una o più PTO, premendo il comando (3) il regime motore raggiunge automaticamente un valore impostato (rispettivamente 900, 1000, 1100 e 1200 giri/min).

Questo regime viene definito nelle impostazioni ed è compreso tra 600 e 2550 giri/min. (fare riferimento al capitolo **Presa/e di forza**).

A seconda dell'equipaggiamento preparato dall'allestitore, il regime e le condizioni d'ingresso e di uscita possono essere modificati tramite lo strumento di controllo RENAULT TRUCKS.



Durante l'utilizzo del minimo accelerato, evitare di sollecitare il pedale dell'acceleratore.

Geolocalizzazione

In caso di guasto, questo sistema permette di individuare la posizione geografica del veicolo tramite un servizio di assistenza 24/7.

Funzionamento

In caso di immobilizzazione del veicolo, contattare il servizio assistenza 24/7.**Tel.: 00 800 1234 24 24.**

Dopo le formalità di rito verrà chiesto all'utente di premere l'interruttore (1).

L'interruttore (1) diventa arancione per 1-3 minuti durante la ricerca della posizione geografica del veicolo.



Una volta localizzato il veicolo, l'interruttore (1) si spegne; l'operatore conferma la posizione geografica.

Il servizio assistenza 24/7 contatta il centro assistenza RENAULT TRUCKS più vicino, affinché possa intervenire.

Servosterzo idraulico

Lo sterzo del veicolo è assistito idraulicamente per ridurre la forza necessaria alla guida del veicolo e aumentare la precisione di guida.

Per contro, quando il motore è spento o sono azionati i freni, il sistema può andare incontro a forti sollecitazioni, con conseguenze che, nel migliore dei casi, si limitano a un effetto fastidioso o di scarsa efficienza, mentre nel peggiore dei casi possono comportare danni al sistema di sterzo.



Se lo sforzo richiesto dallo sterzo è troppo elevato, meglio non forzare!

In questo caso,

- verificare che il veicolo sia in ordine di marcia (motore acceso, sistema funzionante).
- Se le condizioni di sicurezza lo consentono, rilasciare i freni.

Se il problema persiste, o in caso di dubbi, contattare la concessionaria Renault Trucks.

È assolutamente vietato smontare gli organi idraulici e modificarne la regolazione iniziale. Questi lavori devono essere affidati a un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Un circuito idraulico può funzionare correttamente solo se perfettamente pulito. Le operazioni appena descritte devono essere eseguite ponendo la massima attenzione alla pulizia.



All'arresto del motore, il servosterzo idraulico non funziona più e lo sforzo sul volante è molto accentuato.

Se lo sterzo diventa duro durante la marcia, fermare il veicolo e risalire alla causa.

Se si rileva un qualsiasi inconveniente, arrestare il veicolo e risalire alla causa.

- *Verificare il livello dell'olio nel serbatoio.*
- *Verificare l'eventuale presenza di perdite in corrispondenza dei raccordi flessibili o nelle tubazioni; in caso affermativo, se possibile, riparare le perdite (riserraggio dei raccordi o sostituzione dei flessibili).*

Rifare il pieno con olio pulito della qualità raccomandata. Riavviare il motore e assicurarsi che la pompa funzioni normalmente, eseguire alcune manovre a basso regime e a velocità limitata.

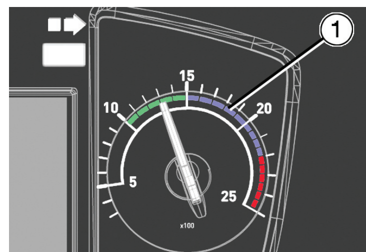
Se lo sterzo rimane duro o in caso di dubbi sul funzionamento normale della pompa, far esaminare il gruppo presso un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Regime di utilizzo

Il contagiri aiuta ad utilizzare il motore nel modo più efficiente possibile.

Scegliere sempre la demoltiplica che permette di far funzionare il motore al regime migliore (zona verde dell'indicatore del regime di utilizzo motore (1) del contagiri).

In fase di utilizzo del/i rallentatore/i, sull'indicatore del regime di utilizzo motore (1) del contagiri appare una zona blu. Questa zona blu indica l'intervallo d'efficacia massima del/i rallentatore/i.

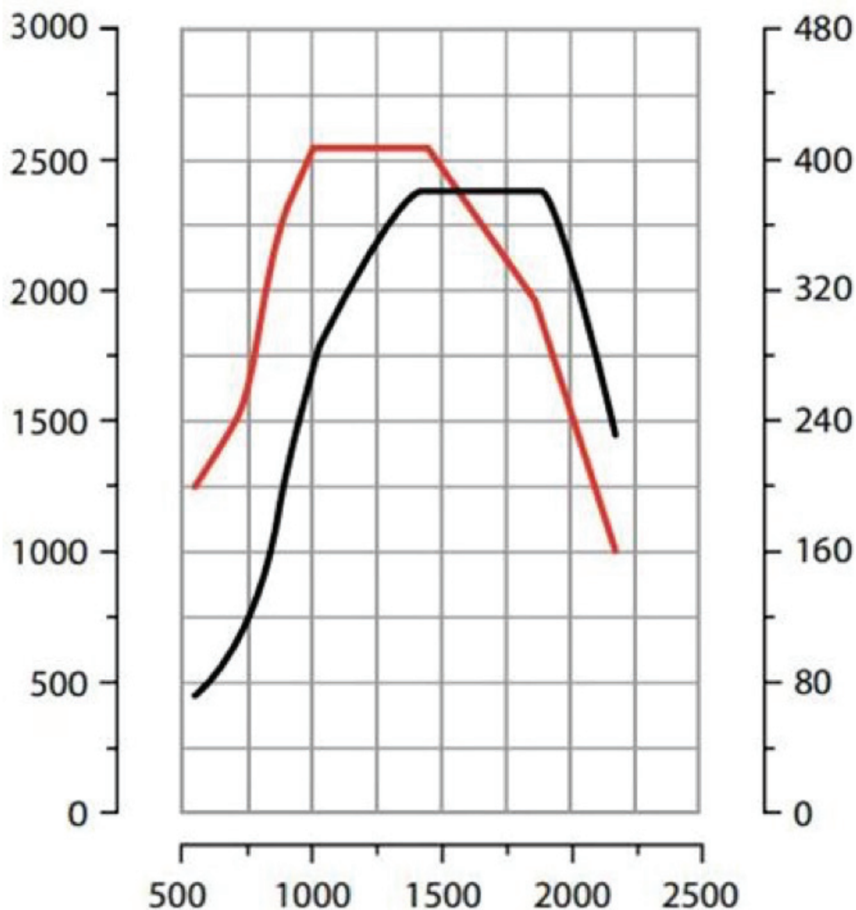




Quando il regime motore si avvicina a meno di 300 giri/min dal suo regime massimo, sull'indicatore del regime di utilizzo del motore (1) del contagiri appare una zona rossa.

Fare in modo che il regime motore non raggiunga mai la zona rossa.

Curve di potenza e di coppia del motore
I valori di coppia o di potenza possono variare leggermente a seconda delle finiture del veicolo.



Regolatore/limitatore di velocità
Il controllo velocità aiuta a mantenere una velocità costante, consentendo un'esperienza di guida più confortevole e un consumo inferiore di carburante.



Non usare il controllo velocità su terreno collinare, in condizioni di traffico intenso o su superfici stradali sdrucciolevoli.



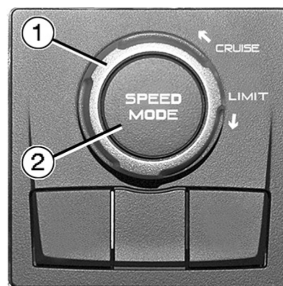
PRIMA DI AFFRONTARE UNA DISCESA RIPIDA, ADEGUARE L'IMPOSTAZIONE DI VELOCITÀ DEL REGOLATORE DI VELOCITÀ IN MODO DA MANTENERE LA VELOCITÀ DEL VEICOLO ENTRO IL LIMITE PREVISTO DALLA LEGGE.

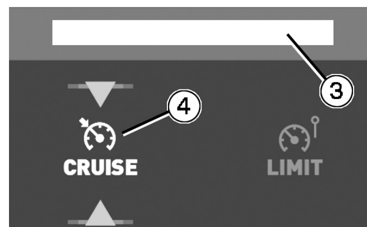
Selezione della modalità di regolazione

Questa funzione ha 2 modalità:

- Modalità regolatore di velocità "Cruise": superati i 30 km/h, questa modalità permette, a seconda del profilo stradale, di circolare alla velocità stabile desiderata senza utilizzare il pedale d'accelerazione.
- Modalità limitatore di velocità "Limit": questa modalità permette di non superare una velocità di marcia impostata.

- Ruotare il comando (1) in senso antiorario per selezionare la modalità "Cruise"; la spia "Speed mode" (2) si accende con una luce verde. L'argomento (3) e la spia (4) appaiono per alcuni secondi sul display multifunzione.



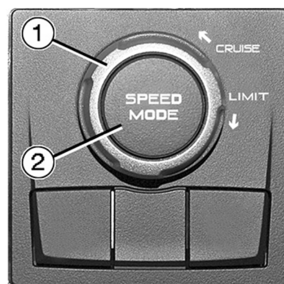


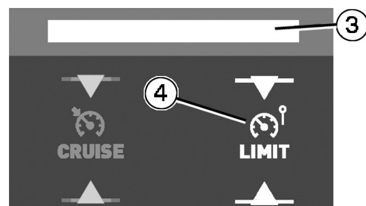
Sul display delle informazioni velocità appaiono dei trattini (1) per indicare che la modalità regolatore di velocità è selezionata e in attesa della registrazione di una impostazione di velocità di regolazione.



Selezione della modalità limitatore di velocità

- Ruotare il comando (1) in senso orario per selezionare la modalità "Limit"; la spia "Speed mode" (2) si accende con una luce arancione. L'argomento (3) e la spia (4) appaiono per alcuni secondi sul display multifunzione.





Sul display delle informazioni velocità appaiono dei trattini (1), per indicare che la modalità limitatore di velocità è attivo e in attesa della registrazione di una impostazione del limite di velocità.

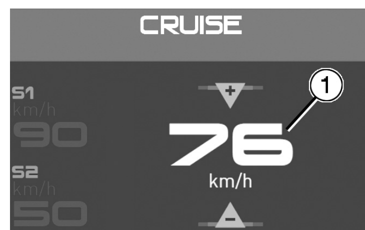


Per informazioni su come usare la modalità Limitatore di velocità dopo averla attivata, consultare la sezione **"modalità limitatore di velocità**".

Regolazione della velocità di crociera in modalità controllo di velocità

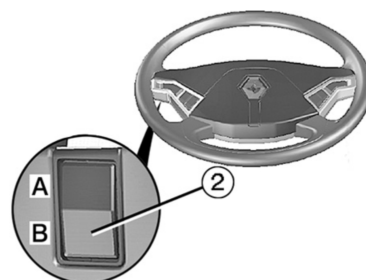
Dopo aver selezionato la modalità di regolazione, portare il veicolo alla velocità desiderata con l'aiuto del pedale dell'acceleratore, del comando rallentatore o del freno di servizio.

Per attivare la modalità regolatore di velocità "Cruise" con impostata la velocità corrente (1), premere su una delle posizioni "A" o "B" del comando (2) che si trova sotto il volante.

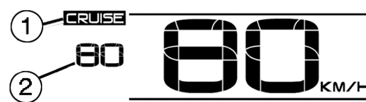


Per regolare la velocità di crociera:

- premendo brevemente il comando (2) in posizione "A" si aumenta l'impostazione di velocità di 1 km/h. Mantenendo premuto il comando (2) in posizione "A" si aumenta l'impostazione di velocità per incrementi di 5 km/h;
- premendo brevemente il comando (2) in posizione "B" si diminuisce l'impostazione di velocità di 1 km/h. Mantenendo premuto il comando (2) in posizione "B" si diminuisce l'impostazione di velocità per decrementi di 5 km/h.

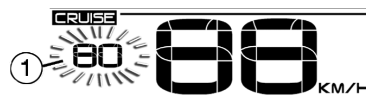


Dopo aver attivato la modalità regolatore di velocità "Cruise", la spia (1) e l'impostazione di velocità memorizzata (2) appaiono sul display delle informazioni di velocità.



Superamento della di velocità di regolazione impostata

La velocità impostata (1) può essere superata in qualsiasi momento. Per farlo, premere il pedale dell'acceleratore.



Durante il tempo di superamento, la velocità impostata (1) lampeggia sul display delle informazioni di velocità.

Al rilascio del pedale dell'acceleratore, la funzione regolatore di velocità viene ripristinata automaticamente.



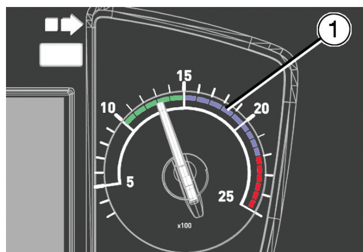
Premendo il pedale dell'acceleratore per oltre 3 minuti, la modalità regolatore di velocità viene disattivata automaticamente.

Mantenimento della velocità di regolazione impostata

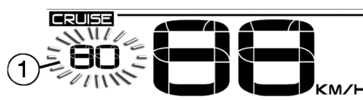
Se necessario, sui tratti in discesa il controllo velocità di crociera aziona automaticamente i vari rallentatori per mantenere la velocità entro 3 km/h sopra la velocità impostata in memoria.

Se la potenza dei vari rallentatori lo consente, dopo 45 secondi la velocità del veicolo ritorna entro il valore legale.

Nella zona (1) del contagiri appare un settore blu, che serve ad indicare il regime motore cui corrisponde l'efficacia ottimale del/i rallentatore/i.



Se i rallentatori non riescono a mantenere la velocità impostata (1), questa lampeggia sul display delle informazioni di velocità; l'uso dei freni è necessario.



Mantenimento della velocità di regolazione impostata

Se il freno allo scarico non riesce a mantenere la velocità impostata (1), questa lampeggia sul display di informazione della velocità; ed è dunque necessario usare i freni.

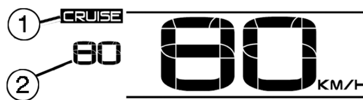


In questo caso è consigliabile memorizzare una velocità inferiore e/o scalare di marcia.

Messa in stand-by della funzione di controllo di velocità

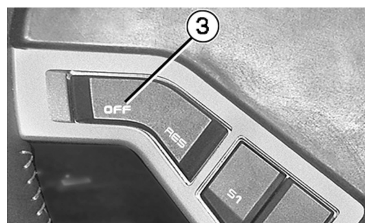
La funzione viene sospesa, la spia (1) si spegne, l'impostazione di velocità memorizzata (2) rimane visualizzata se:

- si preme il comando (3) sul volante;
- la velocità del veicolo è inferiore a 15 km/h;
- si aziona il pedale del freno o il comando del rallentatore.





Il regolatore di velocità viene sospeso quando si attiva una tra le funzioni "ABS","ASR", "EBS" o "ESC".

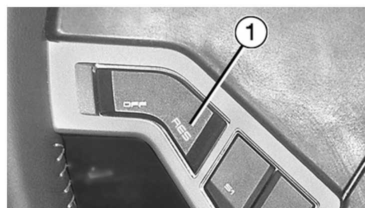


Richiamo della velocità di regolazione impostata

Se un'impostazione di velocità (1) è memorizzata sul display delle informazioni di velocità, la si può richiamare dopo aver verificato che le condizioni di circolazione siano adatte.



- Premere il comando (1) che si trova sul volante; l'impostazione di velocità (2) appare per alcuni secondi sul display multifunzione.



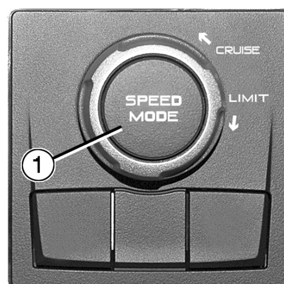


La spia "Cruise" (1) riappare insieme all'impostazione di velocità (2).



Disattivazione della modalità regolatore di velocità

Per disattivare la modalità regolatore di velocità, premere il comando (1), la spia "Speed mode" si spegne.

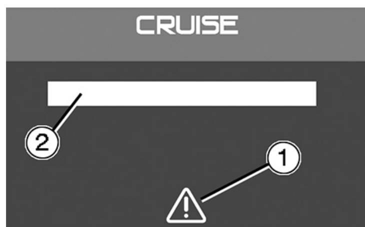


La spia (1) e l'impostazione di velocità di regolazione memorizzata (2) scompaiono dal display delle informazioni di velocità.



Malfunzionamento della modalità di controllo di velocità

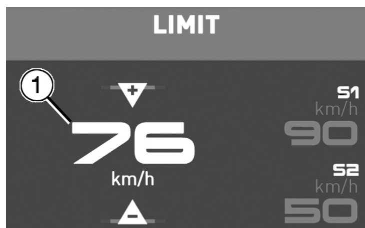
In caso di malfunzionamento della modalità regolatore di velocità, la spia (1) e il messaggio corrispondente (2) appaiono sul display multifunzione; recarsi presso un centro assistenza RENAULT TRUCKS.



Modalità limitatore di velocità

Prima di attivare la modalità limitatore di velocità, effettuare una selezione della modalità limitatore di velocità.

Consultare la sezione **"Selezione della modalità limitatore di velocità"**

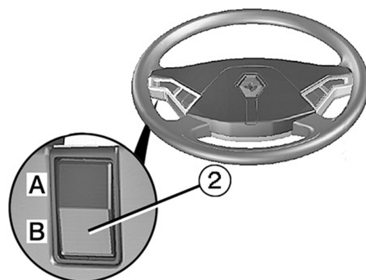


Attivazione della modalità e regolazione dell'impostazione del limite di velocità

Per attivare la modalità "Limit" con impostata la velocità corrente (1), premere su una delle posizioni "A" o "B" del comando (2) che si trova sotto il volante.

Per regolare il limite di velocità:

- premendo brevemente il comando (2) in posizione "A" si aumenta l'impostazione di velocità di 2 km/h. Mantenendo premuto il comando (2) in posizione "A" si aumenta l'impostazione di velocità per incrementi di 5 km/h;
- premere brevemente il comando (2) nella posizione "B" per diminuire l'impostazione di velocità di 2 km/h. Premere a lungo il comando (2) nella posizione "B" per diminuire l'impostazione di velocità di 5 km/h.



Dopo aver attivato la modalità "Limit", la spia (1) e l'impostazione di velocità memorizzata (2) appaiono sul display delle informazioni di velocità.



Quando è memorizzata un'impostazione di velocità (2) e tale velocità non viene raggiunta, la guida rimane simile a quella precedente all'attivazione della funzione limitatore di velocità.

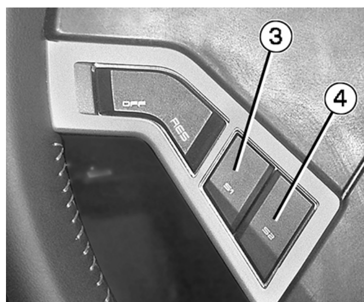
Quando si raggiunge la velocità impostata, si può azionare in qualsiasi modo il pedale dell'acceleratore, ma la velocità impostata non sarà superata, tranne in caso di vera necessità.

Fare riferimento alla parte **"Superamento del limite di velocità impostato"**

Utilizzo delle impostazioni di limite di velocità memorizzate

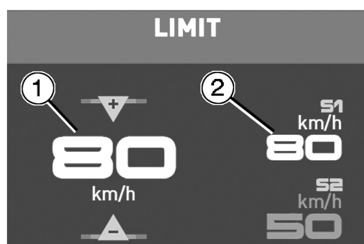
Questa funzione ha 2 impostazioni di velocità predefinite "S1" e "S2", che possono essere attivate rapidamente e personalizzate.

Per attivare rapidamente le impostazioni di velocità "S1" o "S2", premere brevemente il comando (3) o (4) che si trova sul volante.



Per personalizzare le impostazioni di velocità "S1" o "S2", regolare l'impostazione di velocità (1) sul valore desiderato e memorizzarla premendo a lungo il comando (3) o (4) che si trova sul volante.

L'impostazione di velocità preferita "S1" o "S2" viene aggiornata e si attiva un cicalino di conferma.





Quando, a veicolo in marcia, si attiva per la prima volta la funzione limitatore di velocità, se la velocità corrente è superiore all'impostazione di velocità "S1" o "S2", si è nella modalità "superamento del limite di velocità impostato" e la limitazione diventa effettiva solo dopo aver portando l'andatura al di sotto dell'impostazione di velocità.

Superamento del limite di velocità impostato

È possibile superare la velocità impostata in qualsiasi momento; per farlo, premere a fondo il pedale d'accelerazione (funzione kick down).



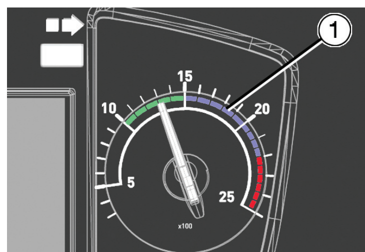
Durante il tempo di superamento, la velocità impostata (1) lampeggia sul display delle informazioni di velocità.

Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, la modalità limitatore di velocità viene ripristinata automaticamente se la velocità è inferiore all'impostazione di velocità memorizzata (1).

Mantenimento della velocità limite impostata

Se necessario, sui tratti in discesa il limitatore di velocità aziona automaticamente i vari rallentatori per mantenere la velocità entro 2 km/h sopra la velocità impostata in memoria.

Nella zona (1) del contagiri appare un settore blu, che serve ad indicare il regime motore cui corrisponde l'efficacia ottimale del/i rallentatore/i.



Se i rallentatori non riescono a mantenere la velocità impostata (1), questa lampeggia sul display delle informazioni di velocità; l'uso dei freni è necessario.



Mantenimento della velocità limite impostata

Se il freno allo scarico non riesce a mantenere la velocità impostata (1), questa lampeggia sul display di informazione della velocità; ed è dunque necessario usare i freni.

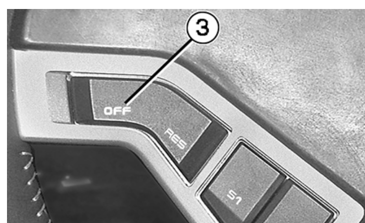


In questo caso è consigliabile memorizzare una velocità inferiore e/o scalare di marcia.

Messa in stand-by della funzione limitatore di velocità

La funzione è sospesa, la spia (1) si spegne, l'impostazione di velocità memorizzata (2) rimane visualizzata se si preme il comando (3) sul volante.



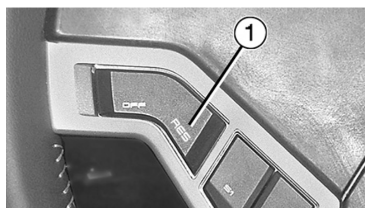


Richiamo del limite di velocità impostato

Se un'impostazione di velocità (1) viene memorizzata sul display delle informazioni di velocità, è possibile richiamarla.



- Premere il comando (1) che si trova sul volante; l'impostazione di velocità (2) appare per alcuni secondi sul display multifunzione.



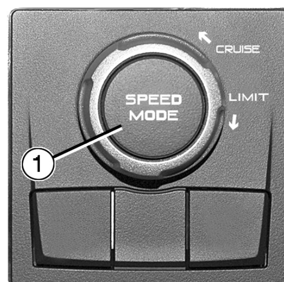


La spia "Limit" (1) riappare insieme all'impostazione di velocità (2).



Disattivazione della modalità limitatore di velocità

Per disattivare la modalità limitatore di velocità, premere il comando (1), la spia "Speed mode" si spegne.



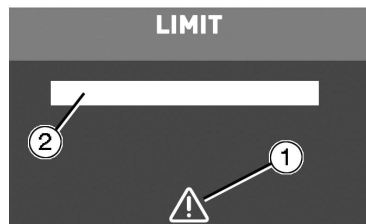
30CS010042

La spia e l'impostazione del limite di velocità memorizzata scompaiono dal display delle informazioni di velocità.



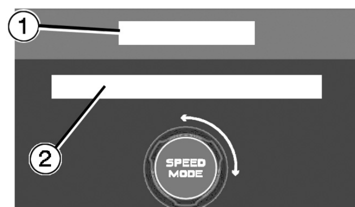
Malfunzionamento della modalità limitatore di velocità

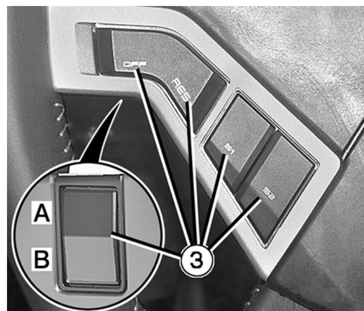
In caso di malfunzionamento della modalità limitatore di velocità, la spia (1) e il messaggio corrispondente (2) appaiono sul display multifunzione; recarsi presso un centro assistenza RENAULT TRUCKS.



Utilizzo dei comandi senza selezionare una modalità

Quando si preme accidentalmente uno dei comandi (3) sul volante, l'informazione "Speed Mode" (1) appare sul display multifunzione insieme a un messaggio (2), che invita il conducente a selezionare una delle modalità.





Pedale dell'acceleratore

Oltrepassando un leggero punto duro alla fine della corsa del pedale si modifica la gestione dei cambi marcia per ottenere una mobilità ottimale del veicolo.



Questa funzione fa aumentare il consumo di carburante.

In caso di guasto del pedale dell'acceleratore

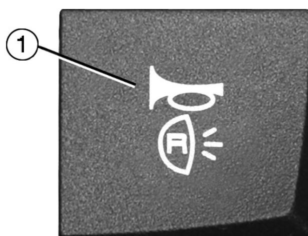
In caso di guasto del pedale dell'acceleratore, all'avviamento del veicolo, il display chiederà di controllare il pedale.

Seguire attentamente le istruzioni, quindi rivolgersi a un punto di assistenza Renault Trucks.

Cicalino di retromarcia

Quando si ingrana la retromarcia, un cicalino segnala all'esterno che il veicolo sta effettuando una retromarcia.

Un interruttore (1) permette di inibire la funzione "cicalino".



Sistema "EBS"

Il sistema "EBS" gestisce la frenata del veicolo e assicura le funzioni antibloccaggio e antislittamento delle ruote.

Dispositivo antibloccaggio delle ruote "ABS"

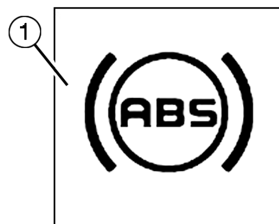
Questo dispositivo impedisce il bloccaggio delle ruote in caso di frenata brusca.



A seconda del rimorchio utilizzato, la spia si spegne dopo qualche secondo, anche a veicolo fermo.

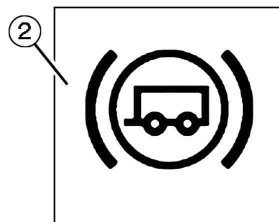
In caso di anomalia

In caso di anomalia o di inconveniente nel sistema, (spia/e (1) - (2) accesa/e), la sua azione è annullata e il veicolo torna alla frenata classica. Consultare rapidamente un centro assistenza RENAULT TRUCKS per il ripristino del sistema.

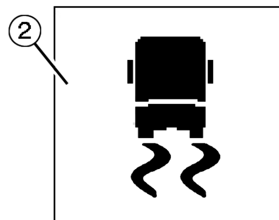




In caso di malfunzionamento della modalità di controllo elettronico, il sistema EBS entra nella modalità di emergenza pneumatica e il pedale del freno può dare una sensazione diversa quando viene premuto. La potenza massima di frenata è sempre disponibile premendo completamente il pedale.



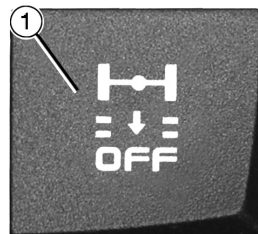
Antislittamento delle ruote "ASR"



Alla partenza o durante un'accelerazione, questo dispositivo impedisce lo slittamento delle ruote indipendentemente dalle caratteristiche del fondo stradale.

Questa funzione agisce nel modo seguente:

- in caso di slittamento di una ruota, il dispositivo interviene frenando la ruota per riportarla alla stessa velocità della ruota opposta;
- in caso di slittamento di entrambe le ruote, il dispositivo interviene riducendo prima il regime motore e quindi frenando la ruota che continua a slittare per riportarla alla stessa velocità della ruota opposta.

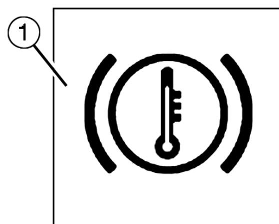


Su strada

Durante il funzionamento dell'ASR, la spia (2) lampeggia.

Su carreggiate con scarsa aderenza (neve, ghiaccio, ghiaia ecc.) è possibile inibire l'ASR azionando l'interruttore (1). Compare la spia (2).

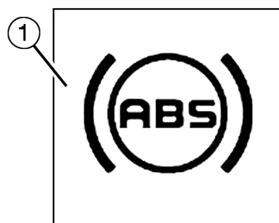
Avviso temperatura freni



In caso di temperatura troppo elevata dei freni, sul display appare la spia (1).

In tal caso, occorre adeguare la velocità e la guida. Utilizzare il/i rallentatore/i se in dotazione.

Avviso prestazioni di frenata ridotte



Se il sistema rileva un calo notevole delle prestazioni di frenata dell'autotreno, sul display compare la spia (1) associata alla spia **"Service"**.

Far verificare lo stato del sistema frenante del trattore e del rimorchio da un centro assistenza RENAULT TRUCKS (controllo al banco frenometrico).

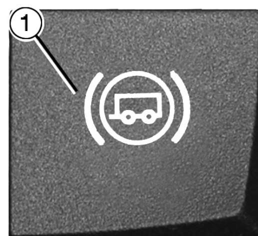
Avviso malfunzionamento freni

Se il sistema rileva un calo notevole delle prestazioni di frenata su una delle ruote del trattore, sul display compare la spia (1) associata alla spia **"Service"**.

Far verificare lo stato del sistema frenante della ruota interessata da un centro assistenza RENAULT TRUCKS (controllo al banco frenometrico).

Freno rimorchio

Freno rimorchio statico



Tenere premuto l'interruttore (1) per frenare il rimorchio.

I freni saranno azionati solo se la velocità è inferiore a 4 km/h.

I freni saranno rilasciati oltre i 7 km/h di velocità o se viene rilasciato l'interruttore.

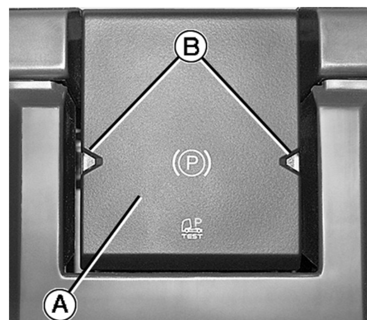
Freno di emergenza

In caso di malfunzionamento dei freni di servizio di un assale, l'altro assale assicura l'efficacia del sistema frenante di emergenza.

Freno di stazionamento a comando elettrico

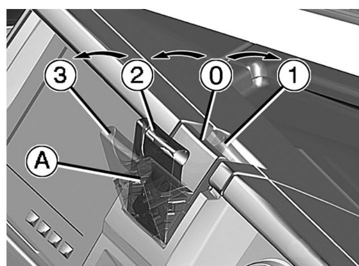
Il freno di stazionamento viene utilizzato per garantire l'immobilizzazione del veicolo all'arresto. In caso di guasto dei freni, il freno di stazionamento può essere utilizzato anche come freno di emergenza.

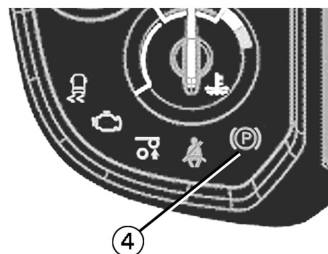
Il comando del freno di stazionamento (A) agisce simultaneamente sull'assale/sugli assali equipaggiato/i di freno di stazionamento e sui freni del rimorchio.



Disinserimento manuale

Premere il pedale del freno, spingere il comando del freno di stazionamento (A) dalla posizione (0) alla posizione (1) e rilasciarlo; il comando torna alla posizione (0). Una volta disinserito il freno di stazionamento, la spia (4) si spegne.

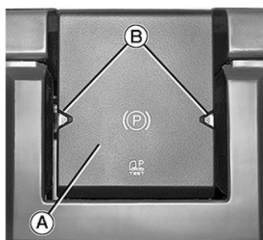


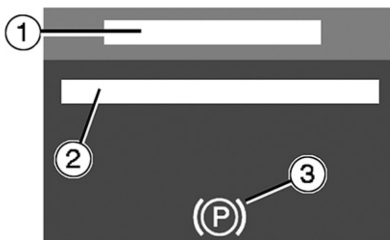


Le spie (B) del comando del freno di stazionamento (A) si spengono e il messaggio (2) dell'argomento (1) indica che il freno di stazionamento è disinserito.

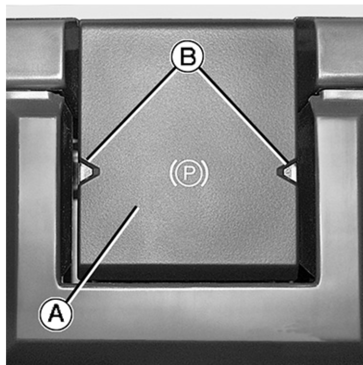
Il freno di stazionamento rimane inserito:

- se ci si dimentica di premere il pedale del freno;
- se ci si dimentica di premere il pedale del freno o quello dell'acceleratore a marcia ingranata.

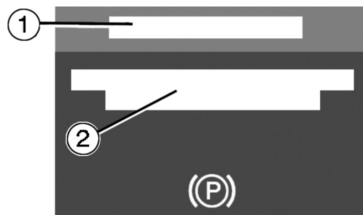




Le spie (B) del comando del freno di stazionamento (A) si spengono e il messaggio (2) dell'argomento (1) indica che il freno di stazionamento è disinserito.



Nell'argomento (1), un messaggio (2) sul display multifunzione indica che è necessario premere il pedale del freno o dell'acceleratore.



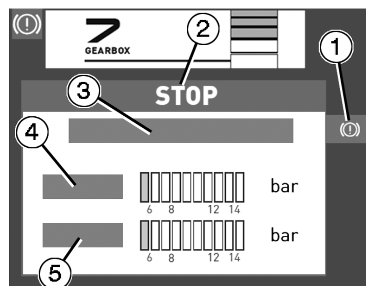


Se è ingranata una marcia, è possibile che sia richiesta la pressione del pedale del freno o del pedale dell'acceleratore.

Per l'uso del pedale dell'acceleratore, il comando del freno di stazionamento (A) deve essere mantenuto nella posizione (1).

In caso di mancanza di pressione nel circuito:

- compare la spia (1);
- compare la spia (2) "STOP";
- il messaggio (3) indica che la pressione dell'aria è insufficiente e che il freno di stazionamento non può essere disinserito;
- compare l'indicatore (4) di pressione del circuito anteriore;
- compare l'indicatore (5) di pressione del circuito posteriore;





Il freno di stazionamento non può essere rilasciato quando l'accensione non è inserita o quando la pressione dei serbatoi aria è inferiore a 7 bar.

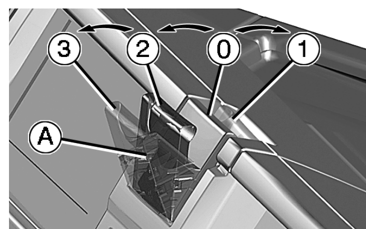


Indipendentemente dalla modalità Contatto del veicolo, è sempre possibile azionare il comando del freno di stazionamento per attivare il freno di stazionamento.

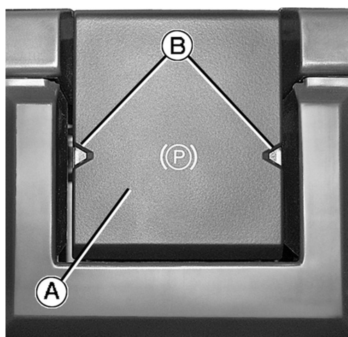
Se il freno di stazionamento è disattivato, la funzione di avviamento del motore è disabilitata.
Premere il pedale del freno per avviare il motore quando il freno di stazionamento è disinserito.

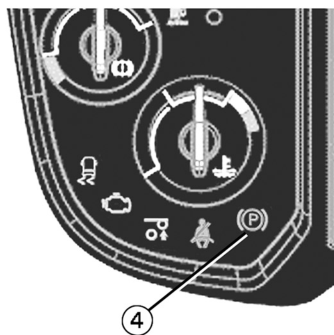
Inserimento manuale

Tirare il comando del freno di stazionamento (A) e spostarlo dalla posizione (0) fino, almeno, alla posizione (2).



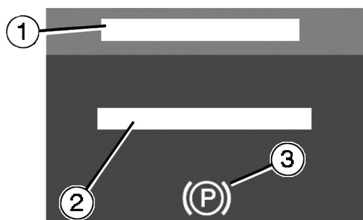
Rilasciare il comando del freno di stazionamento (A); le spie (B) - (4) sono accese.





Il messaggio (2) dell'argomento (1) indica che il freno di stazionamento è azionato.

Il veicolo è immobilizzato dall'assale/dagli assali dotato/i di freno di stazionamento.





Prima di uscire dalla cabina del veicolo, verificare che le spie (B) - (4) siano accese.

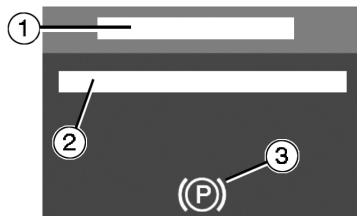


Prima di uscire dalla cabina del veicolo, verificare che le spie (B) - (4) siano accese.



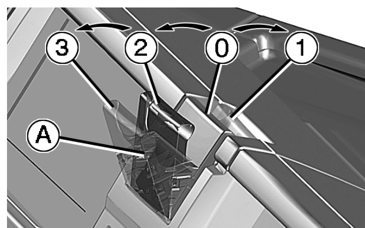
Se si aziona il comando del freno di stazionamento (A) quando la velocità del veicolo è superiore a 7 km/h, il freno di stazionamento viene serrato progressivamente in funzione della posizione del comando (A).

Il messaggio (2) dell'argomento (1) indica che il freno di stazionamento dinamico è attivo.



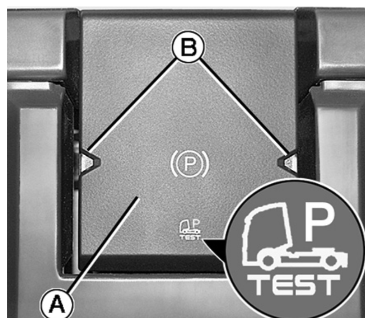


Se si tira il comando del freno di stazionamento (A) dalla posizione (0) alla posizione (2) e la velocità del veicolo è superiore a 7 km/h, il freno di stazionamento non si blocca.



Test

Questa funzione è presente sul veicolo se il logo "test" appare sul comando (A).

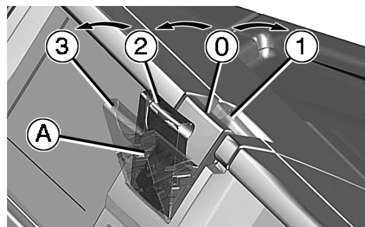


Prima di scendere dal veicolo, assicurarsi dell'efficacia del freno di stazionamento.

Il freno di stazionamento deve essere preventivamente inserito.

Mantenere il comando del freno di stazionamento (A) dalla posizione (2) alla posizione (3), passando per il punto di duro.

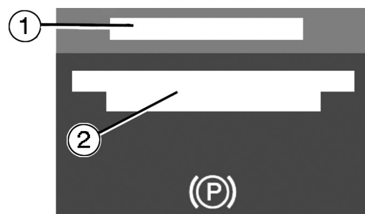
Non premere il pedale del freno.



Questa posizione libera il sistema frenante del rimorchio e l'intero veicolo è immobilizzato dal trattore per massimo 10 secondi.

Nell'argomento (1), il messaggio (2) invita a verificare la stabilità dell'autotreno e segnala che i freni rimorchio sono temporaneamente disattivati.

Questa posizione assicura che il trattore da solo può mantenere immobilizzato l'intero veicolo.



Quando il comando viene rilasciato viene ripristinata automaticamente la posizione di stazionamento (0).



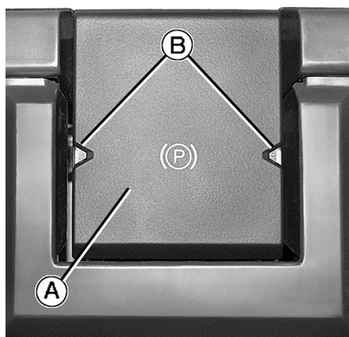
Se il veicolo ha una massa totale combinata (MTC) di 60 tonnellate, il freno di stazionamento agisce anche sull'assale anteriore del trattore.

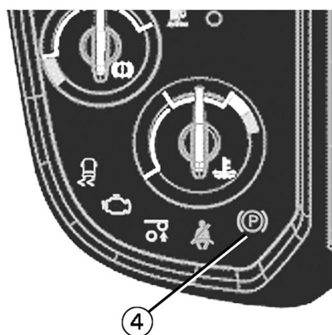
Funzionamento automatico

Inserimento

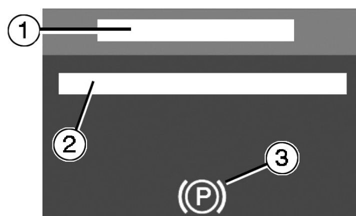
Il freno di stazionamento viene attivato automaticamente quando si disinserisce l'accensione.

Le spie (B) - (4) sono accese.





Appaiono l'argomento (1), il messaggio (2) indicante l'avvenuta attivazione del freno di stazionamento e la spia (3).



Grippaggio del motore

In caso di grippaggio del motore, il freno di stazionamento si attiva automaticamente 20 secondi dopo il disinserimento dell'accensione.

Disinserimento

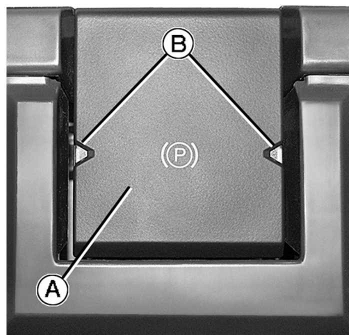
Con la leva del cambio su "D" o "R" e il rapporto di avviamento inserito, avviare il veicolo accelerando.

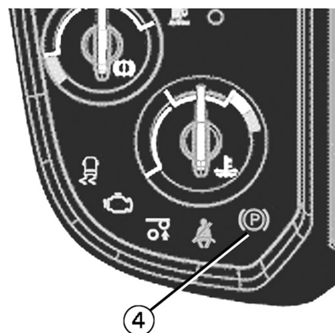
I freni vengono rilasciati automaticamente quando la coppia motrice è sufficiente.

Partenza in salita

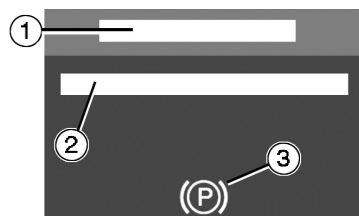
Per facilitare la partenza in salita è possibile usare la funzione di disinserimento automatico.

Le spie (B) - (4) si spengono.





Il messaggio (2) dell'argomento (1) indica che il freno di stazionamento è disinserito.





Quando il freno di stazionamento è attivato, in caso di apertura di una porta, la modalità automatica di disinserimento del freno di stazionamento viene automaticamente disattivata.

Per riattivare la funzione è necessario disinserire manualmente il freno di stazionamento.

Avviso freno di stazionamento non inserito

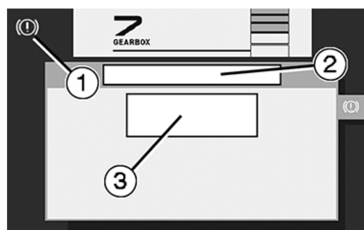
A veicolo fermo, se si apre la porta (lato conducente o passeggero), un messaggio e un cicalino avvisano che il freno di stazionamento non è inserito.

L'avviso viene disattivato premendo il pedale del freno o dell'acceleratore.

Comando difettoso

In caso di anomalia del comando del freno di stazionamento (A):

- la spia (4) lampeggia durante la marcia;
- il messaggio (2) e la spia corrispondente (1) invitano il conducente a contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS;
- il messaggio (3) segnala un'anomalia del freno di stazionamento.



Il freno di stazionamento viene attivato automaticamente quando la velocità del veicolo è inferiore a 7 km/h.

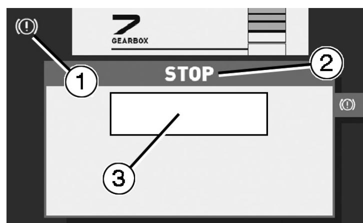
Se il veicolo rimane fermo per più di 10 secondi, la spia (4) rimane accesa.

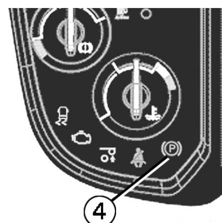


Al successivo arresto del veicolo: trascorso oltre 1 minuto dal disinserimento dell'accensione, al reinserimento dell'accensione:

- sul display multifunzione appaiono il messaggio **"STOP"** (2) e la spia corrispondente (1);
- viene visualizzato il messaggio d'informazione (3) che indica al conducente di arrestare il veicolo;
- sul display multifunzione appare la spia (4).

Contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.







Prima di scendere dal veicolo verificare che la spia (4) sia accesa fissa.



*In caso di malfunzionamento del freno di stazionamento, con la spia **"STOP"** accesa, fermarsi su una superficie piana e utilizzare i cunei ruota per immobilizzare il veicolo.*

Ausilio alla partenza in salita

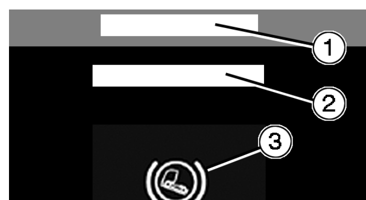
L'ausilio per la partenza in salita impedisce all'autocarro di retrocedere durante una partenza in salita conservando le prestazioni di frenata fino a quando l'autocarro si trovi in modalità trazione.

Questa funzione serve ad assistere il conducente quando deve far partire il veicolo fermo in salita.

L'aiuto alla partenza in salita viene attivato/disattivato mediante un interruttore (1).



Finché viene mantenuta la pressione dei freni, sul display multifunzione rimangono visualizzati la pagina dell'aiuto alla partenza in salita (1), il messaggio corrispondente (2) indicante che l'aiuto alla partenza in salita è attivo e la spia (3).



- mantenere il veicolo immobile con l'ausilio del pedale del freno;
- premere l'interruttore, la funzione aiuto alla partenza in salita è attiva e la spia dell'interruttore si accende;
- rilasciare il pedale del freno, il veicolo resta immobile per 3 secondi, la spia rimane accesa sul display multifunzione finché la funzione rimane attiva;
- accelerare.



All'avviamento del veicolo, la funzione è sempre disattivata.



Il sistema viene disattivato automaticamente dopo 3 secondi o quando la coppia motrice è sufficientemente elevata.



È possibile disattivare la funzione manualmente premendo l'interruttore.



Utilizzare questa funzione solo in salita.

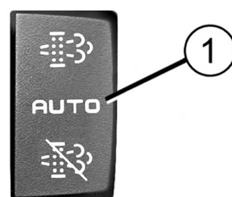
Filtro antiparticolato diesel

Al fine di proteggere la salute delle persone e dell'ambiente, la norma Euro VI impone una nuova riduzione delle emissioni inquinanti.
Il filtro antiparticolato diventa obbligatorio.

Durante una rigenerazione si può percepire un leggero aumento del regime e un rumore diverso del motore, ma a parte ciò il conducente non viene informato dell'attivazione o disattivazione della rigenerazione. Il processo di rigenerazione avviene automaticamente senza alcun intervento da parte del conducente.

Interruttore di rigenerazione

Rigenerazione automatica



La posizione **"AUTO"** dell'interruttore (1) permette l'esecuzione automatica della rigenerazione del filtro antiparticolato senza alcun intervento.

Se si disattiva la rigenerazione, premendo la parte superiore dell'interruttore (1) si riattiva la rigenerazione automatica.

Rigenerazione manuale

Premendo la parte superiore dell'interruttore (1) si attiva o arresta la rigenerazione manuale.

Arresto della rigenerazione

Premendo la parte inferiore dell'interruttore (1) si arresta la rigenerazione manuale in corso o si disattiva la rigenerazione automatica.

Rigenerazione automatica

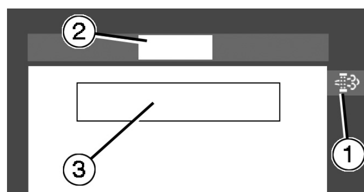
Con il veicolo in marcia, la rigenerazione automatica inizia quando il filtro antiparticolato raggiunge un livello di saturazione elevato e sono soddisfatte tutte le condizioni (velocità del veicolo, temperatura dei gas di scarico, ecc.).

Durante la rigenerazione, il regime di minimo del motore aumenta leggermente e il rumore del motore cambia.

Se una delle condizioni non è più soddisfatta, la rigenerazione automatica potrebbe essere sospesa. Una volta ripristinate le condizioni, il processo riparte automaticamente.

Se appare l'avviso qui sotto, le condizioni d'uso del veicolo non permettono alla rigenerazione di assicurare la totale eliminazione del particolato.

Quando appare la spia (1) e il messaggio corrispondente (2) richiede al conducente di **recarsi in officina**, il messaggio (3) indica che il filtro antiparticolato è intasato. In tal caso, contattare al più presto un'officina di RENAULT TRUCKS.

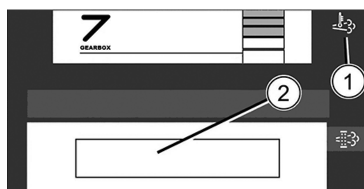




Se non si tiene conto degli avvisi relativi alla rigenerazione, si rischia una riduzione delle prestazioni del motore e/o un deterioramento del filtro antiparticolato tale da renderne necessaria la sostituzione.

Cinque minuti dopo l'inizio della rigenerazione, compaiono la spia (1) e il messaggio (2). Segnalano che la temperatura dei gas di scarico è alta.

Una volta completata la rigenerazione, la spia (1) e il messaggio (2) scompaiono.



Se non viene interrotta, la rigenerazione automatica dura all'incirca un'ora. Per garantire una rigenerazione ottimale del filtro antiparticolato, evitare di spegnere il motore o di effettuare arresti prolungati durante il processo di rigenerazione.

STOP

IL CONTATTO DIRETTO O L'INALAZIONE DI PARTICELLE DI GASOLIO O FULIGGINE PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI, O ADDIRITTURA MORTALI. SE PER MOTIVI OPERATIVI O TECNICI SI DEVE SOSTITUIRE IL FILTRO ANTIPARTICOLATO, CONTATTARE UN CENTRO ASSISTENZA RENAULT TRUCKS.



Se il veicolo viene utilizzato su distanze brevi o con carichi ridotti, la rigenerazione automatica potrebbe non essere sufficiente.



La rigenerazione automatica prosegue per qualche minuto durante brevi fermate (cartelli di stop, semafori, ecc...) con il motore in funzione.



Se si inserisce il freno di stazionamento per più di quattro minuti durante la rigenerazione, il processo viene sospeso automaticamente.



Il processo di rigenerazione viene sospeso se si spegne il motore. Il processo di rigenerazione riprende solo quando si soddisfano tutte le condizioni.

Rigenerazione manuale

Sicurezza



I GAS DI SCARICO EMESSI DURANTE LA PROCEDURA DI RIGENERAZIONE MANUALE POTREBBERO CAUSARE INTOSSICAZIONE. PARCHEGGIARE SOLO ALL'APERTO O IN UN'AREA BEN VENTILATA.



Prima di avviare una rigenerazione manuale da fermo è fondamentale rispettare le seguenti raccomandazioni:

- *Parcheggiare il veicolo all'aperto, su una superficie asfaltata o inghiaiata (che non subisca danni o trasmetta il calore);*
- *Verificare che non vi siano sostanze infiammabili in prossimità del terminale di scarico;*
- *Verificare che il terminale di scarico non sia rivolto verso oggetti o strutture che potrebbero essere danneggiati dalle temperature elevate.*



PARCHEGGIARE IL VEICOLO, VERIFICARE LE CONDIZIONI DEL TRAFFICO E LASCIARE IL MOTORE IN FUNZIONE.



DURANTE LA RIGENERAZIONE MANUALE CON IL VEICOLO FERMO, NON ALLONTANARSI DAL VEICOLO PER SORVEGLIARE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DELL'INTERO SISTEMA E IMPEDIRE CHE QUALSIASI OGGETTO O PERSONA SI AVVICININO ALLO SCARICO.

STOP

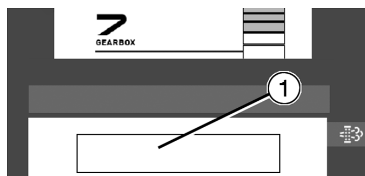
IL CONTATTO DIRETTO O L'INALAZIONE DEL PARTICOLATO O DELLE FULIGGINI DIESEL PUÒ PROVOCARE INTOSSICAZIONI ACUTE O FATALITÀ. SE PER MOTIVI OPERATIVI O TECNICI SI DEVE SOSTITUIRE IL FILTRO ANTIPARTICOLATO, CONTATTARE UN'OFFICINA DI RENAULT TRUCKS.

Uso

In determinate condizioni d'esercizio, ad esempio arresti frequenti e/o carichi ridotti del motore, la rigenerazione automatica del filtro antiparticolato non viene eseguita o potrebbe risultare insufficiente.

In quei casi, si deve eseguire una rigenerazione manuale da fermo del filtro antiparticolato.

Il messaggio (1) segnala che si deve eseguire una rigenerazione a veicolo fermo.



Condizioni necessarie per la rigenerazione manuale:

- il livello di intasamento del filtro antiparticolato deve essere sufficientemente alto;

– le prese di forza non sono attive;

– il pedale dell'acceleratore è sollevato;

– la regolazione del regime è disattivata;

– Il selettore marce è in folle;

- il veicolo è fermo;

– il freno di stazionamento è inserito;

– il motore deve aver raggiunto la normale temperatura di esercizio;

– la temperatura esterna deve essere superiore a – 30 °C.

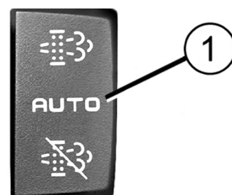
– il sistema non deve presentare alcuna anomalia.

La rigenerazione manuale da fermo dura da 30 a 70 minuti.



Se queste condizioni non sono soddisfatte, si riceve un messaggio che indica le condizioni richieste per eseguire la rigenerazione manuale.

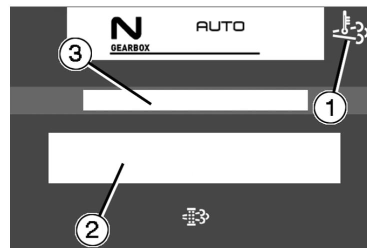
Premere la parte superiore dell'interruttore di rigenerazione (1) per 1 secondo per avviare la rigenerazione manuale.



5 minuti dopo aver avviato la rigenerazione, compare la spia (1). Segnala che la temperatura dei gas di scarico è alta.

Il messaggio (2) con il titolo FILTRO ANTIPARTICOLATO (3) indica che la temperatura di scarico sta aumentando e il veicolo deve essere parcheggiato in un'area appropriata.

Il regime motore aumenta.



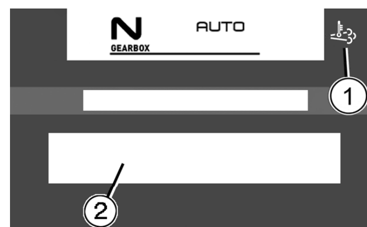


Se una delle condizioni non viene soddisfatta durante una rigenerazione manuale, questa viene interrotta e la condizione non soddisfatta viene indicata in un messaggio.

Fine della rigenerazione

Quando la rigenerazione è terminata, la spia di avvertenza di temperatura alta (1) rimane accesa fino a quando la temperatura dei gas di scarico ritorna su livelli normali.

Il messaggio (2) con il titolo FILTRO ANTIPARTICOLATO indica che la rigenerazione è terminata.



Interruzione della rigenerazione in corso

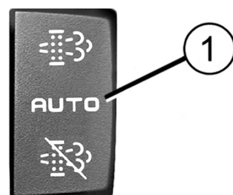
Una volta avviata la rigenerazione manuale da fermo, si sconsiglia di interromperla.

Le rigenerazioni manuali non si possono eseguire su più sessioni. Il sistema non tiene conto delle rigenerazioni parziali e alla richiesta seguente, avvierà una rigenerazione completa.



Dopo un certo periodo di tempo si può eseguire una nuova rigenerazione.

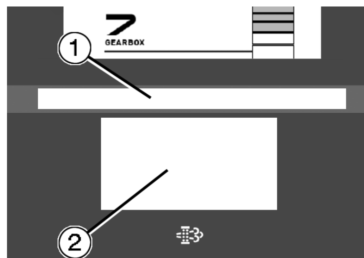
Tuttavia, in situazioni di emergenza, è possibile interrompere una rigenerazione manuale in corso premendo di nuovo la parte superiore o inferiore dell'interruttore (1).



Rigenerazione impossibile

La rigenerazione viene interrotta se non viene più soddisfatta una delle condizioni necessarie.

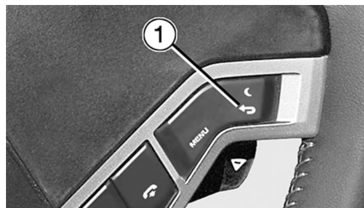
In tal caso, il messaggio (2) con il titolo FILTRO ANTIPARTICOLATO (1) indica la causa dell'interruzione della rigenerazione.



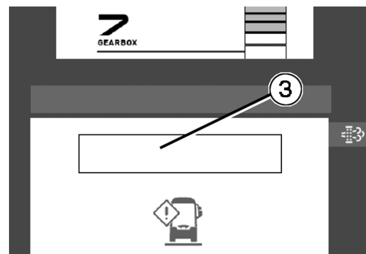


Tra un tentativo e l'altro devono trascorrere 30 secondi. Se si preme il pulsante (1) durante tale intervallo non si ottiene alcun risultato.

Per cancellare il messaggio, premere il pulsante (1) sul volante.



Rigenerazione immediata



Se non si reagisce all'avviso sopra indicato:

Quando l'intasamento raggiunge un livello critico, viene visualizzato il messaggio (3) **"Eseguire IMMEDIATAMENTE la rigenerazione"**.

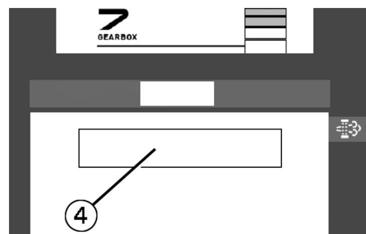
Quando l'intasamento raggiunge un livello critico, viene visualizzato il messaggio (3) **"Eseguire IMMEDIATAMENTE la rigenerazione"**.

In tal caso, viene introdotta una prima riduzione della coppia motore per proteggere il sistema.

Se si avvia una rigenerazione manuale, il messaggio (3) rimane visibile fino al termine della rigenerazione.

Se non si avvia una rigenerazione manuale, il messaggio (3) scompare, per poi riapparire dopo qualche minuto.

Filtro antiparticolato intasato



Se non si reagisce all'avviso sopra indicato:

Quando il filtro antiparticolato raggiunge il livello massimo, sul display informativo multifunzione viene visualizzato il messaggio (4) che richiede la manutenzione. Suona anche un segnale acustico.

In tal caso, viene introdotta una forte riduzione della coppia motore per proteggere il sistema. A questo punto non è più possibile avviare una rigenerazione manuale da fermo premendo il pulsante.

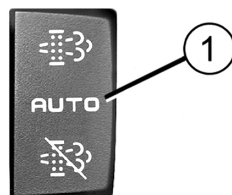
In tal caso, ci si deve recare a un'officina di RENAULT TRUCKS non appena possibile, come indicato nel messaggio (4).

Rigenerazione interrotta o disattivazione funzione

Durante la rigenerazione, lo scarico emette gas a temperature molto elevate. Per garantire la sicurezza in casi di pericolo, ad esempio se si trasportano sostanze pericolose, si può disattivare la modalità automatica. In questo caso, la rigenerazione automatica non può iniziare o se è in corso, viene interrotta.

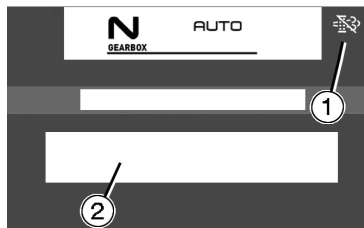
Se si interrompe o disattiva la rigenerazione automatica, viene imposto un limite di velocità di 40 km/h.

Per interrompere una rigenerazione in corso o disattivare la rigenerazione automatica, premere la parte inferiore dell'interruttore (1).



Se la rigenerazione non è in corso e la velocità non supera i 40 km/h:

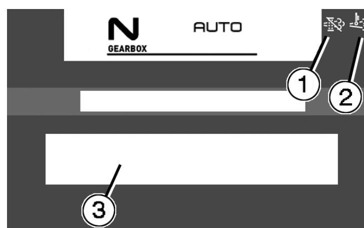
Compare la spia di disattivazione della rigenerazione (1) e il messaggio (2) segnala che la rigenerazione automatica è stata disattivata e la velocità è limitata a 40 km/h.



Se la rigenerazione è in corso e la velocità non supera i 40 km/h:

Viene visualizzata la spia di disattivazione della rigenerazione (1).

La spia (2) che segnala gas di scarico ad alte temperature dovuti alla rigenerazione rimane visibile fino a quando la temperatura ritorna su livelli normali.



Il messaggio (3) a sua volta segnala che la rigenerazione è stata interrotta, la velocità è limitata a 40 km/h e la temperatura dei gas di scarico è molto alta.



Se la richiesta di limitazione della velocità non viene rispettata, compare un messaggio che indica che la rigenerazione non può essere interrotta o disattivata.

Cambio, utilizzo

Il cambio Optidriver + seleziona al momento giusto la marcia ottimale in base alla velocità e al tipo di guida in modo da migliorare mobilità e comfort durante la guida.

Offre quindi molti vantaggi rispetto ad un cambio meccanico in termini di prestazioni, comfort di utilizzo, sicurezza e redditività.

Cambio Optidriver



I cambi sono dotati di una pompa olio che garantisce la lubrificazione (per il traino, fare riferimento al capitolo ***Riparazioni, interventi rapidi****).*

Sistema Optidriver

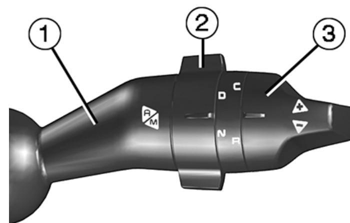
Verranno qui descritte brevemente le funzioni principali del cambio prima di entrare nel dettaglio nella sezione successiva.

Il sistema Optidriver permette di determinare e quindi di inserire automaticamente un rapporto adeguato in funzione del carico del veicolo, del dislivello stradale, della posizione del pedale dell'acceleratore e dell'attivazione o meno dei rallentatori. Migliora il comfort e la sicurezza riducendo l'affaticamento del conducente, che in questo modo deve solo concentrarsi sulle condizioni del traffico.

Il sistema Optidriver può essere utilizzato in due modi diversi: in modalità automatica integrale o in modalità manuale. Se ne consiglia caldamente l'uso in modalità automatica integrale per beneficiare di una gestione ottimale della catena cinematica.

Primo contatto con Optidriver

Avviamento del veicolo



Il sistema Optidriver è automaticamente in neutro.

Avviare il motore.

Con il freno di stazionamento inserito, spostare il trattino dell'anello (2) in corrispondenza del contrassegno "D".

Viene innestato il rapporto di avviamento.

Azionare il pedale del freno e disinnestare il freno di stazionamento.

Rilasciare il freno e azionare il pedale dell'acceleratore: il veicolo avanza.



È consigliabile non modificare la posizione del pedale dell'acceleratore quando si cambia rapporto.

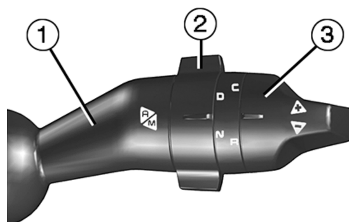


Quando il freno di stazionamento non è tirato, il veicolo può muoversi anche senza azionare il pedale dell'acceleratore; mantenerlo immobile con il pedale del freno.

Manovre

Passaggio alla prima marcia

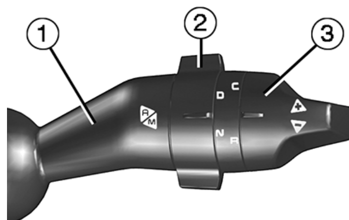
A veicolo fermo, portare il trattino dell'anello (3) del selettore (1) in corrispondenza del contrassegno "C".



Passaggio in retromarcia

A veicolo fermo, spostare il trattino dell'anello (3) del selettore (1) in corrispondenza del contrassegno "R".

Il sistema innesta la retromarcia corta R1. A retromarcia inserita, spostare il selettore all'indietro (–) per passare da R1 a R2 (o da R2 a R3) e in avanti (+) per passare da R3 a R2 o da R2 a R1.





È preferibile avviare in R1.

Il passaggio da R1 a R2 può essere effettuato con il veicolo in movimento a un regime consigliato superiore a 1000 giri/min.



Un "BIP" sonoro indica un cambio di direzione, dalla marcia avanti alla retromarcia o viceversa.

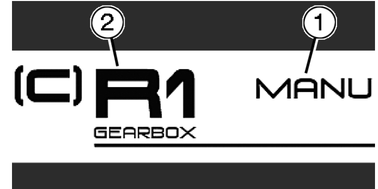


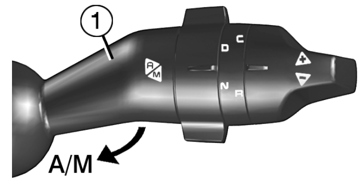
La retromarcia rapida R3 non deve essere utilizzata in manovra.

Utilizzare solo in situazioni eccezionali che richiedano uno spostamento rapido in retromarcia.



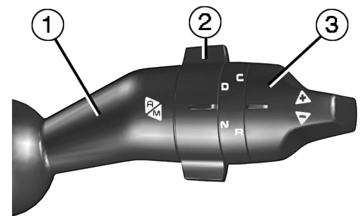
Quando si passa in retromarcia vengono visualizzate le informazioni "Manu" (1) e "R(x)" (2). Eseguire la manovra e tornare in modalità automatica integrale portando il selettore nella direzione del contrassegno "AM".



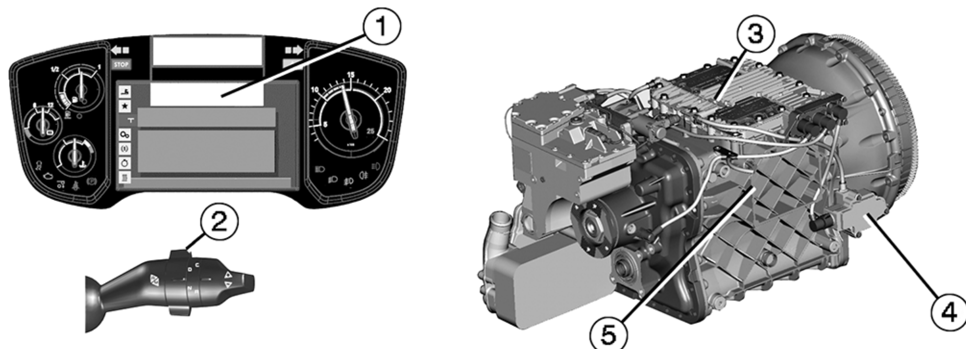


Arresto

Spostare il trattino dell'anello (2) del selettore (1) in corrispondenza del contrassegno "N" per portare il cambio in neutro e inserire il freno di stazionamento prima di uscire dal veicolo.



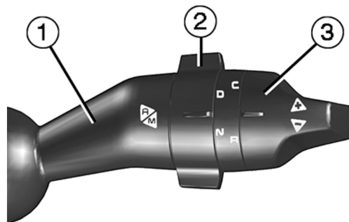
Descrizione di Optidriver



L'Optidriver ha 5 componenti principali:

- display velocità (1),
- selettore marce (2) con centralina integrata,
- modulo di comando marce (3) con centralina integrata,
- dispositivo di comando della frizione (4),
- cambio meccanico a innesti (5).

Selettore del cambio (1)



Il selettore (1) può essere manovrato in tre direzioni per la guida e dispone di due anelli (2 - 3) per il passaggio al neutro e la modalità "manovre":

Anello (2): posizioni "N"/"D"

Portare l'anello su "N", il cambio passa al neutro (folle).

Portare l'anello su "D", il cambio innesta il rapporto di avviamento.

Anello (3): posizioni "C"/"R" (modalità "manovre")

Portare l'anello su "C", il cambio innesta il 1o rapporto di marcia avanti e passa in modalità manuale.

Portare l'anello su "R", il cambio innesta il 1o rapporto di retromarcia e passa in modalità manuale.

Esercitare un impulso sul selettore portandolo verso di sé ("A/M") per tornare alla modalità "automatica" e uscire così dalla modalità "manovre".

In avanti (sul piano del volante): posizione "+"

Permette di correggere la modalità guida automatica attraverso il passaggio ai rapporti superiori.

All'indietro (sul piano del volante): posizione "–"

Permette di correggere la modalità guida automatica attraverso il passaggio ai rapporti inferiori.

Verso di sé (tipo "lampeggio dei fari"): posizione "A/M"

Esercitare un impulso sul selettore per permette il passaggio dalla modalità automatica alla modalità manuale permanente o viceversa.



Il sistema non innesta rapporti che possono comportare un sovraregime o un sottoregime del motore.

Rapporto di avviamento

Spostare l'anello (2) del selettore (1) da "N" a "D".

In modalità automatica, il sistema inserisce il rapporto di avviamento ottimale in funzione del carico del veicolo e della pendenza della strada.



Modificare il rapporto di avviamento è possibile, ma l'utilizzo di un rapporto superiore non adatto può comportare l'usura precoce della frizione. Il rapporto selezionato dal cambio può essere corretto entro un limite superiore di 2 rapporti; il rapporto massimo selezionabile è la 5ª o, in caso di utilizzo di una PTO, la 6ª.

Partenze in salita

Avviare il motore, il rapporto corretto sarà inserito al passaggio in modalità "D".
Premere il pedale dell'acceleratore.
Il veicolo avanza.

Avviamento in discesa

Avviare il motore; il rapporto corretto sarà inserito al passaggio in modalità "D".

Il veicolo avanza (la frizione si chiude).



Se si passa da "N" a "D" mentre il veicolo procede in marcia avanti, il sistema sceglie un rapporto adatto alla velocità di spostamento e la frizione si chiude.



Se si passa da "N" a "D" mentre il veicolo si sposta in retromarcia, il sistema rallenta il veicolo fino a fermarlo per consentire il passaggio del rapporto di avviamento in avanti.



È sconsigliabile lasciar arretrare il veicolo con il selettore nella posizione di neutro.

Passaggio al neutro

Al disinserimento dell'accensione (motore fermo) il cambio passa automaticamente alla posizione di neutro.

N
GEARBOX

Rallentatore motore

Non è necessario disattivare il rallentatore motore quando si cambia rapporto. Il sistema lo disattiva automaticamente e lo riattiva al termine del cambio rapporto.



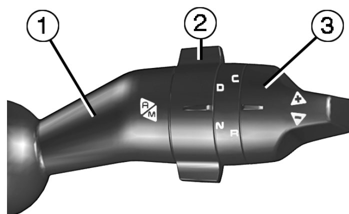
Durante alcuni cambi rapporto, il sistema attiva il rallentatore motore per migliorare i tempi di cambio rapporto.

Arresto

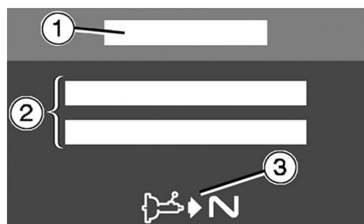


Con il motore in funzione, prima di scendere dal veicolo:

- *portare l'anello (2) del selettore (1) in posizione "N",*
- *inserire il freno di stazionamento.*



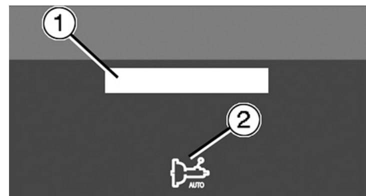
Quando il conducente apre la porta per uscire dal veicolo e la posizione "D" è selezionata, l'argomento (1) appare a display, e un messaggio (2), insieme a un segnale acustico e a un'icona (3) invitano il conducente a selezionare la posizione "N".



Arresto definitivo del veicolo

Quando il veicolo è completamente fermo, inserire il freno di stazionamento, portare l'anello (2) del selettore (1) nella posizione **"N"** e arrestare il motore con la chiave di accensione.

Protezione della frizione



Qualsiasi surriscaldamento della frizione è segnalato da una spia (2) e dal messaggio (1) "SURRISCALDAMENTO FRIZIONE".

Non è più possibile l'uso eccessivo del pattinamento della frizione.

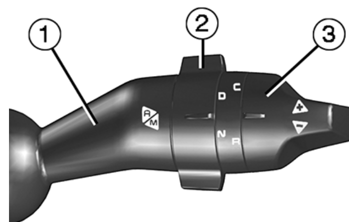
- In fase di accelerazione la frizione è chiusa, il che può provocare il grippaggio del motore.
- Se durante la fase di pattinamento si rilascia l'acceleratore, la frizione si apre.



Se la spia (2) si accende durante la fase di innesto della frizione e il veicolo si muove, continuare a circolare in modo da raffreddare la frizione.



Se la spia (2) si accende durante la fase d'innesto della frizione e il veicolo non si sposta, portare il motore al minimo, mantenere l'anello (2) della leva (1) su "D" fino a quando la spia (2) si spegne.





Per evitare l'usura della frizione:

- *accelerare il tanto necessario per avviare,*
- *utilizzare il rapporto di avviamento selezionato automaticamente dal sistema o un rapporto inferiore.*



Non utilizzare mai il pedale dell'acceleratore per mantenere il veicolo immobile in salita.

Protezione dai sovraregimi

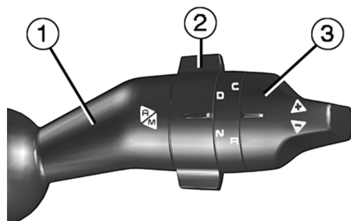
Il sistema impedisce l'innesto dei rapporti che possono comportare un sovraregime.

Anomalie di funzionamento

I trattini (1) vengono visualizzati quando il rapporto corrente è errato, non disponibile o non rientra nei valori attesi.



Modalità banco di potenza a rulli (2 ruote)



Dopo aver posizionato il veicolo sui rulli.

Veicolo fermo, motore avviato:

- spostare l'anello (2) del selettore (1) da "N" a "D",
- accelerare a fondo.

Il motore accelera fino al regime massimo. Dopo alcuni secondi, i cambi rapporto si effettueranno automaticamente.

Il cambio è entrato in modalità "banco a rulli".

Informazione:

- passaggio ai rapporti superiori: i rapporti salgono due per volta a circa 1700 giri/min;
- scali di marcia: quando si decelera i rapporti vengono scalati a circa 1100 giri/min.



I cambi rapporto del cambio non sono ottimali. Questa modalità banco a rulli non permette la misurazione dei consumi.

Uscita dalla modalità banco a rulli

L'uscita dalla modalità banco a rulli si effettua:

- appena girano le ruote anteriori del veicolo;
- 10 secondi dopo il disinserimento dell'accensione.

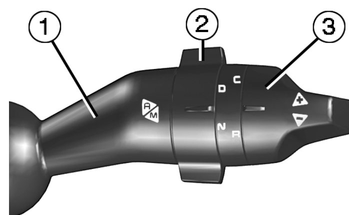
La modalità normale di cambio rapporto viene quindi reinizializzata.

Messa in servizio in presenza di basse temperature

In caso di temperature esterne inferiori a -20°C, lasciar girare il motore per 10 minuti per ottenere la temperatura di funzionamento del cambio.

Modalità automatica integrale

Ad ogni avviamento del motore, quando si sposta l'anello (2) del selettore (1) da "N" a "D", vengono visualizzati di default il rapporto di avviamento appropriato (4) e l'informazione **"Auto"** (5).



I cambi rapporto avvengono automaticamente in funzione della posizione del pedale dell'acceleratore.

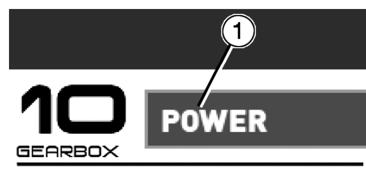




In salita, far gestire i cambi di rapporto al sistema, anche se il regime motore sembra troppo basso.

Attivazione della funzione "Power"

Quando si desidera effettuare un sorpasso e avere più potenza al fine di ottenere la massima mobilità dal veicolo, premere completamente il pedale d'accelerazione oltrepassando il punto duro: viene visualizzata l'informazione **"Power"**.





*La funzione **"Power"** aumenta il consumo di gasolio e deve essere utilizzata solo in caso di assoluta necessità.*

Disattivazione della funzione "Power"

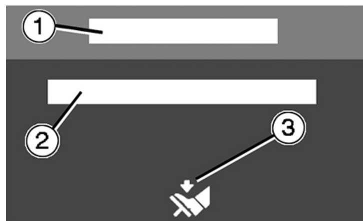
Rilasciare leggermente il pedale dell'acceleratore, l'informazione **"Power"** (1) viene cancellata.



*La funzione **"Power"** sarà disabilitata se viene attivata la funzione **"Off Road"** (consultare il capitolo **guida su strada accidentata**).*

Utilizzo in discesa

In fase di rallentamento (freno o rallentatore/i attivato/i), se si procede su una discesa ripida con un regime motore elevato (prossimo al sovraregime motore) e il pedale dell'acceleratore completamente rilasciato, il cambio rapporto automatico non viene effettuato; questo permette di mantenere il controllo del veicolo. In questo caso appare l'argomento (1); un messaggio (2) e l'icona (3) indicano come comportarsi.





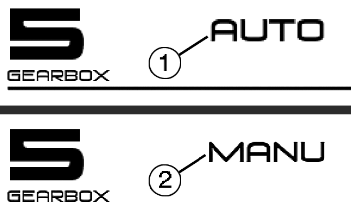
Se si è in discesa con il/i rallentatore/i disattivato/i e il freno non azionato, il sistema passa automaticamente a un rapporto superiore in modo da proteggere il motore da un sovraregime e ottimizzare l'accelerazione del veicolo.



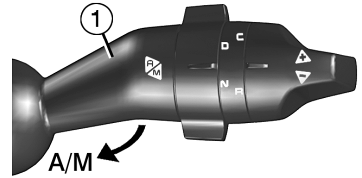
Un'accelerazione vigorosa sarebbe interpretata come una richiesta di mobilità massima e comporterebbe quindi molteplici passaggi indesiderati ai rapporti superiori.

Modalità manuale permanente

Per passare dalla modalità automatica (informazione **"Auto" (1)** visualizzata) alla modalità manuale permanente (informazione **"Manu" (2)** visualizzata) o viceversa, esercitare un impulso sul selettore **"A/M"** potandolo verso di sé. Questo passaggio può essere eseguito a veicolo fermo o in movimento.



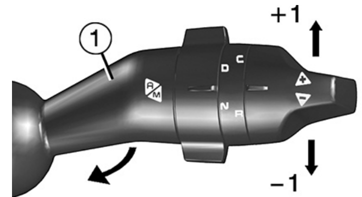
 30CS010042



Cambio di rapporto

Passaggio a un rapporto superiore o inferiore:

per passare al rapporto immediatamente superiore o inferiore, azionare sul piano del volante il selettore (1) verso l'alto (+) o verso il basso (-).

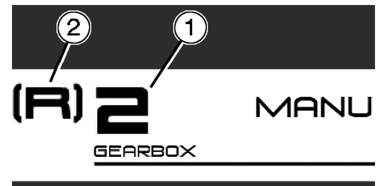




È possibile richiedere un salto di rapporti esercitando in successione rapida tanti impulsi quanti sono i rapporti richiesti; il sistema limiterà automaticamente il rapporto da innestare in funzione del rischio di sovraregime o sottoregime.



In caso di un cambio di rapporto o di direzione del veicolo, il sistema può visualizzare il rapporto richiesto (2) oltre al rapporto inserito (1).





In caso di richiesta di cambio di direzione, se il veicolo non si arresta entro 5 secondi, il sistema ignora la richiesta e cancella l'indicazione del rapporto richiesto.

Se la velocità è superiore a 10 km/h, la richiesta non viene accettata e non appare alcuna visualizzazione specifica.

In marcia avanti a bassa velocità, o a veicolo fermo, è possibile passare in retromarcia:

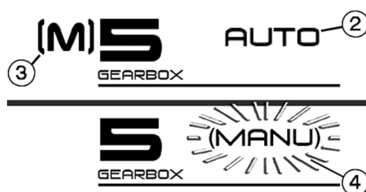
- portare l'anello "R/C" in posizione "R".

In retromarcia a bassa velocità, o a veicolo fermo, è possibile passare in marcia avanti:

- portare l'anello "R/C" in posizione "C"; il 1° rapporto passa in modalità manuale;
- tirare il selettore (1) verso di sé nella direzione di "A/M", la modalità automatica si attiva con il rapporto di avviamento.

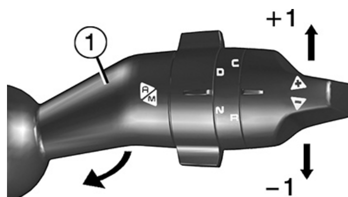
Modalità manuale temporanea

Il veicolo è in movimento, si è in modalità "AUTO" ed è visualizzata l'informazione (2). Se si desidera cambiare il rapporto inserito dal sistema in modo da anticipare una variazione del profilo stradale, è possibile salire o scendere di uno o più rapporti esercitando in successione tanti impulsi quanti sono i rapporti richiesti con l'ausilio del selettore (1), azionandolo verso il contrassegno (+) o (-), senza richiedere la modalità manuale. Appaiono l'informazione (3) e poi (MANU) (4): si è in modalità manuale temporanea.



Per tornare in modalità "Auto", vi sono diverse possibilità:

- sollevare completamente il piede dal pedale dell'acceleratore e premere di nuovo il pedale;
- attivare la funzione "cruise control";
- attivare la modalità "max" del comando del rallentatore;
- portare il selettore (1) verso di sé nella direzione di "A/M".





Quando si raggiunge la velocità regolamentare o il veicolo si ferma, il cambio ripristina la modalità automatica.

Modalità di emergenza (selettore scollegato o guasto)

È possibile passare in folle inserendo il freno di stazionamento.

In modalità AUTOMATICA è possibile innestare il rapporto di avviamento togliendo il freno di stazionamento e premendo il pedale del freno.

In entrambi i casi, raggiungere il punto di servizio RENAULT TRUCKS più vicino.

Cambio Optidriver "XTENDED"

Descrizione

I cambi Optidriver "XTENDED" sono dotati di una marcia extra lenta.

Le marce ridotte sono tra le marce di partenza calcolate, come tutte le altre marce e a prescindere dalla modalità (AUTOMATICA o MANUALE).

Le marce ridotte si possono selezionare in qualsiasi momento in modalità AUTOMATICA o MANUALE (manuale temporanea), spostando il selettore sul volante (1) verso (+) o (-).

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

I cambi Optidriver "XTENDED" dispongono di cinque retromarce.
Le marce "R1", "R2" e "R3" sono retromarce ridotte; si possono selezionare da fermo o in movimento.

Le marce "R4" e "R5" sono retromarce normali; le marce "R4" o "R5" si possono selezionare solo da fermo.

Si raccomanda di effettuare le partenze in "R4", quindi passare a "R5" in movimento.

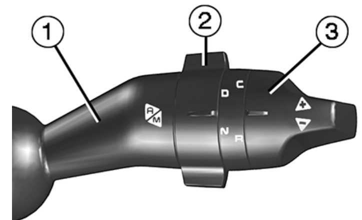


Il sistema non innesta rapporti che possono comportare un sovraregime o un sottoregime del motore.

Rapporto di avviamento

Marcia avanti

Da fermo o in movimento, spostare la ghiera (3) sul selettore (1) verso il simbolo "C".

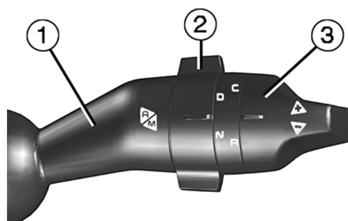


Retromarcia

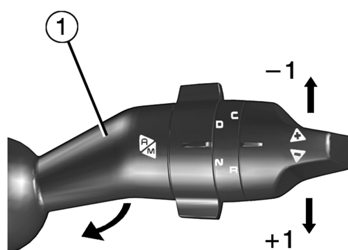


In retromarcia, la logica di (+) e (-) è invertita rispetto alle marce avanti.
Spingendo in giù (+) il selettore sul volante (1) si sale di una retromarcia.
Spingendo in su (-) il selettore sul volante (1) si scala una retromarcia.

Da fermo o in movimento, spostare la ghiera (3) sul selettore (1) verso il simbolo "R".
Il sistema ingrana automaticamente la marcia "R2".

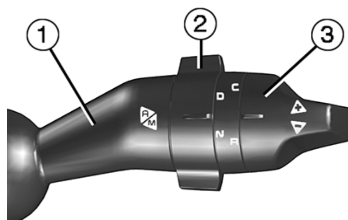


Da fermo o in movimento, si possono selezionare le marce "R1" o "R3". Per farlo, spingere in su (-) o in giù (+) il selettore sul volante (1).

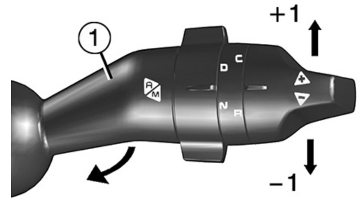


Retromarcia normale

Da fermo, spostare la ghiera (3) sul selettore (1) verso il simbolo "R".
Il sistema ingrana automaticamente la marcia "R2".



Da fermo si può eseguire una partenza con la marcia "R4". Per farlo, spingere in giù (+) il selettore sul volante (1).
Una volta in movimento, si può passare alla marcia "R5". Per farlo, spingere in giù (+) il selettore sul volante (1).





Da fermo, si può selezionare direttamente la marcia "R5" a seconda delle condizioni operative.



Quando è ingranata la marcia "R4", compare il messaggio "Usura frizione".
A seconda dell'uso, la marcia "R4" supporta la modalità di manovra senza danni per la frizione.

Presa di forza

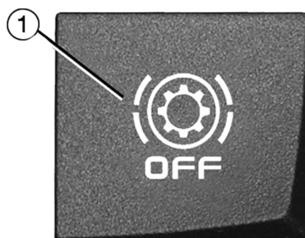
Con un cambio Optidriver "XTENDED", si può usare una presa di forza in movimento anche con le marce ridotte (oltre che con le altre marce) a seconda dei parametri impostati sul veicolo.

Rallentatore

Il freno ausiliario svolge una funzione di freno supplementare al normale freno di servizio dell'autocarro. Funziona nel sistema di trazione dell'autocarro, come freno di scarico o ritardatore.

Usare il freno ausiliario per evitare il surriscaldamento dei freni ruota e per ridurre l'usura delle pastiglie dei freni.



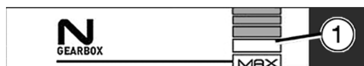


Scegliere la demoltiplica che permette di utilizzare il motore al regime migliore. In caso di percorso accidentato, utilizzare se possibile la funzione rallentatore.

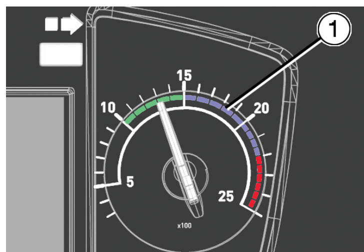
Non affrontare mai una discesa in folle.

Su fondo sdrucciolevole, non utilizzare la funzione rallentatore. Disattivare il funzionamento automatico tramite l'interruttore (1).

Un indicatore (1) segnala la posizione del comando del rallentatore.







Quando la funzione rallentatore è attiva, nell'indicatore del regime di utilizzo motore (1) appare una zona blu. Questa zona blu indica l'intervallo d'efficacia massima del/i rallentatore/i.

Le funzioni rallentatore motore e trasmissione sono inibite nelle fasi ABS e ESC.

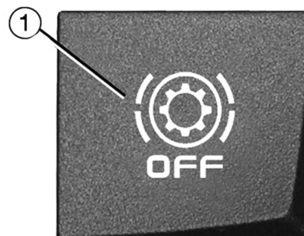


Il motore non deve mai raggiungere la zona rossa (sovraregime).

Un comando unico situato sotto il volante attiva i diversi dispositivi di rallentamento.

Interruttore

Premendo il comando (1) si disattiva la funzione automatica di accoppiamento del rallentatore con il freno a pedale (freno principale).



Ad ogni nuovo avviamento del veicolo, l'accoppiamento del rallentatore con il freno a pedale è attivo, il comando (1) serve quindi a disaccoppiarli e ad accoppiarli nuovamente.

La funzione rallentatore su scarico, motore e trasmissione è attiva ogni volta che viene azionato il pedale del freno, se il comando del rallentatore (1) è in posizione 0.



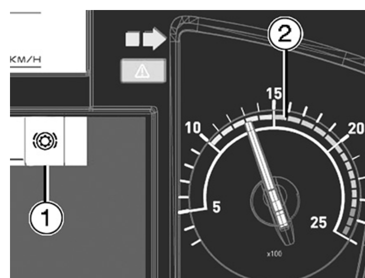
Nelle prime 5 pressioni del pedale del freno dopo la messa sotto tensione, la funzione rallentatore è inibita.

La potenza di rallentamento è modulata in funzione del carico del veicolo e della pressione esercitata sul pedale del freno. La spia (1) è spenta.

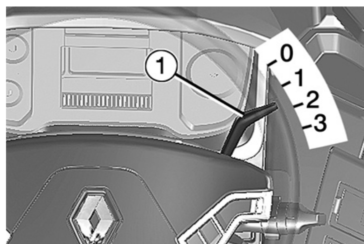
Accoppiamento del rallentatore con il regolatore di velocità (velocità costante)

La spia (1) si accende, insieme alla zona blu dell'indicatore dei regimi di utilizzo motore (2), se le funzioni rallentatore trasmissione e/o motore sono attive.

Fare riferimento al capitolo **Guida**.

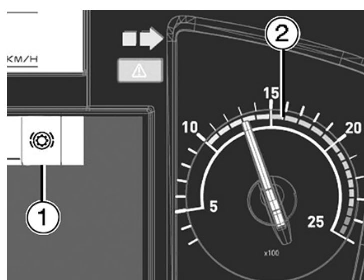


In funzione del dislivello, scegliere la velocità di discesa utilizzando le combinazioni del cambio. Per ridurre la velocità del veicolo, rilasciare il pedale dell'acceleratore e manovrare il comando (1).



- **Posizione 0:**

La funzione non è attiva: l'indicatore (1) e la zona blu dell'indicatore dei regimi di utilizzo motore (2) sono spenti.



Tutte le posizioni del selettore tranne 0, con azione sul pedale dell'acceleratore:

La funzione del rallentatore su scarico e motore è preselezionata ma non attiva: l'indicatore (1) e la zona blu dell'indicatore del regime di utilizzo del motore (2) sono accesi.

- **Posizione 1 senza azione sul pedale d'accelerazione:**

La funzione rallentatore su scarico e motore è attiva al 50% circa in funzione del carico del veicolo: l'indicatore (1) e la zona blu dell'indicatore dei regimi di utilizzo motore (2) sono accesi.



La zona blu indica il range d'efficacia massimo dei rallentatori.



Il motore non deve mai raggiungere la zona rossa (sovraregime).

- **Posizione 2 senza azione sul pedale d'accelerazione:**

La funzione rallentatore su scarico e motore è attiva al 100%: l'indicatore (1) e la zona blu dell'indicatore dei regimi di utilizzo motore (2) sono accesi.

- **Posizione 3 (modalità MAX attiva) senza azione sul pedale dell'acceleratore:**

La funzione rallentatore su scarico e motore è attiva al 100% della coppia massima possibile: l'indicatore (1) e la zona blu dell'indicatore dei regimi di utilizzo motore (2) sono accesi.



L'inserimento della modalità "MAX" aziona il passaggio del cambio Optidriver alle marce inferiori, con possibilità di aumentare il regime motore e, quindi, la capacità di rallentamento. Questa posizione è instabile.

Bloccaggi differenziali

Il bloccaggio differenziale forza le ruote motrice dello stesso assale a ruotare alla stessa velocità. Talvolta il bloccaggio differenziale è necessario per mantenere la trazione durante la guida su strade scivolose (per esempio per ghiaccio, sabbia, fango). Utilizzare il bloccaggio differenziale solo a basse velocità e senza ruotare l'autocarro.

Se necessario, innestare il bloccaggio dei differenziali nell'ordine seguente:

- Inter-ruote posteriore

- Inter-ponti posteriore

Si noti che il bloccaggio dei differenziali rende lo sterzo più duro e il veicolo meno reattivo ai cambi di direzione.

Il bloccaggio dei differenziali deve essere utilizzato solo quando le condizioni di aderenza del veicolo lo richiedono (rischio di rottura del ponte e di incidenti).

Il disinserimento del bloccaggio deve essere effettuato il più presto possibile, in ordine inverso rispetto all'inserimento.

Non utilizzare:

- su terreno con buona aderenza (strada),
- in curva,
- se il veicolo monta un dispositivo antislittamento (catene, ecc...).

Innesto dei bloccaggi differenziali

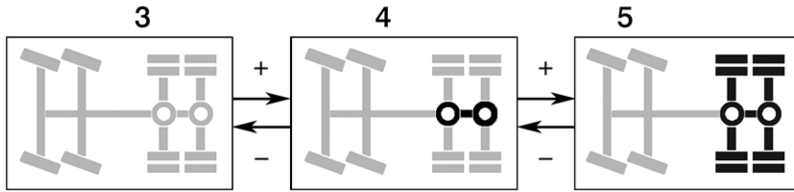
Su superfici con scarsa aderenza o nell'imboccare strade sdrucciolevoli, continuando a guidare senza modificare la velocità, a velocità inferiore a 30 km/h, ruotare il comando (2).

L'inserimento dei bloccaggi differenziali avviene tramite il comando girevole (2), in base a un ordine predefinito.





Se le condizioni di inserimento non sono soddisfatte, si potrebbe verificare un calo del regime del motore.



La spia (3) indica il mancato inserimento del bloccaggio differenziale.

Ruotare il comando (2) di una tacca per inserire il bloccaggio differenziale interponti, la spia (4) appare sul display multifunzione.

Ruotare il comando (2) di un'ulteriore tacca per aggiungere il bloccaggio differenziale interruote del ponte posteriore, la spia (5) appare sul display multifunzione.



L'inserimento dei vari bloccaggi differenziali avviene ruotando di una o più tacche la manopola (2) nel senso ***(+)****.*



Non inserire mai un bloccaggio differenziale se una delle ruote motrici slitta. In questo caso, disinnestare la frizione e ruotare il comando (2) per selezionare il bloccaggio differenziale. Innestare la frizione e non accelerare finché non appare la spia sul display multifunzione.



Per superare una forte pendenza (qualunque sia la natura del suolo), utilizzare il bloccaggio del differenziale inter-ponti.

Disinnesto dei bloccaggi dei differenziali

Premere il pulsante (1) per disinserire tutti i bloccaggi differenziali.



In alternativa, ruotare il comando (2) nel senso **(-)** per disinserire uno alla volta il/i bloccaggio/i differenziale/i.

La spia di bloccaggio differenziale inserito deve scomparire dal display multifunzione. In caso contrario, a velocità molto ridotta, sterzare leggermente a destra e a sinistra per ottenere il disimpegno dell'innesto e lo spegnimento della spia.



Il bloccaggio del differenziale interruote si disinserisce automaticamente quando si raggiunge una velocità superiore 35 a km/h.

Quando la velocità ritorna al di sotto dei 30 km/h si reinserisce automaticamente.

Guida su terreno difficile

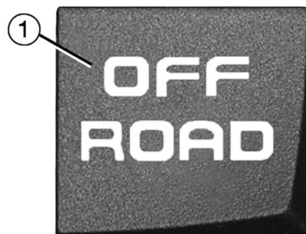
L'attivazione di questa modalità rende possibile la selezione di un rapporto di avviamento inferiore a quello scelto per un uso stradale. Questo adeguamento del rapporto di avviamento è attivo nelle modalità manuale ed automatica.

Lo scopo è preservare la trasmissione e migliorare la manovrabilità quando si utilizza il veicolo su terreno difficile.

In modalità automatica, le strategie di cambio rapporto vengono modificate per permettere di ottenere regimi motore leggermente più elevati e quindi una migliore prestazione del motore. Viene così ridotto il numero dei cambi rapporto.

Per attivare questa modalità premere il comando (1), la spia retroilluminata del comando si accende. Sul display multifunzione appare la spia (2).

Per disattivare questa modalità premere il comando (1), la spia retroilluminata del comando (1) si spegne.





*Assicurarsi di non lasciare la modalità **OFF ROAD** attiva nell'impiego stradale, onde evitare un leggero aumento del consumo.*



*Attivare la modalità **OFF ROAD** quando l'MTC supera le 70 tonnellate.*

Acceleratore manuale per terreni difficili

Questa funzione permette sia di uscire da una strada accidentata, se il veicolo si è impantanato, sia di stabilizzare un regime motore (e quindi una velocità veicolo) su una strada accidentata.



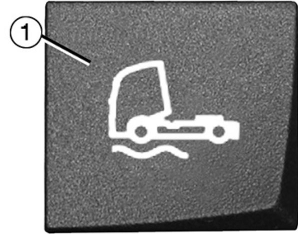
Questa funzione porta il cambio Optidriver in modalità manuale.

Attivazione della funzione

Premere il comando (1).

Il regime motore corrente sarà mantenuto.

Ora è possibile passare a un rapporto superiore o inferiore.





Se la resistenza al rotolamento del veicolo diventa superiore alla coppia motrice, il regime motore diminuisce fino a raggiungere una velocità prossima al minimo; la funzione viene disabilitata per consentire alla frizione di aprirsi.

Per ripristinare la funzione è sufficiente accelerare fino quando la frizione non si chiude.

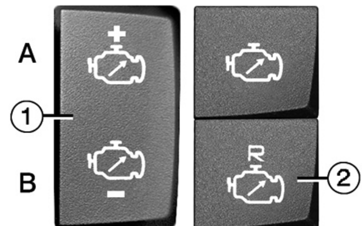


La funzione si disattiva automaticamente azionando il pedale del freno, premendo nuovamente il comando (1) o se il veicolo supera i 30 km/h.

È possibile modificare il regime motore fino a 1700 giri/min.

Per perfezionare il regime:

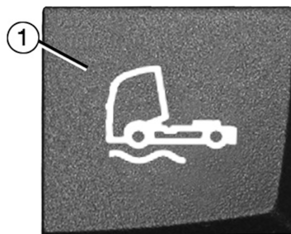
- spostare il comando (1) su A per aumentare progressivamente il regime, o premere una o più volte la A del comando (1) per aumentare il regime in più fasi;
- spostare il comando (1) su B per diminuire progressivamente il regime, o premere una o più volte la B del comando (1) per diminuire il regime in più fasi;



Il comando (2) richiamerà i 900 giri/min.

Disattivazione della funzione

Premere il comando (1), il cambio resta in modalità manuale; selezionare allora la modalità automatica.



30CS010042

Arresto motore

Per evitare danni o rischi di incidenti, osservare la sequenza di arresto del motore qui descritta.

Tirare il freno di stazionamento e assicurarsi che il cambio sia in folle. Attendere sempre che il motore torni al regime minimo prima di arrestarlo.

Per arrestare il motore, premere il pulsante STOP/START. Il motore si spegne, l'accensione è disinserita e il veicolo passa alla modalità vita a bordo.

Mettere il veicolo in modalità basso consumo con l'ausilio del telecomando.

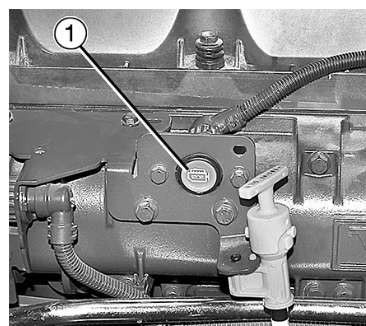
Se, al disinserimento dell'accensione, il cassetto della stampante rimane aperto, si attiva un cicalino e appare la spia (1) accompagnata dal messaggio (2) "stampante aperta". Richiudere il cassetto della stampante del cronotachigrafo.

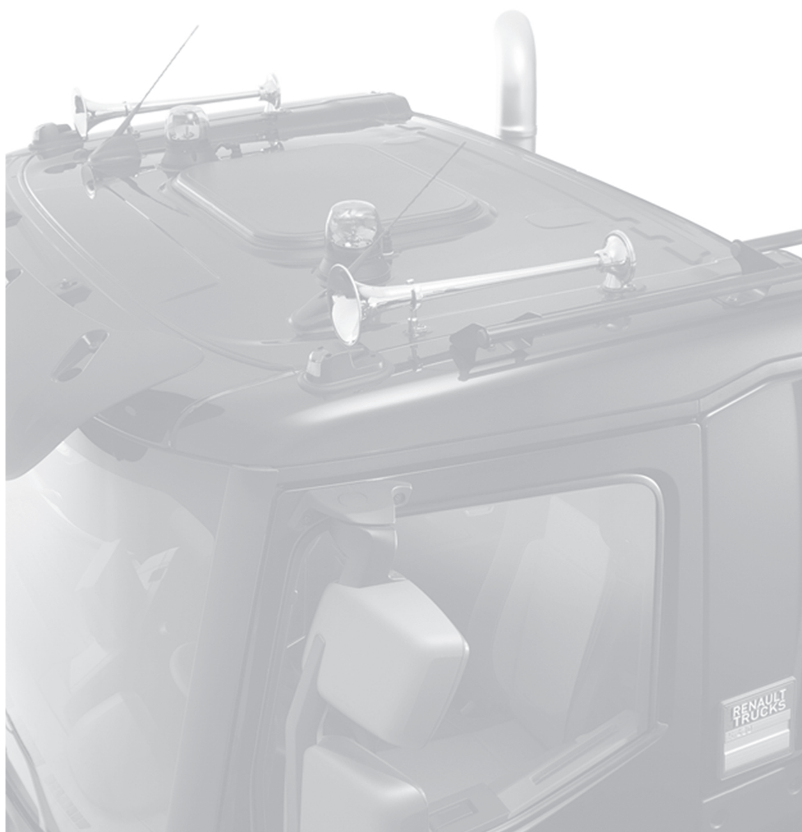




All'arresto del motore, viene eseguito automaticamente un ciclo di svuotamento del circuito AdBlue. Durante questa operazione, si sentirà la pompa funzionare.

Comando arresto motore (1) (cabina ribaltata).





Equipaggiamenti esterni - controllo/gestione

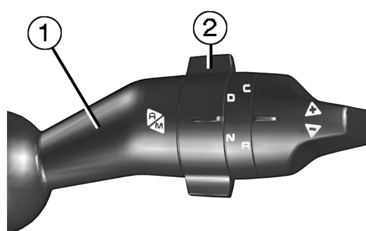
Presa(e) di forza

La presa di forza è di solito costituita da una pompa idraulica azionata dal motore o dal cambio. La presa di forza è montata sul motore, sul volano o sul cambio. Una presa di forza collegata al volano o al motore è detta presa di forza indipendente dalla frizione. L'allestitore adatta il normale controllo della presa di forza per il vostro equipaggiamento specifico.

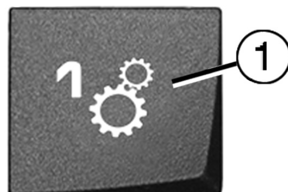
Due utilizzi possibili (a veicolo fermo o in marcia).

Utilizzo a veicolo fermo

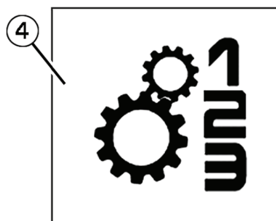
- Regime motore < 1000 giri/min.
- Anello (2) del selettore (1) su "N" (cambio in neutro).
- Freno di stazionamento attivato.



Premere il comando (1).

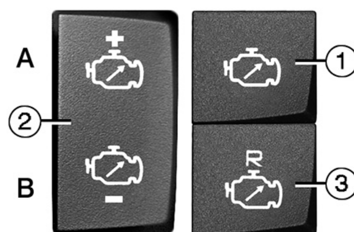


La spia (4) rimane accesa dopo l'attivazione della presa di forza.



Dopo aver innestato la presa di forza, regolare il regime motore:

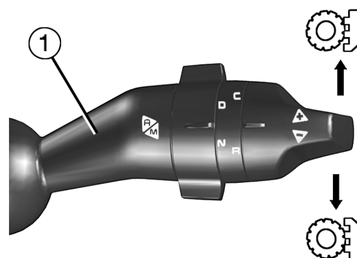
- premere il comando (1);
- regolare il regime con il comando (2).



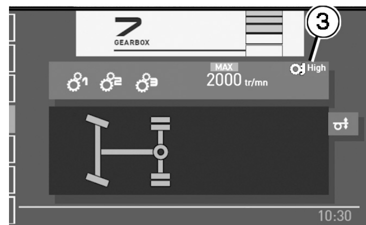
Due velocità di utilizzo per la presa di forza

A veicolo fermo, selezionare la velocità "min" o "max" con il comando del cambio (1):

- parallelo al volante, spostare il selettore in avanti (+): velocità "max",
- parallelo al volante, spostare il selettore indietro (-): velocità "min".



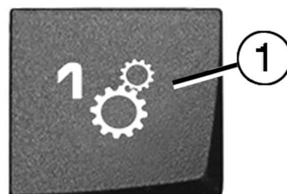
- La presa di forza è inserita, sul display appare la spia (3).



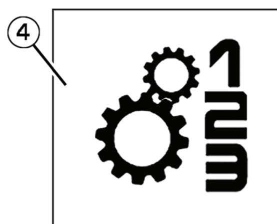
Utilizzo a veicolo in marcia

Nel caso in cui si inserisca a veicolo in movimento, occorre rispettare un'ulteriore condizione di attivazione, oltre a quelle qui sotto riportate: non devono esservi altre prese di forza su cambio inserite.

Premere il comando (1).

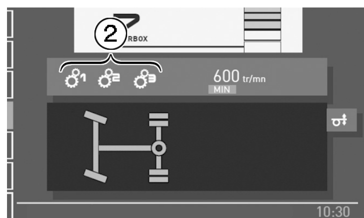


Una volta attivata la presa di forza, la spia (4) rimane accesa.



Le spie (2) indicano la/le presa/e di forza attivata/e.

A veicolo fermo, selezionare il rapporto di spostamento adatto all'uso (si possono selezionare solo i primi 6 rapporti).





La velocità di rotazione della presa di forza dipende dal rapporto inserito.

Rapporti 1, 3 o 5: velocità minima della presa di forza.

Rapporti 2, 4 o 6: velocità massima della presa di forza.

- Premere il pedale dell'acceleratore per avviare il veicolo, la presa di forza comincia a girare.



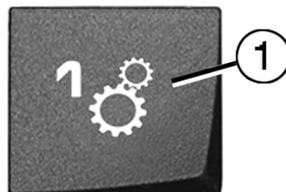
Il cambio rapporto non è più possibile.



Per motivi di sicurezza, durante l'utilizzo della presa di forza a veicolo in movimento, la regolazione del regime è inattiva. Per modificare il regime occorre utilizzare il pedale dell'acceleratore.

- Disinserimento presa di forza

Per disinserire la presa di forza occorre premere per più di 0,5 secondi l'interruttore (1).





Alcune condizioni d'innesto/disinnesto della presa di forza e di regolazione del regime possono essere modificate con il software per allestitori RENAULT TRUCKS.

Regime delle prese di forza

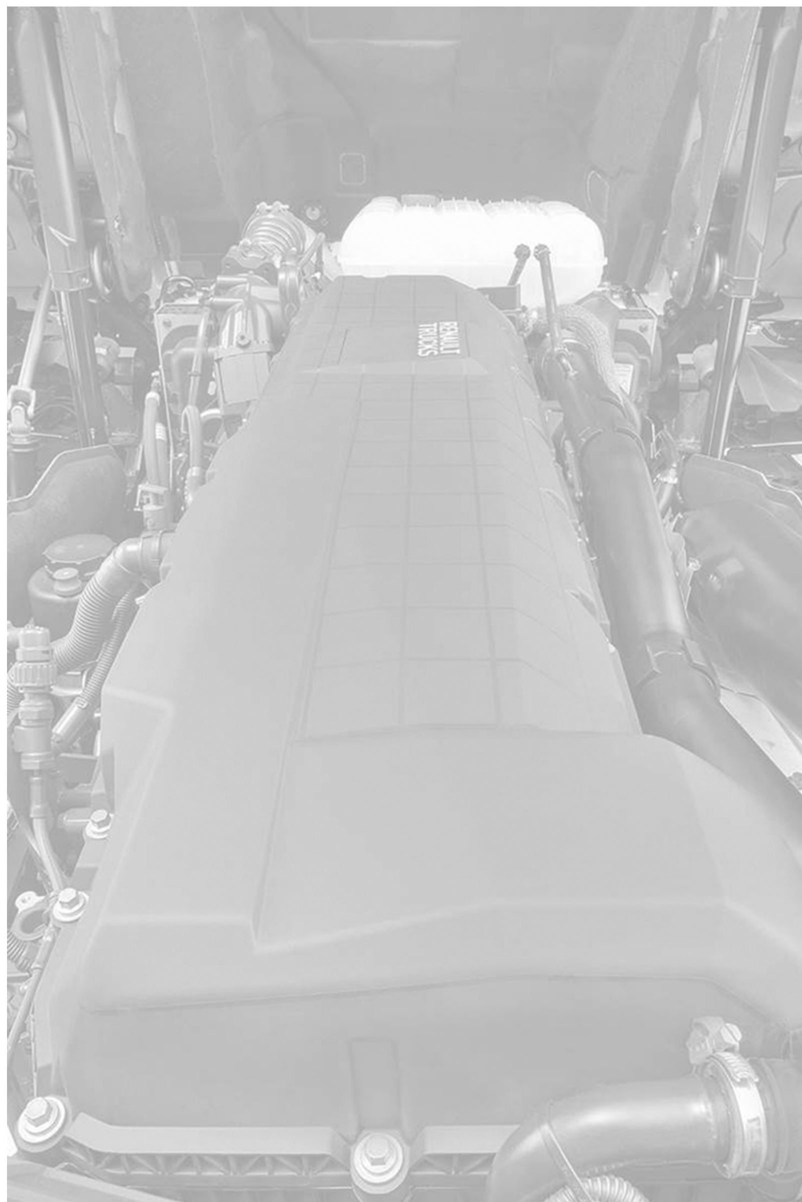
Per un regime motore di 1000 giri/min.

Relè anteriore in gamma corta (velocità minima della presa di forza): neutro, 1°, 3° o 5° rapporto del cambio.

- S81: 705/880 giri/min.
- S84: 910/1140 giri/min.
- PTRD-D1D: 600/760 giri/min.

Relè anteriore in gamma lunga (velocità massima della presa di forza): neutro, 2°, 4° o 6° rapporto del cambio.

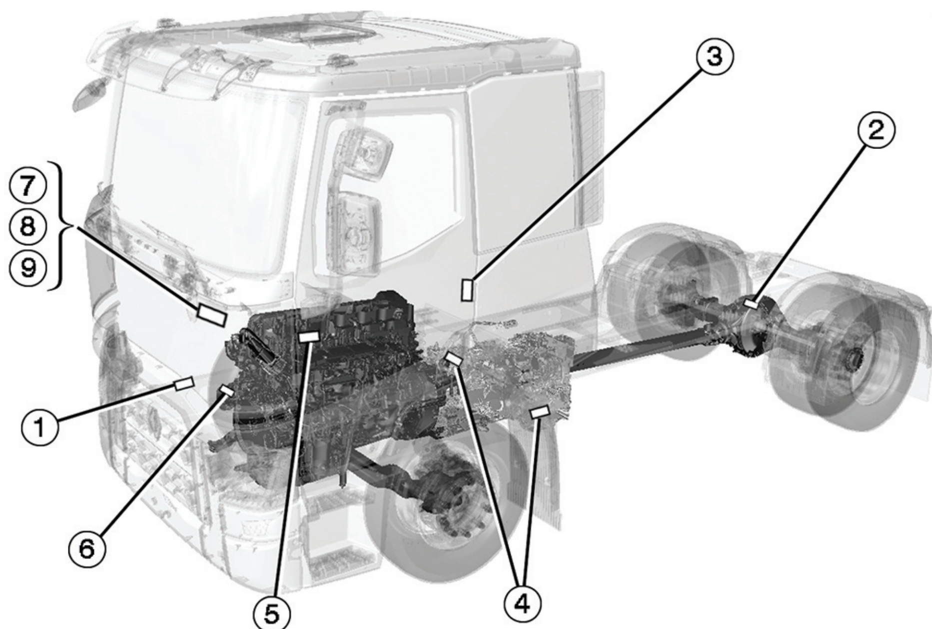
- S81: 897/1100 giri/min.
- S84: 1159/1420 giri/min.
- PTRD-D1D: 770/950 giri/min.



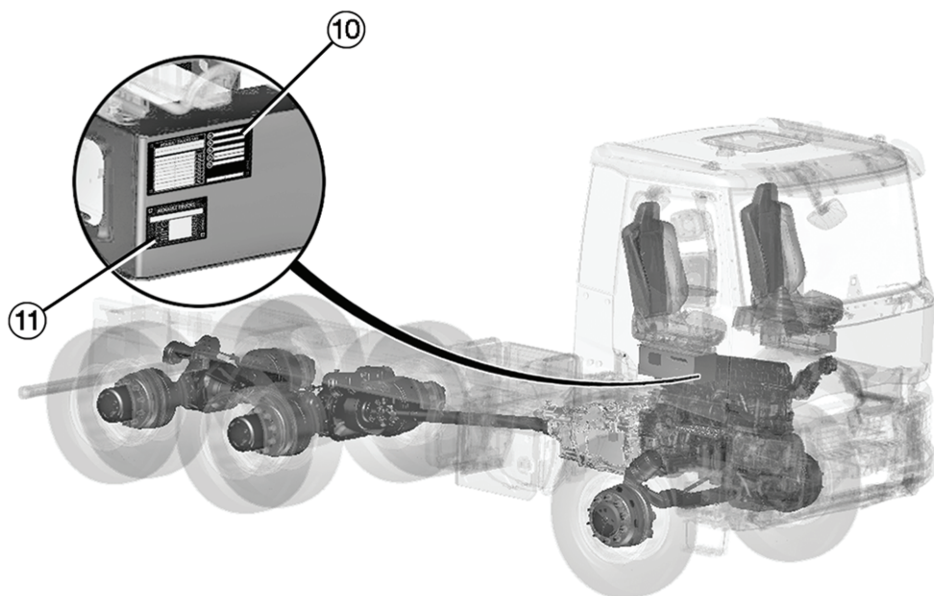
Manutenzione

Identificazione del veicolo

Sui componenti principali del veicolo sono applicate targhette di identificazione.



- (1) - Telaio
- (2) - Ponte
- (3) - Piastra cronotachigrafo
- (4) - Scatola del cambio
- (5) - Motore
- (6) - Assale
- (7) - Riferimento CAM
- (8) - Riferimento verniciatura
- (9) - Numero di fabbricazione



- (10) - Piastra costruttore
  Indice di inquinamento
  Etichetta lavafari
- (11) - Piastra di conformità
  Piastra RTMD-ADR

Lampadine

Sostituire sempre le lampadine con lampadine della stessa potenza e dello stesso tipo.

Tabella lampadine

Assegnazione	Potenza
Proiettori di profondità	70W
Luci d'ingombro	5W
Illuminazione pedana	5W
Plafoniere cabina	15W
Lampeggianti anteriori	21W
Luci di posizione anteriori	5W
Luci diurne	21W
Proiettore anabbagliante alogeno	70W

Sostituzione delle lampadine

A volte è necessario sostituire una lampadina, per assicurarsi di poter vedere bene ed essere visti sulla strada. Quando si lavora su un faro, prendere le dovute precauzioni per evitare lesioni e per preservare la qualità del materiale.
Sostituire sempre una lampadina con una identica.

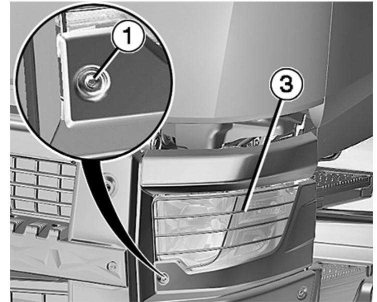
Questo veicolo è dotato di illuminazione a LED. La lunga durata di questo tipo di lampada dovrebbe evitare il rischio di non funzionamento, tuttavia, in caso di guasto, contattate il centro di assistenza Renault Trucks più vicino.

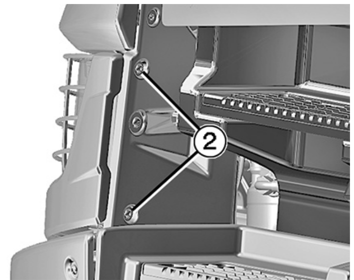
Sostituzione lampadine

Proiettori anteriori

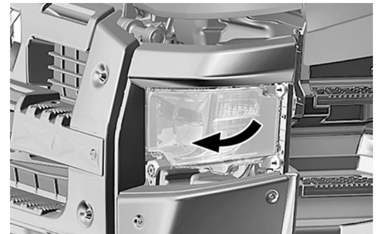
Per accedere alle lampadine, allentare le viti (1) e (2) con la chiave inclusa nella dotazione di bordo.

Staccare la griglia (3) di protezione del blocco ottico.

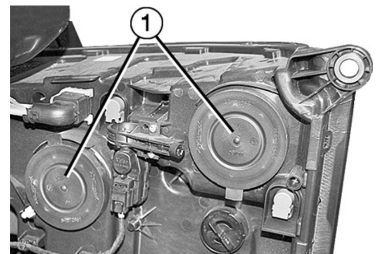




Far ruotare il complessivo del gruppo ottico.



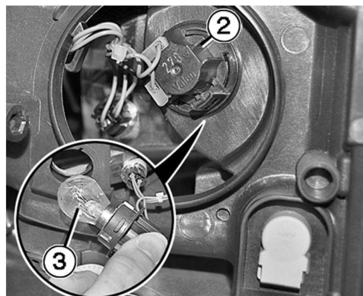
Rimuovere gli otturatori in gomma (1).



Luci diurne

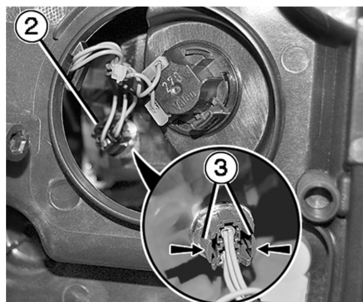
Ruotare il portalampada (2) in senso antiorario fino a fine corsa.

Sostituire la lampadina (3).



Luci di posizione anteriori

Premere le 2 linguette (3) e rimuovere il portalampada (2).



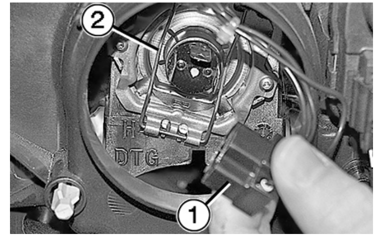
Sostituire la lampadina (4).



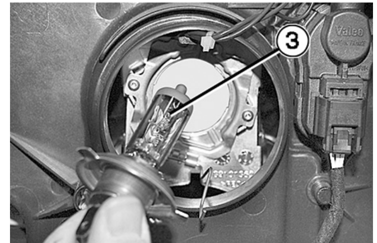
Proiettori anabbaglianti e abbaglianti

Scollegare il connettore (1).

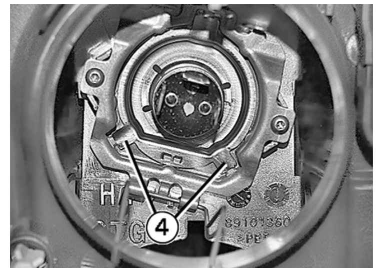
Sganciare la graffa (2) di fissaggio della lampadina.



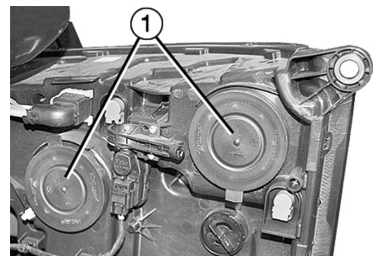
Sostituire la lampadina (3).



Collocare la lampadina in posizione, verificare il corretto posizionamento dei dentini (4) nelle relative sedi.



Rimontare gli otturatori in gomma (1).





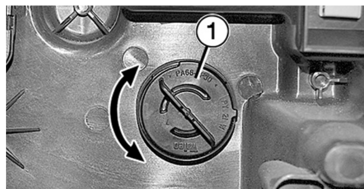
Quando si sostituisce una lampadina, riposizionare con cura l'otturatore di gomma o di plastica, in modo da garantire la perfetta tenuta stagna del blocco ottico.

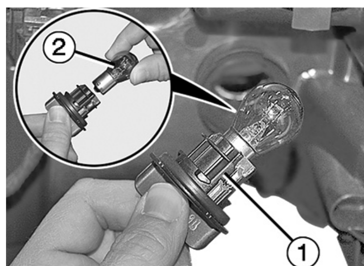
Lampeggianti anteriori

Ruotare il portalampada (1) di ¼ di giro e rimuoverlo.

Sostituire la lampadina (2).

Richiudere il complessivo del blocco ottico.

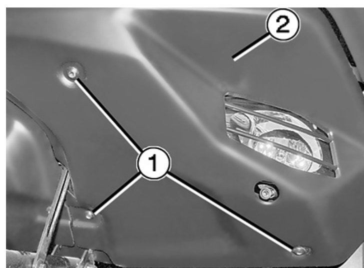




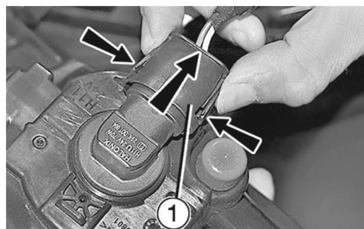
Sostituzione delle lampadine sui proiettori fendinebbia

Staccare le viti (1).

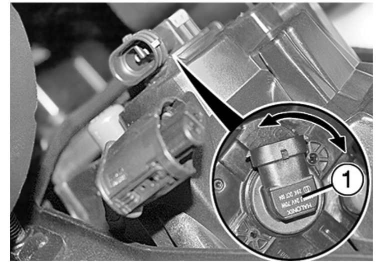
Staccare la piastra di protezione (2).



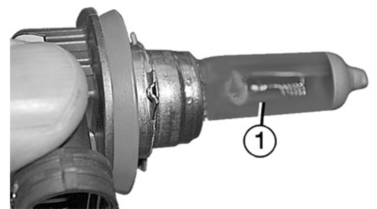
Afferrare con le dita il connettore (1) e rimuoverlo.



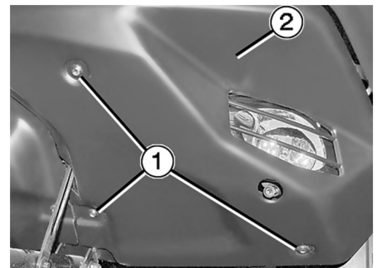
Ruotare il portalampada (1) in senso antiorario fino a fine corsa.



Sostituire la lampadina (1).



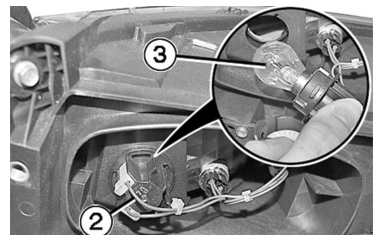
Riattaccare la piastra di protezione (2).



Luci diurne

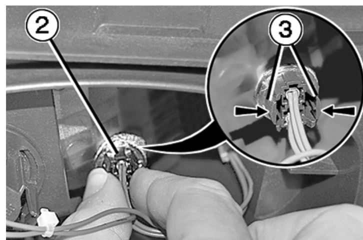
Ruotare il portalampada (2) in senso antiorario fino a fine corsa.

Sostituire la lampadina (3).

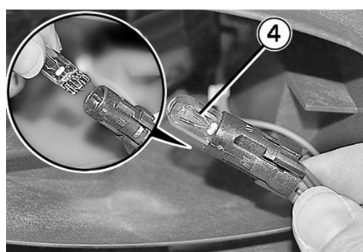


Luci di posizione anteriori

Premere le 2 linguette (3) e rimuovere il portalampada (2).

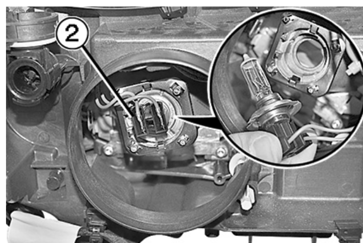


Sostituire la lampadina (4).



Proiettori anabbaglianti

Tirare il portalampada (2) per liberare la lampadina dalle molle di fissaggio.



Scollegare il connettore e sostituire la lampadina (3).

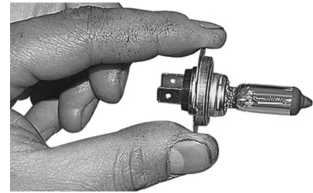


Posizionare la lampadina, verificare il corretto posizionamento del dentino (4) nella relativa sede.



Lampadine alogene





Durante il montaggio, è preferibile tenere queste lampadine per la ghiera metallica. Se capita di doverle afferrare dalla parte in vetro, utilizzare un panno o un pezzo di carta pulito. La minima traccia di grasso o impronta digitale rischia di rendere inutilizzabile la lampadina alla sua accensione. Se si teme che la lampadina non sia pulita, è possibile detergerla con alcol prima del montaggio. Prima di staccare una lampadina precedentemente accesa, attendere qualche minuto che si raffreddi a sufficienza per evitare il rischio di ustioni gravi.

Sostituzione delle lampadine sulle luci di ingombro del tetto

Ruotare di un quarto di giro ed estrarre il portalampadina (1).

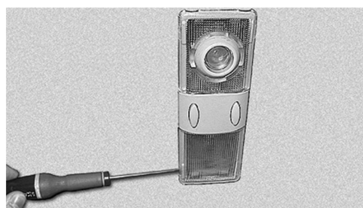
Sostituire la lampadina (2).

Attaccare il supporto lampada (1).



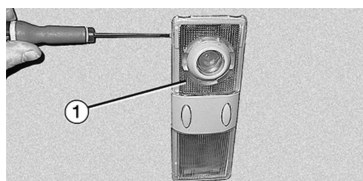
Sostituzione della lampadina delle plafoniere

Sganciare il vetro interessato aiutandosi con un cacciavite piatto per accedere alla lampadina.



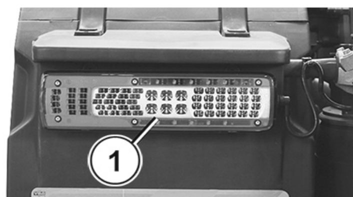
Sostituzione della luce di lettura

Sganciare il vetro (1) aiutandosi con un cacciavite piatto per accedere alla lampadina.



Luci posteriori a LED

In caso di avaria delle luci posteriori a LED (1) recarsi in un'officina di RENAULT TRUCKS.



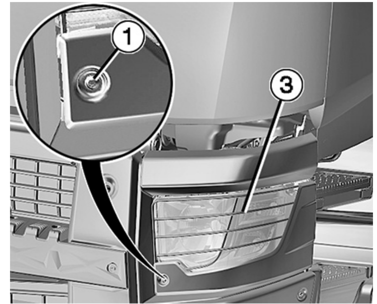
Utilizzo delle luci anabbaglianti secondo il codice stradale in vigore

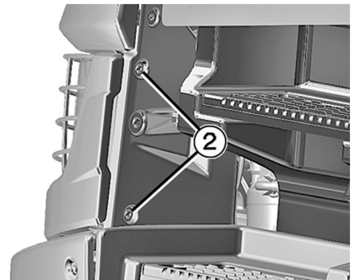
Quando si circola in un paese in cui si guida nella carreggiata opposta rispetto a quella del proprio paese, gli anabbaglianti asimmetrici del proprio veicolo abbagliano i conducenti che procedono in senso inverso.

Per evitare ciò, il proiettore è equipaggiato di un sistema che permette di modificare il fascio emesso.

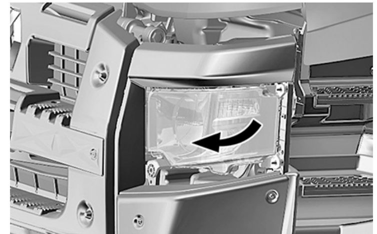
Per accedere alle lampadine, allentare le viti (1) e (2) con la chiave inclusa nella dotazione di bordo.

Staccare la griglia (3) di protezione del blocco ottico.

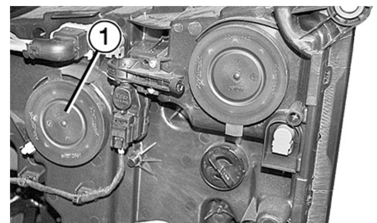




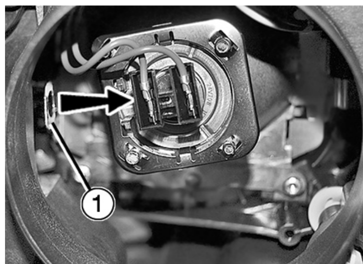
Far ruotare il complessivo del gruppo ottico.



Estrarre l'otturatore (1).



Spostare la leva (1) verso la lampadina e manovrarla per modificare il fascio di luce emesso.



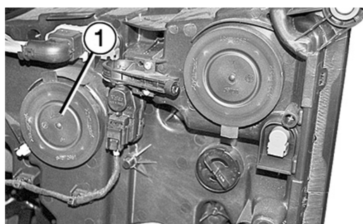


Quando si interviene su un proiettore che ha appena smesso di funzionare, il rischio di ustioni è molto elevato.

Utilizzare un mezzo di protezione adatto.



Non dimenticare di riportare la leva (1) nella posizione originaria uscendo dal paese interessato.





Dopo ogni intervento che richiede lo stacco dell'otturatore (1) rimontare con cura quest'ultimo in modo da garantire la perfetta tenuta stagna del blocco ottico.



È severamente vietato incollare del nastro adesivo sul proiettore perché si deteriorerebbe rapidamente sotto l'effetto del calore.

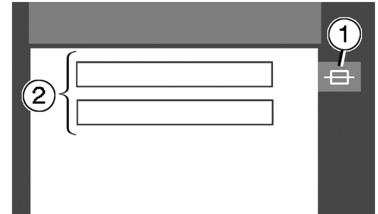
Fusibili

I fusibili del veicolo sono progettati per proteggere i circuiti dell'impianto elettrico da sovraccarichi e normalmente saltano solo in caso di cortocircuito. Per questo motivo, se un fusibile è bruciato, è necessario lasciare che sia un'officina autorizzata a determinarne la causa.

In caso di anomalia di un fusibile, appaiono la spia (1) e i messaggi informativi (2) sul fusibile difettoso.

Sostituire il fusibile.

Se l'anomalia persiste, contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

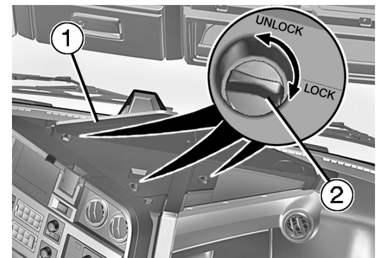


Sostituire sempre un fusibile con un altro dello stesso calibro.

Per accedere ai fusibili:

- staccare il tappetino (1) dal cruscotto;
- ruotare i 3 dispositivi di bloccaggio (2) di 1/4 di giro;
- staccare il coperchio.

Dopo l'intervento, riposizionare il coperchio e ruotare i 3 dispositivi di bloccaggio (2) di 1/4 di giro.



Sostituire i fusibili con l'ausilio della pinza (1).

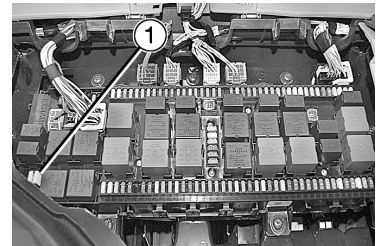


Tabella dei fusibili sulla scatola di distribuzione elettrica

	F48
	F47
	F46
	F45
L	F44
	F43
L	F42
EMS	F41
TACHO-I	F40
	F39
	F38
ABS	F37
	F36
	F35
	F34
	F33
APM	F32
DACU	F31
	F30
	F29
VMCU	F28
VMCU	F27
	F26
TOLL	F25
	F24
TACHO	F23
	F22
2	F21
DOOR-R	F20
BBM	F19
HMIIOM	F18
	F17
	F16
	F15
	F14
ALCO-I	F13
	F12
	F11
24V 3	F10
	F09
BB 20A	F08
BB 30A	F07

F49

F92 F93 F94 F95 F96 F97 F98

FMS	F91
	F90
	F89
ALCOLOCK	F88
	F87
	F86
FMS-I	F85
	F84
	F83
	F82
	F81
LECM	F80
	F79
	F78
	F77
	F76
	F75
BB-I/20A	F74
BB-I/30A	F73
	F72
	F71
TECU	F70
	F69
VMCU	F68
	F67
TELEMATIC	F66
24V 2	F65
24V 1	F64
CIOM	F63
OBD	F62
DOOR-L	F61
24V/12V 12V	F60
24V/12V CB/TV-DVD	F59
	F58
	F57
BB 10A	F56
	F55
	F54
VIDEO	F53
	F52
	F51
	F50

BB	F06
BB 15A	F05
	F04
TV	F03
	F02
12V	F01

30CS010042

Assegnazione	(F) Contrassegni	Amp.
Prese 12 V	F01	10
Non utilizzato	F02	
Predisposizione dell'alimentazione del televisore	F03	10
Presa rimorchio	F04	15
Predisposizioni allestitore nel telaio	F05	15
Alimentazione degli interruttori per gli allestitori	F06	5
Unità di raccordo allestitori	F07	30
Unità di raccordo allestitori	F08	20
Non utilizzato	F09	
Presa 24 V in consolle	F10	15
Predisposizione proiettori remoti	F11	15
Lampeggiatori di emergenza	F12	15
Sedile termico	F13	10
Contaore	F13	10
Alco lock (test alcolemico)	F13	10
Non utilizzato	F14	
Predisposizione delle luci di personalizzazione del tetto	F15	10
Predisposizione delle luci di personalizzazione del tetto	F16	10
Non utilizzato	F17	
Centralina di gestione del display	F18	3
Alimentazione modulo allestitore	F19	15
Modulo porta lato passeggero (comando porta, alzacristalli e retrovisore)	F20	20
Display secondario	F21	3
Tendine parasole	F22	5

Assegnazione	(F) Contrassegni	Amp.
Cronotachigrafo	F23	3
Display	F24	3
Alimentazione del modulo pedaggio autostradale	F25	3
Non utilizzato	F26	
Centralina di gestione del veicolo	F27	10
Centralina di gestione del veicolo	F28	20
Sbrinamento del retrovisore destro	F29	10
Sbrinamento del retrovisore sinistro	F30	10
Centralina di assistenza alla guida	F31	5
Gestione aria centralizzata	F32	10
Non utilizzato	F33	3
Faro di lavoro	F34	5
Non utilizzato	F35	
Non utilizzato	F36	
Centralina "EBS"	F37	20
Piastra di comando climatizzazione e riscaldamento autonomo	F38	20
Manicotto riscaldamento carburante	F39	20
Cronotachigrafo	F40	3
Centralina di gestione motore	F41	15
Centralina di gestione motore	F42	15
Riscaldatore filtro carburante	F43	10
Centralina di gestione motore	F44	10
Ribaltamento cabina	F45	30
Presa "ABS/EBS" rimorchio	F46	20

Assegnazione	(F) Contrassegni	Amp.
Non utilizzato	F47	
Non utilizzato	F48	
Predisposizione per forno a microonde	F49	50
Predisposizione caffettiera	F50	30
Motorino tergicristallo	F51	20
Tetto apribile	F52	15
Accessori (telecamera di retromarcia)	F53	5
Non utilizzato	F54	
Allarme	F55	3
Alimentazione principale allestitore in consolle	F56	10
Illuminazione interna cabina	F57	10
Predisposizioni allestitore (sponda o gru)	F58	20
Devoltore 24 V/12 V in consolle	F59	15
Devoltore 24 V/12 V sul cruscotto	F60	15
Modulo porta lato conducente (comando porta, alzacristalli e retrovisore)	F61	20
Presa diagnosi (OBD)	F62	5
Centralina di gestione della cabina	F63	10
Presa 24 V sul cruscotto	F64	15
Presa 24 V cuccette	F65	15
Gestione di bordo	F66	3
Accendisigari	F67	15
Centralina di gestione del veicolo	F68	15
Riscaldamento autonomo	F69	15
Alimentazione della centralina del cambio robotizzato	F70	15

Assegnazione	(F) Contrassegni	Amp.
Pompa lavafari	F71	15
Non utilizzato	F72	
Unità di raccordo allestitori	F73	30
Unità di raccordo allestitori	F74	20
Predisposizione frigorifero	F75	10
Illuminazione interna rimorchio	F76	15
Non utilizzato	F77	
Non utilizzato	F78	
Non utilizzato	F79	
Telecomando della cuccetta	F80	3
Non utilizzato	F81	5
Non utilizzato	F82	
Non utilizzato	F83	
Non utilizzato	F84	
Gestione di bordo	F85	3
Non utilizzato	F86	
Non utilizzato	F87	
Alco lock (test alcolemico)	F88	5
Non utilizzato	F89	
Non utilizzato	F90	15
Gestione di bordo	F91	10
Fusibile di ricambio	F92	50
Fusibile di ricambio	F93	30
Fusibile di ricambio	F94	20

Assegnazione	(F) Contrassegni	Amp.
Fusibile di ricambio	F95	15
Fusibile di ricambio	F96	10
Fusibile di ricambio	F97	5
Fusibile di ricambio	F98	3

Oscillazione del tergicristallo

Le spazzole del tergicristallo aiutano a mantenere una buona visibilità della strada e quindi a migliorare la sicurezza. Controllare dunque che siano sempre in perfetto stato.

Sostituzione di una spazzola del tergicristallo

Sollevare il braccio del tergicristallo.

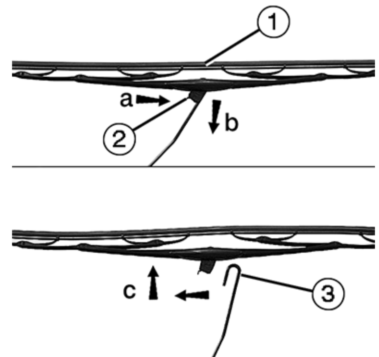
Portare la spazzola (1) in posizione orizzontale.

a - Premere la linguetta (2).

b - Tirare la spazzola (1).

c - Liberare il gancio (3).

Per il montaggio, invertire la procedura di smontaggio e assicurarsi che la linguetta (2) sia bloccata.



Garanzia

Le istruzioni di manutenzione contengono informazioni sugli interventi preventivi che il conducente deve effettuare per avere sempre un veicolo affidabile e sicuro.

Le operazioni di manutenzione descritte in queste istruzioni non sono esaustive.

Numerosi punti sono inclusi nelle prestazioni assicurate dai centri assistenza RENAULT TRUCKS.

All'acquisto del veicolo è stato redatto un programma di manutenzione. Per la sua preparazione sono stati considerati, in particolare, il tipo di veicolo e le modalità di utilizzo nella missione di trasporto, le condizioni di guida, la gamma di oli, nonché l'ambiente del veicolo e la regolamentazione in vigore in ciascun paese.

Tutti questi fattori sono unici per ciascun veicolo. Per questo motivo è consigliabile avvalersi della rete RENAULT TRUCKS per ottimizzare la manutenzione.

Se le condizioni inizialmente acquisite per la messa a punto del programma di manutenzione dovessero variare, occorrerà provvedere alla rettifica del programma stesso. Prenda contatto con il suo punto servizi RENAULT TRUCKS.

Le revisioni sono la garanzia primaria

Più sono gravose le condizioni d'uso richieste al veicolo, maggiore deve essere la frequenza dei controlli e degli interventi di manutenzione. In determinati casi, è necessario tenere conto delle ore di funzionamento, anziché del chilometraggio. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per inconvenienti dovuti a errori di guida o al mancato rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale, in particolare in caso di uso di lubrificanti con livelli di prestazioni non adeguati.

Per tutte le operazioni di manutenzione, consultare un punto servizi RENAULT TRUCKS.

Rabbocco olio motore



Il rabbocco dell'olio motore sarà effettuato con olio di livello RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 fino alla scadenza del primo cambio olio. In seguito, la scelta dell'olio da utilizzare viene effettuata dal cliente in funzione dell'utilizzo.

L'applicazione della garanzia attivata su questo veicolo è subordinata al rispetto di queste operazioni.

Per beneficiarne, è necessario rivolgersi a un punto servizi RENAULT TRUCKS e presentare il certificato di garanzia fornito al momento della consegna del veicolo.

Lubrificazione

Il costruttore definisce il livello prestazionale dei lubrificanti necessari per il buon funzionamento dei veicoli di sua produzione. Egli definisce altresì la periodicità degli interventi di lubrificazione.

Queste raccomandazioni sono tassative

Rispettarle significa far durare più a lungo il materiale ed è condizione imprescindibile per la normale applicazione della garanzia offerta.



Scarico degli organi: operare su un terreno piano e orizzontale per facilitare il deflusso dell'olio caldo.

Al rimontaggio dei tappi, cambiare le guarnizioni.

Verifica dei livelli dell'olio (tutti gli organi).

Il livello deve essere verificato sempre nelle stesse condizioni (a vuoto o a carico) su terreno piano e orizzontale, almeno 5 minuti dopo l'arresto del veicolo.



Livello olio motore: *per una misurazione precisa, il livello dell'olio motore deve essere controllato a motore freddo dopo un arresto prolungato (2 ore minimo), ad esempio la mattina prima dell'avviamento; in caso contrario, controllare il livello olio motore con l'asta di misurazione meccanica.*

- *Veicolo con sospensione meccanica: controllo del livello a vuoto.*

Prove su strada del veicolo

Dopo il primo tagliando, la Concessionaria dovrà verificare se l'utente ha capito bene tutte le disposizioni del libretto d'uso.

Combustibile

Gasolio

La qualità del carburante è importante per le prestazioni tecniche e ambientali del veicolo.

Un carburante di qualità scadente ha effetti negativi sulla durata del motore e può rendere il veicolo non conforme alle norme in materia di emissioni del motore.

La qualità del combustibile è molto importante per i veicoli equipaggiati con filtro antiparticolato (EATS) e sistema di riciclo dei gas di scarico (EGR); è quindi importante utilizzare un combustibile conforme alle norme nazionali e internazionali.

È obbligatorio rispettare la norma europea EN 590 in cui sono indicati i parametri legali del combustibile definiti nella direttiva 98/70/CE e nella direttiva sui combustibili dell'UE (2009/30/CE e relative modifiche).

La norma europea EN 590 impone agli organismi nazionali di normalizzazione (AFNOR per la Francia, DIN per la Germania, BSI per il Regno Unito ecc.) di definire le classi di viscosità conformemente alle condizioni climatiche e stagionali nazionali.

Una volta adottate su scala nazionale, le designazioni di normalizzazione sono NF-EN 590 (Francia), DIN-EN590 (Germania), BS-EN590 (Regno Unito), SS-590 (Svezia) ecc.

Tenore di zolfo

Lo zolfo contenuto nel carburante contribuisce alla formazione di particolato nei motori diesel, con effetti dannosi per i veicoli equipaggiati con filtro antiparticolato (EATS) e sistema di ricircolo dei gas di scarico (EGR). È pertanto necessario utilizzare un carburante diesel privo di zolfo (< 10 ppm).



Utilizzare solo gasolio per autoveicoli conforme alla norma EN 590.

Le normative nazionali autorizzano le compagnie petrolifere ad aggiungere al gasolio una determinata percentuale di biodiesel (diesel fossile).

L'aggiunta di biodiesel al gasolio in commercio aumenterebbe le emissioni inquinanti e l'usura del motore.

In caso di stoccaggio locale in cisterne, prima di riempire il/serbatoio/i del veicolo è necessario filtrare il gasolio e assicurarsi che sia esente da ogni impurità. In caso di presenza di acqua nel gasolio, evitare di utilizzarlo.

È rigorosamente vietato utilizzare Aquazole.

Per casi specifici, consultare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Biodiesel

Il biodiesel (ETBE o estere metilico d'olio vegetale conforme alla norma EN 14214) è ampiamente utilizzato come additivo nei combustibili diesel.

L'EMOV presenta caratteristiche che lo rendono meno adatto come carburante rispetto ai composti di idrocarburi: minore stabilità, meno proprietà vantaggiose a bassa temperatura e maggiore captazione dell'acqua e dei batteri.

La norma EN 590 autorizza una presenza di ETBE nel combustibile del 7% massimo.



Alcune varianti di motori autorizzano fino al 30% di ETBE nel combustibile; per maggiori informazioni contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Per i veicoli Euro VI, utilizzare solo combustibile conforme alla norma EN 590 (7% massimo di ETBE).

Protezione antigelo del gasolio e additivo

Utilizzo in climi freddi

Per l'adattamento alle diverse condizioni climatiche e stagionali, la norma EN 590 definisce un certo numero di "classi climatiche" che vanno selezionate su scala nazionale.

Esistono in commercio diverse qualità di gasolio utilizzate in funzione della stagione (inverno o estate). La temperatura di filtrabilità **"TLF"** varia in base al tipo di gasolio utilizzato. A una temperatura prossima alla soglia di filtrabilità si formano nel gasolio dei cristalli di paraffina che intasano il circuito di alimentazione.

Per proteggere i veicoli in tutte le regioni durante la stagione invernale è possibile selezionare più gradi invernali qualora lo si reputi necessario.

Le classi **"CFPP"** selezionate devono essere idonee alla temperatura ambiente più bassa di un paese o regione.

Esempi di classificazione per paese:

- Francia: per la protezione fino a -15 °C utilizzare gasolio di classe **"E"**.
- Germania: per la protezione fino a -20 °C utilizzare gasolio di classe **"F"**.
- Regno Unito: per la protezione fino a -15 °C utilizzare gasolio di classe **"E"**.
- Finlandia: per la protezione fino a - 26/- 32/- 44 °C utilizzare gasolio di classe **"ARTICA"** 1/2/4.

Le compagnie petrolifere sono sempre responsabili di adattare a seconda del mercato il **"CFPP"** dei loro combustibili.

In circostanze eccezionali (basse temperature estreme), per migliorare le proprietà a freddo, è possibile aggiungere al gasolio un 20% massimo di cherosene.

Il cherosene utilizzato deve essere privo di zolfo (< 10 ppm).

Questo 20% di cherosene permette di abbassare il **"TLF"** di 5°C.



L'aggiunta di benzina o di alcol (metanolo, etanolo) è vietata.

Additivi

I combustibili diesel moderni contengono additivi ad alto rendimento aggiunti dalle compagnie petrolifere.

Le compagnie petrolifere sono sempre responsabili della qualità del combustibile (con o senza additivo) che commercializzano.



Non è consentito aggiungere separatamente altri additivi al combustibile.

L'ETBE (estere metilico d'olio vegetale conforme alla norma EN 14214) tende a captare l'acqua e aumenta il rischio di crescita dei batteri e dei funghi.

Gli additivi antibatterici non possono essere aggiunti dalle compagnie petrolifere durante la produzione del combustibile.

Questi additivi devono essere aggiunti nei serbatoi dei veicoli che presentano un problema di batteri.

Se si ritiene necessario eseguire un trattamento con additivo antibatterico, contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

AdBlue



Impiegare solo AdBlue per autoveicoli reperibile in commercio (Norma DIN 70070).



Maneggiare l'AdBlue utilizzando solo recipienti e pompe omologati e puliti adibiti esclusivamente a questo impiego.



Non riutilizzare l'AdBlue recuperato dallo svuotamento di un serbatoio.



È vietato sostituire l'AdBlue con un altro prodotto o aggiungere ad esso un altro prodotto, perché il veicolo non verrebbe più disinquinato e il sistema di post-trattamento risulterebbe deteriorato.



In caso si rilevi una contaminazione dell'AdBlue che si utilizza per il veicolo, evitare nel modo più assoluto di mettere in moto il veicolo e rivolgersi a un centro assistenza RENAULT TRUCKS.



L'AdBlue deve essere sempre maneggiato con precauzione: è un prodotto corrosivo.

L'AdBlue non deve in nessun caso entrare in contatto con altri prodotti chimici.

In caso di rovesciamento del prodotto sul veicolo, o di perdite, asciugare il prodotto in eccesso con un panno e lavare con acqua.



In caso di intervento sui componenti del circuito AdBlue, proteggere i connettori elettrici e le canalizzazioni scollegate da eventuali schizzi di AdBlue utilizzando il kit di tappi disponibile come ricambio.

In caso di schizzi di AdBlue:

- *su un connettore in sede, lavare con acqua;*
- *su un connettore scollegato, sostituire il connettore.*



IN CASO DI SCHIZZI DI ADBLUE SULLA PELLE O NEGLI OCCHI, LAVARE ABBONDANTEMENTE CON ACQUA.

IN CASO DI INALAZIONE, RESPIRARE ARIA FRESCA.

SE NECESSARIO, CONSULTARE UN MEDICO.

Gas di scarico, motori Euro VI

Il catalizzatore di trattamento dei gas di scarico si scalda e si raffredda meno velocemente di un silenziatore normale.

Ciò comporta le seguenti conseguenze:

- i gas di scarico diventano molto caldi durante la marcia e anche da fermi con il motore in funzione.



Non parcheggiare su materiali infiammabili come olio, gasolio, erba secca, ecc...

- I gas di scarico hanno un odore diverso da quello dei gas provenienti dai motori privi di catalizzatore. La differenza è maggiore quando il motore è freddo.
- All'avviamento in condizioni di bassa temperatura (fino a 5°C) può apparire del fumo bianco costituito da vapore acqueo. Questo fenomeno è maggiormente riscontrabile nei motori senza trattamento dei gas di scarico. Il vapore acqueo può apparire anche dopo brevi pause, ma con meno intensità in questo caso.



Tenere presente che in casi eccezionali ciò può disturbare gli altri utenti!



Durante il funzionamento, il catalizzatore raggiunge una temperatura molto elevata. Attendere circa 2 ore prima effettuare qualsiasi intervento sul catalizzatore: la temperatura deve scendere prima a un livello accettabile di 50°C.

Rischio di ustione degli operatori.

APM

Verifica della funzione di filtraggio dell'aria.

Quando sul display multifunzione appare il messaggio di avviso sistema aria indicante un "forte consumo d'aria", verificare che non sia presente acqua nei serbatoi dell'aria.

In caso di presenza di acqua nei serbatoi dell'aria, è necessario controllare il sistema.

Recatevi presso un punto servizi RENAULT TRUCKS.

Consigli di manutenzione preventiva

Il rispetto delle raccomandazioni di manutenzione e la qualità delle sostanze e dei pezzi di ricambio da utilizzare per la manutenzione preventiva è di fondamentale importanza per garantire il corretto funzionamento del veicolo e la sua affidabilità.
In caso di dubbio, contattare il proprio punto di assistenza Renault Trucks.

Lubrificanti

RENAULT TRUCKS consiglia l'uso di lubrificanti **ECO 5** (usati come 1° equipaggiamento) per ottenere un risparmio di carburante.

Queste prescrizioni sono conformi ai requisiti di RENAULT TRUCKS che permettono di garantire l'affidabilità attesa dai suoi clienti.

Queste prescrizioni non possono essere oggetto **"di compromessi o trattative"**; sono inerenti alla definizione tecnica dei motori.

Il mancato rispetto delle prescrizioni del costruttore in termini di intervalli di cambio olio e l'impiego di lubrificanti inadeguati diminuiscono notevolmente il coefficiente di sicurezza di funzionamento dei motori e con il passare del tempo possono causare gravi anomalie.

Se tali anomalie dovessero verificarsi RENAULT TRUCKS non si farà carico dei costi di ripristino di questi motori, neanche per i veicoli in garanzia.

Adattare la viscosità dell'olio impiegato in funzione delle condizioni climatiche dell'area geografica in cui si utilizza il veicolo.

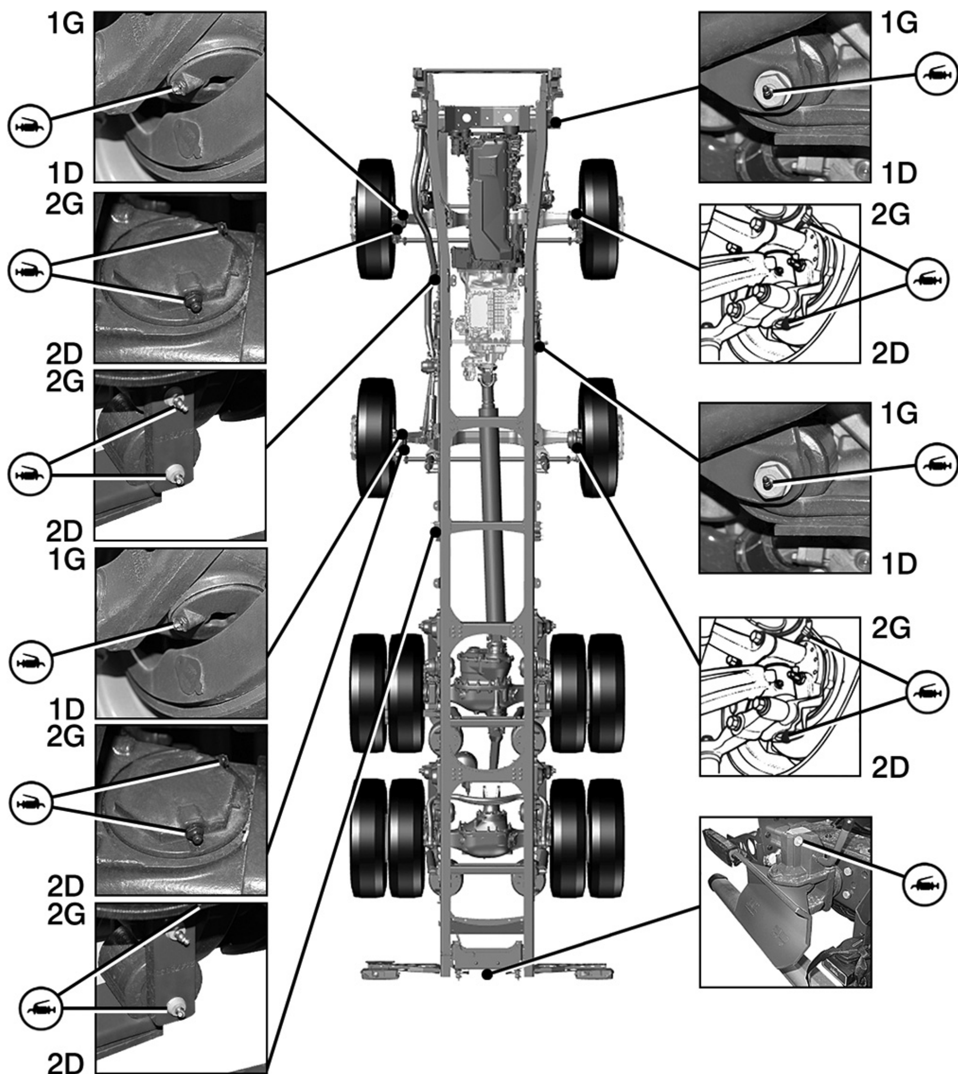
L'impiego di un olio di minore qualità comporta intervalli più ravvicinati per il cambio olio. Il suo centro assistenza RENAULT TRUCKS è a sua disposizione per consigliarla.

Raccomandiamo RENAULT TRUCKS Oils.

Cartuccia/e del filtro olio motore

Per il buon funzionamento e una lunga durata del motore, usare solo filtri originali la cui soglia e superficie di filtraggio siano state studiate dal costruttore.

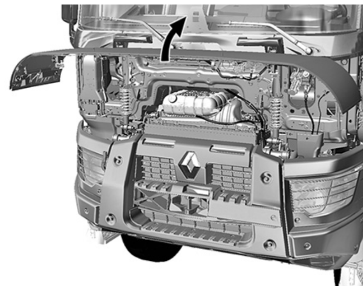
Schema/i di lubrificazione



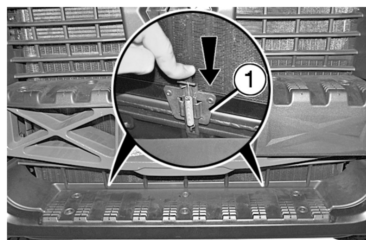
Zanzariera radiatore

Stacco

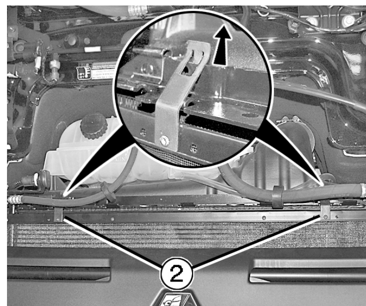
Aprire il cofano.



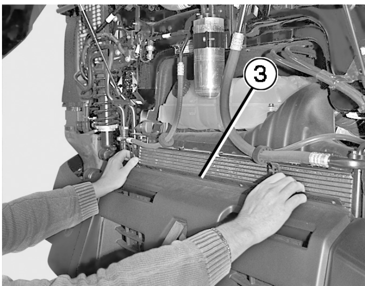
Premere sugli elementi di fissaggio (1) per sbloccare la parte inferiore della zanzariera.



Sganciare gli elementi di fissaggio (2) nella parte superiore della zanzariera.



Staccare la zanzariera (3).



Pulizia:

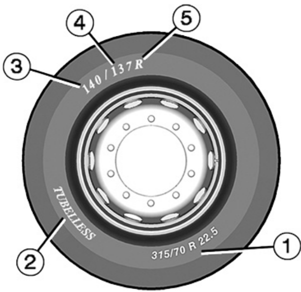
All'inizio della primavera e dell'estate, pulire la zanzariera (3) soffiando aria compressa o con un getto di acqua calda. Non usare getti ad alta pressione.

Montaggio:

Al montaggio, verificare che la zanzariera sia fissata correttamente. Chiudere il cofano.

Caratteristiche degli pneumatici

1. Tipo di pneumatico
2. "Tubeless": senza camera d'aria
3. Indice di carico: ruote singole
4. Indice di carico: ruote gemellate
5. Simbolo di velocità max dello pneumatico



Indici di velocità

La tabella seguente può essere utilizzata per trovare il simbolo di velocità appropriato per gli pneumatici di ricambio.

Velocità veicolo	Simbolo
≤ 80 km/h	F
80 - 90 km/h	G

Velocità veicolo	Simbolo
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



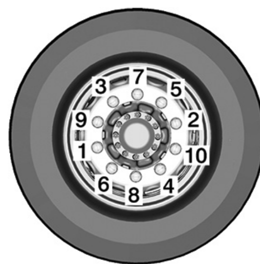
È vietato montare pneumatici con indice di velocità inferiore a quello della dotazione originale o a quello prescritto dal costruttore. È invece possibile montare pneumatici con indice di velocità superiore.



Per qualsiasi modifica inerente al tipo di pneumatico è obbligatorio reimpostare i parametri dell'impianto di frenatura. Rivolgersi al punto servizi RENAULT TRUCKS più vicino.

Far tarare il cronotachigrafo da un'officina autorizzata S.I.M.

Serraggio delle ruote



Ordine di serraggio

- Ruote con cerchio a disco

Utilizzare una boccola da 33 **mm**.

Fase 1

Preserrare i dadi ruota a $300^{\pm 50}$ Nm

Fase 2

Serrare i dadi ruota a $650^{\pm 75}$ Nm

Controllo

Coppia di controllo del serraggio ruote: minimo, $670^{\pm 30}$ Nm.



Verificare il serraggio dei dadi di fissaggio delle ruote dopo ogni rimontaggio: dopo 20-30 km e poi tra i 150 e i 250 km.

Eseguire un controllo del serraggio dei dadi di fissaggio delle ruote ogni 6 mesi, sia che le ruote siano state smontate o che siano state lasciate in posizione.

Se, nel corso del controllo, risulta che un dado non è serrato alla coppia minima di $670^{\pm 30}$ Nm, allentare tutti i dadi di fissaggio della ruota e riserrarli alla coppia prescritta.

Non rispettare queste precauzioni elementari significa rischiare un allentamento dei dadi di fissaggio con le gravi conseguenze che questo comporta.

Indice di carico e pressione dei pneumatici



Il veicolo ha una dotazione di pneumatici. Per qualsiasi modifica della dotazione, verificare con il proprio centro assistenza RENAULT TRUCKS che il nuovo treno di pneumatici sia compatibile con il veicolo.

Cerchi con valvola protetta: *nelle operazioni di smontaggio/montaggio di uno pneumatico, rispettare le istruzioni del produttore. Richiamare l'attenzione dell'operatore.*

Elenco degli indici di carico



Per la sostituzione del treno pneumatici, assicurarsi che il nuovo treno abbia un indice di carico che permetta si sorreggere il carico massimo sull'assale del veicolo.

Dimensione del pneumatico	Indice di carico Singole / gemellate	Carico in kg con ruote semplici	Carico in kg con ruote gemellate
13.00 R 22,5	156 / 150 158 / 156	7.500 8.000 8.500	13.400 16.000

Pressioni di gonfiaggio



__Seguire le raccomandazioni del produttore degli pneumatici.__ Se non sono disponibili, utilizzare temporaneamente i valori di pressione forniti di seguito a titolo indicativo. Per i telai destinati ad accogliere equipaggiamenti che potrebbero modificare i carichi per assale, fare riferimento ai dati del produttore in funzione del tipo, del marchio e dell'uso. Rispettare gli indici carichi/velocità indicati sul fianco degli pneumatici.

Dimensione pneumatico	Carico in kg in funzione della dotazione		Pressione in bar
	Singole	Gemellate	
13 R 22,5	6.210 6.640 7.070 7.500 8.000	11.100 11.870 12.630 13.400 13.400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,0**

Suggerimenti

Ruote - Pneumatici

Cambio ruote

Precauzioni da adottare al montaggio delle ruote sul veicolo:

Prima del montaggio

Pulire con molta cura i cerchi e i mozzi, in particolare le parti che vanno a contatto l'una con l'altra (grasso, terra, fango, bave metalliche, eccesso di vernice ecc.).

Durante il montaggio

Oliare leggermente gli alberi e i dadi (olio motore). Serrare i dadi in modo progressivo utilizzando obbligatoriamente lo strumento fornito in dotazione. Un corretto serraggio si ottiene tirando il braccio di leva dello strumento.



Un serraggio eccessivo può essere dannoso. Per non aumentare la coppia di serraggio, evitare di utilizzare artifici quali: tubi, barre di prolunga ecc.

Dopo il montaggio

Verificare il serraggio dei dadi di fissaggio dopo ogni rimontaggio: dopo 20-30 km e poi tra i 150 e i 250 km.

Non rispettare queste precauzioni elementari significa rischiare un allentamento con le gravi conseguenze che questo comporta.

Principali cause di usura precoce degli pneumatici

- stile di guida (frenate eccessive, passaggio su buche ecc.);
- sovraccarico del veicolo o cattiva ripartizione del carico;
- gonfiaggio eccessivo o insufficiente (gonfiare alla pressione corrispondente al peso per assale);
- errato gemellaggio (gemellare sempre pneumatici delle stesse dimensioni, dello stesso tipo e del medesimo livello di usura);
- cattiva regolazione della geometria del treno anteriore.

Controllo della pressione di gonfiaggio

Frequenza

La pressione degli pneumatici deve essere controllata a ogni pieno di carburante o ogni 14 giorni.

Metodo

Il controllo della pressione degli pneumatici deve essere effettuato quando sono freddi.

Non sgonfiare mai gli pneumatici quando sono caldi.

Sicurezza

Incidenti in servizio.

Ad ogni urto o ogni volta che non è possibile fermarsi rapidamente quando si fora uno pneumatico, è indispensabile farlo controllare subito da uno specialista.



Il gonfiaggio insufficiente o eccessivo ha un'incidenza sul consumo di combustibile.

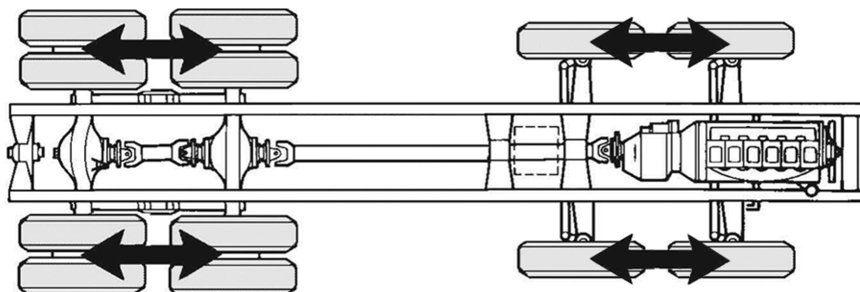


Utilizzare solo valvole RENAULT TRUCKS nichelate o cromate. In caso di sostituzione di una valvola, ingrassare il foro della valvola e la sede interna del cerchio con grasso "FREYLUBE, ROCOL. MG o ESSO MOBY".



PER GARANTIRE LA MASSIMA DURATA DEGLI PNEUMATICI DEL PONTE CENTRALE E DEL PONTE POSTERIORE È CONSIGLIABILE:

- VERIFICARE PERIODICAMENTE L'USURA.
- INVERTIRE GLI PNEUMATICI A METÀ USURA.
- IN CASO DI SOSTITUZIONE, EQUIPAGGIARE I DUE PONTI CON PNEUMATICI DELLO STESSO TIPO.



Catene da neve

In alcuni paesi, le modalità d'uso delle catene da neve possono essere diverse a causa delle disposizioni di legge in vigore. Rispettare la legislazione in vigore in ciascun paese.

Le catene da neve devono essere montate sulle ruote motrici. Per alcuni tipi di catene, occorre verificare nuovamente la tensione dopo aver percorso alcune decine di metri.

Non superare la velocità massima consentita per la guida con catene.

Quando la strada è sgombra dalla neve, togliere le catene per evitare di danneggiare gli pneumatici e per ritrovare un comportamento in frenata e una tenuta di strada ottimali.



Se si hanno problemi di motricità quando si viaggia con le catene, disattivare il sistema antipattinamento delle ruote "ASR"; fare riferimento al capitolo **Guida su terreno difficile**.



Utilizzare solo catene autorizzate e raccomandate da RENAULT TRUCKS per evitare di danneggiare il veicolo. Rivolgersi al proprio centro assistenza RENAULT TRUCKS.

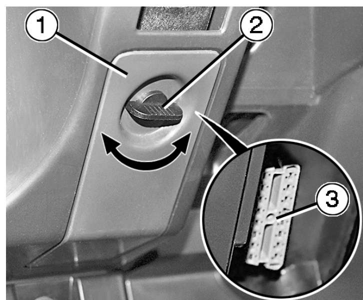
Pressione nell'impianto frenante

Componente da controllare	Pressione di riferimento	
Compressore / Valvola di scarico	Pressione di disinnesto max: 12,5 bar	Pressione d'innesto min: 11 bar
Valvola di protezione a quattro vie	Pressione statica di chiusura: 4,5 bar	
Pressione minima nell'impianto frenante per la taratura	10 bar	

Presa di diagnosi e per infomax "OBD"

La presa di diagnosi "OBD" (3) è posizionata sotto gli interruttori, a sinistra del cruscotto.

Per accedere alla presa di diagnosi "OBD" (3), aprire il coperchio (1) ruotando il dispositivo di blocco (2) di ¼ di giro.



Accumulatori

Le batterie vengono utilizzate per l'avviamento del motore e alimentano tutte le centraline e le utenze elettriche dell'autocarro. Le condizioni delle batterie, cioè la loro capacità di ricaricarsi e di alimentare le rispettive utente, sono fondamentali per il funzionamento e l'affidabilità operativa dell'autocarro.

Caratteristiche - manutenzione

Verifica dello stato di carica

L'alternatore non può caricare la batteria al 100%; in condizioni ottimali, la batteria si può caricare al 90%.
Per preservare la vita utile delle batterie, le si devono ricaricate esternamente almeno una volta ogni tre settimane, anche se sembrano del tutto cariche.
Con sistemi che assorbono molta corrente dalle batterie a motore spento, come sponde montacarichi, si raccomanda una ricarica esterna quotidiana.

• Per evitare che le batterie si scarichino del tutto e subiscano danni irreversibili, le batterie non devono mai scendere sotto al 50% della capacità.
• Ricaricare esternamente le batterie regolarmente.
• Usare caricabatterie con indicatori di carica e correnti di ricarica adeguate.



Per preservare la vita utile delle batterie, eseguire una ricarica esterna almeno una volta ogni tre settimane.



Le specifiche tecniche delle batterie sono state ottimizzate per la configurazione del veicolo di serie. L'aggiunta di ulteriori utilizzatori (climatizzatore, barra luminosa, televisori, ecc.) richiede una diagnostica dell'impianto elettrico presso un punto di assistenza Renault Trucks.

Per questa operazione, contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.



NON DIMENTICARE CHE GLI ACCUMULATORI POSSONO LIBERARE UN GAS ALTAMENTE ESPLOSIVO. UN CORTOCIRCUITO, UNA FIAMMA O UNA SCINTILLA IN PROSSIMITÀ DI UNA BATTERIA POSSONO PROVOCARE UNA FORTE ESPLOSIONE CON CONSEGUENTI DANNI ALLE PERSONE E ALLE COSE.

Mantenere sempre le batterie e i relativi connettori puliti e privi di verderame.

Carica di mantenimento esterna

Sottoporre le batterie a una carica di mantenimento con un caricabatterie di mantenimento esterno almeno ogni tre settimane per mantenere una lunga durata.

In climi freddi, oppure in caso di carico eccessivo sulle batterie da parte degli impianti dell’autocarro quando il motore è spento, le batterie devono essere ricaricate con un caricabatterie di mantenimento esterno con maggiore frequenza.



Risparmio di carburante collegando un caricabatteria di mantenimento durante le soste notturne.

Utilizzare esclusivamente caricabatterie di mantenimento esterni con controllo della ricarica e una corrente di ricarica sufficientemente elevata.

Di norma, il caricabatterie di mantenimento esterno deve fornire una corrente di ricarica pari al 10% dell'amperaggio delle batterie. Ad esempio, se l’amperaggio delle batterie è 170 Ah, il caricabatterie deve fornire una corrente di ricarica di 17 A.

Bassa temperatura

La temperatura influisce molto sulla capacità disponibile delle batterie. Alle basse temperature perdono gran parte della loro capacità di erogare corrente.

Ad esempio a -18 °C le batterie hanno solo il 50% della capacità disponibile, anche se sono a piena carica.

Durante la guida in climi freddi, le batterie devono essere ricaricate utilizzando un caricabatterie di mantenimento con maggiore frequenza. La carica è più efficace se le batterie sono caricate a temperature ambiente più calde, come in un garage.

Alcuni caricabatterie di mantenimento intelligenti possono compensare la bassa carica a temperature basse aumentando la tensione di carica. Essi utilizzano un sensore che regola la tensione di carica ma non può misurare completamente la temperatura all'interno delle batterie.

Collegamento di cavi di carica o per l'avviamento d'emergenza



All'interno delle batterie si può formare gas di ossidrogeno, altamente esplosivo. In tal caso, è sufficiente una scintilla affinché la batteria possa esplodere e provocare gravi lesioni personali. Le scintille si possono formare, ad esempio, collegando o scollegando in modo improprio un cavo dalla batteria.

Non sporgersi sopra le batterie.

1. Rimuovere il coperchio di plastica da uno dei terminali positivi della batteria e collegare il cavo positivo.
2. Rimuovere il coperchio di plastica dal terminale negativo dell'altra batteria e collegare il cavo negativo.





Assicurarsi che il collegamento di messa a terra sia pulita e priva di vernice.

Rimozione dei cavi di carica

1. Scollegare il cavo negativo.
2. Scollegare il cavo positivo.

Informazioni generali sulla pulizia

In generale

Una pulizia regolare mantiene il valore del vostro autocarro. Ricordarsi di lavarlo più spesso durante l'inverno o quando si guida in zone particolarmente sporche.



Tenere in considerazione l'ambiente.

Utilizzare strutture di lavaggio che smaltiscano i rifiuti di lavaggio in modo ecologico. Utilizzare il più possibile detergenti amici dell'ambiente.

Uso del lavaggio ad alta pressione

Il lavaggio ad alta pressione è un modo efficace per pulire l'autocarro. Tuttavia dovreste prestare attenzione quando utilizzate questo tipo di lavaggio perché l'autocarro e i suoi componenti potrebbero subire dei danni.

Utilizzare il lavaggio ad alta pressione con attenzione. L'infiltrazione di acqua e di sporco potrebbe causare danni. I danni si verificano nel tempo e la correlazione al lavaggio non è ovvia.

Non sciacquare:

- Giunto a croce universale
- Cuscinetti di supporto
- Giunti scorrevoli
- Giunti
- Guarnizioni
- Sfiato per cambi, serbatoi dell'olio, ecc.
- Connettori
- Componenti elettrici
- Bocchette dell'aria

Pneumatici e soffietti delle sospensioni ad aria:

L'alta pressione pulsante potrebbe danneggiare i pneumatici e i soffietti delle sospensioni ad aria. Il danno non è visibile, ma potrebbe infine causare la rottura dei pneumatici o dei soffietti.

Radiatore:

Pulire il radiatore con estrema cautela. Le alette di raffreddamento si danneggiano facilmente con l'alta pressione.

Schermi acustici:

I morbidi pannelli fonoassorbenti attorno al motore e al cambio devono essere puliti con grande cura. Il materiale fonoassorbente viene facilmente danneggiato dall'alta pressione.



Arrestare il motore e mettere il veicolo in modalità basso consumo, oppure disinserire l'interruttore generale prima del lavaggio del veicolo.

Limitare la pressione del getto a un massimo di 80 bar. Per gli schermi insonorizzanti, limitare la temperatura a 80°C e rispettare una distanza minima di 80 mm.



Durante il lavaggio del veicolo effettuare un ingrassaggio generale. Ingrassare, in particolare, il meccanismo di blocco della ralla e il meccanismo di blocco del gancio di traino.

Lato anteriore

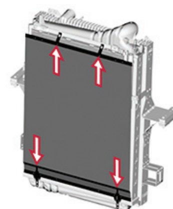
Quando il cofano è sollevato, evitare qualsiasi getto d'acqua sotto pressione.

Pulizia del radiatore

Durante la pulizia, la rete per insetti può essere rimossa.



Prestare estrema cautela durante la pulizia per non danneggiare le piastre di raffreddamento.



Lavaggio della cabina

L'autocarro dovrebbe essere lavato non appena diventa sporco, specialmente durante l'inverno quando il sale sulla strada e l'umidità possono altrimenti causare corrosione.

Si devono osservare i seguenti punti per evitare danni alla vernice e per ottenere buoni risultati di lavaggio:

Metodi di lavaggio: utilizzare principalmente un dispositivo di lavaggio a pressione. Per lo sporco che non si riesce ad eliminare con questo metodo, tentare di rimuoverlo con una spazzola o una spugna e detergente idoneo per il tipo di sporco. Si rischia di rigare la vernice se si utilizza il lavaggio a spazzola senza un preventivo lavaggio ad alta pressione o lavando il veicolo in dispositivi di lavaggio a spazzola maltenuti (spazzole usurate, sporche, ecc.).

Lavaggio di sostanze chimiche, generale: per i diversi tipi di sporco si consiglia l'uso di detergenti diversi. Seguire sempre le istruzioni del produttore per l'uso, il dosaggio e la temperatura massima. Evitare che le sostanze chimiche si asciughino sulla superficie verniciata.

Detergente di lavaggio: evitare di usare agenti fortemente alcalini (pH 12). Non lavare il veicolo alla luce diretta del sole. Risciacquare con abbondante acqua fredda prima di applicare sostanze chimiche se la temperature è superiore ai 30 °C. Lavare piccole aree e poi risciacquarle per evitare tempi lunghi di esposizione o l'asciugatura delle sostanze chimiche.

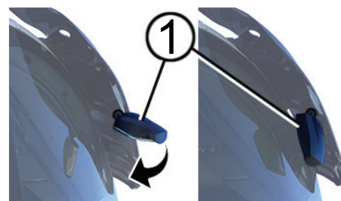
Pulizia dei fari

Le lenti in plastica dei fari sono in policarbonato e quindi sensibili alle sostanze chimiche. Per questa ragione pulire solo con soluzione saponata e acqua pulita. Pulire le lenti in plastica solo quando sono fredde. Usare sempre spugne pulite e panni adatti. Non utilizzare il lavaggio ad alta pressione.

Lavaggio a macchina

In caso di sporco consistente, l'autocarro dovrebbe essere sottoposto a prelavaggio prima del lavaggio a macchina.

Se per lavare il veicolo si utilizza un autolavaggio automatico, ripiegare gli specchietti retrovisori e l'antevisore(1), in modo che non vengano danneggiati.



Non dimenticare di ripiegare lo specchietto anteriore e gli altri specchietti verso l'alto di nuovo al termine del lavaggio.

Lavaggio del telaio

Sia il telaio che la cabina devono essere lavati non appena sono sporchi.

Prestare particolare attenzione nel lavaggio ad alta pressione degli assali, dei giunti e di altre parti mobili dove l'acqua e lo sporco possono penetrare per la pressione. Evitare di eliminare il lubrificante durante il lavaggio. Se dovesse verificarsi, preoccuparsi di lubrificare di nuovo i componenti.

Detergente di lavaggio: evitare di usare agenti fortemente alcalini (pH 12). Non lavare il veicolo alla luce diretta del sole. Risciacquare con abbondante acqua fredda prima di applicare sostanze chimiche se la temperature è superiore ai 30 °C. Lavare piccole aree e poi risciacquarle per evitare tempi lunghi di esposizione o l'asciugatura delle sostanze chimiche. Sciacquare sempre con abbondante acqua dopo aver usato il detergente di lavaggio.



Non spruzzare mai acqua direttamente sulle guarnizioni, sui cavi elettrici o sui contatti.



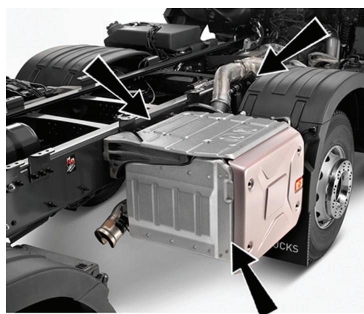
PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI, MANTENERE PULITA L'AREA ATTORNO AL FILTRO ANTIPARTICOLATO.



I filtri antiparticolato e condotti di scarico possono essere molto caldi. Fare attenzione a non ustionarsi.

È molto importante pulire l'area attorno all'impianto di scarico. Ripulire con cura tutte le aree dove si possono accumulare detriti.

In alcuni casi, le carenature potrebbero limitare l'accesso. Prestare particolare attenzione a queste aree.



Pulizia

La pulizia attorno al sistema di scarico è molto importante. Ricordarsi di pulire tutte le aree nelle quale si può accumulare lo sporco.

In certi casi, può essere difficile pulire le aree calde vicino alla carrozzeria. Ricordarsi che la pulizia può essere effettuata dall'alloggiamento delle ruote e da sotto, se l'accesso dall'alto risulta difficoltoso.

Mantenere pulita l'area attorno ai componenti caldi.

Dopo il lavaggio

Dopo il lavaggio l'autocarro deve essere lubrificato. Testare i freni immediatamente dopo il lavaggio.

Mantenere il motore pulito. Lavare via eventuali fuoriuscite di olio o di gasolio. Usare acqua calda per pulire il motore ed eseguire il lavaggio ad alta pressione con cautela. Evitare di spruzzare acqua sull'alternatore, sul motorino di avviamento e altri componenti elettrici. Se si utilizza sgrassatore, le cinghie di trasmissione devono essere protette.

Lucidatura e ceratura

Il mantenimento della vernice dell'autocarro in buone condizioni richiede una regolare opera di ceratura. La cera rende la vernice brillante e aiuta a proteggerla da corrosione, raggi UV, piogge acide e altre precipitazioni dannose. Avrete così un autocarro più facile da tenere pulito, salvaguardando l'ambiente e mantenendo il suo valore.

Superfici verniciate

Nel tempo la vernice della cabina potrebbe apparire leggermente opaca. Ritardare tale processo incerando regolarmente la cabina. Se la vernice della cabina si deteriora, usare un agente lucidante delicato. Tenere in considerazione le raccomandazioni del produttore del prodotto nonché le seguenti regole generali. Per prima cosa lavare l'autocarro come già descritto in precedenza e farlo asciugare. Poi utilizzare un agente lucidante o un agente per la pulizia profonda con solo una piccola quantità di componenti abrasivi. Incerare con una cera liquida. Usare solo panni/stracci puliti, ecc. Strofinare la superficie verniciata esercitando una pressione moderata.

Componenti cromati

Lavare dapprima la cromatura con lo stesso detergente utilizzato per il resto della cabina. Utilizzare liquido lavavetro concentrato per rimuovere l'eventuale pellicola opaca. Succesivamente la cromatura può essere incerata con la stessa cera utilizzata per il resto della cabina. Non utilizzare mai un detergente con abrasivo per sgreggiare sul componenti cromati.

Cerchi in acciaio, manutenzione

I cerchi in acciaio sono spesso esposti a diversi tipi di contaminanti, come sporco della strada, olio, asfalto, catrame e polvere di frenata. Per proteggere i cerchi dallo scolorimento, dalla corrosione e da un'inutile usura è necessaria una regolare manutenzione. Una cera protettiva usata per la protezione aggiuntiva, per esempio, quando si guida su strade cosparse di sale, nel fango o in ambienti costieri.

Eventuali danni alla vernice dei cerchi ruota devono essere sistemati immediatamente per impedire la corrosione.

Pulire regolarmente i cerchi ruota. Prima sciacquare con acqua, preferibilmente utilizzando un lavaggio ad alta pressione. Usare una spazzola o una spugna per pulire il cerchio ruota.

Per lo sporco ostinato si può utilizzare un detergente alcalino (pH 7).

Cerchi in acciaio leggero

Il camion è dotato di mozzi ruota che non sono compatibili con i cosiddetti cerchi in acciaio leggero. Non utilizzare questo tipo di cerchio.

Cabina, pulizia interna

Per mantenere le condizioni degli interni e un buon ambiente di lavoro, dovreste pulire l'interno dell'autocarro regolarmente. Degli interni ben tenuti aiutano inoltre a mantenere il valore del veicolo. Ricordatevi che le macchie sono sempre molto più facile da eliminare se ciò viene fatto immediatamente, prima che si secchino.

Tsssuto

Usare dapprima un aspirapolvere in modo da rimuovere tutta la polvere. Successivamente rimuovere detergente schiumoso che solleva la sporcizia rimuovendola. Evitare di lavare o strofinare con spazzole dure. Quando tutta la superficie in tessuto è stata trattata, lasciarla asciugare durante la notte. Successivamente usare l'aspirapolvere accuratamente per rimuovere la schiuma essiccata ed il resto della sporcizia.

Per sedili, letti e tappetini in tessuto può essere utilizzata acqua ed un detergente sintetico. Tuttavia, non utilizzare mai acqua o detergenti a base di acqua per i pannelli del tetto e delle pareti.

Pelle

Usare l'aspirapolvere. Utilizzare un detergente specifico per i rivestimenti in pelle.

Se il volante è rivestito di cuoio, adottare le seguenti precauzioni:

- Evitare il contatto con sostanze aggressive (solventi, gel idro-alcolici, cemento, idrocarburi, sostanze chimiche...).
- Evitare il contatto con l'acqua.

Il cuoio è una sostanza organica. Prendersene cura per evitare il deterioramento.

- Pulire regolarmente il volante con un prodotto specialistico.
- Proteggere il cuoio con un prodotto di cura del cuoio raccomandato da RENAULT TRUCKS.
- Rimuovere il prodotto in eccesso con un panno asciutto.

Vinile

Utilizzare acqua ed un detergente sintetico.

Pannelli del tetto e delle pareti

Non utilizzare maia cqua o detergenti a base di acqua.

Quadri strumenti e pannelli delle portiere

Usare acqua saponata.

Cinture di sicurezza

Utilizzare acqua ed un detergente sintetico.

Tappetini pavimento e rivestimento della copertura del motore

Aspirare o spazzare con una scopa. Lavare con acqua di volta in volta, in particolare durante l'inverno.

Display

I display informativi sono dotati di schermi protettivi in plastica. La pulizia deve essere effettuata usando un aspirapolvere. La pulizia con un panno potrebbe rigare la superficie.

Strumenti

Il quadro strumenti è dotato di schermi protettivi in plastica. Pulire accuratamente con un aspirapolvere per evitare graffi.

Eliminare le macchie sul vetro non appena possibile con un panno di microfibra pulito o nuovo e acqua calda.



Non utilizzare liquido di lavaggio o altri detersivi a base di alcool sul quadro strumenti.



Non usare prodotti contenenti alcool, benzina o tricloroetilene, perché potrebbero danneggiare il rivestimento e altri materiali.

Trattare le macchie il più presto possibile!

Macchie su tessuti

Rimuovere eventuali particelle non aderenti alla macchia. Assorbire il più possibile la macchina con un panno pulito. Applicare sulla macchia uno smacchiatore agendo dall'esterno verso l'interno e verso il centro della macchia. Rimuovere la parte disciolta della macchia strofinandola. Continuare fino alla completa rimozione della macchia.

Fare molta attenzione alla quantità di smacchiatore applicata, in quanto la macchia potrebbe diffondersi.

Macchie su pelle

Usare acqua e sapone delicato. Non grattare né strofinare mai. Non usare mai solventi aggressivi come benzina, acquaragia o alcol.

Macchie su vinile

Non grattare né strofinare mai. Non usare mai solventi aggressivi come benzina, acquaragia o alcol.



Riparazioni, interventi rapidi

Messa in modalità ibernazione

Quando il veicolo rimane parcheggiato per diversi giorni o deve essere trasportato in traghetto, treno o su rimorchio, si raccomanda di attivare la modalità ibernazione.



In modalità ibernazione, il veicolo non monitora la temperatura delle batterie, per cui vi è il rischio che possano subire danni.

Prima di mettere il veicolo in modalità ibernazione, assicurarsi che sia parcheggiato in un luogo protetto da caldo o freddo estremo.

- Premere il pulsante di avvio e arresto per portare il veicolo in modalità arresto.
- Premere brevemente il pulsante delle luci di emergenza (2).
- Subito dopo averlo rilasciato, premere nuovamente il pulsante delle luci di emergenza e tenerlo premuto per almeno 5 secondi.
- Attendere un minimo di 30 secondi.



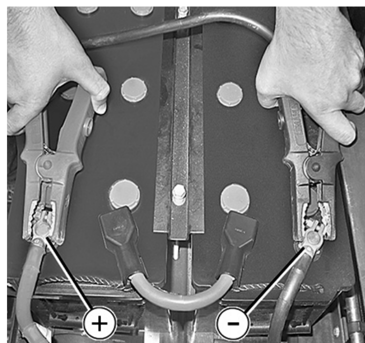
È possibile verificare che il veicolo sia entrato in modalità ibernazione aprendo le porte: le luci del pozzetto di accesso rimangono spente.

Uscita dalla modalità ibernazione

Con la chiave in cabina, portare il veicolo in modalità Contatto utilizzando il pulsante START/STOP, vedere Funzionamento del pulsante START/STOP a pagina 194.

Avviamento del veicolo con ausilio esterno

Se le batterie dell'autocarro si sono scaricate completamente, l'autocarro potrebbe aver bisogno di assistenza elettrica per l'avviamento da un altro veicolo o altre batterie.



In caso di mancato avvio con le batterie di accumulatori del veicolo, si può utilizzare una sorgente di corrente esterna (pacco-carrello di batterie di accumulatori o un altro veicolo).

Procedura:

- Mettere il veicolo in modalità basso consumo energetico.
- Collegare la presa di avviamento a un pacco-carrello di batterie di accumulatori o a un veicolo con l'ausilio dell'apposita prolunga.
- Far uscire il veicolo dalla modalità di basso consumo con il telecomando, oppure attivare l'interruttore generale.
- Azionare il motorino di avviamento.
- Mantenere il motore a un regime di **1300 giri/min** per circa **5 minuti**.
- Accendere gli anabbaglianti prima di riportare il motore al minimo.
- Lasciare girare il motore al minimo per 1 minuto.
- Scollegare la presa di avviamento dal pacco-carrello di batterie di accumulatori o da un altro veicolo.
- Spegnere i proiettori.



È vietato usare un caricatore di alimentazione per l'aiuto all'avviamento (deterioramento dei sistemi elettronici).

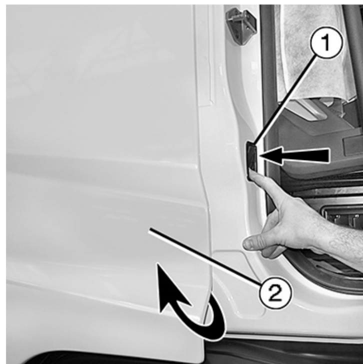
Per questa operazione, contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Ubicazione del cric e della dotazione di bordo

Per poter far fronte a tutti gli imprevisti, il veicolo è fornito con un set di utensili leggeri. Controllare regolarmente che tutti gli utensili siano presenti e in buone condizioni.

Vano portaoggetti esterno cabina

Apertura



Aprire la porta lato passeggero.

Premere il comando (1) per sbloccare la porta.
Sollevare la porta (2).

All'apertura della porta si accende una luce.

Chiusura

Spingere la porta (2). Il bloccaggio è automatico.

Sistemazione degli utensili nel vano portaoggetti



Cassetta degli attrezzi:

- Chiave esagonale da 6 millimetri.
- Barra di comando per sollevamento cabina, asta del cric e barra di smontaggio ruote.
- Chiave di smontaggio ruote.
- Prolunga di gonfiaggio.
- Adattatore di gonfiaggio.
- Chiave inglese.
- Pinze.

Cric.

Triangolo di emergenza.

Occhione di traino.

Sostituzione di una ruota

In caso di gomma a terra, usare una ruota di scorta.

Attenzione, la sostituzione di una ruota è un'operazione rischiosa. Consultare il capitolo sulla sostituzione dei pneumatici o, in caso di dubbio, chiamare il punto di assistenza più vicino.

Quando si maneggia una ruota di scorta o si sostituisce una ruota, fare attenzione e anticipare una possibile caduta della ruota.

Arrestare il veicolo in un luogo appropriato, senza causare intralcio al traffico e in modo da poter girare attorno al veicolo senza mettere in pericolo sé stessi o altre persone.

Il suolo deve essere in piano e compatto.

Spegnere il motore.
Inserire il freno di stazionamento. Consultare il capitolo "Freno di stazionamento".
Accendere le luci di emergenza.
Spegnere l'accensione.

Per sapere trovare il giubbino riflettente, il triangolo, la luce di emergenza, gli attrezzi e il martinetto, consultare "Posizione martinetto e attrezzi".

Indossare il giubbino riflettente prima di ubicare il triangolo e la luce di emergenza a una distanza adeguata dal veicolo.
Inserire le calzatoie. Consultare il capitolo "Calzatoie".
Se necessario, sganciare il rimorchio. Consultare il capitolo "Ralla".

Per recuperare la ruota di scorta, consultare il capitolo "Supporto ruota di scorta".
Controllare che la ruota di scorta sia in buone condizioni.

Ubicare il martinetto sotto un punto di sollevamento del veicolo. Utilizzare i punti di sollevamento raccomandati. Consultare il capitolo "Uso del martinetto".

Con la ruota ancora per terra, allentare i dadi della ruota senza rimuoverli.

Sbloccare i freni sulla ruota da sostituire, in caso contrario si corre il rischio di ovalizzare i tamburi dei freni.

LA CADUTA INCONTROLLATA DEL VEICOLO POTREBBE CAUSARE SERI DANNI MATERIALI, GRAVI LESIONI O ANCHE FATALITÀ.

- NON METTERSI MAI SOTTO UN VEICOLO MENTRE È SOSTENUTO DA UN MARTINETTO.
- UBICARE IL MARTINETTO SU UNA SUPERFICIE COMPATTA, IN PIANO E CON BUONA ADERENZA.
- IL MARTINETTO SI DEVE USARE SOLO PER SOLLEVARE PROVVISORIAMENTE IL VEICOLO PER BREVI PERIODI.
- IL MARTINETTO POTREBBE ABBASSARSI O CEDERE SE DEVE SOSTENERE IL VEICOLO PER TROPPO TEMPO O SE IL VEICOLO SI MUOVE.
- IL MARTINETTO DEVE ESSERE SITUATO SOLO NEI PUNTI DI SOLLEVAMENTO RACCOMANDATI.
- USARE SOLO GLI ATTREZZI FORNITI NEL CORREDO ATTREZZI DI RENAULT TRUCKS.
- NON AVVIARE MAI IL VEICOLO, MUOVERE L'ALLESTIMENTO, ARRAMPICARSI SOPRA O ENTRARE NEL VEICOLO MENTRE È SOLLEVATO.

Usando il martinetto in dotazione nel corredo attrezzi, sollevare il veicolo in modo da rimuovere il carico dalla ruota da sostituire e sollevarla dal terreno.
Svitare del tutto i dadi ruota, quindi sfilare la ruota.



Fare attenzione a non danneggiare i filetti sulle colonnine della ruota mentre si rimuove/rimonta la ruota.

TENERE IN CONSIDERAZIONE IL RISCHIO CHE LA RUOTA POSSA CADERE E CREARE UN OSTACOLO SULLA CARREGGIATA.

PER LA SICUREZZA DI TUTTE LE PERSONE INTERESSATE, USARE SOLO GLI ATTREZZI E LE RUOTE FORNITE DA RENAULT TRUCKS E RACCOMANDATE PER IL VEICOLO IN QUESTIONE.

Ubicare con cautela la nuova ruota, avendo cura di non danneggiare le colonnine.
Consultare il capitolo "Indice di carico e pressioni del pneumatico", sezione "ruota e pneumatico".

Serrare la ruota. Consultare il capitolo "Serraggio delle ruote".

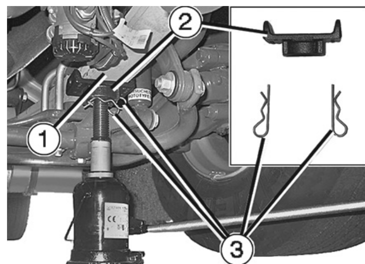
Controllare la pressione dei pneumatici.

Uso del martinetto

Punti di appoggio anteriori (1)

Utilizzare tassativamente l'adattatore (2) fissandolo sulla testa del cric con l'aiuto delle due coppiglie (3).

Posizionare il cric quanto più vicino possibile all'assale.

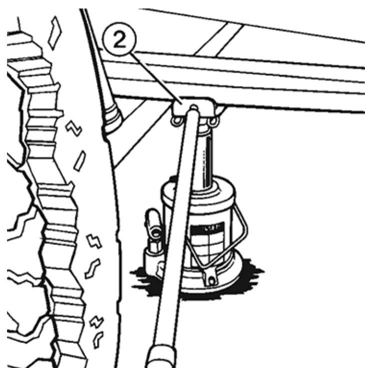


STOP

- NON METTERSI MAI SOTTO UN VEICOLO MENTRE È SOSTENUTO DA UN MARTINETTO!
- UBICARE IL MARTINETTO SU UNA SUPERFICIE COMPATTA, IN PIANO E CON BUONA ADERENZA.
- BLOCCARE CON CALZATOIE LE RUOTE CHE RIMANGONO A TERRA.
- SBLOCCARE I FRENI SULLA RUOTA DA SOSTITUIRE.

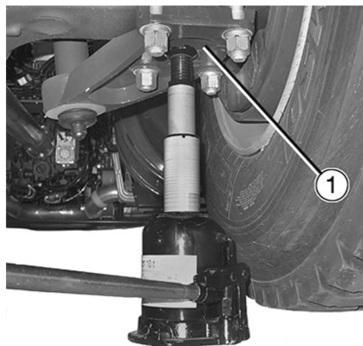
Stacco del cric

Se necessario, utilizzare l'asta del cric per disimpegnare l'adattatore (2).



Punti di appoggio posteriori

Punti di appoggio posteriori (1)





Bloccare le ruote anteriori del veicolo.

Traino a rimorchio

Se non è più possibile controllare il veicolo, potrebbe essere necessario trainarlo in officina. Per evitare di danneggiare il veicolo e rischiare incidenti, è necessario innanzitutto adottare alcune misure correttive.

Mettere in sicurezza il veicolo per il traino

Assicurarsi che tutti i requisiti di sicurezza siano soddisfatti prima di intervenire sul veicolo.

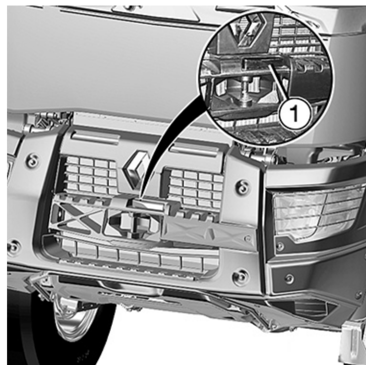
Girare intorno a un veicolo fermo su una strada molto trafficata è molto pericoloso. Non correre rischi inutili.

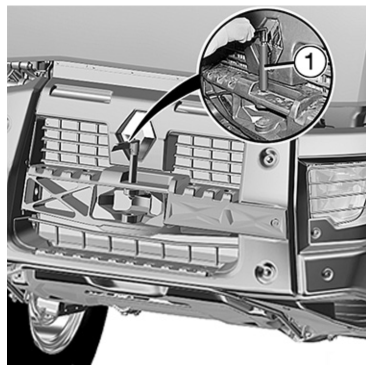
A tale scopo, è indispensabile:

- Portare il cambio in posizione di folle.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Accendere le luci di emergenza.
- Indossare il giubbotto di sicurezza.
- Posizionare il triangolo di emergenza ad almeno 200 metri dietro il veicolo.

Occhione di traino anteriore

Ruotare la maniglia dell'occhione di traino (1) per sbloccarla.
Sollevarla per agganciare una barra di traino.







L'occhione (1) fissato sulla traversa anteriore è progettato per assicurare il traino su strada in condizioni normali.

Per liberare un veicolo impantanato le cui ruote motrici pattinano in un terreno instabile o fangoso l'occhione è sottoposto a maggiore sforzo (1).

In questo caso, utilizzare uno dispositivo di sollevamento appropriato.

Se necessario, la manovra sarà guidata da un osservatore a terra, eventualmente con l'aiuto di una radiotrasmittente.

Il rimorchio deve essere effettuato a motore avviato.

Se il motore del veicolo è in panne:



- Neutralizzare meccanicamente i cilindri freno in caso di assenza di pressione d'aria.
- Lo sterzo è duro perché il servosterzo non funziona.

- Mettere il cambio in neutro.
- Staccare la trasmissione.
- Usare l'occhione di traino.



In caso di traino con le ruote motrici aderenti al suolo, staccare tassativamente l'albero di trasmissione per evitare di danneggiare il cambio.



Bloccare le ruote del veicolo.

Sbloccaggio freno di stazionamento

Se non riuscite ad avviare il motore dell'autocarro o in presenza di un guasto elettrico, il freno di stazionamento deve essere rilasciato per poter far muovere l'autocarro.
Ci sono tre modi per rilasciare il freno di stazionamento.

- In caso di guasto al motore, riempire il sistema pneumatico di aria ad es. proveniente da un altro autocarro.
- In caso di guasto elettrico, rilasciare manualmente.
- Scaricare meccanicamente le molle del freno di stazionamento.

Il freno di stazionamento può essere rilasciato in tre modi.

- In caso di guasto al motore, riempire, ad esempio, l'impianto pneumatico con aria proveniente da un altro camion. Sarà quindi possibile utilizzare il comando del freno di stazionamento all'interno della cabina.
- In caso di guasto elettrico, rilasciare manualmente il freno iniettando aria nel circuito pneumatico, come spiegato in questo capitolo, vedere Rilascio del freno di stazionamento in caso di guasto elettrico a pagina 331.
- Scaricando meccanicamente le molle del freno di stazionamento.



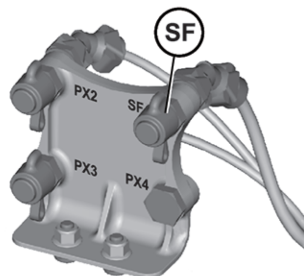
Bloccare le ruote del veicolo.

Riempire di aria il sistema pneumatico.

La staffa per il rifornimento di aria si trova sul retro o a sinistra del telaio.

Quando si effettua il rifornimento di aria, ad esempio da un altro autocarro, si deve utilizzare sempre il nipplo di prova contrassegnato con SF (system fill) sulla staffa. Così l'aria che entra viene essiccata e l'umidità non entra nel sistema.

Gli altri connettori contrassegnati con PX2, PX3, PX4 sono collegamenti di prova per la pressione freni sugli assi posteriori.



Il connettore per il rifornimento di aria compressa è contrassegnato con SF.

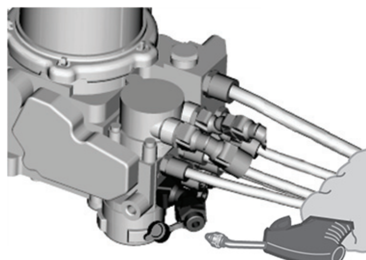
Rilascio del freno di stazionamento in caso di guasto elettrico

Per alcuni guasti elettrici, il freno a mano elettrico non viene disinnestato. Se è presente aria compressa all'interno dell'impianto, può essere rilasciata manualmente.



Se questa istruzione non viene seguita, possono attivarsi dei codici di errore.

1. Mettere il veicolo in modalità parcheggio, vedere il capitolo Pulsante START/STOP , vedere Funzionamento del pulsante START/ STOP a pagina 194.
2. Attendere 2 minuti fino alla disattivazione di tutte le centraline elettroniche.
3. Collegare l'alimentazione dell'aria esterna. Soffiare, ad esempio, nel raccordo con una pistola ad aria compressa come mostrato in figura.



4. Riempire il sistema con aria fino a un massimo di 8,5 bar. (Se la pressione è eccessiva, dopo il riavvio del veicolo viene visualizzato un messaggio di errore).

5. Scollegare l'alimentazione dell'aria esterna. (In caso di perdite durante il traino, si raccomanda di lasciare il raccordo collegato all'alimentazione dell'aria per evitare l'azionamento involontario del freno di stazionamento).

6. Il freno di stazionamento è disinserito.

Il freno a mano può essere innestato nuovamente evacuando l'impianto dell'aria tramite lo stesso nipplo.

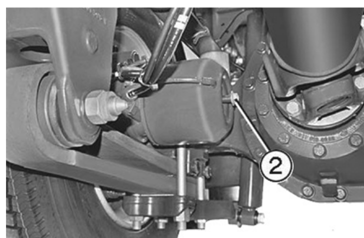


In caso di dubbio, rivolgersi alla propria concessionaria Renault Trucks.

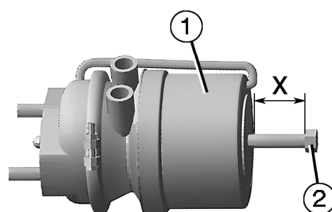
Per disinserire il freno di stazionamento con intervento meccanico

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

In caso di improvvisa mancanza di pressione, per muovere il veicolo (traino a rimorchio), con una chiave da 24 svitare la vite (2) di ogni serbatoio fino a liberare le ruote.



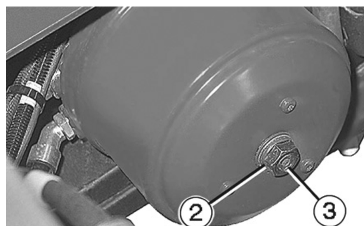
La lunghezza X di uscita della vite (2) varia (15 mm o 65 mm) in base al tipo di cilindro freno (1).



Sbloccaggio freno di stazionamento

In caso di improvvisa mancanza di pressione, per muovere il veicolo (traino a rimorchio), con una chiave da 24 girare la vite (2) di ogni serbatoio in senso antiorario fino a liberare le ruote; il segno rosso (3) deve apparire all'esterno.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo



Rimessa in servizio: immettere nel circuito una pressione di circa 5 bar. Portare la vite (2) a contatto con il cilindro e serrarla a una coppia di 75 Nm oppure ruotarla in senso orario e serrarla a una coppia di 75 Nm; il contrassegno rosso (3) deve essere rientrato.



Non si deve usare un avvitatore per dadi poiché il cilindro potrebbe venirne danneggiato.

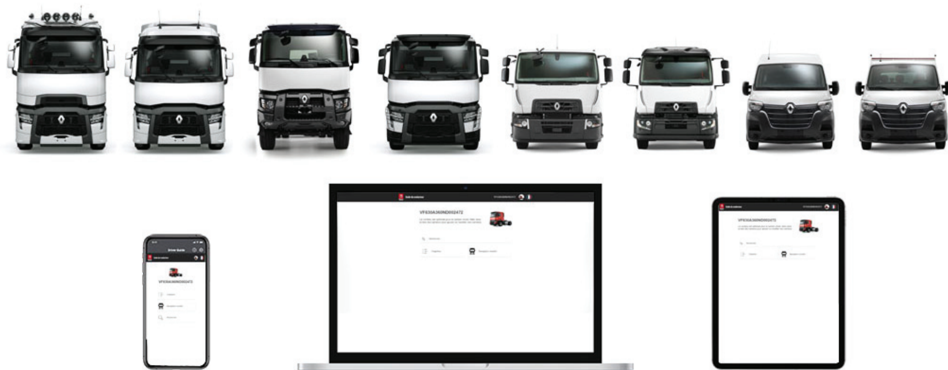


È consigliabile rifornire aria nei serbatoi del freno di stazionamento, quando è possibile, e allentare il freno di stazionamento, per facilitare l'avvitamento del dado del meccanismo di rilascio. In questo modo, si evita l'inutile usura del cilindro freno.



Alcuni autocarri hanno cilindri del freno di stazionamento sia sull'asse anteriore che posteriore.

Accesso alla Guida del conducente



Per accedere alla Guida del conducente:

- Visitare la pagina: https://driverguide.renault-trucks.com/

o

- scansionare il codice QR per trovare l'applicazione della Guida del conducente.

o

- cercare "Renault Trucks Driver Guide" nel sito di download delle app.



Qui è possibile trovare tutte le informazioni necessarie, specifiche al proprio veicolo Renault Trucks, per utilizzarlo al meglio delle sue capacità.

È possibile inoltre che vengano apportate modifiche a questa pubblicazione, in un'ottica di miglioramento continuo dei contenuti. Da questo punto di vista, la versione digitale riporterà sempre le informazioni più aggiornate.

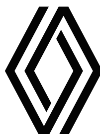
30CS010042


FR





30CS010042 ITA PC23
BRG-L2 31175-41270-3-01



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com